

**SOMMAIRE**

Cinéma	B-9
Dates à retenir	B-39
Horoscope	B-22
Lecture Plus	B-6
Petites annonces	B-24
Plaisir du vin	B-18
Vidéo Plus	B-6

LE MERCREDI 14 FÉVRIER 1994

LE CANADA FRANÇAIS

CAHIER B

# Week-end



## François Léveillé revient à ses anciennes amours

GORETTE LINHARES

vec «Welcome to l'an 2000», son second one man show, François Léveillé prouve qu'il est là pour rester. Non seulement impressionne-t-il à nouveau avec son humour et ses personnages colorés, mais il renoue de belle façon avec ses anciennes amours: le chant. Le public présent au Théâtre des Deux Rives a apprécié.



## On s'ennuiera de Lévesque et Turcotte

B-3

GORETTE LINHARES

À en juger par l'accueil que leur ont réservé les spectateurs venus les entendre au Théâtre des Deux Rives, nul doute qu'on s'ennuiera de ce duo d'enfer que forme Dominique Lévesque et Dany Turcotte. Comme spectacle d'adieu, on pouvait difficilement espérer mieux.

## La culture affectée par le Grand Verglas

B-2

GORETTE LINHARES

Le secteur culturel a aussi été grandement affecté par la tempête de verglas. Sur le territoire de la MRC du Haut-Richelieu, on estime les pertes de revenus à plus de \$235,000. Et il ne s'agit que d'un bilan provisoire, précise le directeur de la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu, M. Michel Martel.



## Salle à manger ouverte

Tout le monde peut maintenant déguster son bon gros poulet rôti à point, tendre et juteux.

Retrouvez nos Spéciaux du midi et notre table d'hôte

Les lundi, mardi et mercredi

Quart de poulet garni

4.49\$



UCOOP

Comptoir - Salle à manger

365, boul. du Séminaire, St-Jean

348-1191

041833-037-n

VRAI SAISON DANS UN PAYSON 10 KM

# Quand François Léveillé salue l'an 2000...

GORETTE LINHARES

**C'**est chose faite: l'humoriste François Léveillé a lancé sur la scène du Théâtre des Deux Rives son second one man show intitulé «Welcome to l'an 2000». Un spectacle apprécié du public non pas seulement en raison de la saveur des blagues, mais aussi pour les talents de chanteur de l'humoriste.

Hé oui, François Léveillé revient à ses anciennes amours pour la chanson, teintant ainsi son «Welcome to l'an 2000» d'une couleur show de variétés, comme le prouve la présence quasi-constante sur scène de trois musiciens, soit Mario Simon à la batterie, Nadine Turbide au piano et aux claviers et Patricia Deslauriers à la basse et à la contrebasse.

Léveillé a choisi de donner une colonne à son spectacle avec ses trois comparses, installés chacun sur un piédestal circulaire, qui les emprisonne dans une structure cylindrique et translucide. Les trois musiciens occupent donc, à l'aide de ce décor intéressant, une part importante de la scène. Cela étonne au départ, mais on s'habitue vite à leur présence, d'autant plus qu'elle comble admirablement bien les moments entre les changements de personnages.

blement bien les moments entre les changements de personnages.

Mais François Léveillé ne s'est pas simplement contenté de ses musiciens pour donner une assise à son show, au Théâtre des Deux Rives. Il revient avec un concept qui lui donne une bonne flexibilité: les années 2000. A partir de ce concept, il parcourt les trente dernières années à travers des thèmes tels que les relations de couple et la merveilleuse technologie! De bonnes idées de la part de Léveillé et de ses coéquipiers à l'écriture, Pierre Prince, Dominic Sillon et Martin Cloutier.

## Le début

Ainsi donc se met en branle le spectacle de François Léveillé. Un jeu de fortes lumières balaie la scène. Accroché à la gauche du public, un écran diffuse une introduction mentionnant que François Léveillé a bel et bien toujours voulu faire carrière dans la chanson. La musique se fait entendre et François Léveillé ne tarde pas à entonner une chanson intitulée «Welcome to l'an 2000». Il débute donc ainsi l'utilisation de son concept.

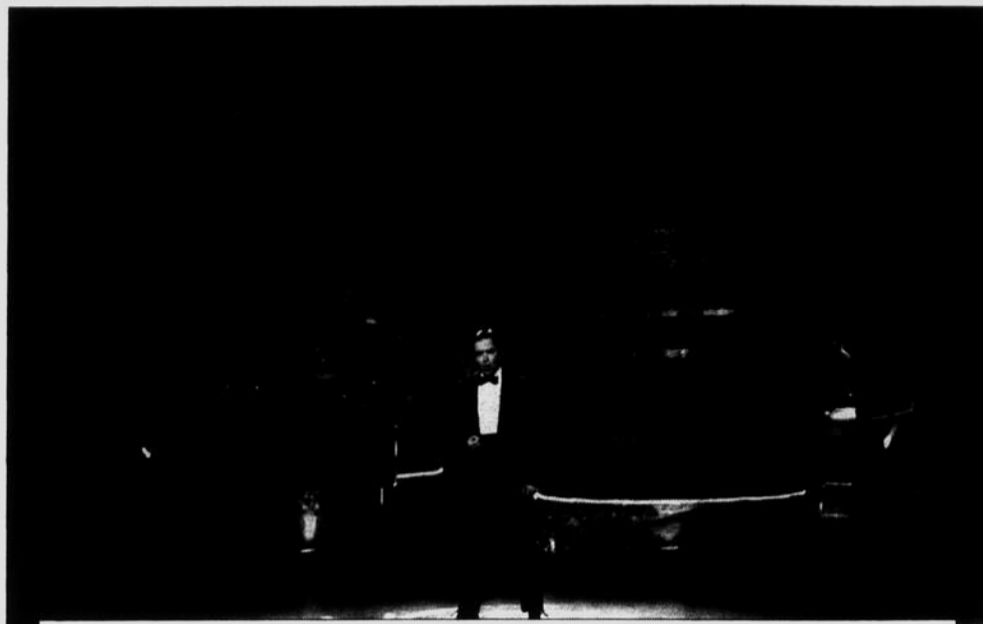
Avec l'an 2000, les travailleurs autonomes se feront évidemment de plus en plus nombreux. L'humoriste nous en présente un bel exemple: un travailleur autonome qui est en fait un magouilleur de première. Suivra à ce sketch l'arrivée de Monsieur Picole qui lui aussi prend une tendance bien actuelle: il anime l'émission Info-pub 2000!

La salle se déride facilement, quoique le personnage de l'agent de pastorale Aimé D'amour ne soulève pas un enthousiasme profond. On reste sur notre appétit. Le contenu est pourtant bien bouclé et songé: l'industrie du Bon Dieu est à la baisse et le courtier en valeurs spirituelles Aimé D'Amour est là pour nous aider en faisant la révision de notre portefeuille spirituel.

## Le meilleur

Mais on pardonne vite à Léveillé cette faible baisse à la Bourse de l'humour puisque le meilleur de son spectacle est à venir. Juste avant l'entracte, il s'est pointé sur scène en ténor italien, Aldo Caneloni. Au piano, en belle robe mauve et noir, Nadine Turbide. A la contrebasse, la charmante Patricia Deslauriers en veston doré!

L'humoriste prend alors un doux accent italien et explique qu'il est un chanteur



Léveillé est superbe en ténor italien qui chante contre le marché noir de la mafia. Le titre de sa chanson: «Malstouler»!

d'opéra engagé contre le marché noir de la mafia! Le titre de sa chanson, sur l'air de Caruso: «Malstouler». Excellente et délicieuse performance autant au niveau du contenu que de la musique. On attend donc avec impatience la fin de l'entracte.

Le restant du spectacle demeure impeccable en tout point et les rires n'ont pratiquement pas démodé. Soulignons particulièrement la performance du directeur d'école Horizon 2000, M. Blanchet. Un personnage soûl qui râle contre la maudite jeunesse à l'école. Deux sujets réchauffés qu'il a réussi à rendre avec brio.

Et c'est là une de ses forces: parler de sujets mille et une fois abordés et obtenir un résultat étonnant: les relations de couple et les façons de «cruiser» en sont d'autres exemples. Il faut dire que son concept sur l'an 2000 vient servir ses propos.

La salle s'est levée tout de go à la fin du spectacle, laissant croire que Léveillé a misé juste avec l'utilisation de musiciens sur scène. Une logistique beaucoup plus lourde qui en vaut la chandelle.

Semble-t-il que les trois représentations données au préalable pour les bénévoles de la région ont été aussi fort appréciées. Son avant-première au Théâtre des Deux Rives

risque donc de le détendre pour sa grande première à Montréal. ☺



L'humoriste revient avec un spectacle plus solide avec l'utilisation de chansons ça et là.



Le concept sur l'an 2000 donne une meilleure assise au second one man show de François Léveillé.

Avec des pertes de revenus de \$235,000

## Le Grand Verglas n'a pas épargné la culture

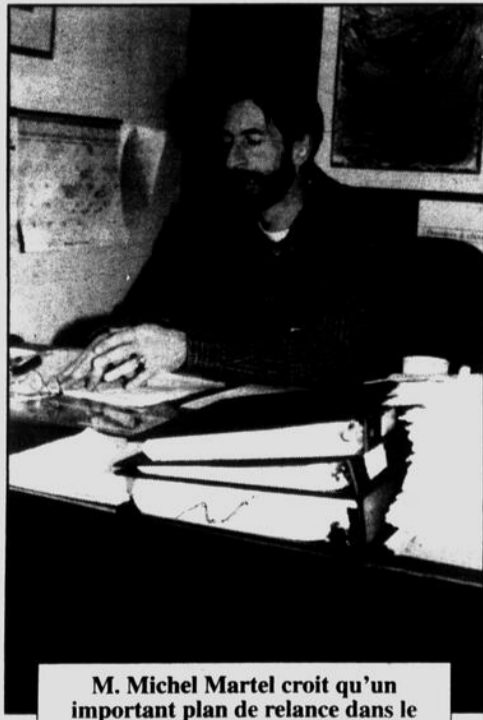
GORETTE LINHARES

**L**e Grand Verglas laisse de profondes traces dans le secteur de la culture sur le territoire de la MRC du Haut-Richelieu. Les pertes de revenus et les manques à gagner dans le domaine se chiffrent à \$235,000 selon un premier bilan.

Dans ce bilan dressé entre autres par le directeur de la Maison des Arts et de la Culture, M. Michel Martel, on retrouve trois catégories culturelles. En premier lieu, on trouve les artistes en atelier de production, ce qui inclut les travailleurs autonomes. A ce niveau la facture monte à \$39,000.

Pour faire ce calcul, les artistes consultés ont pris en considération, par exemple, les expositions qu'ils ont dû annuler. Ils se sont appuyés sur une somme moyenne effectuée lors d'expositions antérieures.

«La deuxième catégorie, ce sont les boutiques de production et de ventes d'oeuvres, avec les entreprises de matériel d'artistes à 100%», poursuit M. Martel, qui est aussi



M. Michel Martel croit qu'un important plan de relance dans le secteur culturel s'impose.

membre du Comité directeur de relance. Dans cette seconde catégorie, c'est la somme de \$30,000 qui est associée en terme de pertes de revenus et de manque à gagner.

Mais ce sont définitivement les organismes communautaires qui se partagent la facture la plus salée avec la rondelette somme de \$166,000. M. Michel Martel parle du Théâtre des Deux Rives, de la Maison des Arts et de la Culture, du Musée québécois de la céramique, de la Société d'histoire du Haut-Richelieu, du Ballet du Haut-Richelieu et du Théâtre de L'Écluse.

«Dans notre évaluation totale, on ne touche pas à la bibliothèque et on ne compte pas les dégâts physiques des bâtiments dans lesquels sont situés les organismes culturels», tient-il à préciser.

## Solutions

Avec de telles pertes, M. Martel prévoit que le domaine culturel de la région aura beaucoup de difficulté à se remettre de ce dur coup. Il prévoit une relance difficile puisque les particuliers mettront sûrement de côté l'aspect culturel de leur vie, préférant mettre

du temps et de l'argent dans d'autres priorités.

C'est pourquoi la solution prônée est un important plan de relance qui touchera le Haut-Richelieu, mais aussi l'extérieur de la région. Mais pas de projet de relance sans les fonds nécessaires. Une demande est donc en route vers le bureau de la ministre de la Culture et des Communications, Mme Louise Beaudoin, pour que le gouvernement octroie \$58,750. Un chiffre qui correspond à 25% de la somme initiale. «Le reste, le 75%, le conseil économique a ça entre les mains», résume-t-il.

Pour M. Martel, il est important d'agir puisqu'il faut aussi songer à une des priorités dans le domaine culturel: la mise sur pied d'une politique culturelle qui a elle aussi été retardée par le verglas.

L'urgence est là, d'autant plus que l'artiste moyen gagne de son art une moyenne de \$8,000 à \$15,000 annuellement et que la majorité des artistes n'ont pas d'assurance. Une situation problématique puisque M. Martel assure que des oeuvres ont carrément craqué avec le froid. ☺

# Lévesque et Turcotte, toujours aussi drôles

GORETTE LINHARES

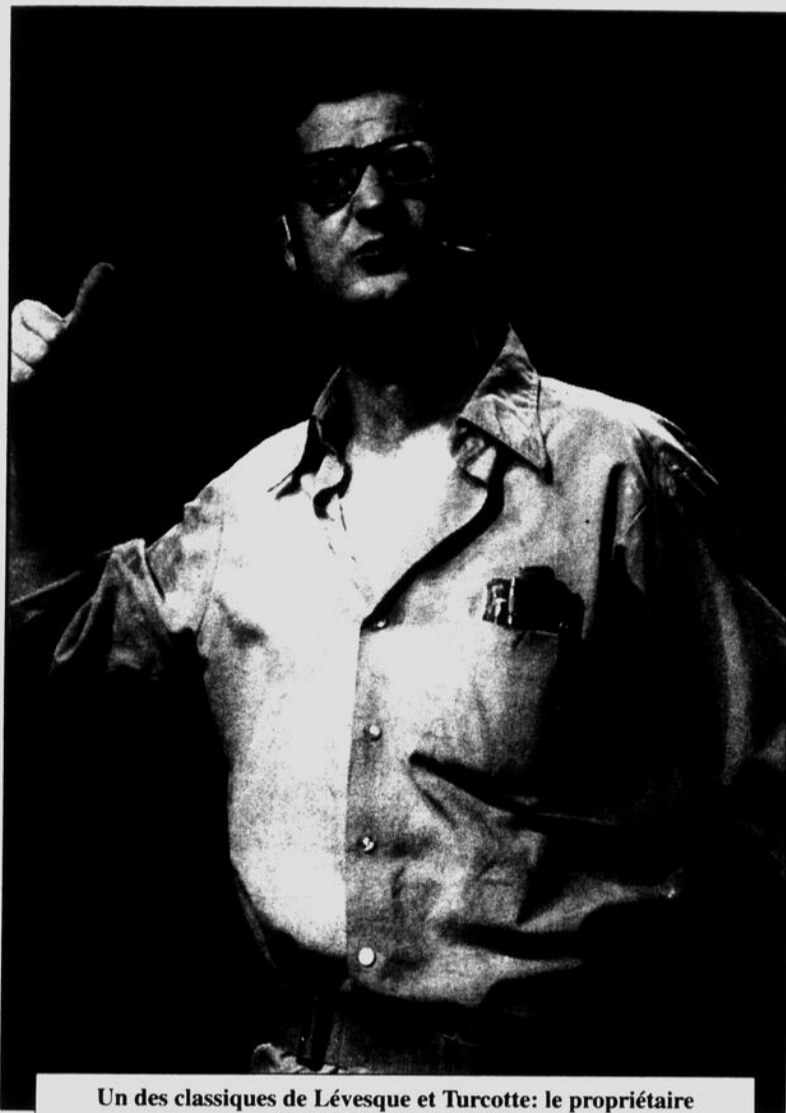
**C**a fait déjà un bon petit bout de temps que Dominique Lévesque et Dany Turcotte présentent leur dernier spectacle intitulé «Lévesque et Turcotte arrivent en ville». Ils sont arrivés en ville dimanche dernier et le public présent au Théâtre des Deux Rives aurait bien voulu qu'ils y restent plus longtemps. C'est que Lévesque et Turcotte forment toujours un duo d'enfer.

On peut dire qu'avec ce spectacle qui roule depuis mars 1997 et qui sera leur dernier, les deux humoristes ont sorti l'artillerie lourde avec l'utilisation de bons effets vidéos, d'enregistrements audios et une dizaine de nouveaux personnages! Un heureux mélange de ce que l'on connaît d'eux depuis le feu Groupe Sanguin (1984-1990).

Premièrement, les personnages. Les amateurs de Dominique Lévesque et Dany Turcotte n'ont vraiment pas été déçus. La crème de leur répertoire était au rendez-vous: le propriétaire du bloc appartement, le gars qui est assez fatigué merci, l'illustre Dany Verveine, l'Artiste Claude Bouchard et la vieille dame.

Verveine reste indéniablement le plus aimé avec son petit rituel sur la fertilité. Complètement délirant ce type! Fort apprécié aussi, l'Artiste Claude Bouchard qui a reçu une subvention du Conseil des arts du Canada: il a effectué un drapeau canadien à l'aide d'immenses rangées de boîtes de conserves et de cannettes de Coke! Pour ce qui est de son compatriote passé maître dans l'art d'être fatigué, il est somme toute moins convaincant. Drôle tout de même, mais moins crédible avec les années.

Pour ce qui est des autres personnages, un des plus étonnants demeure le livreur dans un dépanneur incarné par Dominique Léves-



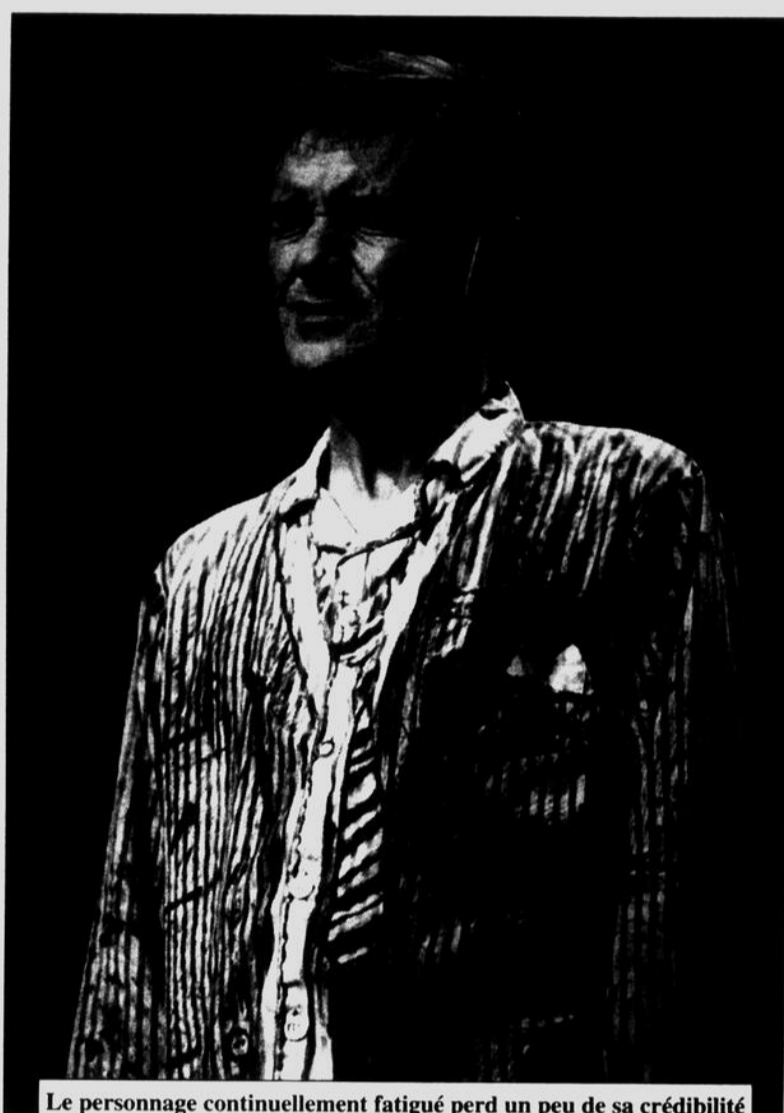
Un des classiques de Lévesque et Turcotte: le propriétaire d'un édifice à logement.

que. Un livreur qui doit carburer à l'essence suprême tant il est énév. Un rôle très physique qui permet à Lévesque, habillé en pantalon «de jogging» et petite chemise à carreaux, de passer sur une foule de sujets.

Impossible de passer sous silence aussi le personnage du gars archi-snob, dans le genre «ben oui, c'est vrai que j'en ai des sous». Incarné par Turcotte, ce cher mâle de la firme Robert Bouvier et Bernois

a de quoi faire frissonner le commun des mortels par son attitude. Et dire qu'on a abimé sa Mercedes...

Un autre sketch vis-à-vis lequel le public a manifesté une satisfaction évidente est celui qui utilise du matériel sonore. Lévesque nous raconte une petite histoire où des bruits viennent agrémenter son propos. Par exemple, la mouette représente le Mc Donald, un chat devient les restaurants Kentucky et



Le personnage continuellement fatigué perd un peu de sa crédibilité avec les années.

un éléphant est la représentation d'un patron! Un sketch qui rappelle très bien les aptitudes du Groupe Sanguin.

Les décors aussi ont cette petite saveur particulière. En tout temps sur la scène, on voit une simulation de maison blanche. Les panneaux de cette fausse demeure deviennent, entre les numéros surtout, des écrans de projection qui servent à introduire sur scène les personnages. Un effet des plus réussis.

Une des faiblesses du spectacle demeure curieusement sa finale. Lévesque et Turcotte se transforment chacun en chanteur d'opéra, mais l'effet n'est pas tout à fait réussi. Un numéro qui fait chuter trop rapidement l'intérêt, mais qui ne gâche en rien l'appréciation générale du spectacle.

Lévesque et Turcotte seront de retour en supplémentaire le dimanche 5 avril. Même salle, même heure, même folie! ☺

## Des «Jeudis agiles» qui promettent

GORETTE LINHARES

**E**n mettant les pieds au bar Le Zig Zag au premier jeudi soir de l'événement, le 23 janvier, on pénètre dans l'univers tout nouveau des «Jeudis agiles» avec le chansonnier Gilles Fecteau. Un petit monde fort sympathique qui prendra sûrement de l'ampleur au fil des jeudis à venir.

Gilles Fecteau, musicien de l'autoharpe, avait un public restreint pour cette première soirée, ce qui ne gâchait en rien le plaisir mutuel de chacun tant l'interaction était bonne. Il faut dire que la formule qu'a choisi le chansonnier pour la création de son répertoire était une bonne idée.

Avant son entrée sur le plancher du bar, il a pris soin de mêler les partitions de ses nombreuses chansons en les numérotant par la suite. C'est donc à la manière d'une crieuse pour le bingo que les spectateurs s'aventurent à demander une chanson. On se demandait à chaque fois sur quoi on était tombé à



Le chansonnier Gilles Fecteau donne les «Jeudis agiles» au bar Le Zig Zag tous les jeudis dès 19 heures.

grands coups de numéro un, treize et soixante-neuf!

C'est ainsi que les Brassens, Brel, Ferré, Béard, Leforestier et compagnie ont doucement défilé. Quelques fois des pièces moins bien connues, d'autres fois des classiques qui nous vont droit au cœur et qui donnent le goût de chanter. Plusieurs ne se sont d'ailleurs pas gênés!

Comment donc ne pas frissonner au timbre d'une voix qui entonne La Bohème de Charles Aznavour? Et comment ne pas sourire lorsqu'on nous parle de Saint-Germain-des-Près, de tous les garçons et les filles de mon âge et de partir parce que la mère est belle? Même le chat qui rodait discrètement dans la place se la coulait douce dans les bras de sa propriétaire!

Après une telle soirée, ou même simplement après avoir écouté que quelques chansons, on se demande vraiment pourquoi un Gilles Fecteau n'était pas auprès de nous pendant le verglas, question d'adoucir l'atmosphère! ☺

## ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN

# OUVERTURE

28 février et 1<sup>er</sup> mars 1998

POUR DIMANCHE 1<sup>ER</sup> MARS SEULEMENT

Enfant de 0 à 10 ans admis GRATUITEMENT accompagnés des 2 parents **11 50\$** /per Taxes incluses

Spécial sur semaine pour les groupes du 3<sup>e</sup> âge **9\$** pers.

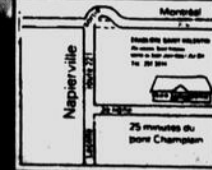
Les repas seront servis du dimanche au jeudi de 11 h à 20 h et vendredi et samedi de 11 h à 21 h

Réservations de groupes 50 personnes et plus pour un meilleur prix

3 salles pour vous servir Capacité de 1000 personnes

PERMIS DE BOISSON

3e Ligne par la Route 221  
74e Avenue par la route 223  
291-3414 291-5339



# Un premier «Jeudi Show» avec le groupe Skalène

GORETTE LINHARES

La formation musicale Skalène s'amène demain au Centre culturel Fernand-Charest pour ouvrir une toute nouvelle série des «Jeudis Shows». Les quatre membres du groupe font leur chemin depuis 1992 à travers leur premier album du nom de «Passage». C'est depuis leur début que tous et chacun se démènent comme des poissons dans l'eau pour définir leur style. Aujourd'hui, force est d'admettre que Skalène est tout simplement Skalène.

«Nous on fait de la musique instrumentale. Moi, personnellement, je trouve qu'il y a un peu d'incompréhension autour de ce que l'on fait. On fait de la musique originale. On est un groupe composé de quatre gars qui essayent de ne pas faire ce qui est déjà fait. On rentre simplement dans le rythme de la musique», tente d'expliquer tant bien que mal un des guitaristes du groupe, René Thomas.

En feuilletant le dossier de presse de la formation, avant l'entrevue téléphonique de la semaine dernière, on sent justement cette course qui mettra enfin Skalène dans une des catégories musicales existantes. On parle de latin, de jazz, de pop et de musique du monde, soit le «world beat». Mais est-ce bien ça?

«Des fois c'est évident qu'on sent l'influence du jazz dans une pièce par exemple. Quand on parle de musique du monde, c'est sûr que ça fait notre affaire parce qu'on utilise des tambours djembe, des congas. Mais quand on parle de world beat, on dirait

que notre musique est exotique, qu'elle vient d'ailleurs! C'est sûr qu'il y a des liens de parenté, mais si on regarde nos structures, nos accords, c'est pas tout à fait ça», réitère le guitariste de cette formation de la région de Montréal.

René Thomas se laisse prendre un peu, lors de l'entrevue, à chercher pour une dernière fois quelques mots définissant bien leur travail. Avec un rire dans la voix, il explique que leur musique «swing» et est «pas mal vivante». Un rigodon moderne finalement, quoiqu'il est rare qu'on s'aventure à la danse dans leurs salles de spectacles!

## Albums

Quatre gars de la région métropolitaine donc, réunis sous le nom de Skalène. Au départ, en 1992, la formation ne comportait que les deux guitaristes, soit Jean-Marc Hébert à la guitare électrique et René Thomas pour la guitare acoustique. À ces derniers sont venus se greffer les percussionnistes Richard Gingras et Martin Bonin. Ensemble, ils enfantent en 1995



Martin Bonin, Jean-Marc Hébert, Richard Gingras et René Thomas seront au Centre culturel pour présenter des pièces de leur premier album, mais aussi de celui qu'ils préparent actuellement.

l'album «Passage».

On peut dire qu'ils fraient leur chemin lentement, mais sûrement. «Depuis la sortie du disque, il y a deux ans, c'est devenu comme un escalier qui monte. À chaque fois qu'on monte une marche c'est une nouvelle salle. Bon, par exemple, on est allé en France et on est allé au Festival de Jazz de Montréal. Sans être très, très connu du public, on est mieux connu dans le milieu», résume-t-il.

Depuis le mois de décembre, ils sont en préparation de leur second album qui sera «plus fort dans les basses» et qui conservera un rythme dit hypnotique. Malgré le retard engendré par le verglas, tout porte à croire qu'il sera sur les tablettes des disquaires d'ici l'été.

## Spectacle

C'est donc, avec une pointe de curiosité que le public se présentera demain à ce «Jeudi Show». Pour les méconnais-

seurs de la formation, c'est leur style qui sera visiblement sujet d'intrigue. Pour les autres, ce sont les nouvelles pièces que le groupe a composées qui susciteront le plus d'intérêt en raison de cet album en préparation.

Chose certaine, ils comptent bien installer ce petit quelque chose d'envoûtant que l'on confère à toutes leurs prestations. Ce petit quelque chose qui n'incite pas les gens à danser, mais bien «à se balancer la bouche ouverte»!

Pour René Thomas, l'intérêt porté à leur musique provient justement du fait qu'aucune parole n'est prononcée. Skalène joue et ne chante pas. «Les mots ne comptent pas et il y a une partie du cerveau qui ne travaille pas. C'est peut-être pour ça qu'on peut faire rêver le monde», confie-t-il, de toute évidence en ayant crainte de faire preuve de vantardise!

Ce qu'il y a de particulier pour cette

formation est le fait qu'aucun d'entre eux n'écrit la musique qu'il joue, si bien qu'il n'y a jamais deux solos totalement identiques en spectacle. Un goût pour l'improvisation qui provient directement de l'influence jazz.

À voir demain, 19 janvier, au Centre culturel Fernand-Charest, dans le cadre d'un «5 à 7» de ce premier «Jeudi Show».

## Au clavier

### Semaine de relâche

Du 2 au 6 mars prochain, la bibliothèque municipale de Saint-Luc modifiera ses heures d'ouverture en fonction de la semaine de relâche scolaire pour permettre aux élèves en congé de bouquiner plus longtemps.

La bibliothèque ouvrira une heure plus tôt du lundi 2 au vendredi 6 mars, soit dès 13 heures et ce jusqu'à 20h30. Exceptionnellement, elle sera aussi ouverte le mercredi 4 mars, de 13 à 17 heures.

### Des activités à la «biblio» Saint-Luc

La bibliothèque offrira également aux jeunes de 6 à 12 ans deux activités spéciales animées par Lynda Deslauriers et Sylvie Sauvé-Cliche.

Les jeunes de 6 à 8 ans sont invités à l'activité «DéTECTIVES en herbe», le mardi 3 mars, à 13h15. Durant cette activité, les jeunes détectives seront appelés à remplir des missions secrètes, à décoder des messages et à suivre une piste.

Pour les 9 à 12 ans, l'activité «Mission impossible» a lieu le mercredi 4 mars à 13h15. Les jeunes sont fûtés, mais le seront-ils assez pour résoudre les énigmes des missions qui leur sont proposées?

Les activités sont gratuites, mais il est toutefois nécessaire de

s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque ou en téléphonant au 359-2450.

### AdéLard-Berger

Les heures d'ouverture de la bibliothèque AdéLard-Berger sont les lundis, mardis, mercredis et vendredis, de 13 heures à 20h30. Le jeudi la bibliothèque est fermée. Elle est ouverte le samedi et le dimanche de 13 à 17 heures. En semaine, les sections jeunesse et audiovisuelle ferment à 20 heures.

### Conférence «Lâcher-prise»

Initialement prévue pour le 28 janvier, la conférence intitulée «Lâcher-prise» est reportée au mercredi 25 février prochain à 19h30. Cette conférence est donnée par le psychologue Georges-Henri Areinstein du Centre l'Authentique.

Le lâcher-prise est un processus qui nous permet de cesser de se maintenir dans cet état de contrôle dans lequel nous vivons constamment et de nous abandonner à un état de conscience plus profond, plus affiné, plus subtil. Un état qui permet aux émotions de s'apaiser, au silence de remplacer le bruit, à l'aisance de prendre la place de la tension. M. Areinstein adaptera son contenu aux récents événements.

Cette conférence est offerte gratuitement, mais il est nécessaire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque ou en téléphonant au 359-2450.

**Spécial**  
Déjeuners  
Midi express  
du lundi au vendredi

**Nouveau**

Heures d'ouverture  
Lundi au vendredi  
5 h 30 à 21 h  
Samedi, dimanche  
7 h à 21 h

## Restaurant

# Place du Souvlaki

**SPECIAL PIZZA**

comportant

**PIZZA MOYENNE TOUTE GARNIE**

+ pichet de boisson gazeuse +  
2 choix de ces plats

- Spaghetti
- Ailes de poulet
- Salade César ou du chef

19<sup>95</sup>\$

\*Valable jusqu'au 15 mars 1998 Salle à manger seulement

### 6 SORTES DE SOUVLAKI PITA

• Porc • Poulet • Boeuf • Végétarien

• Gyro • Boeuf haché

**Spécial 16 h à 21 h**

Hot dog	<b>59¢</b>
Hamburger	<b>1,49\$</b>
Souvlaki pita (porc)	<b>1,99\$</b>

Valable jusqu'au 15 mars 1998 Salle à manger seulement

(Coin Séminaire Nord et boul. Saint-Luc)

## 45, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

LE MERCREDI 18 FÉVRIER 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS



## Serez-vous au «Rumble Show»?

La salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean-sur-Richelieu sera le théâtre d'un «Rumble Show», le samedi 28 février, à 19 heures. Les groupes en vedette seront Bald Vulture, Shortcut, Groundless et Nowayout. Les billets sont présentement en vente au coût de \$3 au Carrousel, chez Orbite Sport, au Musicien de la rue, au Roi du CD usagé et à l'Âme des choses. Il en coûtera \$5 à la porte. Pour de plus amples informations, on compose le numéro 342-5990.

# Une première pièce écrite par Marcel Leboeuf

GORETTE LINHARES

**A**près 70 représentations en théâtre d'été, la pièce *Le Génie amoureux* repart en tournée pour atterrir au Théâtre des Deux Rives samedi. Le coauteur de la pièce, le comédien Marcel Leboeuf, explique que cette première pièce de son cru exploite le thème de l'amour bien sûr, mais sous le signe de l'imaginaire. Il y incarne lui-même un rôle, ce qui constitue une petite aventure excitante et angoissante à la fois.

«Le Génie amoureux est l'histoire de deux nageuses synchronisées qui sont en préparation pour un championnat», explique Marcel Leboeuf. Lors d'un encan, ces deux nageuses, incarnées par Tania Kontoyanny et Lynda Johnson, achètent un vase fort particulier. Ce dernier renferme le génie de l'amour Babanou, soit le personnage principal tenu par Martin Drainville.

Marcel Leboeuf explique que le personnage de Babanou est le même que celui de la pièce *Zaza D'abord*, jouée il y a deux étés déjà. La pièce du génie ne constitue toutefois pas une suite à cette dernière, le seul fil conducteur étant Martin Drainville. «Ça ne dérange pas si on a vu ou pas *Zaza D'abord*», affirme-t-il.

Le comédien rappelle que dans *Zaza D'abord*, Martin Drainville aidait les gens à tomber en amour. Il sera toutefois pris à son propre jeu en tombant amoureux de Lili, l'une des deux nageuses. Malheureusement pour ce pauvre de Babanou, la charte de la Fédération des génies l'empêche formellement de se laisser aller à tout sentiment amoureux.

Les choses se compliquent encore plus

pour lui puisque c'est la copine de Lili, soit Léa, qui a frotté le vase magique. Babanou se doit de lui obéir au doigt et à l'oeil. «Moi je fais le frère de l'entraîneur des deux nageuses (Johanne Fontaine). Je suis un propriétaire de magasin de sport qui est une espèce de gambler invétéré, qui lui aussi tombe en amour avec une des deux nageuses», complète Marcel Leboeuf.

La grande question existentielle de la pièce est donc la suivante: Babanou va-t-il réussir à résoudre tous les problèmes qu'il rencontre et surtout, pourra-t-il vivre une relation amoureuse comme le commun des mortels?

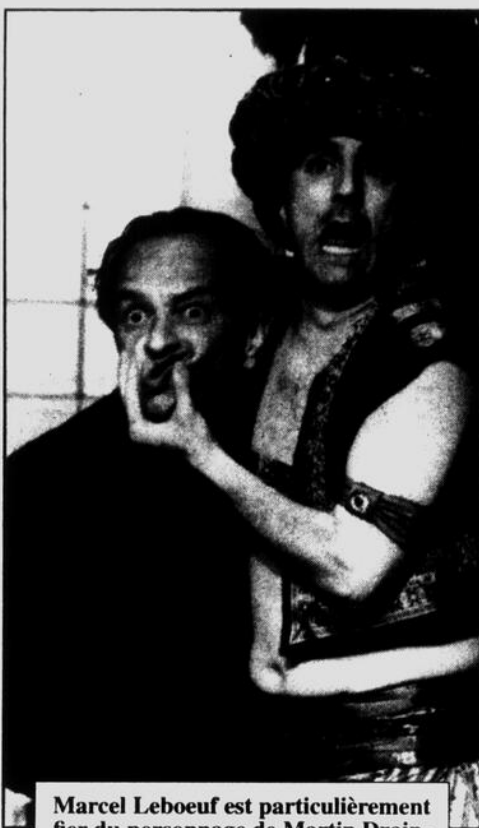
## Conception

*Le Génie amoureux* est la première pièce pour laquelle Marcel Leboeuf participe en tant qu'auteur. C'est en collaboration avec Sophie Clément qu'il a travaillé pendant une bonne année à la conception des dialogues.

«J'étais au resto avec Sophie il y a presque trois ans. Je savais qu'elle corrigeait beaucoup de textes d'auteurs et j'ai eu un flash. Je lui ai demandé Sophie, ça t'intéresserait-tu d'écrire une pièce avec moi», explique tout bonnement celui qui a animé la dernière Soirée des Masques.

Mais pourquoi avoir opté pour une pièce imaginaire? «L'imaginaire c'est pas un thème qui est abordé souvent au théâtre. En plus avec les relations amoureuses, il n'y a que quelques patterns et puis c'est tout», avance-t-il en guise d'explication.

Marcel Leboeuf assure aussi qu'il n'y a pas vraiment de parallèle à établir entre le monde de la pièce et la réalité actuelle. *Le Génie amoureux* n'est pas une pièce à gran-



Marcel Leboeuf est particulièrement fier du personnage de Martin Drainville dans la pièce *Le Génie amoureux*.

de réflexion, ce qui risque de faire du bien en cette période d'après sinistre!

C'est par pur goût personnel que la petite équipe a décidé de reprendre le personnage de Babanou après avoir vu et apprécié la pièce *Zaza D'abord*. Aujourd'hui, Marcel Leboeuf avoue son attachement pour le personnage. «J'aime vraiment le personnage du génie. Il a été vraiment écrit pour Martin parce qu'on le connaît bien. On a vraiment mis le paquet et il nous le rend bien. C'est un personnage dont on est très fier».

Il ajoute aussi que la mise en scène de Sophie Clément cède la place à de petites performances physiques. C'est ainsi que les deux nageuses iront d'une petite chorégraphie sur scène, que Marcel Leboeuf chantera et que Martin Drainville dansera...

Écrire les dialogues et incarner un rôle dans sa propre pièce laisse un sentiment spécial à Marcel Leboeuf. «C'est très excitant et angoissant, surtout quand tu écoutes ce que tu as écrit. Ça passe par les deux émotions. Mais ça permet aussi de corriger tout de suite ce qui ne va pas», tient-il à préciser. Une expérience qu'il souhaite bien revivre un jour, mais pas à toutes les années!

Les billets sont en vente sur le Réseau Admission et au Théâtre des Deux Rives. Pour information: 358-3949.

**calendrier**

**Théâtre des Deux Rives**

**sortez au «SHOW»**

**Février**

- 14 François Lévillée
- 15 Lévesque et Turcotte
- 19 Skalène
- 21 Génie Amoureux
- 26 Steve Hill
- 28 Peter MacLeod

**Mars**

- 4 Grands Explorateurs
- 5 Alain Simard
- 6 Cinq filles avec la même robe
- 12 Lise Dion
- 12 Les Mecs comiques
- 14 Claudine Mercier
- 19 Lou Simon
- 26 Nancy Dumais

**Avril**

- 2 Marc Larrivée
- 3 Dubmatique
- 4 Daniel Bélanger
- 4 Les Combustibles
- 5 Lévesque & Turcotte
- 24 C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles

**Mai**

- 9 Zachary Richard

Note 1: Spectacle au Centre culturel Fernand-Charest  
Note 2: Spectacle des Jeudis Shows au Centre culturel Fernand-Charest

**Renseignements: (514) 358-3949**

**Les billets à l'unité sont disponibles aux endroits suivants:**

Théâtre des Deux Rives	358-3949
Pharmacie Pharmaprix, Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu	
Coop du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30 boul. du Séminaire Nord	346-3733
Boutique Les Impeccables, 1255 boul. Périgny (Place Chambly), Chambly	447-3642
Réseau Admission	790-1245

Présentés en collaboration avec

**Journal de Chambly** **LE CANADA FRANÇAIS** **104.1 FM**

**Théâtre des Deux Rives**  
30, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
358-3949

**Mont Sutton... premier en sous-bois!**

**Le secret c'est nos arbres!...**

Il sont bien espacés entre eux. C'est pourquoi vous skiez et surfez à travers toute la montagne! Les 53 pistes et sous-bois, reliés les uns aux autres, procurent lors de chaque descente un choix de combinaisons que vous ne retrouverez nulle part ailleurs!

**seulement 39\$ par jour**

TAXES INCLUSES.  
SKI À L'HEURE également disponible.

**mont SUTTON**

C.P. 280, Sutton (Québec) Canada JOE 2K0 Tél.: (514) 538-2339  
Conditions de ski/24 heures (514) 866-7639 • http : www.mt-sutton.com

LE MERCREDI 18 FÉVRIER 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS



Un objet de beauté

## Chroniques du Plateau Mont-Royal et d'ailleurs

Il y a des auteurs dont nous affectionnons particulièrement les œuvres. Ce sont des hommes et des femmes dont la prose ou la poésie nourrit à ce point notre univers intérieur que l'attente d'une nouvelle parution nous émeut. Il en était ainsi des romans de Michel Tremblay à l'époque des premières *Chroniques du Plateau Mont-Royal*. Il en fut de même de quelques-uns de ses autres récits dont *Douze coups de théâtre* dont le passage où il raconte comment il a découvert la surdité de son père est une page d'anthologie. Ceci dit, j'ai tu la parution de *La Nuit des princes charmants* et de *Quarante-quatre secondes* parce que j'avais la nette impression que Tremblay s'égarait dans son propre univers et que l'écriture même de ces romans ne correspondait pas à ce qu'il avait produit jusqu'alors. J'ai préféré taire ma déception et espérer que l'auteur des *Belles-Sœurs* poursuive l'œuvre colossale qu'il avait entreprise.

J'ai eu raison d'être patient. Dans *Un objet de beauté* (Leméac/Actes Sud, 1997), nous retrouvons l'univers connu des *Chroniques du Plateau Mont-Royal*, mais surtout nous apprécions pleinement l'art d'un écrivain en pleine maturité.



La galerie des personnages est là, presque intacte. Tous ont vieilli, très bien même à condition que cela comprenne toutes les vicissitudes de l'existence. Cela permet à Michel Tremblay, vingt ans après la parution de *La grosse femme...*, d'amener au bout d'eux-mêmes ses personnages et l'univers qu'il leur a créés.

Si *Un objet de beauté* propose un récit dans lequel nous pouvons explorer plusieurs avenues, c'est tout ce qui entoure le personnage de Marcel qui retient d'abord notre attention. Celui dont l'esprit et le cœur d'enfant errent dans un encombrant corps d'adulte, envahit l'espace romanesque par le

déversement de son imaginaire dans la trame du récit; on peut faire une lecture d'*Un objet de beauté* à travers les yeux de Marcel et cela forme un tout cohérent, complet. Quand nous lisons les pages de "Cette plaine remplie de mon cœur", alors que Marcel s'inspire de Gabrielle Roy, et celles intitulées "Le jugement dernier", alors qu'il devient Marcello del Plato Monte Royale, "peintre du Quattrocento", nous sommes devant de grands pages de littérature.

Michel Tremblay, faut-il le répéter, est un de nos grands écrivains contemporains. *Un objet de beauté* devrait convaincre quiconque doute encore de son talent de conteur et de son art d'écrivain. Il y a dans ce roman-là toutes les nuances de son univers romanesque et de sa façon d'écrire, quelque chose qui ressemble à l'universalité du genre humain dans un habit aux couleurs des plateaux-mont-royalais. Comme les personnages de Pagnol l'étaient aux couleurs de la Provence.

Je ne sais pas vers où se dirigera maintenant l'œuvre romanesque de Michel Tremblay. Qu'importe, car il y aura eu *Un objet de beauté* (Leméac/Actes Sud, 1997) pour clore une gigantesque fresque, à la fois récit aux trames multiples façons et l'atelier d'écriture où l'auteur nous a fait profiter de l'évolution de son art et de l'affermissement de son talent.

Définitivement à lire, ce *Un objet de beauté!* ♪



*L'abbaye de Saint-Benoît-du-Lac et ses bâtisseurs* (Les Presses de l'Université Laval, 1997) par Claude Bergeron et Geoffrey Simmins, avec la collaboration de Dom Jean Rochon, o.s.b. L'art religieux occupe une place importante dans l'univers architectural québécois et l'abbaye de Saint-Benoît-du-Lac une position privilégiée dans cet ensemble. Ce livre, aussi bien documenté que présenté, nous informe de l'histoire de l'abbaye et de son architecture, de l'histoire des moines et moniales ainsi que de l'architecture monastique. Les auteurs nous font découvrir l'évolution de l'architecture de Dom Paul Bellot, bénédictin français à qui furent commandés les plans de l'abbaye, et des travaux de Dom Claude-Marie Côté, l'architecte québécois impliqué dans le projet. Ce sont des pages de notre patrimoine qui sont ainsi portées à notre connaissance.



*C'étaient des p'tits bonheurs* (Stanké, 1997) par Grégoire Leclerc. Enfance, adolescence, jeunesse : trois moments déterminants dans l'existence, trois moments qui marquent à jamais l'âge adulte qui suit. Ce sont ces moments-là que Grégoire, un des frères de Félix Leclerc, a choisi de raconter. À sa manière, ils nous fait partager ses souvenirs d'enfance et de famille, vécus en Mauricie. Sous forme d'un récit, aussi animé que simplement narré, Grégoire Leclerc jette un regard candide sur une époque, celle de la grande crise entre autres, où rien ne laissait présager l'avenir des gens comme du pays. L'enfance du grand Félix et des siens apparaît ainsi dans toute sa spontanéité, plus tard essentielle à son art.



*Guide Debeur 98, revue gourmande annuelle*. J'allais en parler plus tôt, mais... Ne tardez pas à mettre la main sur cette édition du Debeur, cette revue qui est le plus utile aide-mémoire à celles et ceux pour qui bien boire, bien manger et bien dormir sont importants. L'équipe Béraud-Debeur réussissent encore cette année à nous surprendre par la diversité et la pertinence des informations rassemblées dans ce guide. Bons vins, bonnes tables à travers le Québec, revue des événements gastronomiques déterminants de l'année dernière, certes. Mais aussi une foule d'autres informations utiles telles que le calendrier des événements de l'année (fêtes populaires, salons, événements spéciaux, etc.) et une liste téléphonique originale pour les gens de Montréal et de Québec. Si vous ne trouvez pas dans le Guide Debeur, vous cherchez longtemps ailleurs!



## Si vous aimez les films de science-fiction...

## Event Horizon

Quelle belle surprise! Un excellent film de science-fiction. Depuis longtemps, «La Guerre des Étoiles» est devenue le film de référence en fait de films futuristes. D'une originalité incontestable, un scénario quasi mythique, George Lucas a forcé la main de toute une industrie à se dépasser, à innover. Autre référence pour la science-fiction un peu plus «terrestre», c'est *Blade Runner*. Il y a aussi eu *Alien* dans son style «bibitte» horrifiante dans l'espace.



Event Horizon.

Malgré l'existence de ces trois piliers, de temps à autre des productions voient le jour sans jamais espérer devenir une nouvelle référence. «Event Horizon» est de ceux-là. On ne peut s'empêcher de comparer cette production à *Alien* (le premier, y en a-t-il eu d'autres?) pour ce qui est de l'atmosphère qui se dégage de ce nouveau film. Plus réaliste, plus «scientifique» que *Star Wars*, trop cosmique pour se comparer à *Blade*

*Runner*, c'est en *Alien* qu'on retrouve une comparaison la plus adaptée à *Event Horizon*. Voyez pourquoi...

Perdu en pleine mission d'expérimentation d'une nouvelle façon de voyager, le vaisseau *Event Horizon* réapparaît 7 ans après s'être perdu aux confins de l'espace. Tout ce temps sans nouvelle intrigue le professeur Weir (joué par Sam Neil) qui avait dédié sa vie à l'élaboration d'une mission et d'un vaisseau capable d'essayer sa nouvelle théorie astrophysique du voyage dans le temps et l'espace.

On doit d'ailleurs avouer que l'explication que le professeur en fait est assez intéressante. *Event Horizon* est son bébé et le sauver de l'échec semble primordial. On fait donc appel à une navette spécialisée dans le secours des engins de la flotte interstellaire pour s'associer au professeur Weir dans ses recherches pour retrouver *Event Horizon*. L'équipage ne sait pas dans quoi il s'embarque et, à vrai dire, au début, nous non plus.

Bien filmé, des effets spéciaux intéressants et une distribution très sûre d'elle, ce film est méticuleusement intelligent, un peu comme *Alien* l'était au début des années 80. Les moindres détails sont scrutés et réfléchis. Un exemple précis, la nationalité des personnages est soulignée par un petit drapeau brodé sur leur combinaison de vol. Les Américains sont bien sûr de la partie mais

certain arborent les étoiles disposées en cercles concentriques sur fond bleu du drapeau de l'Union européenne.

Weir, joué par Sam Neil (Jurassic Park), un Australien d'origine, porte le drapeau australien mais on a remplacé l'Union Jack anglais par le drapeau des aborigènes de ce continent, un soleil sur fond rouge et orange. Quand on connaît le combat que livrent les peuples aborigènes d'Australie pour se faire reconnaître et l'envie grandissante de ce pays de se débarrasser de la monarchie anglaise, à l'époque peuple fondateur et colonisateur, ce petit saut en avant démontre l'intelligence du détail.

Des messages en latin, des références à la théorie des trous noirs, la religion et bien d'autres sujets abordés par le scénario du film deviennent très intéressants pour le spectateur qui peut facilement embarquer, absorbé par tous ces menus détails importants.

Je sais qu'il faut être disposé à embarquer dans un film pour réussir à l'apprécier à sa juste valeur. Je n'ai eu aucune difficulté à le faire tant le film était intelligent et le jeu de Sam Neil et Lawrence Fishburne juste et intéressant. Un film que les amateurs de science-fiction adoreront.

## Hoodlum

Un deuxième film avec Lawrence Fishburne cette semaine. Un

film de gangster cette fois avec Tim Roth et Andy Garcia.

L'histoire de Luciano est presque aussi connue et intéressante que celle d'Al Capone. C'est un aspect de sa vie que l'on nous expose ici. La compétition était féroce entre gangs et plusieurs bandits de petite envergure tentaient de se tailler une place dans ce monde de requins.

Luciano devait négocier serré avec des gens pas toujours très équilibrés mentalement, négocié avec eux devenait tactique et compliqué. Par contre, certains s'avéraient un peu plus intelligents et demandaient le respect d'un groupe de personnes pas toujours très indulgentes dont faisait partie Luciano. Du non-respect, la mort résultait souvent.

A nouveau, comme en science-fiction, il faut mentionner les standards. Bien sûr l'extraordinaire série de «Le Parrain» demeurera à jamais la référence. Des «Le Balafre» et des «Carlito's Way» deviennent d'excellents films de gangsters, même



Hoodlum.

qu'en eux-mêmes, se sont des films mémorables. Mais comment rivaliser avec un classique de l'ampleur de «Le Parrain»?

Hoodlum n'a sûrement pas eu le fric d'un film grandiose ou important et dès le départ, il partait perdant. Mais le fait de réunir trois vedettes de la trempe de Garcia, Roth et Fishburne sur le même écran relève l'intérêt de n'importe quel cinéophile averti. Garcia a l'expérience des films de gangsters, ayant fait partie de la distribution du troisième «Le Parrain». Roth qu'on a connu dans les films de Tarantino revêt toujours de belle façon la peau de personnages un peu crack-pot.

Fishburne lui, a toujours su bien jouer les seconds rôles, peut-être un peu moins bien que son compatriote Samuel L. Jackson mais aussi bien que faire se peut. Dans un rôle principal, sa retenue lui joue des mauvais tours, comme acteur de soutien, ça lui sert bien, mais lorsqu'on devrait être le leader dans une histoire, la retenue exprime mal la confiance qu'un héros doit savoir nous exprimer.

C'est loin d'être très bon. À la limite, c'est bon. Il va de soi que les mordus de films de gangsters devraient le louer sans attendre. Au pire pour regretter les productions de Francis Ford Coppola. Les autres... Bof! ♪

# Nos cabanes vous attendent

Chaque année, le printemps nous ramène les joies sucrées de la cabane à sucre. C'est l'occasion de laisser de côté le régime pour vraiment en profiter. Si vous projetez une partie de sucre en groupe, pensez à réserver tôt pour vous assurer d'avoir une place dans une bonne érablière.

Vous pouvez choisir une petite érablière qui dispose de l'espace suffisant pour vous recevoir. L'ambiance chaleureuse et l'intimité alors garantie vous laisseront de merveilleux souvenirs. Par contre, si vous désirez en profiter pour faire de nouvelles rencontres ou si, tout simplement, vous préférez les ambiances de fête et de danse, une cabane à sucre d'envergure saura vous plaire.

Informez-vous sur les menus disponibles. Les mets traditionnellement servis à la cabane à sucre peuvent varier légèrement et la qualité de la nourriture peut faire toute la différence. Renseignez-vous auprès d'amis qui furent satisfaits de leur visite à une érablière, et n'hésitez pas à demander pour goûter un échantillon des produits offerts.

L'une des parties les plus amusantes de la visite à la cabane à sucre, c'est la dégustation de la tire sur la neige. Il est important que les quantités soient assez substantielles pour satisfaire tout le monde. Certaines érablières offrent également la balade en carriole tirée par des chevaux; c'est un atout à ne pas négliger lorsque l'on fait son choix.

**ERABLIÈRE PAUL BELLAVANCE**  
145, chemin Rainville  
Sainte-Angèle  
**OUVERTURE 28 FEVRIER 1998**  
Apportez votre boisson  
3 salles pour vous servir  
Familles ou groupes  
Réservations: 460-7462  
460-2638

**ERABLIÈRE - CAMPING Vasseur**  
**OUVERTURE LE SAMEDI 28 FEVRIER 1998**  
comme dans le bon vieux temps!  
Venez déguster un repas traditionnel avec la famille Vasseur. Service de 11 h à 21 h tous les jours.  
• 2 salles de réception  
• Discothèque mobile  
Réservations: 346-3467

**SAISON DES SUCRES 1998 Du 1<sup>er</sup> mars au 26 avril**  
**ERABLIÈRE AU CHALUMEAU**  
• Repas traditionnel • Service personnalisé  
• Ambiance familiale • Rendez-vous country  
Site enchanteur pour la famille  
Sentier pedestre au coeur de la nature  
**864, Route 104, Mont Saint-Grégoire (514) 347-5096**

## OUVERTURE LE 7 MARS

- Permis de la S.A.Q.
- Promenade à chevaux

**Érablière**

- Nourriture à volonté
- Prix spéciaux pour groupes de l'âge d'or

• Danse sociale de groupe et en ligne avec animateur

**La Coulée... pour passer une belle journée!**

Pour réservations ou renseignements:

**(514) 460-7521**

134, chemin Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire

## ERABLIÈRE



À Saint-Jean-sur-Richelieu  
Chemin Petit Bernier

**OUVERTURE le samedi 28 février 1998**

Renseignements: (514) 346-3442

Venez vous sucrer le bec!

Ouverte tous les jours

Atmosphère chaleureuse

Menu saison, 2 salles de réception climatisées, Site enchanteur, terrain de golf, Vallée des Forts.

## SPECIAL D'OUVERTURE Repas 1/2 prix

À l'achat d'un repas

OBTENEZ le 2<sup>e</sup> repas

à 50% de rabais

Valable du samedi 28 février au

vendredi 6 mars 1998

Ne peut être combiné avec autre promotion.

Repas traditionnel servi à votre

table à volonté

**NOUVEAU MENU!**

Spécialité des sucres montés

Spécialité pour les groupes et les familles

Site de danse

Promenades en traîneau

Fabrication et vente de produits

à sucre.

Pour une sucrée de bonne journée!

**SAISON 1998**

du 27 février au 19 avril  
24, 25 et 26 avril

**EN MONTRÉGIE**

**HORS SAISON:**

5 salles de réception climatisées

Venez voir dans notre cabane à sucre le magnifique paysage d'érable de la tire, du sucre d'érable et la qualité des produits d'érable à l'ancienne avec des chevaux.

• Prix spéciaux pour tous les groupes avec 2 repas offerts par groupe de 4.

• Mets et repas pour emporter.

• Promenade à chevaux gratuite pour enfants de 0 à 15 ans, sauf pour groupes d'écoliers.

• Danse disco les vendredis et samedis soirs durant le temps des sucres.

À votre choix  
Au même prix!  
**REPAS TRADITIONNEL**  
avec service (3 desserts)  
**OU**  
**Buffer CABANE À SUCRE**  
(11 desserts)  
avec un choix de vins plus élaboré

**ERABLIÈRE AU SOUS-BOIS**

164, chemin du Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire

(514) 460-4069 / (514) 460-2269

Site internet: <http://www.amsq.ca> / La Saison

## ERABLIÈRE RAYMOND MEUNIER & FILS 347-0757

325, rang des 54  
(près du Rang St-Édouard à Iberville) Richelieu

**PROMENADES GRATUITES EN TRAINEAU**

**SPECIAL D'OUVERTURE: 1<sup>er</sup> MARS POUR CETTE JOURNÉE: 9\$**

Apportez votre vin, réservez tôt

**PRIX SAISON 1998**

Adultes sur semaine: 10\$

Fin de semaine: 12\$

Groupes d'âge d'or sur

semaine: 9\$ (taxes incluses)

Vendredi soir et samedi

midi: 10\$ (taxes incluses)

- Billet gratuit à l'organisateur et au chauffeur de l'autobus
- Danse avec animateur
- Venez déguster un vrai repas à l'ancienne

# Sphère: quelque chose ne tourne pas rond!

DANIEL G. HÉBERT

Les premières projections de *Sphère* ont fait salle comble sans trop de difficulté en fin de semaine au Ciné-Capitol. Il y avait de quoi attirer les foules: des grands noms (Dustin Hoffman, Sharon Stone, Samuel L. Jackson), un scénario tiré d'une histoire de Michael Crichton (*Jurassic Park*), un titre simple, évocant le mystère des profondeurs de l'espace.

Un regard sur l'affiche laissait pourtant songeur. Le slogan «La terre n'a pas de frontière», le synopsis faisant allusion à une race extra-terrestre découverte au fond de l'océan et s'appropriant à nous envahir (ce qui n'a strictement rien à voir avec le film...) nous laisse avec une impression de déjà vu.

Le scénario rappelle effectivement une courtepointe un peu malhabile, un collage des meilleurs effets de *Contact*, *The Abyss*, *2001* et autres rencontres du troisième type sous un enrobage douteux. Le réalisateur Barry Levinson (*The Rain Man*,

et plus récemment *Wag the dog*) a pourtant déjà mieux profité de la présence de Dustin Hoffman.

D'entrée de film, ce dernier, sous les traits du psychologue Norman Goodman, survole le pacifique en hélicoptère. Le pilote, à travers un dialogue maladroît, laisse planer le mystère: non, ce n'est pas un accident d'avion qui mobilise plusieurs vaisseaux de la marine américaine au milieu de l'océan.

De façon un peu absurde, Goodman s'entêtera à rencontrer les survivants du sinistre, utilisant un jargon technique

qui ne trompe personne. Plusieurs scientifiques sont déjà présents, des sommités recommandées par lui au gouvernement dans l'éventualité d'un contact avec une race extra-terrestre: un astro-physicien (Liev Schreiber), un biochimiste avec laquelle il a connu autrefois une relation houleuse (Stone) et (Crichton oblige...) un mathématicien épris de théories sur la vie (Jackson).

On révèle alors à l'équipe la troublante vérité: ce qui se trouve en fait au fond de l'océan, sous une épaisse couche de corail, c'est un vaisseau spatial, écrasé à cet endroit trois siècles plus tôt. Dès cet instant, on espère que ce film qui a mal débuté tournera au mieux, que l'intrigue saura nous faire oublier ces personnages un peu brouillons.

Hélas! Les clichés se poursuivent

et sans que l'action réussisse à nous emporter. Après l'éternel discours sur la plongée et la décompression, le sous-marin s'enfonce dans les profondeurs sous une douce mélodie classique (ça vous rappelle quelque chose?). avant que la musique outrecuidante de Elliot Goldenthal ne nous donne l'impression que nous aurons droit à la vision magistrale du fameux vaisseau.

Nouvelle déception: seul un aileron émerge du lit de l'océan sous un éclairage blafard. Les scènes se succèdent, partagées en courts chapitres coiffés d'un titre, ce procédé rappelant les non moins célèbres condensés du *Reader's Digest*. On explore les coursives du bâtiment inconnu, on fait des découvertes plutôt surprenantes avant de tomber nez à nez avec la mystérieuse sphère qui, disons-le, constitue la seule image un tant soit

peu esthétique de la production.

N'en disons pas plus. Les inconditionnels voudront peut-être malgré tout se rendre sur place pour prononcer leur propre sentence. Mentionnons tout de même que l'action résultant de la rencontre avec la sphère arrive par moments à nous tenir en haleine, même si elle s'échoue parfois en d'interminables temps morts.

Vers la fin, au moment où le film se termine en un éclair aveuglant, un

jeune garçon a poussé un «Ayoye!» admiratif dans la salle silencieuse. Il semble avoir beaucoup apprécié sa soirée.

Les internautes pourront s'amuser un peu sur le site officiel ([www.sphere-themovie.com](http://www.sphere-themovie.com)) qui réserve de nombreuses surprises, notamment les avertissements d'un ordinateur dément. Je n'accorderai pour ma part qu'un 6 sur 10 à ce film à cause duquel certaines personnes (les spectateurs comprendront) verront leurs pires cauchemars se réaliser... *z*



Malgré des grands noms et un titre prometteur, *Sphère* n'arrive pas vraiment à nous emporter.

## À l'affiche

### Semaine de relâche

Du 2 au 6 mars prochain, la bibliothèque municipale de Saint-Luc modifiera ses heures d'ouverture en fonction de la semaine de relâche scolaire pour permettre aux élèves en congé de bouquiner plus longtemps.

La bibliothèque ouvrira une heure plus tôt du lundi 2 au vendredi 6 mars, soit dès 13 heures et ce jusqu'à 20h30. Exceptionnellement, elle sera aussi ouverte le mercredi 4 mars, de 13 à 17 heures.

### Des activités à la «biblio» Saint-Luc

La bibliothèque offrira également aux jeunes de 6 à 12 ans deux activités spéciales animées par Lynda Deslauriers et Sylvie Sauvé-Cliche.

Les jeunes de 6 à 8 ans sont invités à l'activité «Détectives en herbe», le mardi 3 mars, à 13h15. Durant cette activité, les jeunes détectives seront appelés à remplir des missions secrètes, à décoder des messages et à suivre une piste.

Pour les 9 à 12 ans, l'activité «Mission impossible» a lieu le mercredi 4 mars à 13h15. Les jeunes sont fûtés, mais le seront-ils assez pour résoudre les énigmes des missions qui leur sont proposées?

Les activités sont gratuites, mais il est toutefois nécessaire

de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque ou en téléphonant au 359-2450.

### Adéland-Berger

Les heures d'ouverture de la bibliothèque Adéland-Berger sont les lundis, mardis, mercredis et vendredis, de 13 heures à 20h30. Le jeudi la bibliothèque est fermée. Elle est ouverte le samedi et le dimanche de 13 à 17 heures. En semaine, les sections jeunesse et audiovisuelle ferment à 20 heures.

### Conférence Lâcher-prise

Initialement prévue pour le 28 janvier, la conférence intitulée «Lâcher-prise» est reportée au mercredi 25 février prochain à 19h30. Cette conférence est donnée par le psychologue Georges-Henri Arenstein du Centre l'Authentique.

Le lâcher-prise est un processus qui nous permet de cesser de se maintenir dans cet état de contrôle dans lequel nous vivons constamment et de

nous abandonner à un état de conscience plus profond, plus affiné, plus subtil. Un état qui permet aux émotions de s'apaiser, au silence de remplacer le bruit, à l'aisance de prendre la place de la tension. M. Arenstein adaptera son contenu aux récents événements.

Cette conférence est offerte gratuitement, mais il est nécessaire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque ou en téléphonant au 359-2450. *z*

## La Maison des Arts et de la Culture présente «Le Poème de la terre»

GORETTE LINHARES

L'exposition *Le Poème de la terre* sera présentée à la Maison des Arts et de la Culture du 19 février au 23 mars prochain en collaboration avec le Musée du Québec et l'Union des producteurs agricoles du Québec.

*Le Poème de la terre* regroupe une trentaine de peintures, oeuvres sur papier, sculptures et pièce d'orfèvrerie réalisées entre 1880 et 1940.

Les Marc-Aurèle Fortin, Clarence Gagnon, Ozias Leduc, Horatio Walker et Marc Aurèle de Foy Suzor-Côté s'y expriment entre autres avec leurs pièces qui immortalisent la société agricole du Québec d'autrefois.

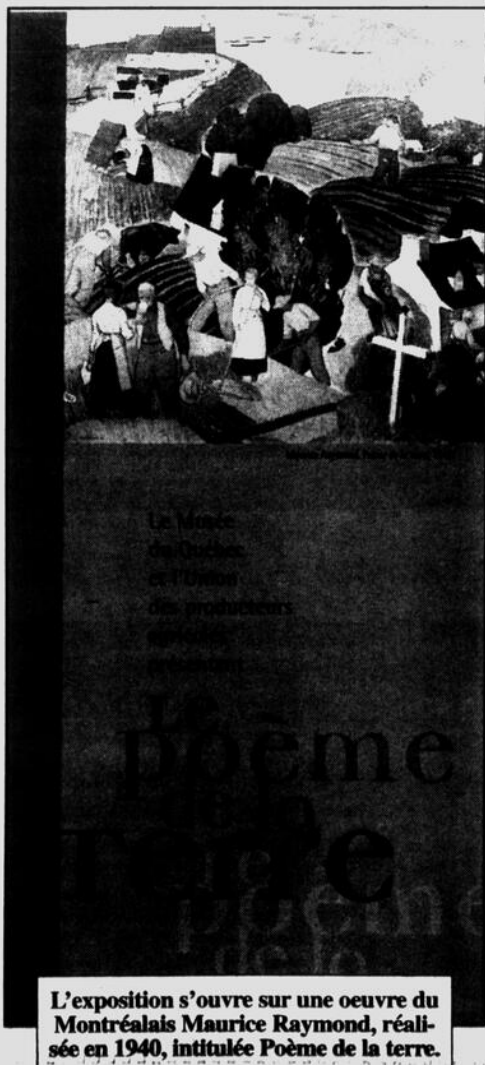
L'exposition est découpée en quatre zones qui expliquent la vie à la campagne, mais qui marquent aussi le passage entre la société rurale traditionnelle et la culture urbaine du XX<sup>e</sup> siècle.

L'exposition, qui s'ouvre sur une oeuvre du Montréalais Maurice Raymond intitulée *Poème de la terre*, propose en première partie l'environnement familial de la campagne québécoise sous le thème *La mémoire de la terre*.

La deuxième zone traite de la période de colonisation. La troisième zone évoque les activités domestiques et le travail de la terre, la routine quotidienne réglée au rythme du calendrier et des saisons.

La quatrième zone de l'exposition est consacrée à l'importance de la religion. *Le Poème de la terre* se termine par un épilogue qui met en parallèle la vie rurale et l'urbanisation.

La Maison des Arts et de la Culture est située au 228, rue Richelieu à Saint-Jean. Pour de plus ample information: 357-1977. *z*



L'exposition s'ouvre sur une oeuvre du Montréalais Maurice Raymond, réalisée en 1940, intitulée *Poème de la terre*.

## TED depuis le début au Québec!

### Impôt 2001 Cédric Gaulin

(514) 347-2550



7 années d'expérience

Félicitations aux vrais bénévoles qui ont distribué les chèques de 70\$ lors de la crise de verglas et aux gens de Saint-Jean-sur-Richelieu qui ont démontré une patience exceptionnelle dont j'ai pu constater par moi-même!

Un prix pour vous donner un vrai service, je réponds à 100% de vos questions!

Bienvenue aux travailleurs autonomes, camionneurs, propriétaires d'immeubles et régime d'accession à la propriété (RAP)

- Consultation personnalisée et professionnelle
- Analyse par ordinateur et logiciel de haute technologie
- Dossier confidentiel
- Représentation auprès du gouvernement pour votre dossier fiscal
- Service d'achat de l'impôt fédéral, la même journée

Rendez-vous privé à mon bureau, votre impôt préparé, imprimé et transmis devant vos yeux!

Impôt 2001 - Cédric Gaulin (514) 347-2550

64, Grand Bernier Sud, bureau A Saint-Jean-sur-Richelieu Face à la base militaire (coin Gagnon), direction Saint-Blaise-sur-Richelieu

3475\$ (1 personne) (+88 conjoint à charge) 6000\$ (1 couple) (2 revenus d'emploi)

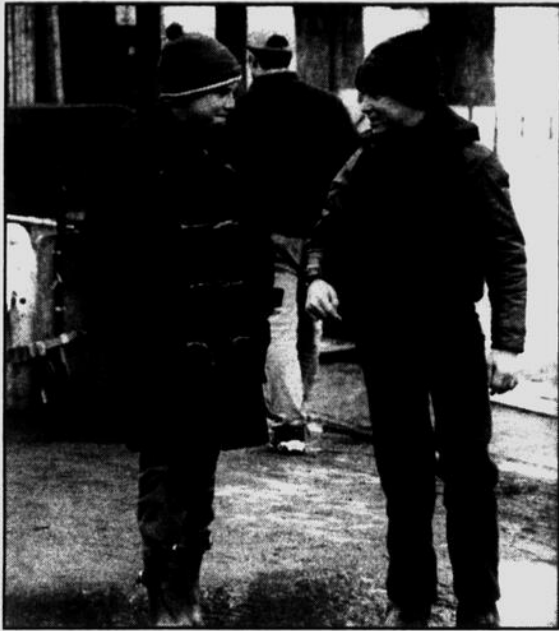
15\$ étudiant et aide sociale Formule tout inclus, pas de surprise



Obtenez votre remboursement plus rapidement, approx. 14 jours avec TED et même déposé dans votre compte bancaire, si désiré! Soyez assuré de me rejoindre 12 mois par année Autorisation #B1701 par Revenu Canada et Revenu Québec pour la préparation et la transmission électronique des données. Aucun intermédiaire comparativement à la compétition!



Un rendez-vous est obligatoire pour la première année afin de mieux vous servir!



## On tourne «Des histoires d'hiver»

L'équipe du réalisateur François Bouvier s'est à nouveau installée à Iberville la semaine dernière pour tourner quelques scènes du long métrage québécois «Des Histoires d'hiver» mettant entre autres en vedette Sylvie Legault, Diane Lavallée, Denis Bouchard et Suzanne Champagne. Le rôle principal est incarné par le jeune Joëlle Drapeau-Dalpé. On le voit ici (à gauche) marcher au côté de Patrick Thomas, un jeune de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix qui étudie à l'école secondaire Marcellin-Champagnat.

Photo Jacques Paul



## Des illustrations pour les monteurs

L'artiste peintre Claude Saint-Cyr a fait sa part d'une façon bien artistique pendant les verglas en donnant des boîtes d'illustrations de la région à des travailleurs américains. On le voit ici (deuxième à droite) en compagnie d'un monteur de ligne de New-York Ted Young et de ses coéquipiers.



Photo Remy Bolly

## Le don d'être là

Le don d'être là, c'est un long métrage qui raconte l'histoire d'un homme qui se consacre à aider les personnes âgées. Le film est réalisé par Claude Saint-Cyr et est distribué par le Centre de distribution de films de la Croix-Rouge canadienne.



Croix-Rouge canadienne  
Division du Québec



Photo Remy Bolly

## Des dessins engagés

L'artiste Nicholas Allard, membre de la Maison des Arts et de la Culture, expose actuellement au bar le Vieux Saint-Jean du 164, rue Richelieu. Le public peut voir son travail sur les heures d'ouverture du bar, soit du jeudi au samedi à compter de 21 heures. L'exposition qui ne porte aucun titre officiel comporte six oeuvres engagées sur panneaux blancs.



PRIX D'ADMISSION  
EN MATINÉE ET MARDI,  
MERCREDI SOIR : 5,00\$  
13 ANS - 17 ANS : 6,00\$  
3 AGE : 5,00\$  
ADULTES : 8,00\$

# CINÉMA LE CAPITOL

290 RUE. RICHELIEU  
À ST-JEAN SUR RICHELIEU

★ DVD VIDEO    ✓ DTS

<http://www.actionfilm.ca/capitol>

### PROGRAMMATION DU 20 FÉVRIER AU 26 FÉVRIER

**LES BOYS** (13+)  
Tous les soirs: 19h05 - 21h35  
Sam. et dim.: 13h00 - 15h35 - 19h05 - 21h35

**TITANIC** (G - Déconseillé aux j. enfants-)  
Tous les soirs: 16h45 - 20h40  
Sam. et dim.: 12h35 - 16h45 - 20h40

**LE PETIT MONDE DES EMPRUNTEURS** (G)  
Tous les soirs: 19h00 - 21h30  
Sam. et dim.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

**SPHÈRE** (G - Déconseillé aux j. enfants-)  
Tous les soirs: 18h45 - 21h35  
Sam. et dim.: 12h45 - 15h35 - 18h45 - 21h35

**FIFI BRINDACIER** (G)  
Tous les soirs: 19h00  
Sam. et dim.: 13h00 - 15h30 - 19h00

**LES GRANDES ESPÉRANCES** (G)  
Tous les soirs: 21h35  
Sam. et dim.: 21h35

**INFO-FILM: 358-3030**

## John Goodman

*Les plus petits héros  
dans la plus grande aventure de l'année.*

# le petit monde des EMPRUNTEURS

v.f. de THE BORROWERS

D'Astrid Lindgren

# Fifi Brindacier

le film

## La petite fille la plus forte du monde!

DE PETER HOFFMAN    "GEMINI"    "CARRÉ"    JACKSON

DES SCÉNARISTES ONT DÉCOUVERT  
SOUS L'ŒIL D'UN L'ŒIL D'UN TALENT  
EXTRA-TERRÊTRE QUI S'ADAPTE  
À VOUS AUJOURD'HUI

# SPHÈRE

VERSION FRANÇAISE DE SPHERE  
UN FILM DE BARRY LEVINSON

LEAH    GWYNETH  
HAWKE    PALTROW

ANNE    ROBERT  
BANCROFT    DE NIRO

# LES GRANDES ESPÉRANCES

version française de  
GREAT EXPECTATIONS

RICHARD GOUDREAU présente

UN FILM DE  
LOUIS SAÏA

RIEN AU MONDE NE LEUR  
FERAIT MANQUER LEUR  
RENDEZ-VOUS HEBDOMADAIRE

# LES BOYS

© 1997

<http://www.sleepit.com/boys>

RIEN AU MONDE  
NE POURRAIT LES SÉPARER.

# TITANIC

EN VERSION FRANÇAISE

**Cinéma-Matinée**  
Au profit de: **Mouvement SEM**  
(Sensibilisation pour une enfance meilleure)

ADMISSION  
GÉNÉRALE  
1,00\$



**BUGS  
BUNNY**

**BASKET  
SPATIAL**

SPACE JAM    Ça va sauter.

En collaboration avec: **LE CANADA FRANÇAIS**

Samedi et Dimanche: 10h15 - 13h15

LE MERCREDI 13 FÉVRIER 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

Jean-François Guay



## D'un volant à l'autre

### Mitsubishi annonce son arrivée prochaine

La compagnie Mitsubishi Motors a choisi les salons de l'auto 1998 de Vancouver, Montréal et de Toronto pour se présenter au public canadien et y exposer sa gamme de produits. Ces expositions permettent à Mitsubishi d'évaluer la réaction des consommateurs à l'égard de ses modèles.

La compagnie japonaise prévoit commencer à vendre ses voitures et ses utilitaires dès la première moitié de 1999.

#### Historique

C'est au début des années 70 que la compagnie Chrysler a commencé la vente exclusive aux États-Unis, de voitures et camions Mitsubishi portant les marques Dodge et Plymouth.

Le contrat conclu avec Chrysler permettait à Mitsubishi de commencer, au début des années 1980, la commercialisation de ses produits par son propre réseau de concessionnaires. Il faudra attendre jusqu'en 1982, avant que Mitsubishi ne vende son premier véhicule. Cette année-là, plus de 42.000 véhicules avaient été vendus par les 73 concessionnaires des États-Unis. Aujourd'hui, Mitsubishi compte aux États-Unis plus de 500 concessionnaires qui auront vendu en 1997 près de 200.000 berlines, voitures sportives et utilitaires.

En 1997, Chrysler a cessé de vendre au Canada et aux États-Unis les produits fabriqués par Mitsubishi portant la marque Chrysler. Il reste cependant quelques modèles fabriqués

exclusivement pour Chrysler, notamment la Sebring et l'Avenger.

#### La gamme de produits

La compagnie Mitsubishi propose une gamme de voitures à caractère sportif et des utilitaires à vocation sportive. La gamme qui sera proposée au Canada comprend le Montero, l'Eclipse, la Diamante et la Galant.

Le Montero est un utilitaire sport intermédiaire qui a été dévoilé en 1997. Les lignes de sa carrosserie sont agressives et musclées. Il est animé par un V6 de 3,0 litres à 24 soupapes. Avec un volume intérieur de 1214 litres (43 pieds cubes), le Montero propose l'un des volumes les plus importants de sa catégorie.

L'Eclipse est l'équivalent de la Eagle Talon. Comme cette dernière, elle propose des lignes sveltes et des performances élevées. Avec la Chevrolet Camaro et la Ford Mustang, l'Eclipse est l'un des rares coupés sportifs à être demeuré sur le marché.

Avec son moteur V6, la Diamante est la voiture de luxe de Mitsubishi. Elle se classe dans la même catégorie que les BMW Serie 3, Lexus 300 et Volvo 70.

La Galant est une berline qui sera entièrement redessinée pour 1999. Ce modèle se compare aux Honda Accord et Toyota Camry à moteur 4 cylindres.

En terme de satisfaction, les experts comme J.D. Powers situent les produits de Mitsubishi entre Toyota et Nissan, soit à 85%. *z*

Isabelle Brunelle



## Parole à la sexualité

### Les mystères du point G!

Cette semaine pour faire suite à de nombreuses demandes, je parlerai du point G. Souvent abordé de façon moqueuse et incrédule par celle que ne l'on pas trouvé, figure de religion pour celles qui l'ont localisé, le point G ne laisse personne indifférente.

Premièrement, le point G existe bel et bien. Il a été découvert en 1944 (donc depuis plus de 50 ans) par un gynécologue du nom de Gräfenberg. Ce point se nomme officiellement le point de Gräfenberg mais fut raccourci pour devenir le point G (beaucoup plus facile à prononcer). Ce point est en fait une zone érogène très sensible qui est localisée dans la paroi antérieure du vagin.

En fait, lorsqu'une femme est couchée sur le dos et trace des lignes imaginaires autour de sa vulve comme une horloge, on pourrait dire que le point G est situé entre 10 heures et 2 heures. Le point G est une structure anatomique palpable. On peut donc sentir la région au toucher lors de la stimulation.

Cette structure se gonfle pendant la stimulation et produit un orgasme très puissant au niveau utérin. Il peut aussi se produire une émission de liquide qui n'est pas de l'urine ou des sécrétions vaginales. Sa composition et sa provenance ne faisant pas encore l'unanimité chez les chercheurs.

Maintenant que sur le point de vue anatomique nous sommes fixés sur le point G, il convient de faire quelques nuances sur la pertinence d'une course au point G. En effet, les femmes qui l'ont découvert l'on fait pendant des

relations sexuelles (seule ou en couple), où elles n'étaient pas nécessairement à sa recherche. Elles étaient détendues et ouvertes à l'idée d'avoir un orgasme. En effet, ce n'est pas une façon d'être ou ne pas être une bonne amante que d'avoir ou non trouver son point G. Pas plus que l'on décide que c'est ce soir que l'on joue les expéditives et qu'il faut trouver son point G coûte que coûte. La chose la plus importante que ressort de l'expérience de celles qui l'ont trouvé: la détente et de ne pas le rechercher à tout prix.

Il ne faut pas non plus oublier que plusieurs médias font régulièrement des articles sur le point G, cataloguant de plus en plus celles qui l'ont trouvé de celles qui sont toujours à sa recherche. Par contre, peu discutent de la satisfaction sexuelle de celles qui stimulent leur point G intentionnellement des autres. Il n'y a peut-être pas de différence. Après tout, un vieux dicton ne dit-il pas que ce que l'on ne connaît pas ne nous fait pas de mal. En effet, comment peut-on envier quelque chose que nous ne connaissons pas?

Malgré tout, le point G suscite de nombreuses questions. J'ai tenté ici de faire un survol pour peut-être vous permettre de mieux être avec votre recherche ou non recherche de ce que certains appellent le point de non retour. Si je peux d'une quelconque façon répondre à vos questions sur le point G ou sur d'autres sujets n'hésitez pas. Vous pouvez me rejoindre par écrit à l'adresse suivante: Casier postal 12, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 5P4. *z*

Céline Ethier



## La santé à vue d'oeil

### Qui peut être opéré au laser?

Nous avons commencé la semaine dernière une série de chronique traitant des opérations au laser, et plus précisément, des opérations qui permettent aux gens de se débarrasser de leurs lunettes.

Nous continuerons cette semaine en parlant des situations qui favorisent une telle opération ou qui, au contraire, sont contre-indiquées. Les gens savent de façon imprécise que tous ne sont pas aussi facilement opérables, mais les raisons en demeurent souvent vagues. Nous tenterons de donner quelques réponses à plusieurs questions...

Tout d'abord, quel âge faut-il avoir pour être opéré? L'âge minimal est fixé à 18 ans, et ceci en grande partie pour que la croissance soit terminée, ou presque. On peut se demander ce que la croissance vient faire dans une opération au laser, n'est-ce pas? Les yeux sont placés dans des cavités osseuses (les orbites) et dirigés par des muscles. En période de croissance, toutes ces structures se modifient énormément, entraînant souvent des changements au niveau des yeux, donc de la vision.

Un autre critère important est que la vision soit stable depuis au moins un an. La cause en est facile à comprendre: si l'on opère une personne dont le problème est encore en évolution, on risque fort de devoir recommencer puisque le problème continuera d'évoluer après l'opération. L'âge est un des facteurs qui contribue à la stabilisation des problèmes de

vision, mais il n'est pas le seul. C'est donc dire que le fait d'avoir 18 ans n'est pas suffisant pour garantir que la vue ne changera plus. Plusieurs étudiants de plus de 20 ans ont expérimenté le problème d'une myopie qui commence ou qui continue à augmenter...

Autre facteur primordial, l'état de santé général du patient tient une grande part dans la décision ou non d'opérer, et même dans le choix de la méthode à utiliser. Des maladies auto-immunes telles le lupus ou l'arthrite rhumatoïde peuvent compromettre les chances de guérison ou comporter des risques de mauvaise cicatrisation. Le chirurgien devra en tenir compte lors de la sélection des patients.

Il fut un temps où seuls les patients souffrant de myopie (mauvaise vision de loin) pouvaient bénéficier de la chirurgie réfractive. Ce n'est plus le cas aujourd'hui, car les appareils sont de plus en plus performants, et de plus en plus polyvalents. Maintenant, on peut

penser à l'opération même si nos problèmes de vision sont plus importants de près, ou même si on souffre d'astigmatisme significatif.

Il faut toutefois établir une différence importante entre la mauvaise vision de près due à l'hypermétropie et celle due à la presbytie. Les gens qui ont une mauvaise vision rapprochée à cause d'un problème qu'ils ont toujours eu, souffrent probablement d'hypermétropie. Cette cause peut être soignée par la chirurgie.

Cependant, ceux dont la vision était sans problème jusqu'à l'âge de 40 ou 45 ans et qui ont dû se procurer des lunettes pour lire ne pourront régler leur problème de cette façon. Le cadeau que nous apporte la quarantaine se nomme «presbytie» et provient de l'intérieur de l'oeil. La chirurgie réfractive, elle, se fait à l'extérieur de l'oeil et ne règle donc pas ce problème.

Évidemment, je n'essaie pas ici de vous

donner un cours d'optométrie en accéléré. Il ne faudrait pas non plus établir votre propre diagnostic quant à votre problème de vision, en décidant vous-même si vous êtes apte ou non à être opéré! Le but de cette discussion est davantage de faire prendre conscience que les miracles n'existent pas encore, ou du moins pas pour tous les problèmes de tout le monde... il faut avoir des attentes réalistes face à cette nouvelle approche et un peu de patience pour les autres: tout évolue si vite! *z*

### Atelier «I» Roule

LES SERVICES DE RÉPARATION, LOCATION, VENTE D'ÉQUIPEMENTS ORTHOPÉDIQUES



sont offerts à tous, incluant les bénéficiaires de: RAMQ, CSST, SAAQ et Anciens Combattants

- Marchette, chaise d'aisance
- Fauteuil: roulant, gériatrique, triporteur, quadriporteur
- Lit d'hôpital, lève-patient
- Béquilles, canne, banc de transfert, etc.
- Adaptation de domicile et véhicule

Vous pouvez nous rejoindre 7 jours/semaine au: 347-5544

920, boul. d'Iberville, Iberville

### Vos yeux, on y voit!

Vous en avez assez de porter des lunettes ou des verres de contact? Optez pour la chirurgie!

Laser Excimer / Lasik • Kératologie radiaire • Greffe du cristallin

Séance d'information avec diapositives et vidéo

Le mardi 24 février 1998 à 19 h 30

Motel Relais Gouverneur  
725, boul. du Séminaire N., Saint-Jean-sur-Richelieu  
Daniel et Colette Daneault, conseillers

CLINIQUE VISION GRÉGOIRE  
321, rue Woodward, Sherbrooke (Près de l'Hôtel-Dieu)



D' Jacques Grégoire, ophtalmologiste

1 888 565-VOIR (SANS FRAIS)

CLINIQUE du D' ANDRÉ RIVARD

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS SANTÉ

624, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7744



## Voulez-vous nous parler de l'angoisse d'une séparation?

**L**es personnes ayant une tendance à la dépendance, à la claustrophobie, ou ayant vécu des carences importantes dans leur enfance souffrent parfois de cette angoisse. Toute menace de séparation, de rupture, ou toute situation qui ressemble à un abandon (même si ce n'en est pas un) soulève et ravive cette angoisse qu'on pourrait qualifier d'archaïque puisqu'elle existe chez le bébé tel que l'a démontré Arthur Janov.

Parmi les moyens que se sont donnés les personnes éprouvant l'angoisse de séparation pour la rendre plus tolérable ou plus acceptable, il faut mentionner deux grandes catégories: le conformisme et la fête.

À travers le conformisme, on propose à l'individu d'effacer ce qu'il a de différent par rapport à la majorité. Il perd donc un peu

de son individualité et il aura donc moins le sentiment d'être séparé ou seul. Les sectes utilisent toute la stratégie du conformisme comme outil de séduction pour rallier des adeptes. Rares sont les personnes qui se rendent compte qu'il s'agit d'une illusion: on croit retrouver l'unité perdue, l'état fusionnel et indifférencié qui apportera le bien-être; on le retrouve en effet; et suite à cela, lorsque le sentiment d'appartenance apparaît et lorsque le conformisme s'installe, on a le sentiment d'être très fort!

Ce sentiment d'être fort est évidemment agréable pour celui qui est habitué par la peur d'être faible. «Nous, on ne t'abandonnera jamais» disent les autres; que demander de plus si on a peur d'être abandonné? L'illusion vient du fait qu'on a l'impression d'être plus fort par le seul soutien du groupe. On n'a pas vraiment appris à devenir plus fort tout seul. Le seul fait d'être entouré d'athlètes

ne nous donnera pas plus de muscles! Pour devenir plus fort, il faut vraiment travailler sur soi!

Le concept de fête est complémentaire au conformisme social. La fête est un événement, une célébration, avec orgie alimentaire, sexuelle, ou autre (danse, drogue, etc.). La fête orgiaque a l'avantage de déjouer, temporairement, ce qui est refoulé. C'est là la raison d'être des carnivals, des grosses bouffes et des abus occasionnels d'alcool. Si on veut trouver des occasions de fêter, on peut en trouver facilement. Plus l'angoisse de séparation est grande, plus l'individu a le goût de se lancer dans l'ivresse de l'orgie.

Ce qui contribue à la popularité de ces fêtes, c'est que cette attitude est très mal vue en dehors du contexte. La fête permet ce que la vie quotidienne interdit: l'abus. Et l'abus apaise l'anciété. Comment? En l'anesthésiant en totalité ou en partie.

Ces deux façons de faire sont répandues sur toute la planète et datent de la préhistoire. Est-il nécessaire de préciser que ces moyens (individuels ou collectifs) ne résolvent jamais le problème de l'angoisse de séparation? Tout au plus apaisent-ils notre inconfort pour quelques heures.

Le seul moyen de traverser avec succès l'épreuve de l'angoisse de séparation... C'est d'accepter de renoncer à ce qu'on ne peut obtenir de toute façon. C'est de lâcher prise, c'est de vivre pleinement cette sorte de «mort». Oui, c'est souffrant. Mais il n'y a pas d'autre issue si nous voulons vraiment une transformation durable. Notre éducation nous rend partiellement dépendants de nos éducateurs et ce «partiellement» est déjà trop. Comment se construire une structure psychique pour en arriver à une «non-dépendance affective»? En utilisant des ressources saines pour «accoucher de nous-mêmes» ou encore pour «devenir notre propre mère et notre propre père».

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean J3B 6Z1.

CLSC Vallée des Forts

## Phobies-Zéro, des ateliers pour vaincre vos peurs

**D**epuis plus de 6 ans, des personnes souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies et d'agoraphobie se réunissent près de chez vous.

Nombre de personnes souffrant de troubles anxieux participent régulièrement aux rencontres des groupes de soutien et d'entraide de **Phobies-Zéro**. En plus d'avoir l'occasion d'échanger sur ce qu'ils vivent, les participants y acquièrent des outils pour mieux faire face à leurs peurs irraisonnées. Ces rencontres s'adressent également à la famille et aux proches des personnes vivant la problématique car ils se sentent souvent démunis face à

ce problème que vit la personne qu'ils aiment.

**Phobies-Zéro** leur aide à accompagner la personne dans sa démarche. L'essor du groupe démontre qu'il répond à un besoin réel car ce désordre atteint de 7% de la population. Il est l'une des causes du décrochage scolaire chez les jeunes et à l'origine de graves problèmes chez les adultes: absentéisme, perte d'emploi, problème d'alcool, de médicaments et autres...

Si vos peurs irraisonnées (peur de voyager en métro, des ascenseurs, des tunnels, de la conduite automobile, dans les banques, les épiceries, etc.), vous empêchent de vivre votre vie pleinement, venez vous joindre à nous!

Nous vous accompagnerons dans votre démarche vers une nouvelle liberté. Des rencontres ont lieu près de chez vous. CLSC Vallée des Forts, 874 rue Champlain, Iberville, tous les jeudis soirs, de 19h30 à 21h30.

Le CLSC offre également un service d'écoute 7 jours/24 heures au:

(514) 276-3105. Les bénévoles peuvent vous apporter soutien et réconfort à toute heure du jour et de la nuit. Un service de thérapie à domicile est aussi disponible pour les personnes qui vivent l'isolement. Pour plus d'informations, communiquez au (514) 276-3105.



Jacques Duval, psyt.  
Intervenant psychosocial  
Membre de CPMDQ  
359-8938



Françoise Landry, TRA.  
Thérapeute en relation d'aide  
Membre de CPMDQ  
Membre de CITRAC  
348-0174

Psychothérapeutes  
Formés à l'approche humaniste

Un problème est «l'écart» entre ce qui est et ce que je veux.

J'ai souvent l'impression d'être à part des autres?  Oui  Non  
J'ai de la difficulté à faire confiance à mon partenaire?  Oui  Non  
Il m'est difficile de me fixer des objectifs?  Oui  Non  
Je n'arrive que rarement à demander de l'aide?  Oui  Non

Peu importe ce que tu vis nous pouvons t'aider.  
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE Reçus pour fins d'assurances

### Le Salon du Corset

En raison des dégâts d'eau et pour faire place aux rénovations

## AUBAINES JUSQU'AU 21 FÉVRIER 1998

Vêtements de nuit  
**15\$**

Soutiens-gorge et maillots  
**50% de rabais**

Sous-vêtements  
**4/10\$**

Bermuda de golf  
**25\$**

# 20%

 sur toute autre  
marchandise à prix régulier

01-932-0379

Sur la route avec **TECNIC**

La conduite en situation d'urgence

La conduite hivernale représente-t-elle vraiment le summum de la difficulté? Vaudrait-il mieux remiser la voiture durant la saison froide plutôt que de risquer pannes, enlisements, sorties de route ou collisions avec d'autres véhicules?

Le célèbre chroniqueur automobile Jacques Duval, donne une réponse fort simple dans le GUIDE DE L'AUTO de l'année 1971: «Les accidents d'auto n'existent pratiquement pas. Il n'y a que des accidents d'automobilistes». Il est trop facile d'imputer la cause d'un accident aux conditions climatiques. Disons tout de suite que la cause majeure d'accidents l'hiver, c'est la MAUVAISE ADAPTATION aux conditions. Il est important de connaître les techniques de contrôle de dérapage et de freinage d'urgence sur la neige, mais précisons bien le fait que ces méthodes s'utilisent le plus souvent pour corriger une faute de pilotage nous ayant placés dans une situation difficile... mieux vaut prévenir que sortir de route!

Il est illusoire de croire qu'avec les abrasifs répandus sur les routes, on peut se permettre une conduite de «dernière minute». Vous avez sûrement déjà entendu les petits conseils que vous allez lire ici: il est toujours utile de les répéter.

1. Assurez-vous du bon état de votre voiture. Vérifiez les pneus, la batterie, les feux et les phares, tous les liquides. Un coffre de voiture bien pourvu pour l'hiver devrait contenir un balai-grattoir, du lave-glace, des câbles de survoltage, du treillis métallique (les fameux «traction aids») et une pelle.
2. Prenez quelques minutes pour revoir vos techniques de dérapage et de freinage d'urgence dans un endroit désert. Apprenez à connaître les réactions de votre voiture.
3. Les grands secrets de la conduite hivernale? RALENTIR, FREINER D'AVANCE, GARDER SES DISTANCES.
4. Méfiez-vous des autres conducteurs. Avant de vous arrêter, particulièrement à un feu rouge, vérifiez votre rétroviseur.
5. Allumez vos phares! N'oubliez pas que les feux automatiques de jour n'allument qu'à l'avant du véhicule. Signalez vos intentions à l'avance.
6. Vous voulez perfectionner vos techniques de conduite? Pourquoi ne pas vous adresser aux professionnels de la conduite hivernale que sont les enseignants routiers des écoles de conduite **Tecnic**, ils se feront un plaisir d'amener leurs candidats dans de nombreuses situations permettant à ceux-ci de réaliser les vrais dangers de l'hiver et surtout de surmonter leurs craintes face à ce phénomène propre à notre beau pays.

Difficile, la conduite en hiver? Il n'en tient qu'à vous de prendre les moyens nécessaires pour rendre cette activité plus agréable pour tous.



ST-JEAN ..... 346-1555



Y a-t-il une viande plus traditionnelle que le poulet... avec tout un éventail de recettes qui sont autant de délices recommandés dans un régime alimentaire équilibré. Le poulet est une excellente source de protéines, de niacine, de phosphore, de thiamine, de riboflavine, de magnésium, de fer et de zinc... quelle intéressante panoplie, n'est-ce pas?

Et que dire de la cuisse de poulet... de partie négligée et destinée à devenir un reste dans un vol-au-vent ou un sandwich, elle a quasiment délogé la poitrine dans le coeur gourmand des consommateurs! Alors, c'est une cuisse, s'il vous plaît!

### Cuisses à la sauce à spaghetti



- 1 kg de cuisses de poulet
- 1 boîte de sauce à spaghetti (14 oz/398 ml)
- 50 ml de vin rouge
- 500 ml de champignons tranchés
- 2 courgettes coupées en rondelles
- 50 ml de parmesan râpé



Faire cuire les cuisses dans un peu de gras, en les tournant souvent pour qu'elles soient dorées de tous les côtés. Jeter le gras de cuisson. Ajouter la sauce à spaghetti et le vin et amener à ébullition; réduire le feu, couvrir et laisser mijoter environ 30 minutes en remuant à l'occasion.

Ajouter les champignons, les courgettes et le parmesan et continuer la cuisson encore 15 minutes ou jusqu'à ce que le poulet et les légumes soient tendres.

### Astuce maison

#### L'AUTRE SAUCE À SPAGHETTI...

Il y a bien sûr la classique des sauces à spaghetti avec viande hachée et tout le tra la la, plus ou moins piquante selon le bon goût du fin gourmet qui la prépare! Or, voici l'autre sauce à spaghetti, à base de poulet ou de dinde, selon vos restes, qui fera certes une délicieuse diversion pour les amateurs de ce plat traditionnel: faites sauter dans un peu d'huile, un oignon finement émincé, 250 ml de champignons tranchés et une carotte râpée, jusqu'à tendreté en remuant à l'occasion. Ajoutez une boîte de sauce aux tomates (14 oz/398 ml), 15 ml de persil, 2 ml d'origan, 2 ml de basilic, 1 ml de poivre; couvrez le tout et laissez mijoter environ 30 minutes en remuant à quelques reprises. Ajoutez 250 ml de poulet ou de dinde en dés et continuez la cuisson encore 15 minutes. Servez sur des nouilles spaghettis ou autres et saupoudrez généreusement de parmesan râpé. Bon appétit!

### Cuisses de poulet teriyaki

- 50 ml de sauce soya
- 30 ml d'eau
- 15 ml de sucre
- 1 échalote émincée
- 1 gousse d'ail émincé
- 1 ml de gingembre
- 750 g de cuisses de poulet
- 2 tomates coupées en deux
- 1 aubergine coupée en 4 tranches
- 15 ml d'huile
- 15 ml de graines de sésame

Combiner les 6 premiers ingrédients et bien mélanger; verser dans un grand plat et y déposer les cuisses. Couvrir et laisser mariner à la température de la pièce environ 2 heures, en tournant souvent les cuisses.

Égoutter les cuisses et conserver la marinade. Placer le poulet la peau en dessous sur une grille et cuire sous le grilloir du four, environ 15 minutes; tourner et ajouter les demi-tomates et les tranches d'aubergines. Badigeonner les légumes d'huile puis badigeonner ensuite le poulet et les légumes de marinade.

Continuer la cuisson encore 5 minutes. Tourner les tranches d'aubergines, badigeonner d'huile puis badigeonner tous les ingrédients de marinade. Saupoudrer les graines de sésame et griller encore 5 minutes ou jusqu'à tendreté du poulet.

### Poulet cordon bleu

- 15 ml de beurre
- 15 ml d'huile
- 750 g de cuisses de poulet
- 4 tranches de jambon cuit
- 4 tranches de fromage suisse
- 1 boîte de crème de champignons (10 oz/284 ml)
- 30 ml de persil
- nouilles aux oeufs chaudes

Chauffer le beurre et l'huile et y dorer le poulet, environ 5 minutes de chaque côté puis retirer du poêlon. Placer sur chaque cuisse une tranche de jambon et de fromage et les couper si nécessaire pour bien les ajuster.

Verser la crème de champignons dans le poêlon et bien remuer pour rendre homogène. Déposer les cuisses, côté fromage sur le dessus, et saupoudrer le persil. Couvrir et laisser mijoter environ 30 minutes ou jusqu'à ce que le poulet soit tendre. Servir avec des nouilles chaudes et arroser de sauce.

### Poulet aux tomates

- 750 g de cuisses de poulet
- 30 ml d'huile
- 1 oignon finement tranché
- 250 ml de champignons tranchés
- 1 boîte de tomates, babcées (16 oz/454 ml)
- 50 ml de vin rouge
- 15 ml de persil
- sel et poivre
- pommes de terre bouillies

Dorer les cuisses dans l'huile chaude; ajouter les oignons et les champignons. Couvrir et continuer la cuisson encore 5 minutes ou jusqu'à tendreté des légumes. Incorporer les tomates, le vin et le persil et assaisonner au goût.

Couvrir et laisser mijoter environ 30 minutes ou jusqu'à tendreté du poulet. Servir avec pommes de terre bouillies.

### Poulet croustillant

- 12 à 15 cuisses de poulet
- 250 ml de crème sure
- 30 ml de jus de citron
- 1 gousse d'ail émincé
- 375 ml de fine chapelure
- 5 ml de basilic
- 2 ml de thym
- 1 ml de marjolaine
- 5 ml de sel d'oignon
- 2 ml de moutarde en poudre
- 50 ml de beurre fondu

Combiner crème sure, jus de citron et ail et y faire mariner les cuisses de poulet au moins deux heures ou toute une nuit. Combiner tous les autres ingrédients, sauf le beurre fondu, et déposer dans un sac de plastique.

Enrober les cuisses de cette garniture, en les secouant, une à la fois, dans le sac; déposer les cuisses sur une

plaque à biscuits graissée et arroser de beurre fondu. Cuire au four à 190C (375F), environ 40 minutes ou jusqu'à tendreté du poulet.

### Casserole des beaux jours

- 1,5 kg de cuisses de poulet
- 50 ml de farine
- sel et poivre
- 50 ml de beurre
- 375 ml de farine
- 5 ml de sel
- 4 oeufs, jaunes et blancs séparés
- 375 ml de lait
- 50 ml de beurre fondu
- 375 ml de fromage râpé

Assaisonner la farine au goût et enfariner le poulet, faire dorer dans le beurre chaud environ 20 minutes en les tournant à l'occasion. Retirer du poêlon et garder au chaud. Conserver le beurre de cuisson.

Tamiser farine et sel et ajouter les jaunes d'oeufs et le lait et bien mélanger. Ajouter le beurre de cuisson et remuer jusqu'à homogénéité. Battre les blancs d'oeufs en neige ferme et incorporer à la préparation délicatement, avec le fromage.

Déposer dans un plat allant au four bien graissé et disposer le poulet sur le dessus. Cuire au four à 190C (375F), environ une heure.

### Poulet à la Florentine

- 1 kg de cuisses de poulet
- 30 ml d'huile
- 1 boîte de crème de poulet (10 oz/284 ml)
- 15 ml de jus de citron
- 1 gousse d'ail émincé
- 2 ml d'origan
- 1 paquet d'épinards, cuits et gardés au chaud

Cuire les cuisses dans l'huile chaude, en les tournant pour qu'elles soient dorées de tous les côtés. Jeter le gras de cuisson. Combiner le poulet, la soupe, le jus de citron, l'ail et l'origan et amener à ébullition.

Réduire le feu, couvrir et mijoter 45 minutes ou jusqu'à tendreté du poulet; remuer à l'occasion. Déposer les épinards dans une assiette de service et verser la préparation au poulet sur le dessus. Servir aussitôt.

LE MERCREDI 19 FÉVRIER 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

Laitues «Romaines»  
pr. É.-U. no 1  
Gr. 24



2/99¢

## FRUITERIE

L'avenue du potager

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tel.: 349-3209

Pommes «Spartan»  
Sac de 3 lb  
pr. Québec  
no 1

99¢

Radis frais  
pr. É.-U. no 1

2/99¢

Brocoli  
pr. É.-U. no 1  
Gr. 14

99¢

Cantaloup  
pr. É.-U. no 1  
Gr. 18

99¢

Festival des raisins  
«verts Thompson,  
rouges Flame, noirs»  
sans pépins  
pr. Chili no 1



1.99\$  
lb  
4,38\$ kg

Spéciaux en vigueur du mardi 17 au dimanche 22 février 1998 inclusivement



## Le vin à l'heure de la vie normale

**J**e n'aurais jamais cru qu'il m'aurait fallu tant de temps pour revenir à la vie normale, au rythme habituel où, comme tout le monde, je gaspillais l'électricité. Ce n'est pas les trois semaines de panne qui, dans le fond, m'ont dérangé; du moins, pas pendant ce temps. Il y a lieu de croire que l'après-panne ressemble au lendemain d'une cuite. À la guerre comme à la guerre, se disait-on, quand on soupait à la chandelle.

Maintenant que les taches de cire ont été enlevées et que l'on a appris à ménager l'électricité parce que rien ne nous est jamais acquis, il me semble que le vin, comme le téléphone ou la lampe de lecture, est meilleur qu'avant. Un peu comme si je retrouvais le vrai goût du vin tout comme celui de la vie normale où tout n'est pas vraiment facile.

Le plaisir de retrouver les succursales qui sont maintenant ouvertes comme si rien ne s'était passé et avec une grande variété de vins que l'on avait presque oubliés. Le vin est redevenu une boisson spéciale parce que l'on en a été privé un peu pendant la panne. On retrouve alors des petits vins qui sont agréables à boire comme ceux du Chili. C'est bien le cas du chardonnay Vina Porta 1997 (13,15\$). Il a un nez de fruit (abri-

cot), de croûte de pain et de vanille. Un vin sec, frais avec un certain gras et d'une agréable longueur.

Parmi les vins blancs actuellement disponibles, il faut goûter au château Roquebrun 1996, un vin du Coteaux du Languedoc étonnant même s'il se vend 16,25\$. Voilà un vin original qui sent la noix et un peu le bois. Sec, frais et un peu austère pour le moment, il a une belle tenue et une longueur impressionnante. Il y a mieux, c'est sûr, comme le Meursault 1994 de Olivier Leflaive (38\$). Il a un nez plutôt discret de fruits blancs légèrement beurrés avec une pointe d'épices. La bouche est suave avec juste assez de gras pour en faire un vin élégant et très long.

Du côté des rouges, il faut goûter au merlot de Viña Carmen 1996 (11,10\$) avec son nez délicat de fruits et de fumée. Du fruit en bouche avec des tanins souples et un peu d'amertume en fin de bouche mais l'ensemble est bien fait. J'aime bien le cabernet sauvignon Don Melchor 1994 de Concha y Toro. Peut-être un peu cher (31,50\$) mais il est d'une qualité remarquable avec son nez riche de fruits (de la tarte aux fraises) et d'épices. Un vin riche en bouche avec des tanins souples et une finale épicée et un brin caramélisée.

Que l'on aime ou pas les vins italiens, on trouve de plus en plus d'excellents vins de ce pays au Québec.



Par exemple, le Velletri 1993 (12,95\$) a pris de la classe avec le temps. Il fut un temps où ce vin était plutôt banal. Avec le nouveau millésime on a tout intérêt à le goûter. Au nez on note du fruit (fraise) et du chocolat. Il a du fruit en bouche avec des tanins agréables. C'est un vin goûteux qui n'est pas très long mais vraiment savoureux avec une finale légèrement alcoolisée. Un vin parfait avec des pâtes italiennes ou avec un plat d'agneau.

Juste au nord de Toulouse, il y a une petite appellation peu connue, les Côtes-du-Frontonnais où quelques producteurs font du vin vraiment exceptionnel. C'est le cas du château Montauriol. Celui de 1995 (17,40\$) est d'une rare qualité. Il a un beau nez de fraises et de framboises avec une bouche d'une belle attaque (cette toute première im-

pression que donne le vin dans la bouche) et d'une présence agréable avec de belles saveurs et des tanins souples. Il laisse un bon goût d'épices.

Près de Béziers, au sud-ouest de Montpellier, l'appellation Saint-Chinian cache de bons producteurs comme ceux du château Roquebrun. Un vin pas très concentré mais avec du fruit, de la saveur et très agréable à boire.

Et pour finir un Porto blanc comme on en boit trop peu souvent, celui de Fonseca Guimaraens (14,10\$) Il a un nez charmant de fruits jaunes avec une petite pointe d'oxydation. Souple, bon, équilibré dans le sens où le sucre et l'alcool se marient bien.

### Quelques rencontres

Le mercredi 11 mars François Chartier présente un repas-dégustation toqué avec les grands vins du bordelais avec Jean-Michel Cazes du château Lynch-Bages. On pourra y goûter une grande variété de vins parmi ceux du château Baron Pichon-Longueville, les Ormes de Pez, villa Bel-Air et même le château Disznoko, un Aszu 6 Puttonyos. Pour tout renseignement, il faut communiquer avec le (514) 229-3856.

Le 3 mars les Amitiés bachiques de Michel Phaneuf présentent une dégustation suivie d'un repas où seront présentés le superbe vin de la Toscane, le Sassicaia de 1992 et 1994 avec d'autres vins comme l'Argiano, à l'hôtel Vogue à Montréal. Pour en savoir plus, il faut appeler au 342-7523.



## Comment arriver à se serrer la ceinture?

En cette période de l'année, il est possible que de boucler son budget devienne une tâche très essoufflante. Sachez qu'il est possible d'aider vos finances, il suffit de quelques conseils pratiques et une bonne planification.

Chaque groupe de Guide alimentaire Canadien contient une variété de produits à bas prix. Plusieurs aliments très nourrissants sont aussi des plus économiques. Restreindre ses dépenses alimentaires peut être le moment idéal pour casser la monotonie en mijotant de nouveaux plats et de nouveaux aliments.

### Faire ses provisions

Planifiez tout d'abord le menu de la semaine en dressant une liste à partir des spéciaux. Voilà une façon avantageuse de profiter des rabais. Découper les coupons c'est plus long, je l'avoue, mais c'est beaucoup plus économique à long terme. La liste complétée, faites vos achats en fonction de celle-ci en ayant vérifié préalablement le garde-manger et le réfrigérateur. Il est très important, de regarder sur l'étiquette si l'aliment n'a pas franchi la date d'expiration afin d'éviter les désagréments.

Un petit conseil, évitez de faire le marché avant les heures de repas ou lorsque l'estomac est vide. C'est bien connu, tout nous semble si alléchant que l'on ne peut résister et l'on succombe à la moindre tentation.

Les supermarchés à grande surface peuvent parfois offrir de plus gros formats, attention... vérifiez si vous faites une aubaine et surtout si vous avez l'espace nécessaire pour

le rangement. Les gros formats peuvent se défraîchir si vous les conservez trop longtemps. Comparez les prix selon les marques commerciales. Habituellement, l'aliment de marque connue et plus cher et n'est pas nécessairement le meilleur produit. En repérant le format, la liste des ingrédients et la table d'information nutritionnelle vous pouvez comparer les produits et faire de meilleurs choix.

### Faire de bons choix

Les fruits et les légumes frais sont habituellement dispendieux durant l'hiver, vérifiez les spéciaux. Il est parfois plus avantageux de choisir les fruits et les légumes en conserve ou congelés. Il existe un grand choix de légumes congelés sur le marché. Vous n'aimez pas leur goût! Et bien, placez-les au four micro onde avec un peu d'eau, un

peu de jus de citron et des fines herbes au choix, c'est succulent! Les conserves de fantaisies de fruits et de légumes sont plus coûteuses et lorsqu'ils sont utilisés pour des plats cuisinés, ils sont souvent inutiles.

L'achat de la viande est parfois dispendieux. Pour réduire le coût encore là, achetez selon les spéciaux ou choisissez des viandes moins tendres comme des cubes que vous faites mariner dans une vinaigrette ou des cubes à ragoût ou encore des côtes. Découper vous-même la volaille et le poisson afin d'éviter ainsi le coût de la main d'oeuvre.

Un truc avantageux est d'utiliser le lait en poudre dans les préparations de muffins, de gâteaux et autres. N'oubliez pas de vérifier les dates d'expiration pour les aliments périssables comme le lait, le fromage et le yogourt lors de leurs achats.

### Alcool

## Nous offrons un programme

Dans le mouvement A.A., nous offrons un programme psychologique en même temps que spirituel. En premier lieu, une personne doit être mentalement capable de le recevoir. Elle doit avoir décidé de cesser de boire et elle doit vouloir faire quelque chose à ce sujet. On doit obtenir sa confiance. Nous devons lui démontrer que nous désirons sincèrement l'aider. Lorsque nous au-

rons obtenu sa confiance, le nouveau venu nous écoutera. Ensuite, la fraternité A.A. offre une sorte de thérapie de groupe. Le nouveau venu a besoin de l'amitié d'autres alcooliques qui comprennent son problème parce qu'ils en ont souffert eux-mêmes. L'individu a besoin de rééduquer son esprit, il doit apprendre à penser d'une manière différente.

Les aliments pré-préparés ou prêts à servir sont souvent plus chers. Si le temps vous le permet faites les vous-même. Cuisinez des doubles portions, c'est toujours plus rentable faites congeler les restes ou apprêtez-les différemment pour le lunch du lendemain. Ça économise du temps et de l'argent.

### Des aliments pour gens pressés

Les légumineuses en conserve, les poissons en conserve et les oeufs sont très peu dispendieux et ils fournissent une bonne source de protéines et de minéraux. De plus, ils sont de très bons dépanneurs lorsque le temps presse.

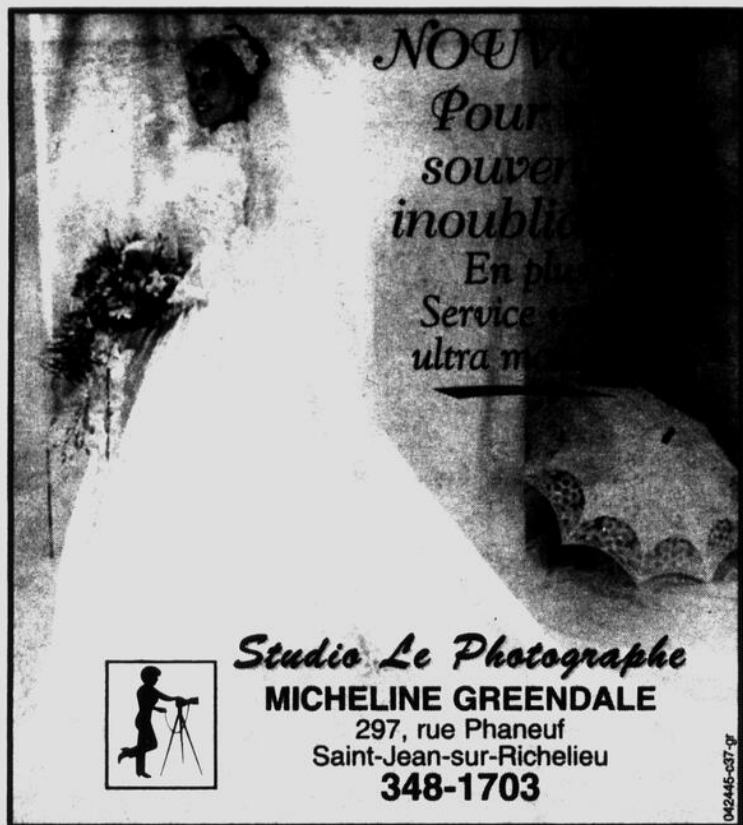
Une autre catégorie très économique est celle des pâtes alimentaires et du riz. Ils donnent des plats débordants de saveurs. Un exemple, essayez les cannellonis végétariens : préparez un oignon, 2 tasses de lentilles vertes précuites (peut être substituer par du boeuf haché maigre), 3 tasses de jus de tomates et des fines herbes italiennes au goût. Garnir les 16 cannellonis «Direct-o-four». Cuire à 325 environ une heure puis gratiner avec 1 tasse 1/2 de mozzarella 15% m.g.

Et voilà! Rien de plus sorcier. Avec une liste d'épicerie et un menu planifié vous pourrez boucler votre budget alimentaire. Bonne semaine et Bon Appétit!


Pour des informations ou pour une perte de poids sans risque pour votre santé, contactez :

Sylvie Laroche, diététiste  
Harmonie Santé  
118 St-Jacques  
St-Jean, tél: 358-2002

NOUVEAU  
Pour  
souvenir  
inoubliable  
En plus  
Service  
ultra rapide



**Studio Le Photographe**  
**MICHELINE GREENDALE**  
297, rue Phaneuf  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**348-1703**




*Futures  
mariés  
L'unique  
tailleur  
à  
Saint-Jean  
Grand choix  
de tissus*

*Le seul tailleur pour hommes et femmes*

**MERCERIE**  
627, boul. Gouin  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**347-0028**

**LE MAÎTRE  
Tailleur**

*Pour vos banquets  
ou réceptions, choisissez*  
**L'ÉRABLIÈRE AU TOIT ROUGE**



**Choix de  
10 menus**

*Venez nous  
rencontrer...  
Nos prix  
sont  
incomparables  
Réservez dès  
maintenant!*

**Demandez Hélène  
ou Fernand**



133, rang Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire  
Bur.: 460-4304  
Rés.: 346-3146

supplément

# La Mariée '98

## Les accessoires personnalisent l'apparence du marié

**L**es accessoires apportent une touche de finition qui peut transformer radicalement l'habillement du marié. L'aspect le plus intéressant des accessoires modernes est, sans contredit, leur plus grande diversité.

Alors qu'autrefois, le marié devait se contenter du ceinturon et du noeud papillon de couleur unie, il peut aujourd'hui jouer avec les nombreuses couleurs, les motifs variés et même opter simplement pour la petite veste qui se décline en différentes longueurs.

De plus en plus populaire, le gilet peut en effet se porter à encolure très profonde, avec ou sans revers. Il peut aussi monter un peu plus haut et certains modèles ne laissent qu'un espace pour le noeud papillon. Il peut être à simple ou à double boutonnage.

L'arrivée du mandarin avec col chinois, porté avec une chemise à col montant, a même



Le marié personnalise son tuxedo à col châle double en le portant avec une chemise à col montant avec bandeau noir et bouton doré, et un gilet à encolure ronde avec ouverture en V.

suscité la création d'un gilet qui se termine avec un col rond pouvant soit être fermé au ras du cou ou encore être coupé en V en avant.

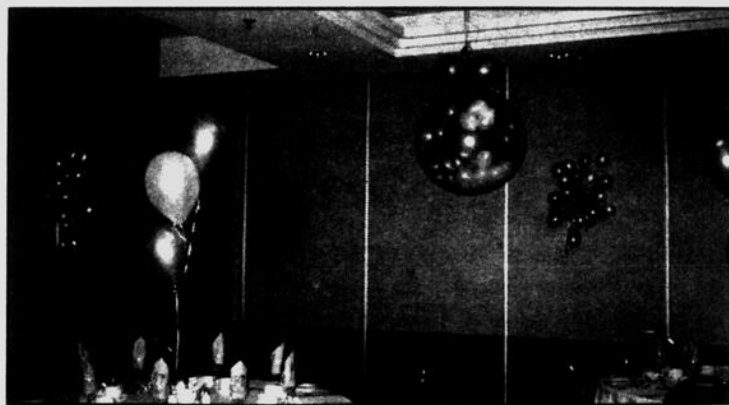
Naturellement, le noeud papillon disparaît alors au profit de la petite bande blanche ou noire qui s'orne parfois d'un bouton doré.

Les couleurs et les motifs des accessoires poursuivent la tendance vers la variété, élargissant encore un peu plus l'éventail de choix. Le seul élément toujours permanent: la couleur thème du mariage doit se retrouver dans les accessoires du marié.

Finalement, les nombreux modèles de chemises, cependant toujours assez classiques, permettront de varier encore un peu plus le choix de la tenue du marié. Le marié ne négligera pas la sélection de souliers et de bas de qualité qui apportent la touche finale.

## La jarretière dans un ballon

**L**a tradition de la jarretière a connu bien des métamorphoses depuis l'époque où les membres du cortège avaient pour tâche de seconder les mariés au cours du changement de leur tenue nuptiale. Elle a donné lieu à toutes sortes de conduites plus ou moins convenables. Ainsi, le marié qui enlève la jarretière de la mariée avec ses dents peut entraîner des propos scabreux. C'est probablement parce que cette coutume déplaisait à plusieurs femmes qu'elle tend à être remplacée par la jarretière dans le ballon: mêlée à de petits ballons qui sont lancés aux garçons d'honneur en crevant le gros ballon, la jarretière échoit à celui qui se mariera dans l'année.



La jarretière se mêle aux petits ballons à l'intérieur d'un plus gros.

*Le spécialiste  
du mariage*



**Fleurs  
et Ballons  
Messagers**

- Décoration
- Livraison costumée
- Faire-part

400, rue du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

# La Mariée '98

## Classique ou excentrique, la robe donne le ton

À l'approche de l'an 2000, la femme jouit d'un choix encore jamais égalé pour ce qui est de la robe de mariée. De la robe classique à la robe romantique, en passant par un style traditionnel ou audacieux, on en trouve pour tous les goûts et à tous les prix. Si satin, perles, dentelles et traînes de princesse sont à l'honneur, la simplicité est également au rendez-vous.

En plus du blanc toujours prioritaire, les robes modernes se teintent: rosées, ivoire, bleutées et beiges, pour un soupçon de fantaisie. Les encolures rondes et les robes sans manches se font de plus en plus présentes, ajoutant à la panoplie déjà importante de choix de modèles.

Sachez trouver la robe qui saura affiner votre taille et atténuer les rondeurs, mettre en valeur vos atouts et camoufler les petits défauts. Ainsi, l'encolure ronde donnera de l'ampleur aux visages minces et l'encolure en V allongera les visages trop ronds. La jupe étroite et ajustée convient surtout à la femme aux formes parfaites, alors que la jupe ample peut, à la fois, donner du volume et dissimuler les hanches trop fortes.

Les manches joueront également un rôle dans le modelage de la silhouette. On pourra, entre autres, ajouter du volume aux épaules tombantes. L'apparence des bras, ni trop potelés, ni trop maigres, déterminera la présence ou l'absence de manches.



Sous un thème floral, fabuleuse robe de teinte rosée et décorée de roses.



Pour un mariage original et un service personnalisé

- Bouquet de la mariée
- Boutonniers et corsages
- Décoration de salle
- Accessoires
- Cadeaux

### Au Secret de Polichinelle

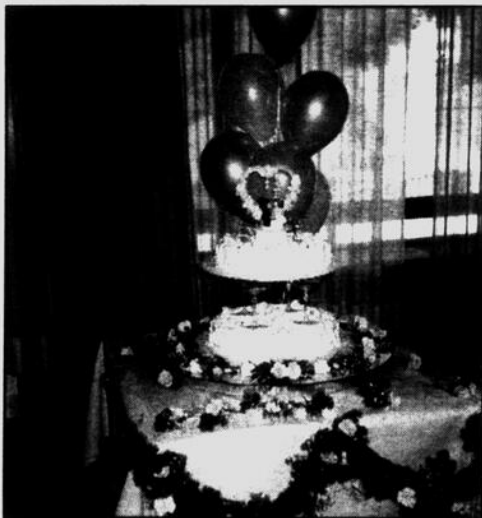
• Boutique cadeaux • Artisanat

348-6336

254, rue Saint-Henri  
Saint-Jean-sur-Richelieu

## À vous de choisir le gâteau

La grosseur du gâteau sera déterminée par le nombre d'invités. Un mariage très simple et très intime requerra un gâteau peu élaboré comportant un petit nombre de portions. Tandis qu'un mariage grandiose avec un nombre impressionnant d'invités exigera un monument qui pourra régaler tous les convives.



Joli gâteau superbement décoré.

Quant à la couleur, les traditionalistes ne l'imaginent pas autrement que blanc, à peine concèdent-ils une touche de la couleur thème du mariage comme décoration. Cependant, de nos jours, il n'est pas rare de voir des

mariés préférer un gâteau richement orné de couleurs, de fleurs et même de ballons. Naturellement, il peut être surmonté de petits mariés, de colombes ou tout autre symbole de l'amour

qui unit les nouveaux mariés. Pour ce qui est de l'essence, même l'étiquette ne pourra intervenir si les mariés veulent un gâteau au chocolat; c'est dire la liberté qui règne.



## Chez Irène BAR-B-Q

Le seul et unique depuis 25 ans!

Confiez votre réception à un spécialiste!

### SERVICE TRAITEUR

BUFFETS CHAUDS OU FROIDS

- Service à domicile ou en salle à manger
- Peut servir de 1 à 5 000 personnes
- Salles de réception disponibles

359, 9e Avenue Iberville  
346-4486

## BOUTIQUE DE LA MARIÉE K & B

Venez voir notre sélection à prix très abordables. Vous trouverez plus de 100 modèles de robes en magasin pour la mariée, la mère de la mariée, les filles d'honneur et les bouquetières.



Pour vos «partys» explosifs...  
Faites appel à nos services!



Service de discothèque mobile  
Pour toutes occasions

- Sonorisation
- Éclairage
- Animation
- Jeux
- Rétro
- Danse sociale
- «Dance music»

291-5260  
Martin Roy, propr

# La Mariée '98

Choisissez vous-mêmes vos cadeaux

## Souvenirs d'une journée inoubliable



studio de  
photographie  
**177**  
Michel Paradis

37, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
357-9076

**I**l est maintenant passé dans les moeurs de déposer la liste de la mariée dans une boutique spécialisée ou un grand magasin. Cette habitude évite les cadeaux en double et les cadeaux indésirables, mais surtout elle vous assure de recevoir des cadeaux qui vous plaisent. De plus, cette façon de procéder

facilite la tâche de ceux qui ne savent pas quoi vous offrir.

Avant de choisir la boutique ou le magasin où déposer votre liste de la mariée, commencez par établir les articles que vous aimerez recevoir. Vous pourrez ensuite déterminer quels magasins disposent de ces articles et sélec-

tionner celui qui répondra le mieux à vos besoins. N'oubliez pas d'inscrire des articles de coûts variés pour permettre aux invités de choisir un cadeau en fonction de leur budget. Avertissez ensuite parents et amis proches qui pourront renseigner les invités au sujet de votre liste de la mariée.

## Un programme de mise en beauté

**S**e préparer à son mariage, c'est souvent devoir affronter le stress des préparatifs et l'énerverment de la journée, en parais-

sant fraîche comme une rose. Des soins pour le corps sauront apporter un effet relaxant et une sensation de bien-être que seule la certitude d'être à son avantage peut conférer. Offrez-vous donc un programme complet

de mise en beauté quelques semaines avant votre mariage.

Les soins pourront débuter par un bilan esthétique de votre peau. On vous prodiguera des soins du visage pour que votre teint devienne radieux et

éclatant. Un bon nettoyage suivi d'un soin gommant exfoliant éliminera les cellules mortes et les petites imperfections de la peau. Un massage saura stimuler les échanges, améliorer la circulation et drainer les toxines.

Vous aurez alors l'occasion de profiter des bienfaits des plantes et des extraits végétaux. Votre peau regagnera en élasticité et en tonicité. Bref, vous vous sentirez détendue, fraîche, rayonnante et bien dans votre peau.

Une fierté de chez nous



Vignoble Angell

**Méchoui pour groupes**

## Un mariage champêtre... dans un domaine enchanteur

- Réunion familiale - Mariage
- Baptême - Bureau - Épluchette
- de blé d'Inde de 25 à 150 personnes

**OUVERT À L'ANNÉE**

Vin - Fromage - Roast beef - Méchoui -  
Salle de réception - Cave à vin - Grotte

**SPECIALITÉS:** Halte routière, visite guidée,  
vin, dessert

\*Petit cours sur le vin à partir de 4,50\$/pers., 4 personnes et plus

**246-4219**

134 rang St-Georges, St-Bernard-de-Lacolle

## De belles photos pour de bons souvenirs

**N**'oubliez pas que les photographies durent toute une vie, alors faites appel à un professionnel pour un événement d'une telle importance. Rencontrez des photographes qui vous auront été recommandés et examinez des exemples de photos de mariage qu'ils ont prises pour vérifier la qualité des clichés et la beauté des prises de vue. Demandez si les photos seront retouchées à la main, montées et laminées. De plus, assurez-vous de savoir exactement ce qui est compris dans le prix des photos.



Une photo charmante et pittoresque pour un mariage d'hiver.

Lorsque vous aurez choisi votre photographe, déterminez le nombre d'albums et de portraits, la grandeur des photographies, et le genre de montage que vous aimerez. Spécifiez les sortes de prises que vous voulez et s'il y a des circonstances particulières qui doivent être considérées. Établissez qui doit être photographié, quand, à quel endroit et dans quelles poses.

Vous pouvez décider du style et du temps réservé pour les photographies de

mariage; il n'y a pas de moule préétabli. Que vous préfériez des photos traditionnelles, une approche peu formelle, une atmosphère romantique ou même des images quelque peu extravagantes, recherchez le photographe qui saura produire le style de photographies qui vous séduit.

**Christian Jacques**  
photographe  
Mariage personnalisé  
**349-6312**



## UN MARIAGE DE RÊVE ÉCURIE ÉDEN



Service pour mariages ou toutes occasions spéciale

# La Mariée '98

supplément

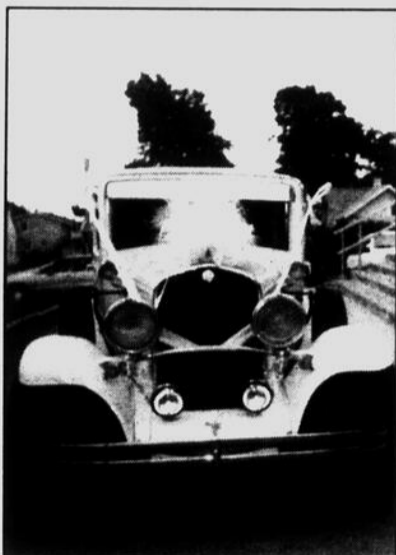
## Une limousine parée pour le mariage

Un large éventail de possibilités s'offre aux nouveaux mariés quant au véhicule qui les conduira devant l'autel. On retrouve, sur le marché, des limousines allongées, moyennes ou super allongées, des voitures anciennes et classiques, des Cadillac, des Rolls-Royce, des Mercedes, des Jaguar et de nombreux autres modèles. On pourra même, dans certaines régions, opter pour la calèche tirée par des chevaux.

Mais, peu importe le choix de la voiture, on devra prévoir les réservations et arrangements de huit à douze mois à l'avance, car les mariages ont presque tous lieu à la même période. Soyez sûr de choisir un véhicule où l'embarquement et le débarquement pourront s'effectuer aisé-

ment avec la robe de la mariée. Vérifiez si la largeur des sièges n'est pas trop restreinte. Selon la saison du mariage, vérifiez si le chauffage du véhicule est adéquat. N'oubliez pas de planifier le nombre d'heures pendant lesquelles vous prévoyez avoir besoin de la limousine.

Vous pourrez acheter des trousseaux de matériel pour la décoration de la limousine chez la plupart des fournisseurs d'articles de réception. Il serait prudent de vérifier le stationnement disponible pour les invités à la cérémonie et à la réception. S'il n'y a que la rue comme espace de stationnement, renseignez-vous à la municipalité pour avoir des autorisations spéciales pour l'événement.



Voiture antique décorée avec pâche pour le mariage.

*Limousine Krystal*  
Pour un mariage inoubliable...



Réservez tôt!  
990-6977 / 358-4040

POUR TOUTES LES OCCASIONS

Baptême	Soirée surprise	Graduation	Anniversaire de mariage	Voyage d'affaires
Aéroport	Promotion au travail	Fête des Pères et des Mères	Mariage	Etc.

10% d'escompte les jours-mardi-mercredi

## Le bouquet de la mariée

Deux critères importants lors du choix du bouquet de la mariée: la silhouette de la mariée et le style de sa robe. La gerbe, particulièrement populaire de nos jours, se porte par une personne qui est assez grande et plutôt élan-

cée, car les tiges des fleurs sont très longues et ne conviennent pas à la personne courte et grassouillette. En fait, plus la personne est grande, plus elle porte bien la gerbe qui monte haut et descend bas. Une personne ayant quelques rondeurs choisira un bouquet qui donne de la longueur, sans être disproportionné avec sa taille.

Par ailleurs, la robe traditionnelle s'accommodera bien d'un bouquet en cascade, alors que la robe antique

(par exemple, celle de votre grand-mère) requerra plutôt un bouquet rond, qui donne une petite allure victorienne. Une robe sophistiquée et moderne, un peu plus courte, s'harmonise bien au bouquet abstrait. Les très grands mariages avec robe d'apparat sont souvent accompagnés d'un bouquet de fleurs blanches. Pour les autres mariages, on choisira un bouquet composé de fleurs blanches et de couleurs en harmonie avec le thème du mariage.



Le bouquet de fleurs naturelles apporte couleur et arôme au mariage.

## Boutique Célébration

Tout pour les occasions spéciales

TOUT POUR LA MARIÉE

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE ROBE

OBTENEZ 10%\*

\* Sur certains services et accessoires avant le 28 février 1998

SERVICE PERSONNALISÉ  
240, boul. Saint-Luc  
Saint-Luc (près de Grand-Bernier)

- Robes de mariée (vente, location, confection)
- Tuxedos
- Accessoires
- Faire-parts
- Fleurs
- Décoration de salle (vente, location)
- Ballons
- Photographe
- Et plus...



De 3 à 18 ans - À la fine pointe de la mode, une valeur sûre!

RENÉE RICHE Inc.  
RÉGINE

VENTE FINALE DE SAISON  
jusqu'à 90% de rabais

• MANTEAUX LONGS, 3/4, SUÈDE ET CUIR

Manteaux sport  
Créations «Nina Ricci»  
60% à 80%

• VESTONS, PANTALONS, «LEGGINGS» «Ribkoff Sport»

A partir de 19,95\$ (Valeur jusqu'à 200\$)

• ROBES ET 2 PIÈCES  
Tailleurs, robes de soirée  
39,95\$ à 59,95\$ (Valeur jusqu'à 300\$)

• CHANDAILS ET VESTONS EN TRICOT

Créations «Franco Valeri, IB International»  
A partir de 29,95\$ (Valeur jusqu'à 200\$)

• CAMISOLES, CEINTURES, 9,95\$ à 19,95\$ (Valeur jusqu'à 100\$)

Ouvert tous les dimanches de 12 h à 17 h

ENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION AUTOMNE-HIVER 1997

Joseph Ribkoff

Atelier de Couture  
Guylaine Enr.

Confection sur mesure pour tenues de soirée et de mariage  
Aussi  
Grand choix de tissus sur place

185, rue Saint-Jacques  
349-0645  
545-1318

Buffet  
Gauthier inc.

- Buffets chauds et froids
- Réceptions

347-2885

340 Montée Bertrand, Sabrevois



**346-0606**  
 DISCOTHÈQUE MOBILE  
**JACQUES BISAILLON**  
 «D.J.» ANIMATEUR - M.C.  
 POUR UNE MUSIQUE PERSONNALISÉE  
 POUR UNE ATTENTION PARTICULIÈRE  
 183, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

# La Mariée '98

## Sachez personnaliser vos faire-part

Chaque détail importe dans le choix des faire-part pour qu'ils reflètent réellement votre personnalité. Il existe autant de faire-

part que de styles de mariages. De plus, vous pouvez créer votre propre modèle. Un mariage très formel exige habituellement des faire-part blancs ou ivoire arborant un lettrage noir ou argenté, et les invitations gravées ou ornées par thermographie sont particulièrement de mise. Un mariage plus intime laissera libre cours à votre imagination: création d'un poème calligraphié et illus-

tré de votre propre main, cartes imprimées originales avec un texte amusant, etc. Tout dépend de l'image que vous voulez transmettre.

Quoi qu'il en soit, vous aurez à déterminer le format de la carte, sa texture, sa qualité et ses couleurs. Vous devrez aussi décider de la formulation du texte, du caractère typographique et de la couleur d'impression. N'oubliez pas

de mentionner le lieu et l'heure de la cérémonie. Puis, vous devrez procéder à la constitution de votre liste d'invités. Profitez de l'occasion pour choisir également les cartes d'invitation à la réception, les cartes et enveloppes de réponse, les cartes de remerciement et, si nécessaire, les petits accessoires tels que cartons d'allumettes, serviettes de table, petites boîtes à confiserie, etc.



Un faire-part éblouissant pour un mariage romantique.

### Nouvelle collection mariage

Grand choix de belles robes chic et toutes occasion pour la mère de la mariée et les invités ainsi que pour les graduations.

• Tailles 3 à 18 ans

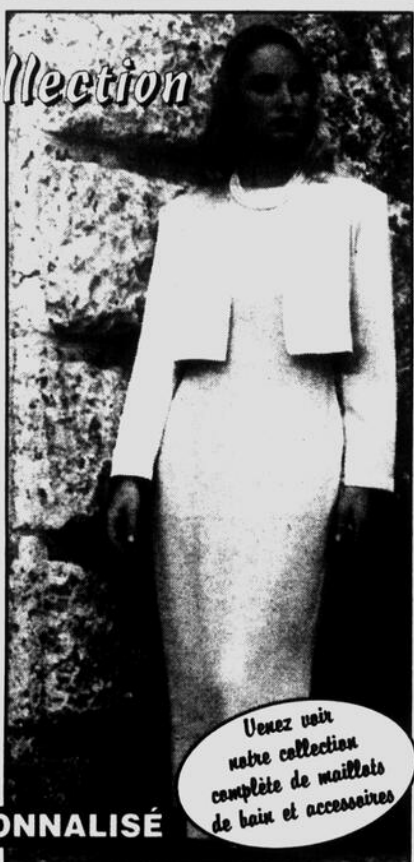
Grand choix de très beaux tailleurs

SERVICE PERSONNALISÉ

*Huguette*

Ouvert le dimanche de midi à 16 h

285, boul. Boivin, Granby 378-4550



Venez voir notre collection complète de maillots de bain et accessoires



**Me Claudine Monette**  
 NOTAIRE ET  
 CONSEILLER JURIDIQUE

- Médiation et négociation en matières successorales et commerciales

166, rue Jacques-Cartier Nord  
 Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Tél.: 347-6507  
 Fax: 347-8908

## Le rôle du notaire dans un mariage

Tous les mariés sont régis par un régime matrimonial qui régleme les liens économiques entre les époux. Les biens acquis pendant leur vie commune sont particulièrement touchés par ces règles. En cas de divorce, séparation ou décès d'un des conjoints, ce sont ces règles qui dicteront les

arrangements économiques.

Si vous ne signez aucun contrat de mariage, vous tombez automatiquement sous le régime légal de la société d'acquêts. Vous pouvez également choisir, en signant un contrat devant notaire, le régime de séparation de biens ou encore le régime de la société d'acquêts assorti de conditions ou de précisions additionnelles. Vous avez aussi la

possibilité de déterminer toute autre convention qui vous convienne, dans la mesure où elle ne déroge pas aux lois. Ainsi, on ne peut aller à l'encontre des dispositions du patrimoine familial.

La signature d'un contrat devant notaire représente un atout puisqu'il acquiert ainsi un caractère d'authenticité qui évite les problèmes en cas de dissolution du mariage.

## LOCATION D'ÉQUIPEMENTS DE RÉCEPTION

Fiez vous à nous et nous pensons à tout...



- Fontaines à punch
- Chaises
- Tables
- Ensembles à patios
- Cafetières
- Tentes (jusqu'à 200 personnes)
- Toilettes chimiques
- Bars portatifs
- Pompes à bière en fût
- Planchers de danse
- Service livraison

363, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu

Réservez tôt!

**346-4407**

POUR UN MARIAGE RÉUSSI, CHOISISSEZ L'ENDROIT IDÉAL



5 salles différentes de 80 à 600 personnes  
 12 menus différents



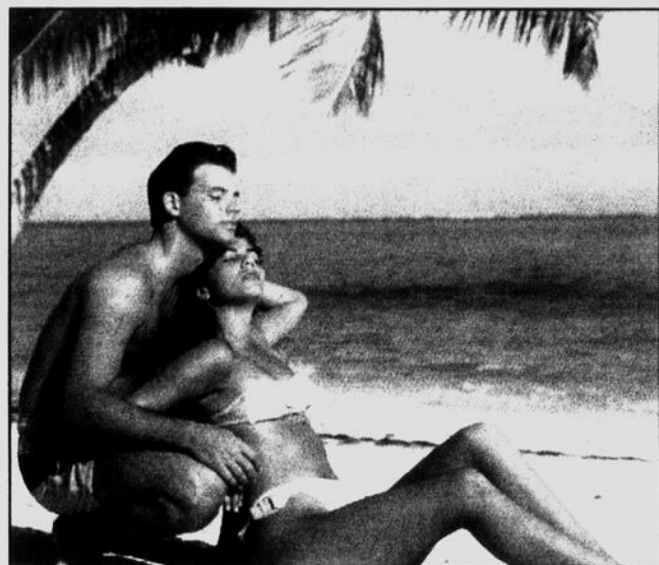
Contactez Michel ou Luc au **460-2131**

# La Mariée '98

supplément

## Un voyage paradisiaque

**L**e voyage de noces est le moment rêvé pour trouver un petit coin de paradis sur terre où les mariés pourront décrocher complètement de la réalité quotidienne. De plus en plus, les nouveaux mariés cherchent à éviter les coûts imprévus, en choisissant des forfaits tout compris. Les clubs de vacances tout compris offrent, pour les couples actifs et sportifs, un horaire où il n'y a pas de place pour l'ennui. Mais ils sont également en mesure de proposer aux couples romantiques un refuge où les amoureux seront seuls au monde. En fait, il est possible d'alterner romance, relaxation et divertissement.



Une île romantique pour les amoureux du soleil et de la plage.

On retrouve généralement, dans ces clubs de vacances tout compris, une nourriture diversifiée qui permet aux papilles de déguster des mets de différentes nationalités. On peut se régaler, à partir du

buffet jusqu'à l'ambiance café, en passant par le service avec gants blancs fort apprécié. Ces clubs regorgent d'ingéniosité pour plaire aux nouveaux mariés: cascade d'eau magnifique, bar dans l'eau, sous-

marin pour visiter les coraux, avion pour survoler les îles. Les croisières connaissent également une certaine popularité puisqu'elles offrent l'occasion de faire escale dans de nombreuses îles paradisiaques tout en offrant la vie de château sur l'eau.



LES VOYAGES D'ACCOSTE

Venez consulter nos spécialistes!

**100\$ DE RABAIS**  
par couple applicable sur un forfait voyage



148, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 358-3868

Chez-nous, vous recevrez le maximum de nos services car nous développons nous-même les photos. Nous contrôlons la qualité d'impression avec soins. Nous savons que votre mariage est très important à vos yeux et vous serez comblé par la force de notre image.

Venez nous voir le plus tôt possible pour réserver

Photo-Maitre



410, rue Saint-Jacques  
Napierville

(514) 245-3995

# Pour une réception inoubliable!



5 salles de réception climatisées

- ~ Groupes de 50 à 800 personnes
- ~ Choix de 14 menus
- ~ Aucuns frais de location de salles
- ~ Service de traiteur aussi disponible

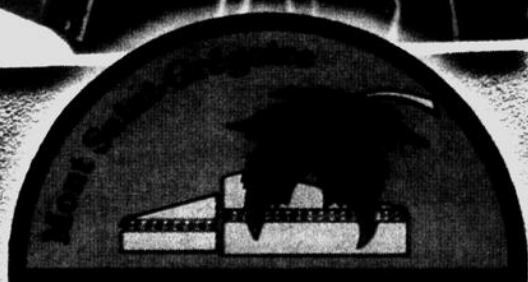
Vos hôtes: Claudette et Luc Gladu

**Saison des sucres 1998**

Du 27 février au 19 avril et les 24, 25 et 26 avril 1998



- Showers
- Noces
- Épluchés
- Banquets
- Conférences



**ÉRABLIÈRE**  
**"AU SOUS-BOIS"**

# Du nouveau à Cuba: le Club Med de Varadero!

**O**uvert depuis le mois de mai, le Club Med Varadero, à Cuba, a été officiellement inauguré en grandes pompes le 2 octobre dernier.

Situé près d'une réserve naturelle sur la péninsule de Varadero, le Club Med de Cuba fait partie des villages sélects «Finest», le nec plus ultra des propriétés de Club. Il vise à attirer une clientèle formée de couples, de nouveaux mariés et de célibataires, essentiellement en provenance du Canada, de l'Amérique du Sud et de l'Europe.

On y compte 260 chambres, dont 18 suites, et les vacanciers peuvent se laisser tenter à l'un des trois restaurants du village, dont deux servent des spécialités.

## L'édifice

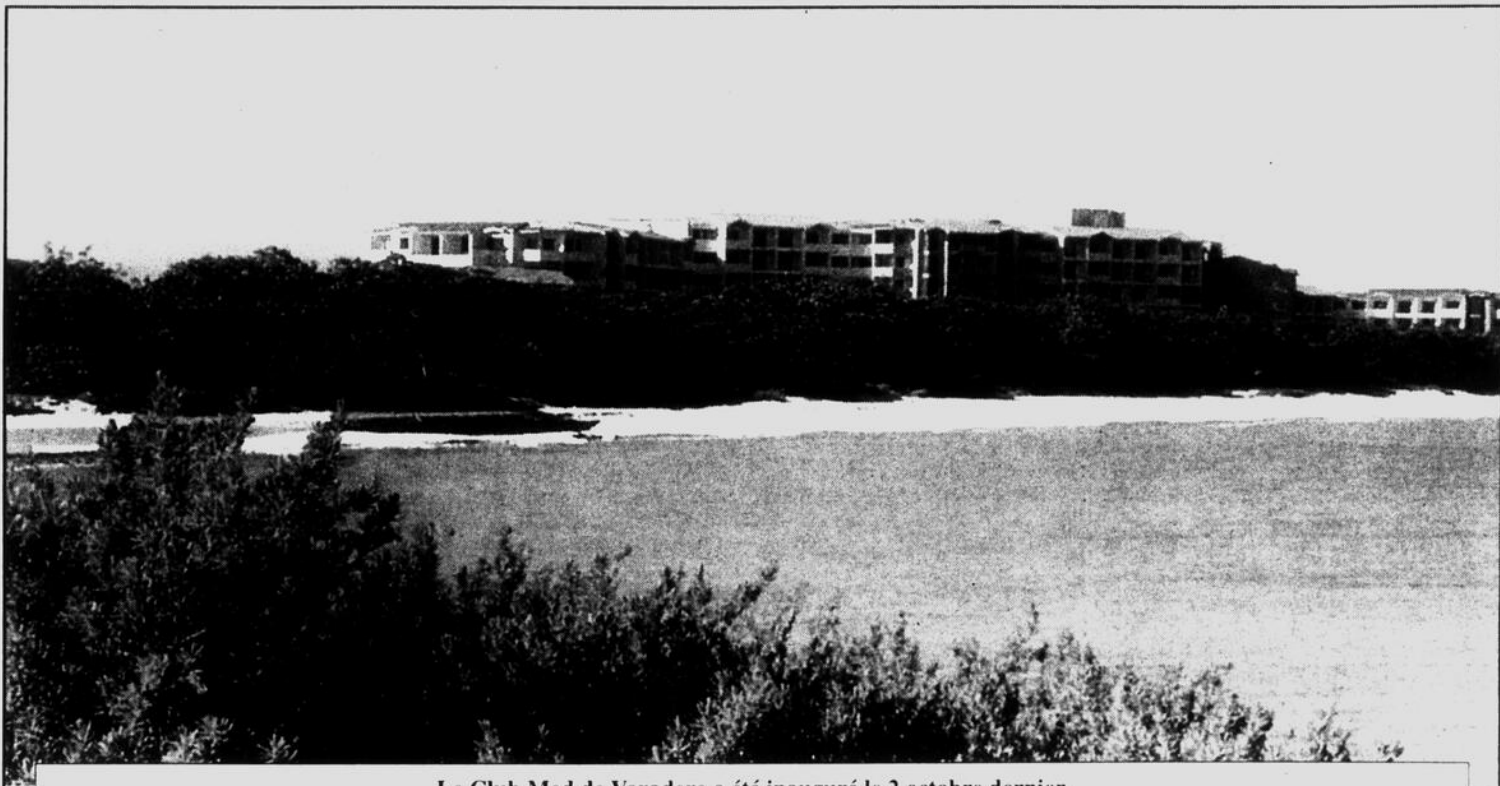
Érigé directement sur une mignonne petite plage, le bâtiment principal du Club Med Varadero évoque manifestement la Méditerranée: toiture de tuiles, couloirs en marbre, allées de terre cuite et larges aires ouvertes laissant s'écouler la clarté dans l'omniprésence de jaune gaiement lumineux.

Les chambres, quant à elles, sont sobrement décorées et délicatement aménagées dans un style que nous pourrions qualifier de «Méditerranéen». À l'extérieur, un amphithéâtre permet d'assister régulièrement à diverses prestations, tandis qu'un peu plus loin, en marge du bâtiment principal, une discothèque endiablée permet aux plus hardis de se dégourdir les mollets jusqu'à l'aube.

On trouve aussi un splendide lounge, dont



Les chambres sont très confortables.



Le Club Med de Varadero a été inauguré le 2 octobre dernier.

le savant métissage d'éléments internationaux accuse une nette prédominance africaine, offrant un cadre propice à la dégustation de rhum fins et de cigares, cela va de soi!

## Activités

Au Club Med, les activités sportives gratuites à volonté ont toujours fait partie des priorités. Le Club Med Varadero ne fait pas exception à la règle: planche à voile, voile, kayak, tennis, volley-ball, cours de salsa, école de cirque, aqua-gym, musculation et danse aérobique peuvent être pratiqués, tout comme la plongée sous-marine et l'équitation, moyennant un supplément.

Sans compter les excursions qu'on peut effectuer dans l'île, d'une journée à une semaine, et les croisières autour de Cuba, à bord du Club Med 2, à certaines époques de l'année. Évidemment les G.O. (gentils organisateurs) ne sont jamais bien loin pour répondre à tous les besoins des G.M. (gentils membres). À Varadero, on en compte 90.

## Inauguration!

Pour l'inauguration de ce premier Club

Med à Cuba, on n'a vraiment pas lésiné sur les moyens, notamment en ce qui a trait à l'animation: prestation acrobatique, soirée rétro où on avait disposé plusieurs voitures d'époque autour de la piscine, soirée Fiesta Cubana aux allures carnavalesques avec de jolies danseuses qui dansaient parmi les gentils membres.

De plus, pour l'occasion, cinq des

meilleurs chefs cuisiniers du Club Med étaient venus concocter plusieurs de leurs meilleurs mets. Tout ça pour nous livrer un avant-goût de ce que peut nous offrir le Club Med de Varadero.

Si vous désirez en savoir plus sur les destinations du Club Med, vous pouvez composer le numéro 358-2413. ☛

## FICHES TECHNIQUES

<b>Langues parlées:</b>	espagnol, anglais et français sont compris dans plusieurs hôtels
<b>Devise locale:</b>	le peso Cubain
<b>Devise suggérée:</b>	\$ US
<b>Taxe de retour:</b>	\$15 US sujet à changement
<b>Formalité d'entrée:</b>	passport valide et Visa, payé par le voyageur
<b>Courant électrique:</b>	le même qu'au Canada sauf certains hôtels
<b>Décalage horaire:</b>	nil
<b>Température moyenne:</b>	25°C

## Recommandation d'Environnement Québec

# Il faut dégager les cours d'eau

La direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune recommande d'enlever les branches et les arbres qui entravent les cours d'eau avant la venue du dégel. Les inspecteurs du ministère ont pu constater qu'à certains endroits, les branches cassées par le verglas pourraient causer des embâcles au moment de la crue printanière et possiblement avant, s'il survient un redoux.

Le ministère précise qu'il faut enlever les branches et couper les arbres qui penchent dangereusement vers les cours d'eau. Il est cependant important, note le ministère, que les souches soient

laissées en place afin de ne pas déstabiliser les rives des cours d'eau. Pour effectuer ces travaux, les municipalités n'ont pas à obtenir de certificat d'autorisation du ministère, sauf s'il est nécessaire d'utiliser de la machinerie lourde dans les cours d'eau ou sur la bande riveraine boisée.

Enfin, la direction régionale invite à la prudence. Ces travaux doivent être exécutés par des personnes compétentes, compte tenu de la minceur de la couche de glace en plusieurs endroits. Pour obtenir plus de renseignements, il est possible de rejoindre la direction régionale au 928-7608. ☛

## VOYAGES DU HAUT-RICHELIEU

Christine Vachon, propr.  
Nous avons reçu nos brochures  
Europe - France 1998

Vol - Hôtel - Location voiture - Circuit

	<b>MONTREAL/PARIS</b> Vol aller-retour, départ 7 mai	599\$/23 sem.
	<b>LOCATION DE VOITURE</b> achat rachat 17 jours si réservé avant 30 avril 1998	629\$
	<b>AFFAIRES MONTREAL / TORONTO</b> Vol aller-retour	152\$
	<b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE</b> Playa Dorada (départ 7 mars) Prix par personne, occ. double	999\$/1 sem.
	<b>CUBA (DÉPART 7 MARS)</b> Super Club Sierra Mar prix par personne, occ. double	1999\$/1 sem.

Telephoner pour connaître nos spéciaux de dernières minutes

42, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

L'Équipe du Soleil  
358-2882

042378-c37-c

**224, rue Jean-Talon, Saint-Luc**  
Tél.: 359-1166

**Croisière Caraïbes**  
Départ Santo Domingo en mars  
Incluant le vol de Montréal  
7 jours  
Circuit guidé en français  
**1 078\$**

**Manzanillo**  
«Club Maeva»  
Départs de mars tout inclus  
**999\$**  
C'EST UN RABAIS DE 400\$/pers.  
Vérifiez nos tarifs spéciaux pour enfants

**Grand tour d'Europe**  
19 jours - 7 pays  
Départ de groupe le 7 septembre  
26 repas  
plusieurs visites  
Circuit guidé en français  
\* Tarif «super réservez tôt» 3 mois à l'avance  
**2 379\$\***

**La France et ses plages**  
15 jours  
Départ de groupe le 14 juillet  
Circuit guidé en français  
**2 209\$**

Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

# Aux lendemains d'une catastrophe!

**L**e temps des grands bilans est commencé. Hydro-Québec a déjà formulé des projets. Une Commission d'enquête a été décrétée par notre gouvernement à la suite du «grand verglas». Un tas de recommandations suivront... Espérons que les meilleures seront mises en pratique. Il paraît que, une fois le malheur passé, on devient plus lent à traduire en actes les bonnes intentions couchées sur papier.

Pendant la récente crise, plusieurs personnes m'ont dit: «Saurons-nous en tirer des leçons? Serons-nous capable d'une plus grande sagesse?» Je vous propose ici quelques réflexions... souhaitons nourrir et susciter les vôtres.

C'est fou comme nous sommes fragiles...! Avant le désastre, personne n'aurait osé imaginer ça! Nous avons presque l'audace de nous croire invulnérables, surtout en hydro-électricité, avec toutes nos ressources et nos techniques modernes. Imaginez... Il y a longtemps que nous avons dépassé l'âge des poêles à bois et de la lampe à l'huile! Il y a longtemps que nos misérables dactylos ont été mises au placard, remplacées par de formidables réseaux électroniques.

Et pouf! Une panne majeure d'électricité, suite à un verglas record, fout par terre toute notre arrogance. Nos arrière-grands-parents auraient ricané avec compassion en disant: «Approchez- vous de notre gros poêle à bois, on va se faire un bon ragout!» Une panne d'électricité durable chambarde toute notre vie. Nous devenons des mendiants luttant, farouchement, pour notre survie. Première prise de conscience: nous sommes terriblement dé-

pendant de notre modernité. Nous sommes un colosse aux pieds d'argile.

C'est fou comme en période de mendicité, nous sommes en recherche de solidarité, mot devenu le «slogan numéro UN» de tous les médias des zones sinistrées ou non. Au coeur de nos misères (froid, insécurité, manque de nourriture, etc...) nous découvrons que nous avons besoin et des uns et des autres. Nul n'est une île pouvant se suffire à elle-même. Ces solidarités, si vite oubliées en temps d'opulence, deviennent vitales en temps de crise. Pourquoi seulement en temps de crise?

Bien sûr, là encore, les personnes mieux nanties ou plus débrouillardes se tirent d'affaires mieux que les autres. Ce qui est merveilleux, c'est que la plupart d'entre elles, ainsi que d'autres, non sinistrées, ouvrent leur coeur, leurs mains, leurs maisons à ceux et celles qui sont dans le besoin. La perte des sécurités matérielles suscite le réveil des valeurs spirituelles: compassion, entraide, souci des plus faibles. C'est curieux! Alors que nous devenons plus vulnérables à cause de la perte de ressources matérielles, nous grandissons collectivement en humanité!

Nous nous centrons sur ce qui, instinctivement, se révèle comme essentiel: la vie, la santé, l'attention aux plus petits. Alors qu'en temps habituel, quelqu'un peut mourir seul dans son appartement sans que personne ne s'en inquiète, ici, on organise la visite systématique des domiciles. Le voisin se préoccupe du voisin qu'il a peine à saluer aux beaux jours de printemps. Soldats et policiers ratissent les immeubles pour protéger, veiller au bien-être de leurs concitoyens et concitoyennes. Pas surprenant qu'au lieu de les critiquer et de les

châter, on les applaudit pour leur bienveillance!

Oui, curieux... Un réseau d'électricité s'écroule; surgit un réseau de nouvelles solidarités... et, malgré la crise, notre humanité s'en porte mieux. Comme le monde serait heureux si tout pouvait exister en même temps!

C'est comme si on redécouvrait l'essentiel. Un peu de luminosité, un rayon de chaleur valent leur pesant d'or. On est tout fier de retrouver sa ligne téléphonique devenue muette. Les maisons privées se transforment en petites auberges accueillantes même s'il faut se tasser. On aurait de la difficulté à vivre comme ça très longtemps, mais on est heureux de le faire pour le temps nécessaire. Des centres d'hébergement s'organisent où l'on cherche à apporter un soin spécial aux personnes âgées, aux jeunes, aux personnes moins bien portantes. Ce n'est pas le confort des grands hôtels, mais on y trouve l'essentiel: chaleur, nourriture, sourire et aide des bénévoles, compagnons et compagnes à qui parler. On s'échange des noms, des numéros de téléphone. Cet appriovoisement mutuel aura-t-il des suites? Peut-être... sur le moment, on le souhaite. Quant à moi, j'ai reçu un appel téléphonique d'un jeune de 10 ans à qui j'avais laissé mon nom...

Oui, on s'attache à l'essentiel! Un concert des «Rolling Stones» est annulé au stade olympique: la toile est encore déchirée. Même sort arrive à une partie de hockey des Canadiens au Centre Molson. Comme Montréal est en état de crise, surtout au centre-ville, ça passe comme du beurre dans la poêle. Les bénévoles sont en demande partout. Pour un temps, tout le monde se «fout» des vedettes professionnelles payées

à coup de millions. Oui, on dirait qu'en temps de crise, on retrouve un bon sens qui s'émousse vite quand on nage dans la facilité. Des valeurs fondamentales redevennent prioritaires: les autres choses viendront en leur temps.

Ne croyons pas que, dans ces heures difficiles, notre humanité se soit bonifiée du tout au tout, mais les gens qui profitent des autres prennent une allure encore plus répugnante. On se scandalise de constater que des personnes profitent de la pénurie pour hausser de façon éhontée, les prix de certains produits: 120\$ pour une corde de bois qui en vaut de 50\$ à 60\$ en temps habituel. Des génératrices vendues une fois et demi à deux fois leur prix. Dans certains centres d'hébergement, des sinistrés profitent de tout sans rien donner en retour. Les «bénévoles», ce sont les autres de l'Extérieur! Quelqu'un me disait: «Peut-être qu'on n'est pas encore assez dans la merde!»

Voici quelques réflexions que je vous livre sans prétention. Le «grand verglas», comme on l'appelle, aura-t-il été pour nous une occasion de grandir en solidarité et en sagesse de façon un peu durable? Saurons-nous tirer quelques leçons de ce que nous avons vécu? Espérons-le. Hélas! Nous savons par expérience, la nôtre ou celle des autres, qu'en certains domaines, nous avons la mémoire bien courte!

Marc Rondeau, prêtre

Pour commentaires et/ou questions écrivez à: Le point d'interrogation, Presbytère Saint-Noël Chabanel, 823, 2e rue, Iberville, Québec J2X 3H9. ☎

**UNE INVITATION TRÈS SPÉCIALE**  
à notre 4<sup>e</sup> Salon-voyage

**Si vous aimez voyager... il est important d'être à l'affût des NOUVELLES TENDANCES**

Le double thème de ce salon :  
**Simple voyager - Gens d'ici et gens d'ailleurs**

Le salon vous plaira, nous en sommes certains!

**NOTRE SALON SE TIENDRA LE 15 MARS 1998**

Le salon se tiendra le samedi 14 et dimanche 15 mars 1998, de 10h à 18h, au Centre-Casas Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les présentations vidéo, conférences, léger goûter, tirage, voilà le programme de cette journée. Il sera possible de faire des réservations sur place et profiter ainsi de nos rabais-surprises.

**Alme Angèle Coutu**  
Sur le Salon-Casas d'ici et gens d'ailleurs, Mme Angèle Coutu, candidate bleu tonne sera pour nous pour donner une mini-conférence sur son implication auprès des Dominicains.

**Hélène Beliveau**  
Sur le Salon-Casas d'ici et gens d'ailleurs, Mme Hélène Beliveau sera pour nous pour donner une mini-conférence sur son implication auprès des Dominicains.

Les billets sont limités et sont présentement en vente au coût de 55\$. Réservez-les en appelant au bureau 346-3688 ou auprès de vos représentantes préférées.

**HÂTEZ-VOUS! IL RESTE ENCORE 2 PLACES POUR UN DÉPART EN TUNISIE**

**F. FARHAT LUNETTERIES**

**3 1**  
pour

1 A l'achat d'une paire de lunettes complètes  
2 Recevez la 2<sup>e</sup> paire gratuitement  
3 Une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques)

**PROFITEZ DE NOTRE OPTION**

**RIEN À PAYER AVANT**

**6 MOIS**

1909B02CSJL

Examen de la vue par un optométriste

Nous distribuons les produits ESSILOR et NIKON

**GALERIES RICHELIEU**  
1000, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**348-8651**

Maintenant ouvert à Chambly!  
845, boul. Périgny  
447-1026

LE MERCREDI 18 FÉVRIER 1998 • CANIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS B 2 1

# Du nouveau à Cuba: le Club Med de Varadero!

**O**uvert depuis le mois de mai, le Club Med Varadero, à Cuba, a été officiellement inauguré en grandes pompes le 2 octobre dernier.

Situé près d'une réserve naturelle sur la péninsule de Varadero, le Club Med de Cuba fait partie des villages selectifs «Finest», le nec plus ultra des propriétés de Club. Il vise à attirer une clientèle formée de couples, de nouveaux mariés et de célibataires, essentiellement en provenance du Canada, de l'Amérique du Sud et de l'Europe.

On y compte 260 chambres, dont 18 suites, et les vacanciers peuvent se laisser tenter à l'un des trois restaurants du village, dont deux servent des spécialités.

## L'édifice

Érigé directement sur une mignonne petite plage, le bâtiment principal du Club Med Varadero évoque manifestement la Méditerranée: toiture de tuiles, couloirs en marbre, allées de terre cuite et larges aires ouvertes laissant s'échapper la clarté dans l'omniprésence de jaune gaiement lumineux.

Les chambres, quant à elles, sont sobrement décorées et délicatement aménagées dans un style que nous pourrions qualifier de «Méditerranéen». À l'extérieur, un amphithéâtre permet d'assister régulièrement à diverses prestations, tandis qu'un peu plus loin, en marge du bâtiment principal, une discothèque endiablée permet aux plus hardis de se degourdir les mollets jusqu'à l'aube.

On trouve aussi un splendide lounge, dont



Les chambres sont très confortables.



Le Club Med de Varadero a été inauguré le 2 octobre dernier.

le savant mélange d'éléments internationaux accuse une nette prédominance africaine, offrant un cadre propice à la dégustation de rhum fins et de cigares, cela va de soi!

## Activités

Au Club Med, les activités sportives gratuites à volonté ont toujours fait partie des priorités. Le Club Med Varadero ne fait pas exception à la règle: planche à voile, voile, kayak, tennis, volley-ball, cours de salsa, école de cirque, aqua-gym, musculation et danse aérobie peuvent être pratiqués, tout comme la plongée sous-marine et l'équitation, moyennant un supplément.

Sans compter les excursions qu'on peut effectuer dans l'île, d'une journée à une semaine, et les croisières autour de Cuba, à bord du Club Med 2, à certaines époques de l'année. Évidemment les G.O. (gentils organisateurs) ne sont jamais bien loin pour répondre à tous les besoins des G.M. (gentils membres). À Varadero, on en compte 90.

## Inauguration!

Pour l'inauguration de ce premier Club

Med à Cuba, on n'a vraiment pas les mêmes moyens, notamment en ce qui a trait à l'animation: pression un peu basse, on ne retrouve en effet qu'un peu plus tard, à l'époque d'époque autour de la piscine, sous la Fiesta Cubana aux allures carnavalesques avec de jolies danseuses qui dansent parmi les gentils membres.

De plus, pour l'occasion, cinq des

meilleurs clubs existants du Club Med étaient présents, ainsi que plusieurs de nos membres. Tout ce pour nous offrir un air de fête, de ce que peut offrir le Club Med de Varadero.

Si vous désirez en savoir plus sur les destinations du Club Med, vous pouvez composer le numéro 358-2413.

## FICHES TECHNIQUES

<b>Langues parlées:</b>	espagnol, anglais et français sont compris dans plusieurs hôtels
<b>Devise locale:</b>	le peso Cubain
<b>Devise suggérée:</b>	\$ US
<b>Taxe de retour:</b>	\$15 US sujet à changement
<b>Formalité d'entrée:</b>	passport valide et Visa, payé par le voyageur
<b>Courant électrique:</b>	le même qu'au Canada sauf certains hôtels
<b>Décalage horaire:</b>	nil
<b>Température moyenne:</b>	25 °C

## Recommandation d'Environnement Québec

# Il faut dégager les cours d'eau

La direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune recommande d'enlever les branches et les arbres qui entravent les cours d'eau avant la venue du dégel. Les inspecteurs du ministère ont pu constater qu'à certains endroits, les branches cassées par le verglas pourraient causer des embâcles au moment de la crue printanière et possiblement avant, si il survient un redoux.

Le ministère précise qu'il faut enlever les branches et couper les arbres qui penchent dangereusement vers les cours d'eau. Il est cependant important, note le ministère, que les souches soient

laissées en place afin de ne pas déstabiliser les rives des cours d'eau. Pour effectuer ces travaux, les municipalités n'ont pas à obtenir de certificat d'autorisation du ministère, sauf s'il est nécessaire d'utiliser de la machinerie lourde dans le cours d'eau ou sur la bande riveraine boisée.

Enfin, la direction régionale invite à la prudence. Ces travaux doivent être exécutés par des personnes compétentes, compte tenu de la minceur de la couche de glace en plusieurs endroits. Pour obtenir plus de renseignements, il est possible de rejoindre la direction régionale au 928-7608.

## VOYAGES DU HAUT-RICHELIEU

Vous avons reçu nos brochures

Europe - France 1998

	<b>MONTREAL PARIS</b> Vol aller-retour départ 7 mars	599\$
	<b>LOCATION DE VOITURE</b> achat radial 1700\$ si réserve avant 30 avril 1998	629\$
	<b>AFFAIRES MONTREAL TORONTO</b> Vol aller-retour	152\$
	<b>REPUBLIQUE DOMINICAINE</b> Playa Dorada départ 7 mars prix par personne 199\$	999\$
	<b>CUBA (DEPART 7 MARS)</b> Super Club Sierra Mar prix par personne 199\$	1999\$

Téléphonez pour connaître nos spéciaux de dernières minutes

42, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

L'Équipe du Soleil  
358-2882

042378-0374

**224, rue Jean-Talon,  
Saint-Luc  
Tél.: 359-1166**

**Croisière Caraïbes**

**Départ Santo Domingo en mars**  
Incluant le vol de Montréal  
7 jours  
Circuit guide en français

**1 078\$**

**Manzanillo**

«Club Maeva»  
Départs de mars  
tout inclus

**999\$**

**C'EST UN RABAIS DE 400\$/pers.**

Vérifiez nos tarifs spéciaux pour enfants

**Grand tour d'Europe**

19 jours - 7 pays  
Circuit guide en français

Départ de groupe le 7 septembre  
26 repas  
plusieurs visites

**2 379\$\***

\* Tarif «super réservez tôt» 3 mois à l'avance

**La France et ses plages**

15 jours  
Départ de groupe le 14 juillet  
Circuit guide en français

**2 209\$**

Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

# Aux lendemains d'une catastrophe!

**L**e temps des grands bilans est commencé. Hydro-Québec a déjà formulé des projets. Une Commission d'enquête a été décrétée par notre gouvernement à la suite du «grand verglas». Un tas de recommandations suivront... Espérons que les meilleures seront mises en pratique. Il paraît que, une fois le malheur passé, on devient plus lent à traduire en actes les bonnes intentions couchées sur papier.

Pendant la récente crise, plusieurs personnes m'ont dit: «Saurons-nous en tirer des leçons? Serons-nous capable d'une plus grande sagesse?» Je vous propose ici quelques réflexions... souhaitons nourrir et susciter les vôtres.

C'est fou comme nous sommes fragiles...! Avant le désastre, personne n'aurait osé imaginer ça! Nous avions presque l'audace de nous croire invulnérables, surtout en hydro-électricité, avec toutes nos ressources et nos techniques modernes. Imaginez... Il y a longtemps que nous avons dépassé l'âge des poêles à bois et de la lampe à l'huile! Il y a longtemps que nos misérables dactylos ont été mises au placard, remplacées par de formidables réseaux électroniques.

Et puis? Une panne majeure d'électricité, ça veut dire quoi? Tout le monde par terre, toute une année? Nos amis, grands parents, vieillards, les gens qui ne peuvent plus marcher, les personnes âgées, les personnes handicapées, les personnes qui ne peuvent plus travailler, les personnes qui ne peuvent plus se déplacer, les personnes qui ne peuvent plus communiquer... Nous devenons des mendiants luttant, par orgueil, pour notre survie. Première prise de conscience: nous sommes terriblement de-

pendant de notre modernité. Nous sommes un colosse aux pieds d'argile.

C'est fou comme en période de mendicité, nous sommes en recherche de solidarité, mot devenu le «slogan numéro UN» de tous les médias des zones sinistrées ou non. Au cœur de nos misères (froid, insécurité, manque de nourriture, etc...) nous découvrons que nous avons besoin et des uns et des autres. Nul n'est une île pouvant se suffire à elle-même. Ces solidarités, si vite oubliées en temps d'opulence, deviennent vitales en temps de crise. Pourquoi seulement en temps de crise?

Bien sûr, là encore, les personnes mieux nanties ou plus débrouillardes se trent d'affaires mieux que les autres. Ce qui est merveilleux, c'est que la plupart d'entre elles, ainsi que d'autres, non sinistrées, ouvrent leur cœur, leurs mains, leurs maisons à ceux et celles qui sont dans le besoin. La perte des sécurités matérielles suscite leveil des valeurs spirituelles: compassion, entraide, souci des plus faibles. C'est curieux! Alors que nous devenons plus vulnérables à cause de la perte de ressources matérielles, nous grandissons collectivement en humanité!

Nous nous centrons sur ce qui, instinctivement, se révèle comme essentiel: la solidarité. L'attention aux plus petits. Aux gens qui ne peuvent plus travailler, qui ne peuvent plus se déplacer, qui ne peuvent plus communiquer, qui ne peuvent plus se nourrir, les personnes âgées, les personnes handicapées, les personnes qui ne peuvent plus travailler, les personnes qui ne peuvent plus se déplacer, les personnes qui ne peuvent plus communiquer... Nous devenons des mendiants luttant, par orgueil, pour notre survie. Première prise de conscience: nous sommes terriblement de-

pendant de notre modernité. Nous sommes un colosse aux pieds d'argile.

C'est fou comme en période de mendicité, nous sommes en recherche de solidarité, mot devenu le «slogan numéro UN» de tous les médias des zones sinistrées ou non. Au cœur de nos misères (froid, insécurité, manque de nourriture, etc...) nous découvrons que nous avons besoin et des uns et des autres. Nul n'est une île pouvant se suffire à elle-même. Ces solidarités, si vite oubliées en temps d'opulence, deviennent vitales en temps de crise. Pourquoi seulement en temps de crise?

Bien sûr, là encore, les personnes mieux nanties ou plus débrouillardes se trent d'affaires mieux que les autres. Ce qui est merveilleux, c'est que la plupart d'entre elles, ainsi que d'autres, non sinistrées, ouvrent leur cœur, leurs mains, leurs maisons à ceux et celles qui sont dans le besoin. La perte des sécurités matérielles suscite leveil des valeurs spirituelles: compassion, entraide, souci des plus faibles. C'est curieux! Alors que nous devenons plus vulnérables à cause de la perte de ressources matérielles, nous grandissons collectivement en humanité!

Nous nous centrons sur ce qui, instinctivement, se révèle comme essentiel: la solidarité. L'attention aux plus petits. Aux gens qui ne peuvent plus travailler, qui ne peuvent plus se déplacer, qui ne peuvent plus communiquer, qui ne peuvent plus se nourrir, les personnes âgées, les personnes handicapées, les personnes qui ne peuvent plus travailler, les personnes qui ne peuvent plus se déplacer, les personnes qui ne peuvent plus communiquer... Nous devenons des mendiants luttant, par orgueil, pour notre survie. Première prise de conscience: nous sommes terriblement de-

pendant de notre modernité. Nous sommes un colosse aux pieds d'argile.

Ne croyons pas que, dans ces heures difficiles, notre humanité se soit bonifiée du tout au tout, mais les gens qui profitent des autres prennent une allure encore plus repugnante. On se scandalise de constater que des personnes profitent de la pénurie pour hausser de façon éhontée, les prix de certains produits: 120\$ pour une corde de bois qui en vaut de 50\$ à 60\$ en temps habituel. Des génératrices vendues une fois et demi à deux fois leur prix. Dans certains centres d'hébergement, des sinistrés profitent de tout sans rien donner en retour. Les «bénévoles», ce sont les autres de l'extérieur! Quelqu'un me disait: «Peut-être qu'on n'est pas encore assez dans la merde!»

Voici quelques réflexions que je vous livre sans prétention. Le «grand verglas» comme on l'appelle, aura-t-il été pour nous une occasion de grandir en solidarité et en sagesse de façon un peu durable? Saurons-nous tirer quelques leçons de ce que nous avons vécu? Espérons-le. Hélas! Nous savons par expérience, la nôtre ou celle des autres, qu'il y a certains domaines où nous sommes encore très fragiles.

Marc Rondeau

Plus d'articles d'actualité et on en questionne... voir le point d'interrogation. Presbytère Saint-Nicolas, 823, 2e rue, Iversby, Québec J2X 3H9.

## UNE INVITATION TRÈS SPÉCIALE

### à notre 4<sup>e</sup> Salon-voyage

Si vous aimez voyager... il est important d'être à l'affût des NOUVELLES TENDANCES

Le double thème de ce salon :

**Savoir voyager et Gens d'ici et gens d'ailleurs**

saura vous plaire, nous en sommes certains!

**NOTRE SALON SE TIENDRA LE 15 MARS 1998**

au Centre des Aînés Johannais de midi à 18 h, situé au 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Les grossistes participants vous parleront de nos produits vedette : Croisières, circuits nord-américains, circuits européens, séjour en Italie, Tunisie, destinations soleil, Hollande en vélo, Asie, Polynésie Française. Des spécialistes vous informeront sur les assurances, sur la santé en voyage, les formalités de douane et nous serons en mesure de vous offrir des articles pratiques lors de vos déplacements à l'étranger.

**P**résentations vidéos, conférences, léger goûter, tirage, voilà le programme de cette journée. Il sera possible de faire des réservations sur place et profiter ainsi de nos rabais-surprises.



Sous le thème Gens d'ici et gens d'ailleurs, Mme Angèle Carrière, comédienne bien connue sera parmi nous pour donner une mini-conférence sur son implication auprès des Dominicains.

Les billets sont limités et sont présentement en vente au coût de 5\$. Réservez-les en appelant au bureau 346-3688 ou auprès de vos représentantes préférées.

Nous vous souhaitons la bienvenue au Salon-voyage le plus personnalisé de la région.



Hélène Béliève et toute son équipe. Votre conseillère en voyage 346-3688, 167, rue Gosselin, Saint-Jean-sur-Richelieu.

**HÂTEZ-VOUS! IL RESTE ENCORE 2 PLACES POUR UN DÉPART EN TUNISIE**

## F. FARHAT LUNETTERIES



1 A l'achat d'une paire de lunettes complètes

2 Recevez la 2e paire gratuitement

3 Une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques)

PROFITEZ DE NOTRE OPTION

**RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS**

1909B02CSJL  
Examen de la vue par un optométriste

Nous distribuons les produits ESSILOR et NIKON

Maintenant ouvert à Chambly! 845, boul. Périgny 447-1026

## GALERIES RICHELIEU

1000, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

**348-8651**



**LES PRÉVISIONS DE LA SEMAINE**

avec *Fleur d'Ange*

(514) 229-3263

Semaine du 18 au 24 février 1998

**Bélier**

21 mars au 20 avril  
Vous avez de nouvelles forces qui changent positivement votre destin. Amour : ceux qui sont seuls font une nouvelle connaissance alors que les couples avancent dans leur cheminement. Santé : si vous avez des examens médicaux à subir, les nouvelles vont être bonnes. Travail : succès et avancement sont à prévoir. 6 - 11 - 15 - 22 - 30 - 37.



**Taureau**

21 avril au 20 mai  
Vous allez vous faire de petits soucis à cause d'un membre de la famille. Amour : il y a une certaine sûreté dans le domaine du cœur. Santé : c'est une bonne période à ce niveau. Travail : vous connaissez une fière indépendance sur le plan professionnel. 3 - 4 - 14 - 20 - 36 - 40.



**Gémeaux**

21 mai au 21 juin  
Votre aide sera fort appréciée. Amour : attention à vos sautes d'humeur. Santé : il y a un risque d'inflammation des voies respiratoires, attention ! Travail : ce sur plan, dépensez prudemment. 1 - 2 - 10 - 24 - 31 - 42.



**Cancer**

22 juin au 23 juillet  
C'est une semaine de transformations. Amour : c'est une période calme pour la plupart mais certain(e)s auront à faire des choix. Santé : vous suivez beaucoup vos émotions. Travail : vous avancez dans vos entreprises toutefois, ne sautez pas d'étapes. 3 - 13 - 17 - 20 - 27 - 36.



**Lion**

24 juillet au 23 août  
Vous prenez conscience de l'usure du temps. Amour : certaines personnes ont envie de changement alors que, pour d'autres, tout est calme. Santé : faites attention à votre dos. Travail : ceux qui sont en attente d'un règlement, il sera favorable. 5 - 9 - 14 - 23 - 34 - 43.



**Vierge**

24 août au 23 septembre  
Vous avez quelques mises au point à faire à cause d'un déménagement. Amour : vous renouvez une promesse. Santé : vos énergies sont à la hausse. Travail : vous avancez lentement mais sûrement. 2 - 10 - 25 - 27 - 37 - 45.



**Balance**

24 septembre au 23 octobre  
Vous faites des démarches qui sont très profitables. Amour : si vous êtes seul(e), la chance vous sourit ; les autres, il y a de l'avancement. Santé : vous savez ce que vous devez faire pour vous maintenir en forme. Travail : un avancement est à prévoir. 10 - 18 - 27 - 37 - 39 - 44.



**Scorpion**

24 octobre au 22 novembre  
On ne peut pas dire que vous manquez de personnes autour de vous... Amour : allez-y, c'est le temps de mettre vos plans à exécution ; il y a possibilité d'un voyage. Santé : soyez prudent(e) dans vos déplacements. Travail : on discute beaucoup, il faut avancer et non reculer. 3 - 4 - 13 - 21 - 28 - 30.



**Sagittaire**

23 novembre au 21 décembre  
Le mot d'ordre est : prudence dans tout. Amour : vous êtes, peut-être, un peu trop rêveur(se). Santé : il y a de l'amélioration. Travail : vos projets vont être ralentis un quelque peu, mais ce n'est qu'une question de temps. 3 - 10 - 19 - 21 - 30 - 49.



**Capricorne**

22 décembre au 20 janvier  
Vous mettez vos projets à exécution. Amour : vous avez le cœur à la fête. Santé : faites attention à vos os. Travail : une occasion intéressante se présente, ne la laissez pas passer. 4 - 9 - 17 - 19 - 24 - 32.



**Verseau**

21 janvier au 19 février  
Vous devez être persévérant(e). Amour : montrez-vous sous votre vrai jour. Santé : libérez votre organisme, prenez quelques tisanes. Travail : persévérez quand même dans vos projets ; vous serez en mesure d'accomplir votre travail. 2 - 7 - 15 - 27 - 38 - 46.



**Poissons**

20 février au 20 mars  
Il faut continuer dans la même direction. Amour : la situation présente s'améliore. Santé : en général, tout va bien. Travail : vous continuez d'être efficace. 1 - 10 - 22 - 25 - 34 - 43.



Dr Christine Gauthier



**Animo-info**

**La solitude chez le chien**

**L**e chien ne perçoit pas le temps et l'absence de la même façon que l'être humain, mais il peut souffrir de la solitude. La succession du jour et de la nuit permettent aux mammifères supérieurs (comme l'homme) de prendre conscience de l'écoulement du temps, mais il est probable que ce concept n'a pas d'existence vraie pour le chien. Pourtant, la solitude pose à nos compagnons des problèmes quotidiens. En effet, s'il est difficile de mesurer l'impact de la durée de l'absence, il est reconnu que les longues périodes de solitude sont plus propices aux désordres comportementaux. Ce n'est donc pas la durée de l'absence des maîtres qui compte, mais la rupture de l'équilibre affectif qu'elle provoque dans le groupe familial au sein duquel le chien est intégré.

Après de nombreuses études et observations d'enregistrement vidéo concernant des chiens vivant des périodes de solitude régulières, on a constaté que les dégâts surviennent soit immédiatement après le départ du propriétaire, soit juste avant son retour. Les anomalies de comportement enregistrées sont toujours associées à des manifestations émotionnelles violentes correspondant à des états qui se rapprochent de plus en plus de l'anxiété, à mesure que la situation se perpétue.

Lors de leur départ, les maîtres adoptent des stratégies qui leur semblent de nature à apaiser le chien et à lui faire accepter la solitude à laquelle ils le contraignent. Les propos des maîtres sont alors enregistrés par l'animal comme des manifestations d'inquiétude soulignées par des mimiques faciales et des postures inhabituelles. Le comportement général des propriétaires alerte donc le chien. De plus, les ruses destinées à lui cacher un départ imminent créent une situation suffisamment insolite pour être fortement déstabilisante pour le chien.



Le chien ne perçoit pas le temps et l'absence de la même façon que l'être humain, mais il peut souffrir de la solitude.

Le retour du maître est une véritable fête, un grand moment de tension également très stimulant. D'autant plus que la découverte des dégâts faits par le chien modifie brutalement le comportement des maîtres qui, oubliant les caresses manifestent leur légitime mauvaise humeur. Ainsi, la punition intervient durant la fête, et sans que le chien puisse en faire l'association avec l'acte d'uriner, de déféquer ou de démolir des objets. L'animal sera alors très déstabilisé.

**Quoi faire?**

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour ne plus avoir à vous occuper de votre chien dans la demi-heure qui précède votre départ. (Sortez-le pour ses besoins environ 1 heure avant de partir)

- Partez très « froidement », sans regarder votre chien et sans lui parler.

- Au retour, ne répondez pas à la « fête » (ni en caressant, ni en repoussant), mais feignez la plus totale indifférence jusqu'à ce que votre chien se calme et s'assoit seul.

- À ce moment, allez le caresser, le féliciter, renforcer son calme.

- En cas de dégâts, ne dites rien, et nettoyez en l'absence de votre chien (pour nettoyer, il faut s'accroupir et le chien peut interpréter cela comme un appel au jeu).

En respectant ces consignes, votre chien stabilisera son émotivité lors de vos départs et réussira à long terme à contrôler son anxiété. Tout cela est bien entendu un travail qui ne portera fruit que plus tard, car ce ne sont pas des types de problèmes comportementaux pouvant se régler en quelques jours.

Si vous avez des commentaires ou des questions, vous pouvez me rejoindre à l'Hôpital vétérinaire Saint-Jean, 269 Jacques-Cartier Sud au 346-4515 ou au Bureau vétérinaire Saint-Jean, 46 Boul. Saint-Luc au 349-4471.

**GRANGER BERNIER OPTOMÉTRISTES**

*Pour un service personnalisé, courtois et efficace, venez nous voir!*

Ouvert de 9h à 21h du lundi au vendredi

885, boul. du Séminaire Nord (voisin de Giorgio, coin rue Pierre-Caisse)

348-0021



Dr Paul Granger, o.d.



Dr Ginette Bernier, o.d.



Dr Chantal Reid, o.d.

**Un chiropraticien? Le spécialiste de votre dos et de votre cou**

FRÉDÉRIC ST-JEAN Chiropraticien Sur rendez-vous



Pour en savoir plus: Douleurs au dos, Migraines, Engourdissements aux mains, bras et jambes. Le Dr Frédéric St-Jean vous offre un examen chiropratique SANS FRAIS

1050, boul. du Séminaire Nord, bureau 240 (près de l'hôpital) Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 348-3232

# Visite missionnaire au Burkina-Faso

Dans la deuxième semaine de mon périple africain, je désirais me rendre au Burkina-Faso, un pays de neuf millions d'habitants situé sur la ceinture du Sahel. Je n'y avais plus de contacts depuis que nous avions suspendu nos envois de bandellettes aux dispensaires de la province de Tougan, du fait des coûts douaniers. J'avais fait part de mon projet de voyage sur le Feuillet paroissial. Voilà que trois jours avant mon départ pour l'Afrique, une paroissienne me met en contact avec un organisme de Farnham, le Fasobu, qui creuse des puits là-bas pour l'adduction d'eau potable aux villages du Burkina-Faso. Je repère cet organisme qui me fournit le numéro de fax du directeur diocésain des projets pour le diocèse de Ouagadougou, la capitale. Et tac et tic, l'électronique! Échanges de fax. Je serai à Ouagadougou... si je puis avoir un billet par Air Ivoire. À l'aéroport d'Abidjan, c'est négatif pour ce 14 juillet. Puis, tout à coup, une place se libère. Je décolle à 13h30. Ouf! Du haut des airs, je vois le terrain devenir de plus en plus désertique. À 15 heures, l'abbé Marcellin Rouamba m'attend.

Il m'installe à la Fraternité, maison d'accueil pour visiteurs: dix chambres, une chapelle, mais pas de cafétéria. Je serai nourri chez Marcellin, qui a un cuisinier. Mon programme sera chargé: visite chez les Soeurs Dominicaines qui tiennent un Foyer pour jeunes gens; visite chez les M.I.C. (missionnaire de l'Immaculée-Conception) où se réfugient des jeunes filles qui refusent un «mariage coutumier», i.e. servir de deuxième ou troisième épouse à un ami ou créancier de leur père, le nouvel «époux» ayant parfois trois fois leur âge; visites à des villages constitués de huttes sur terre battue mais où Fasobu a pu creuser un puits. Je vois des femmes venir puiser l'eau dans leur cruche, comme faisait sans doute la Samaritaine. Le puits leur donne de l'eau proche et de bonne qualité. Ils ne sont pas rares les villages sans puits où il faut aller chercher l'eau à 7 ou 10 km. Pensez à un pays enclavé par frontières d'autres pays, aux confins du désert, sans lac ni rivière importante. La seule eau disponible est sous terre à 70 mètres: c'est l'eau des nappes souterraines que remplit la saison des

pluies... quand il pleut.

Ce qui surprend à Ouaga, c'est le grondement continu de milliers de motocyclettes se frayant un chemin hasardeux au milieu des autos, de charrettes tirées par des ânes et de la ménagerie: poules, pintades, cochons, etc... Un million de citoyens s'entassent à Ouagadougou. Quelques rues bitumées, les autres sur la terre. Oubliez les noms de rues et les numéros: vous devez savoir où demeurent les gens.

L'hospitalité est exquise. J'ai été reçu à souper chez Joseph, le cordonnier, dans sa cour intérieure. La famille au complet y était: grands-parents, parents et enfants. Plats locaux. Joseph est charismatique et se souvient avec bonheur des deux passages du P. Émilien Tardif dans le pays.

Visite au monastère des Bénédictines de Koubri où la jeune mère prieure nous reçoit au yogourt. La trentaine de soeurs vivent de la commercialisation de leur marque de yogourt, très apprécié en Afrique de l'Ouest.

Enfin, j'ai participé à Pabré à une

cérémonie que je n'avais pas vue depuis longtemps: une prise d'habit de huit postulantes chez les M.I.C. (missionnaires de l'Immaculée-Conception), en plus, six prestations de vœux temporaires d'un an et trois de vœux perpétuels. Le tout dura quatre heures. Il n'y paraissait pas malgré la chaleur. Les vocations féminines aussi sont florissantes.

Mon hôte me montre les entrepôts de Caritas Internationale. Parmi ses projets, il y a le creusage d'autres puits (il possède sa foreuse et sa génératrice, don des Italiens, mais un puits coûte \$10,000 pour l'importation de pièces). Aussi, une manufacture d'huile d'arachides. Ce qui pousse au Burkina: le mil, le manioc, l'igname, le cacao et l'arachide. Une économie de subsistance toujours difficile. Le pays doit faire affaire avec la Côte d'Ivoire pour son import-export. Et les frais de douanes sont lourds.

La mission au Burkina est dynamique et colle aux nécessités premières de l'existence. Elle est presque totalement entre les mains des gens du pays qui se prennent en mains après le départ des Pères Blancs, mais avec moins de moyens. Je vais former un groupe pour parrainer un village et procurer un puits via le Fasobu.

J'ai compris là l'épisode de la Samaritaine: «Tu n'as rien pour puiser, et le puits est profond» (Jean 4,11). La soif de Dieu rejoint la soif des humains; l'Incarnation passe par l'eau. Et je suppose qu'en ce pays, le baptême prend tout son sens d'Eau Vive.

Bertrand Gaboriau, prêtre



L'abbé Gaboriau en visite missionnaire au Burkina-Faso.

## Reprendre souffle dans la gratitude et l'espérance

Chers frères et soeurs du diocèse de Saint-Hyacinthe,

grâce en cette fin de semaine des 14 et 15 février 1998.

Le mois de janvier 1998 restera marqué dans nos mémoires. Du sinistre qui a touché directement pas moins de 85% de la population de notre territoire, il restera certes le souvenir d'une période difficile, mais surtout celui d'une grande solidarité. En effet, la solidarité entre proches, tout autant que celle manifestée de toutes parts par des gens d'autres régions du pays et même de l'étranger, aura été le trait marquant de cette période noire et glacée; elle a été source d'une chaleur et d'un réconfort dont nous avons grand besoin. Nos racines humaines et spirituelles les plus profondes ont alimenté notre créativité et ont fait jaillir l'entraide et le partage, l'audace et le courage, en même temps que la foi et l'espérance. Pour ce vaste mouvement de solidarité et de chaleur humaines, pour cette manifestation collective de fraternité entre humains de tous âges et de toutes conditions, pour l'Évangile vécu dans le service les uns des autres, je vous invite à rendre

des actions plus organisées de mouvements, de congrégations religieuses ou de communautés locales ont manifesté le service communautaire. Mais surtout, disséminés dans leurs maisons et leurs localités, bien des gens ont fait preuve de générosité, accueillant parenté ou voisinage, apportant leur concours bénévole à la coupe et la distribution du bois, préparant ou servant des repas, veillant au confort et à la sécurité d'autres sinistrés, et quoi encore... J'en ai moi-même été témoin lors de mon passage dans les villes du diocèse. Chaque jour, j'ai confié votre peine et vos labeurs au Seigneur et j'ai rendu grâce pour tant de générosité, d'hospitalité, de service, de tolérance, d'ingéniosité, et aussi de partage évangélique.

Nous avons été témoins de l'oeuvre de l'Esprit Saint; lui qui distribue ses dons en abondance, les fait jaillir le moment venu. Il réchauffe les coeurs et réveille la compassion. Ici où là,

grâce en cette fin de semaine des 14 et 15 février 1998.

L'après-crise sollicitera encore nos ressources profondes. Cette période

froide et soire a laissé des blessures et des souffrances qui ne sont pas encore toutes guéries. Des séquelles financières et humaines continuent à marquer les personnes et les familles. Je vous encourage à poursuivre le mouvement d'entraide déjà amorcé afin de comprendre, d'apaiser, de consoler, de reconforter, de pardonner, de reconstruire les liens brisés, en somme, de nous relever en continuant à puiser aux sources humaines et spirituelles qui nous ont alimentés au cours des dernières semaines. Quelle meilleure façon d'aborder la deuxième année de préparation au Jubilé de l'an 2000 placée sous le signe de l'Esprit Saint! Quelle merveilleuse occasion de vivre la mission chrétienne qui nous convie à découvrir et à révéler sans cesse les multiples facettes du visage de Dieu!

Louis Langevin évêque de Saint-Hyacinthe

## Toi, tu peux...

Dieu seul peut créer

mais tu peux sourire à tous.

mais tu peux valoriser ce qu'il a créé.

Dieu seul peut donner la force

mais tu peux soutenir une personne découragée.

Dieu seul peut donner la vie

Dieu seul est le chemin

mais tu peux la transmettre et la respecter.

mais tu peux l'indiquer aux autres.

Dieu seul peut donner la santé

Dieu seul est la lumière

mais tu peux orienter, guider... ou soigner.

mais tu peux la faire briller aux yeux de tous.

Dieu seul peut donner la foi

Dieu seul est la vie

mais tu peux donner ton témoignage.

mais tu peux rendre aux autres le désir de vivre.

Dieu seul peut infuser l'espérance

Dieu seul peut faire des miracles

mais tu peux rendre la confiance à ton frère et à ta soeur.

mais tu peux être celui qui apporte les cinq pains et les deux poissons.

Dieu seul peut donner l'amour

Dieu seul peut faire ce qui paraît impossible

mais tu peux apprendre à l'autre à aimer.

mais tu pourras faire le possible.

Dieu seul peut donner la paix

Dieu seul se suffit à lui-même

mais tu peux semer l'union.

mais il a préféré compter sur toi...

Dieu seul peut donner la joie

**Accès Famille**  
MONTÉRÉGIE

**Support psychologique gratuit:**

Suite à la tempête de verglas, nous offrons, à vous et à vos proches, une séance d'écoute et de support gratuite.

**Psychologues:**  
Eric Bédard, M.Ps  
Isabelle Lapierre, M.Ps  
Christian Melançon, M.Ps

Tél.: 545-1075  
112, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu



Dre Marie-Claude Duval

Nous désirons souhaiter la bienvenue à Dre Marie-Claude Duval au sein de notre équipe. Dre Duval est diplômée de la faculté de Médecine Vétérinaire depuis juin 1996 et elle a également effectué un internat de perfectionnement en sciences appliquées aviaires. Elle est donc habilitée à s'occuper de la médecine et de la chirurgie des oiseaux.

Dre Duval offrira ses services à  
**L'HÔPITAL VÉTÉRINAIRE AMI FIDÈLE**  
478, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Vous pouvez la rejoindre au 346-5131



## TARIFS

ANNONCES CLASSÉES	ANNONCES ENCADRÉES
Première insertion: 65\$/20 mots	25 lignes x 1 colonne: (environ 3 x 4 1/2 cm)
Répétition: 5,50\$* ch. 20c* le mot additionnel	19,50\$/payable comptant
Filet: 2,25\$*	21,50\$/avec facture
Titre 1 ligne: 2,25\$*	25 lignes x 2 colonnes: (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm)
Titre 2 lignes: 4,50\$*	39\$/payable comptant
(*Taxes TPS et TVQ en sus)	43\$/avec facture
	(*Taxes TPS et TVQ en sus)

**UN NOUVEAU NUMÉRO**  
**347-8555**  
 8 h 30 à 17 h

VISA MasterCard

**Heures de tombée**  
 Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.  
**ENCADRÉES:** 15 heures, le vendredi précédant la parution  
**CLASSÉES:** 12 heures, le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANÇAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

## sommaire

IMMEUBLES	Accessoires de bébé	301
Bungalows	Ameublement	302
Chalets	Animaux	303
Commerces	Articles de sport	304
Condos	Bois et matériaux de construction	305
Maisons mobiles	Camping	306
Propriétés de campagne	Machinerie-outillage	307
Propriétés à revenus	Musique ou instruments	308
Terrains	Vêtements	309
Terres	Divers	310
Divers		

LOCATION	OCCASION D'AFFAIRES	
Appartements	Divers	351
Appartements meublés		
Chalets		
Chambres		
Propriétés		
Divers		

VEHICULES	SERVICES	
Automobiles	Offres	451
Bateaux et moteurs	Demandes	452
Bicyclettes		
Camions		
Motocyclettes		
Motoneiges	Avis publics	501
Accessoires-services	Avis divers	502
Location		
Machinerie agricole		

ECHANGE	RENCONTRE-AMITIÉ	
Divers	Divers	551

DIVERS	ENCANS	
Divers	Divers	601

## SECTION IMMEUBLES

### 101 BUNGALOWS

**À DIX MINUTES** de Farnham, belle maison en brique, 5 1/2, garage, terrain 32,914', toit refait à neuf, cour asphaltée, place résidentielle, tel: (514) 293-7696

**À IBERVILLE**, près de la polyvalente, bungalow, 9 pièces, libre immédiatement, peut aussi louer, tel: 346-3343

**IBERVILLE**, maison à vendre, 5 1/2 pièces, prix: 70,000\$, tel: 346-7584

**BUNGALOW NEUF**  
 39, rue Fernand-Séguin Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Occupation immédiate, hypothèque à 4,55%, crédit de taxes de 1000\$, frais de notaire gratuits  
**VISITE SUR RENDEZ-VOUS**  
**346-4872**  
**348-6859**

**BORD DE L'EAU**, à Saint-Luc, maison de brique, renouée, 3 chambres, piscine hors-terre avec patio, qual. prix: 69,000\$, tel: 348-9448

**A SAINT-JEAN:** bungalow, pour règlement de succession, intérieur très propre, 3 chambres, planchers bois franc, sans intermédiaire, tel: (514) 659-9347

**À SAINT-LUC**, maison à vendre, sous-sol fini, 5 chambres, paysage, garage, cabanon, 41 De Castel, après 18H, 348-2204.

**A SAINT-PAUL:** près de l'école, 4 chambres, 2 salons, foyer, grande cuisine avec salle à manger, 2 salles de bains, près de la marina, prix: 59,000\$, possibilité d'aucun comptant, tel: 346-8598

**À ST-ALEXANDRE**, maison à vendre, construction 1996, 4 chambres à coucher, deck, cabanon, sous-sol fini, prix en bas de l'évaluation, prix vente 64,500\$, info: 635-2060

**À VENDRE** jolie maison 1991, secteur NDL, 2 chambres, clôture, paysage, avec grand patio, il ne vous reste plus qu'à profiter du spa, après 18h: 346-8197

**AUCUN COMPTANT** requis, bungalow 4 chambres, piscine 145 Poirier, à Saint-Jean, 680\$/mois, tel: 291-3398

**AUCUN COMPTANT REQUIS**, soyez propriétaire du 764 Gaulin, à Saint-Jean, bungalow 4 chambres, sous-sol fini, terrain paysager, 750\$/m. mois, tel: 291-3398

**BORD DE L'EAU**, à Saint-Luc, maison de brique, renouée, 3 chambres, piscine hors-terre avec patio, qual. prix: 69,000\$, tel: 348-9448

**BUNGALOW** 1991, 3 chambres, beau terrain clôture, à deux pas de l'école Prés-Verts, 99,000\$ Danielle Gaudreau, La Capitale, 346-1231

**BUNGALOW** 1994, St-Jean, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, asphalté, clôture, cabanon plus extras. Prix de mande, 89,000\$ Contactez Robert ou Lynda au: 357-7666

**DOMAINE** De La Canadienne, L'Acadie, bungalow tout brique, 3 chambres, terrain boisé 12,000 pi.ca., avec services, 87,500\$, 346-1852

**HENRYVILLE VILLAGE** Maison centenaire, 8 pièces, 2 étages, solarium, portes et fenêtres neuves, atelier-remise 12'x24', terrain 5,800pi.ca., près de tout. Evaluation 511,000\$, demande 49,500\$, S.V.P. pas d'agent, tel: 299-2680

**JOLI BUNGALOW:** 2 chambres+1, sous-sol fini, plusieurs extras, grande cour. A voir! 50 Des Roses, Saint-Luc, 89,500\$, tel: 348-6638

**JOLI COTTAGE**, tout brique, 5 chambres, planchers bois franc, boiserie, toiture/fenêtres 1996, quartier St-Edmond, 97,000\$ négociable, 347-9816, laissez message

**L'ACADIE** maison brique, 28'x42', abri d'auto, cour asphalée, terrain 53,280 pi.ca., tel: 347-0675

**SAINTE-EDMOND** belle maison de ville chaleureuse, pos. sédant 3 chambres, terrain clôture, prix demandé 69,000\$, tel: 346-5767, ou 358-4500 après 18H

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**, Saint-Luc, 1972, 4 chambres, renouée, grand terrain, halle, quartier tranquille, école, 85,000\$ négociable, vente rapide, taxes basses, 349-0809, 18h-19h

**MAISON À ST-EUGÈNE** près du golf, tout brique blanche, renouée à neuf, 7 1/2 plus 2 appartements, plus bureau, garage double, abri d'auto, 2 terrains paysages, 2 grands stationnements, plusieurs extras. Prix: 199,500\$. A vendre par le propriétaire, 347-5064

**MAISON** de 10 pièces à vendre, avec garage, jardin, près de tous les services. Pour informations, 514-293-2951

**MAISON DE VILLE**, rue Bouthillier sud, coin tranquille avec parc, grand terrain paysagé, entrée pavée, garage, 84,000\$, jour 358-8026, 358-4229

**MAISON IMPECCABLE!** 1,080 pi.ca., tout brique, 3 chambres, poêle combustion lente, abri d'auto, piscine hors-terre, deux salles de bains, terrain 65'x100' paysagé. Salle de séjour au sous-sol. Située au 605 rue LaSalle, Saint-Jean, 99,000\$, vendue par le propriétaire, 346-7290

**NAPIERVILLE**, route 219 vers Saint-Jean, maison à vendre construction 1990, 30x40, tout brique, 3 chambres marqueterie, terrain 30,000 pi. aires ouvertes, sous-sol isolé, prix discutable libre tel: 245-3848

**SAINTE-GÉRARD**, maison à vendre, planchers bois franc, aspirateur central, bain tourbillon, thermopompe, garage, quartier résidentiel, près des services, tel: 349-5989

*Vous voulez l'heure juste pour la vente de votre propriété?*

**Richard Boire**  
 «grand maître vendeur» ÉTOILE  
**347-7766**  
 Évaluation gratuite

**Le Permanent**  
 Le Permanent Saint-Jean est Courtier Immobilier agréé

**Le Permanent**  
 Le Permanent Saint-Jean est Courtier Immobilier agréé

**Alain Ducharme**  
 Agent immobilier affilié  
 «grand maître vendeur»  
**347-7766**  
**990-8911**

**1. WOW** maison renouée au complet en 1995, terrain clôture avec piscine creusée, située tout près de l'école «Aux Quatre Vents» à Saint-Luc, faites vite!

**2. BORD DU CANAL:** à Saint-Luc, propriété renouée à 100% avec combustion lente au salon, terrain clôture d'une halle mature, infrastructures payées, taxes très basses, 85\$/année

**3. URGENT VENTE RAPIDE:** maison de ville toute équipée avec beaucoup de luxe, foyer, salle de bains moderne avec tourbillon, très belle décoration, faites vite, occupation immédiate, 66 900\$

**4. SAINT-LUC:** maison renouée au complet avec 4 chambres, située dans un croissant, terrain aménagé et entouré avec piscine, maison impeccable, prix ???

**Caisse Desjardins de Saint-Alexandre**

**VENTE PAR SOUMISSION**  
 Propriété à Saint-Alexandre  
 1228, rue Saint-Charles  
 à vendre par soumission par la Caisse Desjardins de Saint-Alexandre.

L'ouverture des soumissions se fera le 6 mars 1998 à 15 h, à la Caisse Desjardins. Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé d'un minimum de 25%. La caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse des soumissions. L'enveloppe devra être cachetée et portée à l'adresse de la propriété: 1228, rue Saint-Charles, à Saint-Alexandre.

**CONSTRUCTION RÉNOVATION**  
 Résidentiel & Com.

**ÉVALUATION GRATUITE**

**G. Barrière**  
 Entrepreneur général  
**348-2912**

**SAINT-LUC**

Près autoroute 35, 3 chambres, 3 salles de bains, planchers bois franc, bain thérapeutique, thermopompe, sous-sol semi fini  
**359-4326**

Canadienne, fini brique et vinyle, construction 1977, 3+1 chambres, 2 salles de bains, cuisine avec porte-patio, foyer de pierre au salon, sous-sol semi-fini, combustion lente, 5 arpents de terrain bien paysager avec beaucoup d'arbres et de vivaces, jardin, potager et petite serre, piscine hors-terre, grange 20x15. Située près du village de  
**Mont-Saint-Grégoire.**  
 Prix: 147 500\$  
**Téléphone: 346-3043**  
 (Agent s'abstenir)

Grand maître vendeur étoile, affilié au Permanent. Des centaines de biens immobiliers de 100 000\$ à 2 500 000\$ et plus. Appelez-nous, pour un minimum de cinq années consécutives.

**SPÉCIAL AVEC GARAGE MAISONS**

400 Bernard, St-Alexandre	59 900\$
49 Lessard, St-Jean	64 900\$
481 Principale, Ste-Brigide	64 900\$
358 Kennedy, Henryville	79 900\$
383 Smith, St-Jean	88 900\$
1065 Normandie, St-Jean	89 900\$
808 Yvon, Iberville	119 900\$
804 Yvon, Iberville	124 900\$
180 Bella, St-Athanase	129 900\$
251, 16e Avenue, St-Athanase	148 500\$

**Le Permanent**  
 Le Permanent Saint-Jean est Courtier Immobilier agréé

**Mario Raymond**  
**347-7766**  
 Agent immobilier affilié  
 Meilleur vendeur pour l'année 1997  
 «Grand maître vendeur»  
 ★★★ étoile ★★★

**1. IBERVILLE:** duplex comprenant 2 x 5 1/2, cour arrière, situé près de tous les services, 59 900\$!

**2. BUNGALOW:** 6 pièces, sous-sol fini, construit en 1995, aires ouvertes, situé dans un joli quartier, 79 900\$!

**3. VOUS AIMEZ LA TRANQUILLITÉ?** Cottage 1993, 4 chambres, aires ouvertes, garage, à 3 minutes de l'autoroute 10!

**4. SAINT-JEAN:** grande bâtisse commerciale pouvant accueillir de 180 à 200 personnes + grand stationnement, 109 000\$!

**5. SAINT-LUC:** bungalow 7 pièces, aires ouvertes, sous-sol fini et un superbe grand terrain de 11 570 pi carrés...

**6. TRÈS GRANDE MAISON:** pièces vastes, patio arrière avec moustiquaire et grand terrain boisé de 125x300!

**REPRISE DE FINANCE** cotage 1995, 2 chambres, aire ouverte, foyer, St-Luc, à deux pas de l'école Danielle Gaudreau. La Capitale, 346-1231.

**SAINT-ALEXANDRE**, maison à vendre, 3 chambres, 2 salles de bains, clôture, terrain 7,200 pi.ca., 75,000\$ Pas d'agent, 347-5972.

**SAINT-ALEXANDRE**, maison à vendre, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini, garage, terrain 100x190, bien paysagé, 346-9381.

**SAINT-JEAN**, 836 Boul. Normandie, grand split-level, impeccable, 9 pièces, 2 salles de bain, foyer, aspirateur central, piscine hors-terre, grand terrain, clôture, prix 118,000\$, tel. 348-1740.

**IBERVILLE**  
Maison de ville (3 unités)  
unité de coin sur 3 étages, piscine 21 pieds, cabanon. Incluant tous les articles de jardin, tables, patio, chaises, tondeuse, barbecue, etc.  
**Vraie aubaine!**  
A vendre pour cause de décès  
**348-0669**

**Faut voir... MAISON MODÈLE À VENDRE**  
Disponible immédiatement, 101, rue François D'Alpe, Saint-Luc.

**VISITES**  
Lundi et mardi: 13h à 17h et 19h à 21h  
Samedi et dimanche: 13h à 17h

**À L'ACHAT**  
d'une construction neuve...  
Possibilité de reprise de votre propriété  
Renseignements: **357-4784**

**Reprise de finance**  
Super achat  
Maison de ville de luxe  
Construction 1995  
Vente, balance d'hypothèque  
240, rue Foucher  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**358-4721**

**COUR SUR GOLF**  
«Les Légendes» à Saint-Luc  
Vue magnifique, très éclairé, sans intermédiaire, une visite vous convaincra.  
Prix réduit, en bas du coût réel  
**KAROLE LAMER**  
348-1852 (rés.)  
348-8520 (bur.)

**SAINT-BLAISE**, à vendre, maison rénovée en 1992, fenêtres de qualité, toiture 20 ans, échangeur d'air, adoucisseur, poêle combustion lente, terrain 14,000pi.ca., arbres matures, taxes basses, [514] 291-3737

**SAINT-EDMOND**, magnifique cotege 1992, avec garage, remise, thermopompe, grandes pièces, 3 chambres, 135,000\$ ferme 109 Fernand-Séguin, visiter sur rendez-vous seulement, tel. 358-9316 après 17h.

**SAINT-JEAN**, cotege rénové, face à un parc, terrain 13,500 pi.ca., 4 chambres, thermopompe, système d'alarme, piscine, etc., prix 118,500\$, tel. 346-0716 après 18h.

**SAINT-LAMBERT**, cotege, type Town House en copropriété, 4 chambres, foyer, garage intérieur, grande piscine communautaire, magnifiques jardins. Excellent achat rapport, espace-prix, Georges-Henri, 346-2577.

**SAINT-LUC**, à vendre sans intermédiaire, bungalow 1988, 3 chambres, sous-sol fini, salle familiale, paysage, asphalté, piscine, ouvert rétractable, remise, près des écoles, 89,500\$, tel. 349-3349.

**SAINT-SÉBASTIEN**, à vendre 8 1/2 pièces, grand garage, grand terrain, Saint-Jean (paroisse Saint-Gérard), grand 6 1/2 pièces, rénovée, très bonnes conditions, tel. 348-7775.

**URGENTI** Maison de ville, 3 chambres, 2 salles de bains complètes, bois franc, impeccable, secteur recherché. Offre de location à considérer. 348-4463.

**VILLAGE NAPIERVILLE**, maison brique 3 chambres, 2 salles de bains, garage et sous-sol fini, tel. 454-3733, 291-5150.

**102 CHALETS**

**ST-AGATHE-DES-MONTS**  
chalet 3 saisons, 7 pièces, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer en pierre au salon, planchers bois franc, entièrement meublé, 24,500\$. Informations: 347-4466 ou 359-6418.

**Plus de 80 TERRAINS à vendre**  
Bourg Pré-Vert Saint-Luc  
Quartier paisible pour bungalow, cotege, cochère (à 2 pas de l'école)  
**FINANCEMENT ASSURÉ** (structures incluses à 100%)  
Michel Quintal  
Renseignements: 348-0517, 347-0831  
Sans frais pour constructeurs et acheteurs  
Bonne des ventes: Marie-Vézina, Saint-Luc

**TRAVAUX APRÈS SINISTRE**  
DÉGLAÇAGE DE TOITURES  
Réclamation d'assurances  
Mario Picard, entrepreneur  
Renseignements: **358-5675**

**103 COMMERCES**  
À VENDRE; RESTAURANT fast food, 42 places, avec terrasse et terrain, 346-7496.

**BAR LAITIER COMPLET**, centre-ville Bedford, clientèle établie, 26 places intérieures plus terrasse extérieure. Créez votre emploi tel. (514) 348-5082.

**RÉSIDENCE** pour personnes âgées, 30 pièces, 18 chambres, conforme aux normes, logement disponible. Tel. 768-3276.

**RESTAURANT/salle à manger**, 56 places, permis boissons, opérant depuis 18 ans, bien situé, prix négociable, 65,000\$. Demandez Paulette (jour) 347-2391, (soir) 347-2564.

**RÔTISSERIE OU RESTAURANT** à louer ou à vendre, grand stationnement, superbe vue panoramique sur le Richelieu, Joseph, 842-3472.

**104 CONDOS**

**A VENDRE:** condo en rangée à pièces, 1 cuisine, 1 salle de bain complète, 2 salles d'eau, planchers bois franc aux étages, tapis au sous-sol, très bien situé, près de tous les services, bois à l'arrière et vue libre à l'avant, libre immédiatement tel. 359-4578.

**A VENDRE** condo, bois franc, thermopompe, échangeur d'air, tourbillon, très grand, bien éclairé, décoration professionnelle, grand espace de gazon et boisé, à deux pas du Carrefour Richelieu, prix 69,500\$ 359-7593.

**A VENDRE** Domaine Des Seigneuries, 785 rue Rodier, St-Jean, grand 5 1/2 foyer, grande salle de bains, bain tourbillon, garage, piscine chauffée, frais de condo très bas, prix 112,500\$ 497-0730.

**ST-LUC, CONDO** 1,100 pi.ca., 3 chambres, près des services, prix 59,000\$ tel. 992-3274, 447-9123.

**105 MAISONS MOBILES**  
**MAISON MOBILE** à Napierville, rénovée de A à Z en 1998, grandeur 14x42, 1 chambre, entrée laveuse/secheuse, remise 10x12, sur terrain loué, 14,500\$, 346-8612 ou page 203-0600.

**MAISON modulaire** à vendre, 2,000\$ comptant et \$265 32/ mois, d'une institution financière. Financement disponible par le propriétaire sur acceptation. Tel. 293-3562, 248-3272.

**106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE**

**À VENDRE**, bord de l'eau, St-Paul-île-Aux-Noix, maison 5 1/2, tel. 346-7496.

**À VOIR!** Joli semi-détaché, 2 étages, foyer, 3 chambres, sous-sol fini, face à un parc, cour privée, piscine, tel. 346-7592.

**BORD DE L'EAU** île Ste-Thérèse, (St-Luc), terrain 7,800 pi.ca. et bungalow rénové, 1,600pi.ca., foyer, thermopompe, garage double, piscine, fontaine, prix à discuter, [514]645-9880.

**MAISON À VENDRE** 101 rue Bourret, L'Acadie, près base militaire, grand terrain, garage, foyer, prix: 85,500\$, tel. 348-0869.

**107 PROPRIÉTÉS À REVENUS**

**3 LOGIS** entièrement rénovés, brique, situés au 411 Saint-Michel, Saint-Jean, à vendre 154,900\$. Soir 949-4404.

**4 LOGEMENTS** près du centre-ville, revenu 10,080\$ prix 85,000\$, possibilité d'aucun comptant tel. 346-8598.

**A QUI LA CHANCE?** 6 logements à vendre, construction 1987, évaluation municipale 255,000\$, prix vente 200,000\$, négociable, après 17h. 358-4111.

**DUPLEX** à vendre, Saint-Remy, Perris, tel. 945-4903, 981-3645.

**DUPLEX**, 2x4 1/2, très propre, rénové au complet, avec garage et remise, logement libre pour l'acheteur à partir du 1er mai 1998, situé au 88-90 Grégoire à Saint-Jean, près des Halles, prix en bas de l'évaluation, informations 1-514-293-7479.

**NOUVEAU A BEDFORD!** Duplex, coin tranquille, près d'un parc et des services, comprenant 4 1/2 avec salarium chauffé, 5 1/2 avec sous-sol semi-fini, prix abordable, tel. 248-0788.

**SUPERBE DUPLEX**, coin de rue, brique blanche, 2x5 1/2 plus sous-sol semi-fini, beaucoup d'extras. A voir! 346-7481.

**108 TERRAINS**

**PRIX RÉDUIT!** Grands terrains de 32,000pi.ca. et plus, sur Boul. St-Luc, à St-Luc, Jacques-Henri, 349-2851.

**ST-JEAN, TERRAIN** 7,000 pi.ca., services payés à 100%, prix 17,000\$, tel. 992-3274, 447-9123.

**ST-JEAN, TERRAIN** 5,823 pi.ca., services payés à 100%, prix 15,000\$ tel. 992-3274, 447-9123.

**TERRAINS** moitié-prix, 6,000 pieds et plus, à partir de 10,000\$, infrastructures payées ou 40\$/pi.ca. carré sans infrastructure, rue Belle-rive, St-Athanase, 347-2647.

**Terrains à Saint-Jean-sur-Richelieu**  
Boul. du Séminaire Sud  
220 000 pi carrés  
Possibilité de 23 maisons unifamiliales, près des services municipaux, excellent pour promoteur.  
Prix: 210 000\$  
Boul. du Séminaire Sud  
125 600 pi carrés commercial  
305 000 pi carrés industriel  
Prix: 325 000\$  
**358-4721**

**TERRAINS** moitié-prix, 6,000 pieds et plus, à partir de 10,000\$, infrastructures payées ou 40\$/pi.ca. carré sans infrastructure, rue Belle-rive, St-Athanase, 347-2647.

**110 DIVERS**  
97 RICHELIEU: à vendre, local commercial, insonorisé, pour enregistrement, tel. 347-8855 ou 346-2993.

**TERRAINS À ST-LUC**  
À partir de **9 960 \$**  
CITÉ NOUVELLE  
Rondeau, Racine, Rue Moreau, Pierre Caisse  
• Bienvenue aux constructeurs et auto-constructeurs  
• Bungalow, cotege, cochère  
• Près de tous les services maxi & co  
• À deux pas de l'école  
Pour une qualité de vie exceptionnelle  
**346-4481**

**TERRAINS**  
Saint-Luc • Iberville\*  
CREDIT DE TAXES pendant 2 1/2 ans  
**21 000 \$**  
Infrastructures comprises à 100% 0\$ comptant 0% d'intérêt  
\* CREDIT DE TAXES ÉGALEMENT SUR TERRAINS POUR 2 À 6 LOGEMENTS  
**359-7677**

**SITE EXCEPTIONNEL**  
**TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE**  
**SAINT-LUC**  
Adjacents du Club de Golf Les Légendes  
Promotion spéciale  
**9 500\$**  
**RÉSIDENTIEL**  
**SANS FRAIS 946-4578**

**Le Permanent**  
De toute beauté!  
Bord de l'eau  
1. ENTièrement RÉNOVÉ: maison tout brique avec garage, terrain 15 000 pi carrés, la visite c'est l'achat! 99 900\$  
2. 79 000\$: jolie maison rénovée 1990, 3 chambres, foyer, idéale pour amateurs de sports nautiques  
Garage double  
3. TERRAIN 14 000 PI CARRÉS: fenêtres, salles de bains et cuisine rénovées, 3 chambres, sous-sol fini, services de ville 89 900\$  
**TERRAIN 7 ARPENTS**  
SAINT-LUC: zoné blanc, possibilité de 4 lots dont 2 bordés par la rivière L'Acadie, accès rapide vers Montréal.  
Agent Immobilier agréé  
**CAROLE CHARRON**  
**347-7766**

**POUR VENDRE OU ACHETER**  
Boris Borduas  
Agent Immobilier agréé

**COMMERCIAL BOUL. IBERVILLE**, 2,100 pi.ca., bien situé, grandes vitrines, terrain 15,000 pi.ca., multi-services. Faites une offre en bas de l'évaluation, 358-9189.  
**SECTION LOCATION**  
**151 APPARTEMENTS**  
1. 1/2, 2. 1/2, 3. 1/2, 4. 1/2 possibilité démenagement gratuit, bas prix, très bon service, Saint-Jean, Bons locataires seulement, tel. 349-1266, 358-2955.  
3. 1/2 ST-JEAN, Rue St-Pierre, coin tranquille, 2ième étage, 330\$/mois, tel. 299-2303.

**Le Permanent**  
Le Permanent Saint-Jean Enr., courtier  
Courtier immobilier agréé  
423, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**347-7766 • 346-9891**  
Nous vous offrons une opinion de la valeur marchande gratuitement  
HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au vendredi 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 16 h  
Dimanche 10 h à 16 h  
Service téléphonique 24 heures par jour  
INTERNET: <http://www.mls.ca>  
Réseau référence à travers le Québec  
Réseau Immobilier Inter-Cité  
LE RICHELIEU LE 11 FÉVRIER 1998 • CAHIER WEEK-END LE CANADA FRANÇAIS

## TERRAINS

### Saint-Jean-sur-Richelieu

0% COMPTANT  
0% INTÉRÊT

- Près des services
- Infrastructures payées à 100%

Subvention  
**DE TAXES**  
2 ans

# 17 500\$

## 359-7677

014355-c35-f

**1x4.1/2, 1x3.1/2**, centre-ville près de la bibliothèque antique, planchers bois franc, pour personne d'un certain âge, tranquillité assurée, 360\$/chauffé, tel. 346-8614

**2 LOGEMENTS À LOUER** au 1er plancher, 4 1/2 et 6 1/2, très propres, libres immédiatement, a Ste-Brigide d'Iberville, 768-3276

**2.1/2-3.1/2** meublés ou non, à bas prix, endroit tranquille, moderne, près hôpital et de tout, verdure, arbres, espaces rangement, coût électrique très bas, 349-2619, 349-5057

**À LOUER**  
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
à compter du 1er mai  
au 380, rue Lachance,  
Saint-Jean

- Installation lav./séch. dans chaque appartement
- Lave-vaisselle inclus
- Près de tous les services (hôpital-clinique-magasins)
- Un stationnement avec prise extérieure par app.
- Immeuble très propre, sécurisé et tranquille - bon prix
- Près de la rivière

**Appeler Ginette**  
**349-5898**

225963-c35-d

**3.1/2** chauffé, éclairé, cuisinière/réfrigérateur, près Centre des Aînés et gare CN, coin Jacques-Cartier et Victoria, libre, 375\$/mois, 347-3246

**3.1/2 GRAND**, près Wal-Mart, intercom, aspirateur central, remise, porte-patio, complètement renové, tranquille, premier plancher, idéal pour personne d'âge mur, 339\$/mois, 245-7045, 348-0552

**3.1/2-4.1/2 RUE MERCIER**, Saint-Jean, tel. 347-5018

**3.1/2 PRÈS DU CÉGEP** avec installation laveuse/sècheuse, libre juillet, 4 1/2 près des Halles, très propre, renové récemment, libre immédiatement, après 17h, 358-4111

**3.1/2, 4.1/2, 5.1/2** dans Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville. Pour un service personnalisé, appelez Local 101 au 347-2779

**3.1/2 TRÈS GRAND**  
Unique, ensolleille, très paisible, très propre, beaucoup rangement, stationnement, peinture récente, buanderie à l'étage, 2 pas de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, cuisinière/réfrigérateur si désiré, 1er juillet, rendez-vous: 348-3084 ou 348-0912

**3.1/2**, dans un bas, planchers bois franc, tuile, installation laveuse/sècheuse, cabanon, stationnement, Saint-Jean, 359-7658, 358-2228

**3.1/2, RUE LAURIER**, Saint-Jean, grand, renové, 300\$/mois, disponible immédiatement, tel. 484-7466

**3.1/2-4.1/2** ou 458 Mercier, Saint-Jean, libres immédiatement, 349-3448, demandez Pierre-Paul ou Linda

**3.1/2-4.1/2-5.1/2**, près de tous les services, libres, stationnement, 376 Thibodeau, tel. 348-8987

**4.1/2 À IBERVILLE**, installation laveuse/sècheuse, grand casier de rangement, demi-sous-sol, 275\$/mois, 348-6480

**4.1/2 À IBERVILLE**, très propre, casier de rangement, installation laveuse/sècheuse, 335\$/mois, tel. 348-6480

**4.1/2 À LOUER** à St-Mathieu-De-Laprairie, frais peints, 390\$/mois, tel. 235-5009

**4.1/2 À LOUER**, à Saint-Jean près de l'hôpital, très propre, installation laveuse/sècheuse, système d'intercom, 370\$/mois, 348-6480

**4.1/2 À LOUER**, chauffé, éclairé, avec foyer, 430\$/mois, tel. 245-0547

**4.1/2 AUBAINE**, grandes pièces, moderne, près hôpital et de tout, tranquille, aspirateur central, coût électrique très bas, 348-8878

**4.1/2 À LOUER**, libre immédiatement, dans quadruplex, 1er plancher, stationnement, planchers bois franc, très propre, 385\$/mois, 363-B, Boul. Gouin, St-Jean, 348-0462

**4.1/2 à louer**, rue Berthier, Saint-Jean, très propre, 2ème étage, tapis, chambres, grande salle de bain, beaucoup de rangement, locker intérieur, tel. 349-1132

**4.1/2 À SAINT-LUC**, spacieux, très propre, intercom, balayuse centrale, rangement intérieur/extérieur, pour personne tranquille, près des services, libre 1er juillet, 435\$/mois, 349-5327

**4.1/2 À LOUER**: style condo près du cégep, balayuse centrale, lave-vaisselle, entrée cable, libre 1er juillet, sans frais, cell. 984-6064

**4.1/2** dans Saint-Edmond, planchers bois franc, stationnement déneigé, avec prise électrique, rangement intérieur, libre immédiatement, Paulette, tel. 347-2391, répondeur 347-2564

**La Capitale**  
CHAMPLAIN INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**LISE MAILLOUX,**  
courtier immobilier affilié  
(13 années d'expérience)  
**346-1231**

Garantie APEC  
Garantie des versements hypothécaires  
Télé-immeubles

**109. REPRISE DE FINANCE**: club de tennis de Saint-Jean, 365 000\$, évalué à 827 000\$

**105. 89 500\$**: cottage ancien, garage, grand terrain, belle vue sur le Richelieu

**112. L'ACADIE**: 3 chambres, moderne et chaleureux, garage

**92. SAINT-JEAN**: condo, 64 500\$, impeccable et confortable

**111. SAINT-LUC**: 89 500\$, libre rapidement, près école et services

**99. SUTTON**: condo près des pentes de ski, à voir!

**110. SAINT-JEAN**: triplex, 105 000\$, près de tout

**76. SAINT-JEAN**: condo bord de l'eau, qual. piscine, garage

**106. SAINT-PAUL**: cottage bord de l'eau, spacieux et éclairé

**SAINT-JEAN  
SAINT-LUC**  
Luxueux 5 1/2

près de tous les services, autobus,  
école, incluant aspirateur central,  
déneigement, stationnement

Libres 1er juillet 1998

**347-5791 • 348-2981**  
**349-3510 • 349-4790**

225786-c37-d

**Prix réduit**

**4009. BUNGALOW**: 4 pièces, 2 chambres, planchers bois franc, dans salon et chambre, poêle à bois, thermopompe, piscine hors-terre, vue sur le lac Champlain. C. Vaillancourt 346-8393

**Petit budget**

**4016. SAINT-LUC**: modulaire, 14 x 60, renové en 1994, extérieur en vinyle, salle de bain neuve, réservoir eau chaude neuf, fenêtres coulissantes, à 5 minutes du centre commercial sur terrain loué, plusieurs inclus, 28 500\$. C. Vaillancourt 346-8393

**Prix réduit**

**4010. TERRAIN**: 62 826 pi carrés avec joli bungalow pierre et brique, 6 pièces, 3 chambres, garage attenant plus autre bâtiment isolé 24x30 pi, pour atelier de réparations, plus inclus, un vrai domaine. C. Vaillancourt 346-8393

**Unique**

**4018. BUNGALOW**: 4 pièces, 2 chambres, entièrement renové et agrandi, fenêtres à manivelles, bain tourbillon, douche séparée, armoires mélamine et chêne, garage double plus abri pour chevaux, grand terrain ombragé de 39 000 pi carrés. C. Vaillancourt 346-8393

**Charlemagne Vaillancourt**  
Agent immobilier affilié  
**346-8393**

041964-c37-f

**ACCÈS**  
IMMOBILIER

CAROL BOURGEOIS, IBERVILLE

**346-8393**

**CAROLE MERCIER**  
Courtier immobilier agréé

**2057. JOLIE MAISON**: renovée, avec garage, sur grand terrain paysager, propriété avec cachet dans un secteur tranquille. Faut voir!

**2059. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ!** Seulement 64 500\$, maison renovée, toit, recouvrement, fenestration, sur terrain de 9 500 pi carrés, avec service de ville. Faites vite!

**2049. SUPERBE CONDO**: avec armoires en chêne blanchi, grande salle de bain avec bain podium et douche séparée, accès à la piscine, bien situé, près des services, centre commercial, hôpital, autobus. Carole Mercier

**2064. NOUVEAU!** Iberville, superbe bungalow tout brique, belle salle de bain, cuisine renovée, campagne, près des services, faut voir! Carole Mercier

041964-c37-f

Mary Gagne

## AGENCES D'ÉLITE

991, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

# 348-1186

Sans frais: 990-2936

Gilles Frégeau

**NE CHERCHEZ PLUS!**

**SAINT-JEAN**: belle québécoise bar à tout pour tous plans, pour seulement 114 500\$, idéale pour une famille.

**SAINT-LUC**: un beau! Vous serez fier d'y demeurer. PRIX RÉDUIT! Plancher bois franc, terrarium, secteur propre résidentiel.

**SAINT-JEAN**: ceux qui s'y connaissent le croqueront! 2 chambres, carport, terrain et argent, foyer, 4 chambres, sous-sol complet, accès service!

Fernand

Michel Olivier

**SAINT-JEAN**: renové et décoré avec goût, très propre.

**GRAND BUNGALOW FLORIDIEN**: 4 + 1 chambres, 3 salles de bain, foyer et poêle à combustion lente, piscine chauffée, terrain culture superbe!

**78 000\$**: terrain 11 250 pi carrés, 2 chambres, planche à neige, garage, piscine chauffée, terrain culture superbe!

Wanda

Yvon Tremblay

**SAINT-JEAN**: très propre.

**LACADIE**: très propre.

Darrin

Gaetan Simard

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Solange Tremblay

Monique G. Lefebvre

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Wanda Jurkiewicz

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Fernand Allard

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**SAINT-JEAN**: très propre.

Steve Duval

Steve Duval

**SAINT-JEAN**: très propre.

**RE/MAX**  
PREMIER DIVANT



**Richard St-Jean**  
Agent immobilier affilié

**Votre résidence est différente... moi aussi!**

4.1/2 demi sous-sol, 919 La noue, quartier N.D.L., entrée laveuse/sécheuse, secteur très tranquille, très propre, 325\$/mois, 346-2094, 357-0354 après 20h

4.1/2 ET 5.1/2, propres, tranquilles, près de tous les services, rue Berthier et Normandie, Saint-Jean, tel. 349-4750

4.1/2 FRAIS PEINT, libre, 2<sup>e</sup> étage, installation laveuse/sécheuse, tapis et prélatris neufs, 370\$/mois, 445 rue Thibodeau, tel. 348-4592

À SAINT-JEAN 4.1/2 rue Montcalm, libre immédiatement, tel. 347-1280

4.1/2 GRAND, tout rénové, 2<sup>e</sup> étage, 239 Saint-Georges, Saint-Jean, possibilité de meubler, faut voir! Tél: 347-2866

4.1/2 HAUT DUPLEX, 88 Grégoire, Saint-Jean-sur-Richelieu, près des Halles, 365\$/mois, remise, libre 1<sup>er</sup> mars, tel. 293-7479

4.1/2 Iberville, libre immédiatement, 2<sup>e</sup> étage, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse, stationnement, rangement sous-sol, 345\$/mois, 348-7880

4.1/2 LUXUEUX, grandes pièces, très éclairé, près d'Oerlikon, secteur recherché, tranquille, libre 1<sup>er</sup> juillet, tel. 357-1926, après 19h

4.1/2 SAINT-JEAN, Saint-Eugène, frais peint, ensoleillé, secteur tranquille avec espaces verts, bon prix, tel. 347-4820

4.1/2, 3<sup>e</sup>me étage, installation laveuse/sécheuse, stationnement, intercom, lave-vaisselle inclus, libre 1<sup>er</sup> mars 1998, tel. 347-7044, 348-3010

5.1/2 à louer, 3<sup>e</sup>me étage, dans un sixplex, frais peint, tapis neufs, libre 1<sup>er</sup> avril, face à Québecor, 807 Industriel, Saint-Jean, 430\$/mois, 346-8927

5.1/2 A LOUER: rue Bernières (près du Calise), 514\$/mois, libre 1<sup>er</sup> avril 1998, tel. 348-6140 après 17h

5.1/2 HAUT, 385\$/mois, 4 1/2 bas ou haut, 300\$/360\$/mois, s'adresser au 347-5230 après 20h

A LACOLLE, dans le village, peint 3 1/2 à louer un bas, libre immédiatement, tel. 246-2677

5.1/2, dans immeuble moderne, Boul. Gouin, près de Base Militaire, libre immédiatement, Tél: 347-0191 et 358-4551

6.1/2 SUR 2 ÉTAGES, avec sous-sol, centre-ville Saint-Jean, peintures, 475\$/mois, libre immédiatement, tel. 349-0055

À IBERVILLE 3 1/2 à 310\$/mois, 4 1/2 à 320\$/mois, très propres, 2<sup>e</sup>me étage, situés sur 9<sup>e</sup>me avenue coin 3<sup>e</sup>me rue, libres présentement, s'adresser: 346-3979

À IBERVILLE, 2 1/2-3 1/2-4 1/2 libres immédiatement, endroit tranquille, stationnement, cour arrière, tel. 358-3458

À IBERVILLE, 3 1/2, planchers bois franc, balcon, stationnement, déneige et asphalté, libre 1<sup>er</sup> avril, 290\$/mois, tel. 346-6632

À SAINT-JEAN, secteur N.D.L., près base militaire, grand 5 1/2 rénové, très propre, planchers bois franc, armoires mélamine, cabanon, stationnement déneigé avec prise, libre mars, 460\$/mois, tel. 346-9134

À SAINT-RÉMI, rue Perras, 3 1/2, 290\$/mois, tel. 945-4903, 981-3645

AU 206 SAINT-CHARLES, 4 1/2 rénové, frais peint, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, rangement sous-sol, 285\$/mois, tel. 348-5252 soir

**AUBAINE**  
2 1/2 275\$ 250\$\*

- Impeccable
- Très tranquille
- Verdure
- Près hôpital et de tous les services
- Accueil chaleureux

\* Prix moyen  
**349-2619**

À LOUER appartement Iberville, 4 1/2, 920, 2<sup>e</sup>me rue app 4, libre immédiatement, 300\$/mois, demandez Denise Paré: 294-2480 ou Guillemette Thibodeau: 348-6480

À LOUER, 3.1/2, situé au 900 Beaudry, près de l'hôpital, meublé ou non, libre immédiatement, pour information, cell. 994-0533

À SAINT-JEAN, secteur N.D.L., près base militaire, grand 5 1/2 rénové, très propre, planchers bois franc, armoires mélamine, cabanon, stationnement déneigé avec prise, libre mars, 460\$/mois, tel. 346-9134

À SAINT-RÉMI, rue Perras, 3 1/2, 290\$/mois, tel. 945-4903, 981-3645

AU 206 SAINT-CHARLES, 4 1/2 rénové, frais peint, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, rangement sous-sol, 285\$/mois, tel. 348-5252 soir

À LOUER  
Saint-Luc  
4 1/2  
16, rue Donais  
420\$/mois  
Libre  
immédiatement  
347-1476  
357-0888

**SELECT** Un nom, une qualité  
SPÉCIALISTES EN NETTOYAGE

Spécialités:  
Bureaux, appartements, condos, résidences

- Entretien de bureau
- Service conciergerie complète
- Prix abordable

7 jours/7  
24 heures

Saint-Jean  
(514) 824-1028

\*\*\*\*\*  
SUR LE BORD DU RICHELIEU  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
348-5618  
1002, rue Champlain, #203  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Sécurité - Tranquillité - Proximité  
Accessibilité, Intérieur, Souterrain d'entrée

395\$ à 550\$/mois  
\*\*\*\*\*

**IBERVILLE**  
4 1/2  
(rez-de-chaussée)  
Libre immédiatement  
Entrée  
laveuse/sécheuse  
Grand espace  
d'entreposage  
au sous-sol  
346-7145  
949-0947

**À LOUER**  
Grand 4 1/2  
Saint-Jean

moderne, propre, tranquille, près du cégep, base, Oerlikon, écoles primaire et secondaire, autobus à la porte

52, rue Lafontaine  
Saint-Luc

990-8417  
(514) 658-0737

**VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT?**  
Nous pouvons vous aider à le trouver facilement et en plus, ce service est gratuit

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
Maison de ville  
Visitez uniquement ceux qui répondent à vos attentes  
POUR UN APPUI EFFICACE  
347-8403

**PROMOTION**  
3 MOIS GRATUITS

Grands  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2

- Près de l'hôpital
- Entrée lav./séch. (4 1/2)
- Stationnement
- Buanderie

359-0393  
\*Pour ball de 2 ans

5.1/2 TRIPLEX, demi sous-sol, très propre, rue Carillon, Saint-Eugène, 415\$/mois, libre immédiatement, tel. 358-1532

5.1/2 bien situé, tranquille, balayouse centrale, cabanon, libre immédiatement, tel. 359-0753 ou 348-7542

299-2450  
(appel local)  
3 1/2  
Près polyvalente, hôpital

280\$/mois  
semi-meublé,  
305\$/mois

359-4513

**AVANTAGE**  
Louise Martin  
Agent immobilier agréé  
358-1144

**Transfert**

Spacieux bungalow, 4 chambres, rez-de-chaussée, thermopompe, sous-sol fini, garage, pour occupation immédiate

Les Immeubles Richelieu N. Réon inc.

550, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
349-5883 - Mt: 877-5532

**NADINE RÉON**  
Courtier immobilier agréé  
349-5883

À votre service depuis 28 ans

**BORD DE L'EAU**  
JC-1128. SAINT-BLAISE: 5 minutes de Saint-Jean, magnifique bord de l'eau, propriété moderne, espaces ouverts et bien éclairés, c'est à voir! Jean Chalifoux 348-4444

**BORD DE L'EAU**  
JC-1097. CONDO: en excellente condition, armoires mélamine, bain podium, balcon double, porte-patio dans chambre principale, près du centre commercial et accès Jean Chalifoux 348-4444

**BORD DE L'EAU**  
JC-1129. PROPRIÉTÉ: 3 saisons directement sur la rivière Richelieu, à l'intérieur de la zone de services de la ville, faites vite! Jean Chalifoux 348-4444

**BORD DE L'EAU**  
JC-1107. SAINT-LUC: grand bungalow avec garage situé sur le golf de Saint-Luc, accès facile, incluant piscine, foyer, 3 chambres, à voir! Jean Chalifoux 348-4444

**BORD DE L'EAU**  
JC-1129. PROPRIÉTÉ: 3 saisons directement sur la rivière Richelieu, à l'intérieur de la zone de services de la ville, faites vite! Jean Chalifoux 348-4444

**LES IMMEUBLES POLYGONES**  
348-4444

À ST-LUC, 4 1/2, disponible en juillet, construction 1987, aspirateur central, cabanon, grand stationnement, tel. 348-6664 ou (page) 330-7431

À ST-LUC, 4 1/2, demi sous-sol, triplex récent, entrée privée, cabanon, libre immédiatement, 400\$/mois, tel. 348-5926

**GRAND 4 1/2**  
Libre immédiatement  
Appartement à louer

Tout rénové  
Planchers bois franc  
Stationnement

375\$/mois  
Renseignements, demandez Hervé  
346-2417

**À LOUER**  
Très grands et beaux  
4 1/2 et 5 1/2  
rue Saint-Gérard, Saint-Luc

2 portes-patios, balcon avant et arrière, rangements extérieurs et 2 stationnements, insonorisation supérieure  
Prix compétitifs, faut voir!  
Tél.: 359-7990

**LES IMMEUBLES POLYGONES**  
348-4444

**Diane Surprenant**  
Agent immobilier affilié

1. Reprise bancaire: Saint-Luc, 2 chambres, bain fourbillon, garage, dans les 52 000\$. Renseignements: 359-4586

2. Maison en rangée: Unité de coin, qualité supérieure, prix en bas de l'évaluation municipale. Pour renseignements: 348-4444 ou 359-4586

**LES IMMEUBLES POLYGONES**



**DANYEL DUVAL**  
Agent immobilier agréé  
358-0977

477. JOLI BUNGALOW AU BORD DE L'EAU: Saint-Blaise, rénové au complet en 1994, endroit idéal pour sports nautiques, quai en ciment, site paisible, 109 000\$

845. 79 000\$: Saint-Jean, bungalow très bien situé, près école primaire, église, centre commercial, base militaire, etc. Piscine hors-terre 15 pi avec équipement, très bien entretenu, faut voir!

84. PRÉPAREZ VOTRE ÉTÉ: très belle résidence, 2 chambres, grande cuisine, résidence bien équipée, un aménagement extérieur exceptionnel, piscine creusée romaine, comprend un sous-sol bureau d'affaires avec entrée indépendante, 129 000\$

511. DUPLEX SECTEUR N.-D.-A.: situé dans un secteur recherché, près de plusieurs services, 2 x 5 1/2, très propre, idéal pour propriétaire occupant et premier acheteur, 109 000\$

668. TRIPLEX: Iberville, en brique, 5 garages à l'arrière, situé dans un secteur tranquille, très convenable pour propriétaire occupant, 129 000\$

735. 8 LOGEMENTS: Iberville, rénové, très bien situé, location facile, garage et abri d'auto au service des locataires, 239 000\$

6E. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: bord de l'eau, Iberville 10 logements, comprend 6 maisons de ville, bien situé, location facile, bien entretenus, bon investissement, 340 000\$

**INVESTISSEMENTS COMMERCIAL - INDUSTRIEL**  
420. BÂTISSSE INDUSTRIELLE: à Saint-Jean, 10 000 pi carrés, 5 portes industrielles, platond 18 pi de hauteur, terrain 66 000 pi carrés, revenu de 50 000\$ et plus par année

AU 437 RIENDEAU, à Iberville, 3 1/2 avec salle de lavage et cave, libre 1<sup>er</sup> mars, 330\$/mois, tel. 347-9572

CENTRE-VILLE Saint-Jean, grand 5 1/2, libre, (2 chambres), chauffe, tapis, 235\$ Richelieu app 1, tel. 348-5573

CENTRE-VILLE, 3 1/2, 285\$/mois, libre immédiatement, au 257-C Jacques-Cartier nord, tel. 348-4194

CENTRE-VILLE Saint-Jean, grand 3 1/2, planchers bois franc, chauffage électrique, locataire, 275\$/mois, tel. 347-6885 ou 347-0158

GRAND 3.1/2, propre, rue Bristol, près centre d'achat et autoroute 35, tapis neufs, cabanon, entrée privée, pos d'escalier, 350\$/mois, 349-2270

GRAND 4.1/2 à louer dans bas de duplex, 284 Saint-Jacques, 400\$/mois, tel. 347-1219

**LES IMMEUBLES POLYGONES**  
348-4444

**Thérèse Boulais**  
Agent immobilier affilié

TB-17. SAINT-ALEXANDRE: bungalow tout brique avec garage grand terrain paysager, sous-sol fini, foyer, piscine. Thérèse Boulais 347-7049

TB-4. SAINT-JEAN: semi-détaché 8 pièces, sous-sol fini, armoires en mélamine, près école, secteur paisible. Thérèse Boulais 347-7049

TB-16. BUNGALOW: très propre avec de grandes pièces très bien éclairées, fenêtres manivelle, 3 chambres, remise. Pour visiter Thérèse Boulais 347-7049

TB-1. BUNGALOW: tout brique, planchers bois franc, thermopompe, construction récente, secteur résidentiel, près écoles et services Thérèse Boulais 347-7049

**IMMAX VENDU** **IMMAX VENDU** **IMMAX VENDU** **IMMAX VENDU**

**IMMAX** 359-4488  
Immeubles Maximum 359-VEND  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

1005, boul. du Séminaire Nord, local 5, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Face au Wal-Mart)

SC-184. SAINT-LUC: secteur recherché, près des écoles et autoroutes, terrain paysager, sous-sol fini, à voir! Sylvain ou Nathalie

SC-144. CÔTE MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ: vous offre beaucoup d'espace, garage double et bâtiment, 2 étages, 139 500\$. Sylvain ou Nathalie

SC-111. SAINT-LUC: cottage jumelé propre et confortable, 4 chambres, piscine hors-terre, secteur «Aux Quatre-Vents», 89 500\$. Sylvain ou Nathalie

SC-208. CAMPAGNE: 79 900\$, vous recherchez confort et tranquillité? Bungalow offrant de grandes pièces, 4 chambres, foyer dans la salle à diner, combustion lente au sous-sol et plus, faites vite! Sylvain ou Nathalie

SC-122. SAINT-LUC: 120 000\$, un bijou, simple et moderne, piscine creusée, salle de jeux, foyer, 3 chambres, pourquoi pas? Sylvain ou Nathalie

SC-142. 104 500\$: Saint-Luc, ne la laissez pas passer! Agréable, confortable, pratique, près de tout, 4 chambres, piscine, cabanon, à voir! Sylvain ou Nathalie

1. COTTAGE IBERVILLE: 1<sup>re</sup> Rue, complètement rénové en 1995, cuisine moderne, bois franc, grand terrain, face au Richelieu, secteur en demande, une visite vous convaincra! Stéphane Lareau

2. SIMPLE ET CONFORTABLE: plusieurs rénovations ont déjà été faites, échangeur d'air, combustion lente, piscine, lave-vaisselle, à voir! Stéphane Lareau

3. TRÈS BEAU TRIPLEX: secteur recherché, fenêtres à manivelle, cabanon extérieur, armoires mélamine, foyer, grand balcon, chambre des maîtres 11x14, 2 stationnements par locataires. C'est à voir! Stéphane Lareau

**Sylvain Cousineau**  
\* Grand maître vendeur émérite

**NATHALIE BOURGEOIS**

**STÉPHANE LAREAU**

Un an déjà et plus de 10 000 000\$ en transactions  
Merci à tous nos clients!  
Le marché est reparti. Plus de 14 transactions la semaine dernière.  
Pour vendre rapidement **359-VEND 8363**

\* Grand maître vendeur émérite signifié chez nous des honoraires bruts de 150 000\$ et plus

**IMMAX VENDU** **IMMAX VENDU** **IMMAX VENDU** **IMMAX VENDU**

**GRAND 3.1/2**  
Unique, ensoleillé, très paisible, très propre, beaucoup rangement, stationnement, peinture récente, buanderie à l'étage, 2 pas de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, cuisinière/refrigerateur si désiré, 1er juillet, rendez-vous: 348-3084 ou 348-0912

**GRAND 3.1/2**, buanderie, Saint-Eugène, près des arrêts d'autobus, 250\$/mois, eau chaude fournie, tél. 348-1581, 359-9403

**GRAND 4.1/2** avec air climatisé, très propre, libre 1er juillet, situé au 586 Bristol, Saint-Luc, tél. 347-0831

**GRAND 4.1/2**, 1er étage, face école Napoléon Bourassa, l'Acadie, fraîchement rénove, 1 mois gratuit, 350\$/mois, résidentiel ou commercial, 358-2618, 990-0855

**GRAND 4.1/2**, près hôpital et face au parc Davignon, 385\$/mois, libre immédiatement, tél. 349-2975

**GRAND 3.1/2** chauffe, éclairé, très propre, frais peint, près base militaire, entrée la veuse/sècheuse, stationnement déneigé avec prise, cabanon, libre 1er mars, 335\$/mois, tél. 346-9134

112-312-412-512  
à 2 minutes de l'autoroute 10  
**4 1/2 = 395\***  
Rabais de 5% pour les 50 ans et plus

• Modernes • Insonorisés • Piscine • Parc • École • Arène • Service d'autobus • Buanderie  
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur

2490, Place Ares, app. 3  
Marieville  
460-2788  
1-800-461-3770

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
**3 1/2**  
(cuisinière et réfrigérateur)

**4 1/2**  
Insonorisés, eau chaude incluse, stationnement, planchers parqueterie, libres  
**358-4457**

**GRAND 4.1/2**, 395\$/mois, balcon, stationnement, rangement, près de l'hôpital à Saint-Jean, tél. 1-514-659-8529

**GRAND 5.1/2**, 415 Saint-Michel, Saint-Jean, 2 chambres, 1 salle à diner, bois franc, intercom, stationnement avec prise électrique, 515\$/mois chauffé, après 17h 348-6487

**HENRYVILLE**, libre, 4.1/2 très propre, rénove, endroit idéal, bon prix, 300\$/mois, tél. 299-2714

**IBERVILLE 4.1/2**, grand comme un 5.1/2, beaucoup de rangement, moderne, propre, très grandes fenêtres, libre pour mai ou juillet, 291-3796

**IBERVILLE**, 402, 7e avenue, grand 4.1/2 dans sixplex, très propre, tranquille assurée, 385\$/mois, libre immédiatement ou juillet, 296-4634

**IBERVILLE**, grand 4.1/2, 847 Savoie, propre, tranquille assurée, stationnement déneigé, avec prise, cabanon, aspirateur central, libre immédiatement, 347-2832

**LOGIS À LOUER** 6.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau fournie, 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé. Bien situés, stationnement inclus, libres immédiatement, après-midi: 349-4612, après 18h: 359-1791

**N.D.A. 3.1/2** dans triplex, installation laveuse/sècheuse, appareils si désiré, stationnement et place de rangement libre immédiatement, 290\$/mois, tél. 348-7937

**OCCUPATION IMMÉDIATE** ou juillet, très beaux 3.1/2, armoires neuves, frais peint, poêle/refrigérateur fournis, près Carrefour et hôpital, très tranquille et bien entretenu, 821 Normandie, 359-4180

**GRAND 5.1/2** à Iberville, sur Henri-Lamoureux, dans un triplex, 540\$/mois, tél. 346-4153

**GRAND 5.1/2** à louer, près de la base militaire. Vue directe sur les montagnes. En trée privée avant et arrière. Stationnement avec prise. Tél. 357-1202

**GRAND 5.1/2** dans duplex, 33 Marchand, Saint-Jean, libre, 440\$/mois, tél. 348-5365

**GRAND 7.1/2** luxueux, garage double avec ouvre-porte électrique, plus stationnement extérieur, secteur Carrefour Richelieu, (rue Bristol) libre immédiatement, 750\$/mois, 359-9523

**BEAUX ET CONFORTABLES**  
**4 1/2** (semi-meublé)  
1 MOIS GRATUIT  
• Frais peints.  
• Service de buanderie.  
• Stationnement privé avec prises

**830, rue Contant, app. 31**  
**359-8085**

**4 1/2 neufs**  
Libre 1er avril 1998  
242, rue Bouthillier Nord  
Planchers bois franc, 2 stationnements asphaltés, échangeur d'air, porte-patio, balcon 5x10, fenêtres isolées, logements séparés par entrée  
**347-7259**

**GRAND SPECIAL**  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2

- Grands et modernes
- Sécuritaires avec intercom
- Près hôpital et Wal-Mart
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Concierge sur place
- Meubles ou non, chauffés ou non

**348-4952**  
**202-5910**  
(pagette)

**2 1/2 À LOUER 6 1/2**

**3 1/2 5 1/2 4 1/2**

- ♦ Maisons et maison de ville à louer
- ♦ Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville, Sainte-Brigide, Rive-Sud
- ♦ SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES
- ♦ VENTE

**INFO LOCATION M.C.**  
**359-7123**  
Groupe Multi-Services Immobilier

**À LOUER**  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2**  
Très propre  
Service de location  
Gratuit aux locataires  
**358-4574**

**LOGEMENTS À LOUER**  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
**3 1/2**  
• Rue Prévost  
• Rue Collin

**4 1/2**  
• Rue Prévost  
• Rue Collin

**IBERVILLE**  
• 6e Avenue  
• Rue Prairie  
• Rue Povost

**347-6968 347-4330**  
**358-4791**

**MAINTENANT OUVERTE AU PUBLIC**

Soyez propriétaire de votre résidence...  
A partir de  
**80 000\$\***  
(\*Taxes en sus)

• Maisons neuves • Maisons personnalisées • Rénovations

Les Constructions  
**INGESCO inc.**  
1180, rue ALEXIS-LEBERT, SAINT-LUC **359-6858**

**OUVERT**  
Samedi et dimanche:  
13 h à 17 h

**Possédez votre maison de ville pour aussi peu que**  
**395\$ /mois**  
(pour 3 ans)

Aussi disponible maison unifamiliale et terrains à vendre, 2 sites à Saint-Luc et 1 site à Saint-Jean

Projet en collaboration avec les Caisses Populaires Desjardins

**LES HABITATIONS J. Ls. CÔTÉ INC.**  
Constructions Résidentielles & Commerciales depuis 35 ans  
431, rue Savard, Saint-Luc  
Tél.: 359-6931 ou 358-2202  
(Maître constructeur, Palme d'Or de l'A.P.C.H.Q.)

**VENEZ VOIR NOS NOUVEAUX MODÈLES 1998**

**Domaine St-Jacques**

**GSC**  
Gaétan Sirois  
Construction inc

588, rue Colonial  
Une maison modèle et 2 modèles avec sites virtuels

**LE ROYAL**  
**347-8824**  
**347-7118**

**FACILEMENT ACCESSIBLE!**

**BANQUE NATIONALE DU CANADA**

**Jacques Pipon**  
Directeur développement hypothécaire  
Service développement hypothécaire

**Téléphone: 898-3405**  
**Télécopieur: 346-9286**

**Vous désirez acheter une propriété et ne savez pas par où commencer... nous vous offrons sans frais**

- Service de préqualification
- Meilleurs taux et garantie de taux
- Service personnalisé à domicile ou au bureau
- 7 jours/semaine
- Programme R.A.P.
- Certificat d'acceptation
- Retour d'appel rapide

**NOUVEAU à Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**Projet Joie de Vivre**

**ATTENTION:** sur toute offre d'achat d'ici le 15 mars, nous offrons:  
1 - Une cheminée installée (prête à recevoir combustion lente)  
2 - Installation panneau électrique (prêt à recevoir génératrice)  
Le tout pour seulement 500\$ soit le 1/3 du prix réel

**C'est un vaste choix de 47 terrains allant de 5 000 à 10 000 pi carrés**

**C'est un vaste choix de 40 modèles de maisons dont 24 à moins de 80 000\$**


**Tous nos prix inclus:**  
✓ terrain, ✓ frais d'arpenteur, ✓ garantie de maison neuve ACQ.  
✓ infrastructures payées à 100%, ✓ frais de notaire, ✓ La TPS et TVQ.

**Domaine Delormier**  
Toute la différence en habitation

Bureau des ventes: 126, rue Jean-Baptiste, Saint-Luc  
Renseignements: **349-4229**

**OCCUPATION IMMÉDIATE** ou juillet, très beaux 4 1/2 et 3 1/2, armoires neuves, frais peint, près du Carrefour et hôpital, endroit très tranquille, très bien entretenu. 821 Normandie. Contactez M. Desruisseaux, 359-4180

**POUR LE 1ER JUILLET**, à Irberville, beau 4 1/2 à louer, seulement 345\$/mois, situé au 126, 9e avenue, coin 2e rue, près de l'église, tél. 347-3540, 347-8127

**APPARTEMENTS À LOUER**  
Rue Bristol  
4 1/2  
semi sous-sol  
Bien éclairé, aspirateur central  
Libre 1er juillet  
**Grand 6 1/2**  
Boul. Saint-Luc, au-dessus d'un bureau, libre 1er juillet  
**349-4723**

Saint-Jean-sur-Richelieu  
**1 MOIS GRATUIT**  
3 1/2 - 4 1/2  
5 1/2  
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement.  
**348-8558**  
**348-0159**

**5 1/2**

Près hôpital et centres commerciaux  
Bien éclairé, conciergerie sur place  
**347-7259**  
**348-1295**  
(conciergerie)

**LOGISTEL**

1. **SAINT-LUC:** grand 4 1/2 dans le quartier Saint-Gérard, 2 portes-patio, aspirateur central, libre immédiatement. Faites vite!  
2. **SAINT-JEAN:** Grands 4 1/2 et 5 1/2 NEUFS, quadruplex disponibles au rez-de-chaussée et 2e étage, choix de tapis et prélatris, aspirateur central. Faites vite!  
3. **SAINT-LUC:** très grand 3 1/2 avec entrée laveuse/sècheuse, aspirateur central, libre immédiatement, faut voir!  
4. **SAINT-JEAN:** grand 4 1/2, tout près de l'hôpital et des services, possibilité de louer avec cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sècheuse  
5. **SAINT-JEAN:** 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, près de l'hôpital et des services, rénovés, libres immédiatement  
6. **SAINT-JEAN:** grands 4 1/2 et 5 1/2, tout près du cégep, à très bons prix, faites vite!  
7. **SAINT-JEAN:** loft situé dans le centre-ville avec planchers de bois franc partout, une aubaine!

**LOGISTEL**  
348-9000

**RECHERCHE COLOCATAIRE** pour partager logement 4 1/2, centre-ville Saint-Jean, tél. 357-9435

**SAINT-EDMOND, 4 1/2,** demi sous-sol, chauffage électrique, planchers bois franc, installation laveuse/sècheuse, stationnement asphalté, grand terrain, cabanon, libre, 310\$/mois, tél. 346-1544

**SAINT-EDMOND** grand 4 1/2, chauffage électrique, tranquille, bien situé, 360\$/mois, disponible 1er mars, tél. 346-1289

**SAINT-LUC,** boulevard de la Mairie, 5 1/2, libre pour mars, balayeuse centrale, face au parc, 346-3101

**Grand 4 1/2**

Près de la base, Saint-Jean  
Propre, tranquillité assurée, stationnement privé, asphalte et déneigé avec prise, système d'intercom, rangement intérieur  
**1 mois gratuit**  
Libre immédiatement  
**349-3317**  
**347-3614**

**GRAND 4 1/2**

Près du Carrefour Richelieu, conciergerie, aspirateur central, stationnement privé avec prise électrique, stores et ventilateurs inclus, remise pour vélos.  
**642-7350**

**Le Medicis GRAND 4 1/2**

libre  
Ascenseur, immeuble tranquille occupé par personnes seules ou couple seulement.  
424, rue Davignon (Pierre-Caisse)  
**348-5241**

**À LOUER**

**1 MOIS GRATUIT**  
4 1/2  
**FRAIS PEINT**  
**335\$**

Libre immédiatement  
Entrée laveuse/sècheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place

**346-3229**  
**346-5602**

**Entrepreneur général en construction et rénovation résidentielle et commerciale**

**SAINT-EUGÈNE,** grand 4 1/2, sous-sol, 165 rue Cardinal, Saint-Jean, libre 1er mars, 360\$/mois, stationnement privé, cour climatisée, près de l'école, 346-3054, 346-8200

**SAINT-EUGÈNE,** luxueux 5 1/2, près de tous les services, constructions récentes, avec stationnement et déneigement, tél. 347-5791, 349-3510

**SAINT-JEAN** 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, libres immédiatement, Saint-Jean, situés dans le quartier NDL, stationnement intercom, Tél. 245-7933, 346-2155, 245-3561

**Grand 4 1/2 au rez-de-chaussée**

Très propre, 3 espaces de stationnement, cabanon extérieur, porte-patio, intercom, aspirateur central, secteur paisible  
rue Morrisette, Saint-Jean  
**445\$/mois**  
Libre 1er janvier 1998  
**Rens.: 349-4229**

**QUARTIER NORD**

**3 1/2**  
**4 1/2 - 5 1/2**

Près de tous les services (écoles, collisée, piscine et centres commerciaux)

**349-4351**

**Saint-Jean 4 1/2**

3, rue Bouthillier  
climatisé, intercom, aspirateur central  
Libre 1er mai  
**346-4308**

**2 1/2 . 3 1/2 . 4 1/2**

Special sur location 3 1/2 (sur place)  
**LIBRES IMMÉDIATEMENT**

Logements impeccables à prix très raisonnables

Nous vous offrons:  
Qualité de vie  
Tranquillité  
Près hôpital et centre commercial  
Sécurité avec intercom  
Conciergerie à temps plein sur place  
**359-5912**

**SAINT-JEAN** 3 1/2, 310\$/mois, 4 1/2, 375\$/mois, chauffés, stationnement, rue Mercier centre-ville, libres immédiatement, tél. 347-4105, 346-7790

**SAINT-JEAN,** grands 4 1/2, 5 1/2, rue Thibodeau, près de tous les services, très propres, libres immédiatement, tél. 348-2898, 337-0606

**SAINT-LUC 4 1/2-5 1/2,** rue Saint-Gérard, face à l'école primaire, tél. 349-6309

**SAINT-LUC,** grand 4 1/2, planchers de béton, aspirateur central, intercom, armoires de frère, remise intérieure, 435\$/mois, 108 rue Saint-Gérard, libre immédiatement, propriétaire occupant, 348-7665

**SAINT-LUC,** grand 4 1/2 face à l'école, rue Saint-Gérard, aspirateur central, cabanon, très propre, pagette, 203-4432, tél. 349-4722, 348-1355

**À LOUER**

**2 1/2 - 3 1/2**  
**4 1/2**

800, rue Champlain  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
• Bord de l'eau  
• Très très tranquille  
• Stationnement  
**348-6670**  
(9 h à 21 h)

**LOGEMENTS À LOUER**

**4 1/2 - 5 1/2**  
**renovés**  
**375\$ à 400\$/mois**

1 mois gratuit sur bail de 12 mois  
440, rue Berthier  
Saint-Jean

Communiquez avec **Mme Thuot**  
**359-8760**

**APPARTEMENTS**

à Saint-Jean  
Pour personnes âgées autonomes  
**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**  
Meublés ou non  
**275\$ à 425\$/mois**  
Tranquilles, sécuritaires  
• Buanderie • Stationnement privé  
• Conciergerie  
**Rue Contant**  
**C'est à voir!**  
**349-2422**

**ST-ATHANASE** 5 1/2 rénové, planchers bois franc, installation laveuse/sècheuse, libre pour Mars, tél. 346-3101

**ST-JEAN, 5 1/2** chauffe installation laveuse/sècheuse, planchers bois franc, stationnement, libre immédiatement, situé boul. Normandie, tél. 348-4113, après 17 h

**ST-JEAN,** près du centre-ville, 4 1/2, 325\$/mois, tél. 346-8598

**TRANQUILLITÉ RECHERCHÉE?** Saint-Eugène, dos au golf, beau 4 1/2 frais peint, chauffage bas, près de tous les services, 139 Brax, tél. 347-8873

**TRES GRAND** 5 1/2, 574 boul. Gouin, dos à la Base, près du Cégep, très propre, stationnement, déneigement, entrée privée, libre 1er Mars, 470\$/mois, tél. 347-4004

**152 APPARTEMENTS MEUBLÉS**

**2.1/2** meuble, chauffé, éclairé, 21 Mollieur, app 2, tél. 348-5728 (répondeur)

**2.1/2 MEUBLÉ,** chauffé, éclairé, chambre fermée, 310\$/mois, près du cégep et base militaire, libre immédiatement, tél. 347-0191

**2.1/2 MEUBLÉ,** chauffé, éclairé, câble fourni, situé à Irberville, tél. 347-0264 entre 8h a.m. et 20h p.m.

**intelligent** la différence

✓ St-Jean  
✓ St-Luc  
✓ Irberville

**Maison unifamiliale,** incluant: terrain, infrastructure (eau, égout, chemin en pierre) et amélioration locale (pluvial, asphalte, lampadaire, bordure de trottoir)

**NOUVEAU SECTEUR**

près de l'école

**513\$/C.&I.** mois  
5 ANS

**Les constructions Léger**  
du Haut et Richelieu inc.  
DE PERE EN FILS DEPUIS 1958

**358-3419 OU 348-5314 (Normand)**

**Menuiserie R. Lessard inc.**

**Nouvelle maison modèle**

Sur rendez-vous seulement

**174, rue Dufresne, Saint-Luc**

Domaine Boise x ← Dufresne → École Quatre-vents

Pour renseignements: **358-0430 / 357-6367**

FINANCEMENT PAR LA BANQUE SCOTIA

**HABITATIONS MAXIMUM**

17, rue de la Tramontane, Saint-Luc

**MAISONS DISPONIBLES RAPIDEMENT**

**359-3649 • 241-3513 • 357-4784**

**HABITATION SÉLECT Itée**

**HEURES D'OUVERTURE** Lundi, mardi, mercredi et jeudi 13 h à 20 h. Vendredi 9 h à 16 h. Samedi et dimanche 13 h à 17 h.

**TRAVAUX APRÈS SINISTRE**

- DÉGLAÇAGE DE TOITURE
- RÉPARATIONS DE TOUS GENRES
- ÉMONDAGE

**ÉVALUATION GRATUITE**

Plusieurs maisons modèles à visiter

**88, François-D'Alphé**  
**349-2933** Téléc.: 349-2826

Entrepreneur général en construction résidentielle, commerciale, industrielle et rénovation

**Énergie INC.** GARANTIE ACQ

**Maison personnalisée selon votre budget**

Près de tout...

- École
- Centre commercial
- Futur Maxi (Secteur «Près-Vers» Saint-Luc)

pour un confort sur mesure!

Votre maison de rêve est maintenant à votre portée. Contactez-nous pour une évaluation

**André Girard** **348-8861**  
Pagette: 921-7494

**Réparations et rénovations de tous genres**

**Évaluation gratuite**

**Travail après sinistre**

- Inondation
- Toiture
- Enlèvement de la glace

**2 1/2 MEUBLÉ; 295\$/mois.** Aussi, semi-meublé 275\$/mois. Situés au centre-ville, balcon privé, stationnement, laveuse/secheuse communautaire, concierge, très tranquille, idéal pour personne seule ou couple âgé. Infos 346-8263

**2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, modernes très propres.** chambre séparée, tranquille, bail ou choix du locataire. libres, jour 349-3949, soir 348-3722

**2 1/2 SEMI-MEUBLÉ,** centre-ville Saint-Jean, 1er étage, cuisine, réfrigérateur, électricité et eau chaude fournies, libre immédiatement. personne tranquille tel 348-6271

**2 1/2, 3 1/2 MEUBLÉS** situés près hôpital et centres commerciaux, frais peints, références demandées. 359-4991, 349-1706

**2 1/2,** centre-ville avec ou sans électricité, aspirateur central, buanderie libre immédiatement, meuble. 348-2762

**3 1/2 A LOUER:** chauffe, eau chaude fournie, près Place Saint-Jean, 350\$/mois, libre immédiatement, tel 348-3243

**3 1/2 MEUBLÉ,** chauffe, éclairé, eau chaude fournie, laveuse/secheuse fournies, libre immédiatement, 576 Bisailon, Saint-Jean, secteur paisible, 375\$/mois, tel 359-7353

**3 1/2 MEUBLÉ** près dépanneur, poste essence, église et bande du canal, tel 348-9685

**3 1/2 SAINT-EUGÈNE,** bien meublé, très propre, tous les stores, balcon, porte-patio, cabanon, service de buanderie et eau chaude inclus, stationnement, libre immédiatement, 310\$/mois, tel 346-9673, 348-2105

**A LOUER: 3 1/2** semi-meublé, près des Halles, buanderie, 350\$/mois, chauffe, tel 349-4610 après 18h

**À SAINT-JEAN, 574C,** boulevard Gouin, près du Cégep base militaire, 3 1/2 meublé ou semi-meublé, chauffe, très propre, stationnement, 345\$/mois, 347-4004

**À ST-JEAN** chambre/logis, meublé, près 35, autobus 96, idéal personne seule, autonome, salle tv, câble, cuisinière, laveuse/secheuse, très propre, 348-5529

**BEAU 2 1/2 MEUBLÉ,** chauffe, éclairé, laveuse/secheuse fournies, stationnement, pas de bail à signer, non-fumeur, s'adresser 619 St-Georges, Saint-Jean

**CENTRE-VILLE,** beaux grands studios 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, salle de bain privée tel 358-0977, Danyel

**GRAND 2 1/2,** Saint-Eugène, chauffe, éclairé, meublé, demi-sous-sol, très tranquille, libre, 280\$/mois, 346-5494

**IBERVILLE 3 1/2 MEUBLÉ** 275, 9e avenue, 325\$/mois, libre immédiatement, tel 348-7665

**IBERVILLE** près du pont neuf, 1 1/2 180\$, 2 1/2 270\$, 3 1/2 310\$, 108 Chemin des Patriotes, tel 358-5950

**JOLI 2 1/2 MEUBLÉ,** très propre, tranquille, pour une personne seulement, chauffe et électricité inclus, libre 1er mars, prix 310\$/mois, tel 347-4111

**PRÈS DES HALLES, 1 1/2** 2 1/2 3 1/2 rénovés, meublés, chauffés, éclairés. Service buanderie, endroit tranquille, tel 291-5713

**SAINT-JEAN, 1 1/2** meublé 150\$, près arena et école des Métiers, 55 Frontenac app. 31, tel 358-4408

**SAINT-JEAN, 3 1/2,** près base militaire, chauffe, meublé, éclairé, 340\$/mois, 425 Gouin app. 17, 358-4408

**SAINT-JEAN, grand 2 1/2** meublé, chauffe, éclairé, 295\$/mois, 425 Gouin app. 29, tel 358-4408

**SAINT-JEAN, paroisse** Saint-Lucien, 4 1/2, special à 295\$, meublé 345\$/mois + 4 1/2 rénové 370\$/mois, 358-4408

**SAINT-JEAN, petit studio** meublé, chauffe, éclairé, 225\$/mois, près cégep et base, 452 Vaudreuil app. 5A, tel 358-4408

**SAINT-JEAN, près du cégep** et base, grand studio moderne, meublé, 240\$/mois, 425 Gouin app. 35, tel 358-4408

**SAINT-JEAN, près du Cégep,** 1 1/2 145\$, 1 3/4 195\$, 2 1/2 270\$, 3 1/2 340\$, 4 1/2 345\$. Tous meublés, chauffés, excepté 4 1/2, 358-4408

**SAINT-JEAN, près du cégep,** 2 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 270\$/mois, 375 Vaudreuil app. 1A, tel 358-4408

**SAINT-JEAN, près école** des Métiers, 1 1/2 160\$, 1 3/4 200\$, 2 1/2 270\$, 55 Frontenac app. 4, tel 358-4408

**TRÈS GRAND 3 1/2,** semi-meublé ou meublé, près école, église, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 320\$/mois, 358-3760 ou 346-6523

### 153 CHALETS

**À FLANC DE MONTAGNE,** à louer à Sutton, magnifique condo, idéal pour ski, libre pour la semaine de relâche. Foyer, spa, capacité 8 personnes. Semaine, Week-end, Saint-Jean, (514) 358-2119

**BESOIN VACANCES...** Op. spec pour la montagne! Condo spacieux à Sutton tout équipé. Sauna, bain turc, tennis, foyer, terrasse, salle de jeux. Possibilité 7 nuits 5 nuits semaine "week-end". Lingerie ménage, bois inclus. 358-2119

### 154 CHAMBRES

**À ST-JEAN** chambre meublée, accès aux pièces, près 35, autobus 96, 3 à 5 jours/semaine ou 7 jours, informations, 348-5529

**AUBERGE LES TROIS-RIVES,** 297 Richelieu, Saint-Jean, journée, semaine ou mois, vue sur la rivière, 358-8077

**CENTRE-VILLE** chambres et studio meublés, cuisine et salon en commun, laveuse/secheuse, très propre, service de femme de chambre, literie fournie pour personnes tranquilles seulement, prix à partir de 160\$/mois, tel 346-7000, de 9h à 17h, 348-9521, soir fin de semaine. Laissez message si pas de réponse

**CHAMBRE** à louer dans bun galow, prix très abordable, tel 358-4579 après 17h

**CHAMBRE A LOUER:** près cégep et services. Entrée privée, cuisine, salle de bain avec accès laveuse/secheuse et stationnement. 60\$/semaine. Tel: (514)358-4353

**CHAMBRES** à louer ainsi que salon double avec entrée privée, dans maison privée, à Saint-Luc, jour 949-2586, soir 348-2986 après 18h.

**CHAMBRES A LOUER,** (pour chambreur(se) à 5 minutes à pied du Cégep et du Campus, nouveau secteur, libre immédiatement, préférence pour étudiants ou jeunes personnes seules, contactez: 357-1926

**CHERCHE** chambre et pension dans maison privée. J'ai 80 ans et suis autonome (sans drogue), tel 349-0491

**ENDROIT TRANQUILLE** pour étudiant(e) ou stagiaire, près du Cégep et services, chauffe, meuble, laveuse/secheuse, stationnement compris. Line 358-5226, Lorraine 347-8539

**PRENDRAIS FEMME** d'un certain âge, non-fumeuse autonome, sobre, pour chambre et pension, pour le 28 février, 349-0491

**RECHERCHE** un ou une colocataire, mature pour partager maison. Vous aurez à votre disposition les pièces du sous-sol fini, salon avec foyer, ainsi que votre chambre. Salle de bain, cuisine sont partagées. 260\$/mois. Si vous voulez vivre en toute tranquillité et intimité, appelez moi au 346-6975

**SAINT-LUC** jolie chambre confortable avec vue sur le canal, entrée privée, balcon, hyde-bed, petits poêle et frigo, personne paisible seulement, 50\$/semaine, tel 359-5817, 348-7233

**SPÉCIAL ÉTUDIANT** Et travailleur, grandes chambres, chambres & pension pour tous, atmosphère familiale, pour personnes autonomes. Bienvenue à tous! 349-1307

**À LOUER SAINT-JEAN** Chambres 50\$/sem. et + 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Meublés ou non 275\$ à 425\$/mois • Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie **RUE CONTENT 349-2422**

**BUREAU A LOUER** Bel emplacement Près des services Libre immédiatement **359-7677**

**MAISON A LOUER** grand 4 1/2 à St-Gregoire, près de la montagne, tres grand terrain, 500\$/mois, tel 346-0109, 741-1882

**MAISON RÉCENTE** à louer, Des Fortifications, Saint-Luc, 2 chambres, libre 1er avril, 675\$/mois, tel 348-2383 après 17h.

**MAISON A LOUER** Saint-Luc Rue Des Fortifications Construction 1997, garage et sous-sol fini, 4 chambres **348-2757**

**MAISON A LOUER** Saint-Athanase **3 1/2** Près de la 15e Avenue, avec garage Références demandées Libre immédiatement **450\$/mois 346-1023** (après 18 h)

**SEMI-DÉTACHÉ 6 1/2** très luxueux, 3 1/2 sous-sol, bois franc, salon, salle à diner, cuisine, ceramique, 3 salles de bain, terrain clôturé, cour asphaltee, 950\$/mois, 698 rue De Bearn, libre 1er avril, 346-2647, 349-1617

**2 LOCAUX COMMERCIAUX** situés sur Grand-Bernier Nord, Saint-Jean, un 25'x30', l'autre 25'x40' avec terrasse (idéal pour casse-croûte, restaurant), tel 348-0053 ou 348-6185

**BUREAU** à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre l'Authentique. Tel: 346-2577

**ENTREPÔT A LOUER** (6.000 pi.), entreposage général, automobile pour la saison d'hiver, etc. Accès par Victoria et/ou Jacques-Cartier, près gare C.N., facile d'accès. Tel: 347-3246

**ST-LUC** secteur école Prés-Verts, semi-détaché, 4 chambres, salle familiale, bois franc, ceramique, cabanon, libre 1er Mars, 725\$/mois, 97 Les Jardins, tel: 359-4017.

**BORD DE L'EAU,** Noyan, grand 4 1/2, place tranquille, grand terrain, très belle vue sur le Richelieu, bien isolé, libre immédiatement, 495\$/mois, 294 3317, 294 2327 Norbert

**GRANDE MAISON** à louer, avec option d'achat idéal pour commerce. Libre 1er Mars, tel 347-6369

**IBERVILLE, beau 4 1/2,** stationnement, jardin, 365\$/mois, St-Paul-le-aux-Noix, semi-déta ché 5 1/2, terrain, 350\$/mois, Venise-en-Quebec, maison 5 1/2, 425\$/mois, 347-9929, 18h à 21h

**MAISON A LOUER,** vue sur l'eau, Ile Ste-Therese, 2 chambres, sous-sol fini, garage fermé, grand terrain, 650\$/mois, disponible 1er juin, tel 652-9771

**MAISON MOBILE** grand 4 1/2 à St-Gregoire, près de la montagne, tres grand terrain, 500\$/mois, tel 346-0109, 741-1882

**MAISON RÉCENTE** à louer, Des Fortifications, Saint-Luc, 2 chambres, libre 1er avril, 675\$/mois, tel 348-2383 après 17h.

**MAISON A LOUER** grand 4 1/2 à St-Gregoire, près de la montagne, tres grand terrain, 500\$/mois, tel 346-0109, 741-1882

**MAISON RÉCENTE** à louer, Des Fortifications, Saint-Luc, 2 chambres, libre 1er avril, 675\$/mois, tel 348-2383 après 17h.

**MAISON A LOUER** Saint-Luc Rue Des Fortifications Construction 1997, garage et sous-sol fini, 4 chambres **348-2757**

**MAISON A LOUER** Saint-Athanase **3 1/2** Près de la 15e Avenue, avec garage Références demandées Libre immédiatement **450\$/mois 346-1023** (après 18 h)

**SEMI-DÉTACHÉ 6 1/2** très luxueux, 3 1/2 sous-sol, bois franc, salon, salle à diner, cuisine, ceramique, 3 salles de bain, terrain clôturé, cour asphaltee, 950\$/mois, 698 rue De Bearn, libre 1er avril, 346-2647, 349-1617

**2 LOCAUX COMMERCIAUX** situés sur Grand-Bernier Nord, Saint-Jean, un 25'x30', l'autre 25'x40' avec terrasse (idéal pour casse-croûte, restaurant), tel 348-0053 ou 348-6185

**BUREAU** à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre l'Authentique. Tel: 346-2577

**ENTREPÔT A LOUER** (6.000 pi.), entreposage général, automobile pour la saison d'hiver, etc. Accès par Victoria et/ou Jacques-Cartier, près gare C.N., facile d'accès. Tel: 347-3246

**ST-LUC** secteur école Prés-Verts, semi-détaché, 4 chambres, salle familiale, bois franc, ceramique, cabanon, libre 1er Mars, 725\$/mois, 97 Les Jardins, tel: 359-4017.

**ENTREPÔT** à louer, à Iberville, grandeur, 12x18, pour entreposage, non isolé, 85\$/mois, tel 346-7940

**ENTREPÔT A LOUER:** 23 pi. large x 34 pi. long x 8 pi. haut, isolé, chauffage air chaud, grand stationnement, déneigement et électricité inclus, 195\$/mois, tel 346-7940

**ESPACE POUR ATELIER,** isolé, entrée électrique, planchers ciment semi-chauffé, 24'x46', 150\$/mois, tel 348-6480

**CENTRE COMMERCIAL** Locaux à louer très bien localisés, locaux intérieurs, beau-coup de stationnement. **3\$/piéd 359-7677**

**BUREAUX A LOUER** AU MOIS OU AVEC BAIL 210, rue Saint-Jacques André Lebeau **347-9793 (jour) 348-3613 (soir)**

**LOCAUX DISPONIBLES** (coin boul. du Séminaire et rue Saint-Hubert) Superficie selon vos besoins **Renseignements: N. Réon 349-5883**

**«Lofts» commerciaux** au 201, Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu **4 1/2 - 5 1/2 - condos à louer Saint-Jean, Saint-Luc** Maison à vendre **93, boul. des Érables, Iberville** Tous nos logements sont loués «clé en main» (sauf les lofts) **Robert Harrison: 358-8106 Lucie Bélanger: 348-3268**

**156 DIVERS** **BUREAU A LOUER** 525, boul. du Séminaire Nord Bureaux déjà aménagés, tapis mur à mur, climatisation, de 300 à 2 500 pi carrés. **SERGE RAYMOND Bur.: 348-6859 Rés.: 346-4872**

**Centre commercial** Complexe Tassé **À LOUER** Idéal pour restaurant **Local de 4 000 pi carrés, au rez-de-chaussée 889, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu 347-6446**

**BUREAU A LOUER** Bel emplacement Près des services Libre immédiatement **359-7677**

**ENTREPÔT** à louer, à Iberville, grandeur, 12x18, pour entreposage, non isolé, 85\$/mois, tel 346-7940

**ENTREPÔT A LOUER:** 23 pi. large x 34 pi. long x 8 pi. haut, isolé, chauffage air chaud, grand stationnement, déneigement et électricité inclus, 195\$/mois, tel 346-7940

**ESPACE POUR ATELIER,** isolé, entrée électrique, planchers ciment semi-chauffé, 24'x46', 150\$/mois, tel 348-6480

**CENTRE COMMERCIAL** Locaux à louer très bien localisés, locaux intérieurs, beau-coup de stationnement. **3\$/piéd 359-7677**

**BUREAUX A LOUER** AU MOIS OU AVEC BAIL 210, rue Saint-Jacques André Lebeau **347-9793 (jour) 348-3613 (soir)**

**LOCAUX COMMERCIAUX** CENTRE-VILLE avec vitrines pour commerces ou bureaux Climatiseur, grand stationnement **650/5 000 pi carrés À partir de 495\$/mois 346-8263**

**LOCAL COMMERCIAL** près pont et 35, idéal pour garage vente de voitures, 2 000 pi ca., 400\$/mois, 28 Pépinère tel 358-5950

**LOCAL COMMERCIAL** 11 Place du Marché, Saint-Jean, plus de 800 pi ca. avec sous-sol, 430\$/mois plus 3 mois gratuits tel 347-4446, 347-8554

**LOCAL POUR** entreposage, idéal pour entrepreneur, 17 500 pi x 50pi, isolé, chauffage air chaud, porte de garage, 250\$/mois, tel 348-6480

**MARIVILLE,** local commercial à louer, 360 ou 500 pi ca., rez-de-chaussée, vitrine sur rue Saint-Jacques, centre du village, plus espace de rangement au sous-sol, site très commercial avec espace de stationnement, infos 245-3344

**SAINTE-JEAN, 8** entrapôts 500 à 600 pi.ca, jumelables, à partir de 145\$/mois, libres. Aussi magasin, 4.000pi.ca. environ. Espace pour restaurant, stationnement, bord de l'eau 842-3472.

**1995 CHEVROLET Z-22,** moteur 2.2, 4 cylindres, 2 portes, coupe, mags, radio-cassettes, air climatisé, couleur orchidée, 53 000 km, 10 500\$ 299 2009

**À VENDRE** Plymouth Voyager 1994, édition 10e anniversaire, tout équipé tel 346-6286

**A-BESOIN** Autos, camions van 4x4, 1990 à 1997. Achat, vente, échange, service garanti. Transfert sur place comptant. Civic 91, 4 portes, 5 vitesses, 5 450\$. Volvo 760 GLE 1988, 5 500\$. Colt 1993 automatique, 5 900\$. Bronco XLT 1989 "full", 4 750\$. Spirit 1990 "full", 4 500\$. Cavalier 1991, 4 portes, 3 950\$. Garantie 6 mois (514)898-7239, Michel

**AXXESS NISSAN** 1992, blanc, très propre, automatique, air, vitres, miroirs, électriques, support à ski, garantie 3 mois/30 000 km, Nissan, 7 000\$ ou meilleure offre. Daniel 291-4262

**ACHETONS ET VENDONS** pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille

**DAUDELIN** AUTOMOBILE 1215, Grand-Bernier Saint-Blaise **347-3975**

**LOCAL A LOUER DISPONIBLE MAINTENANT** Minimum 2 800 pi carrés 40 X 70 X 20 pi de haut Stationnement, grande porte 14 X 14 à l'arrière **349-5893** demandez Lise

**ESPACE DE BUREAU A LOUER** DANS L'ÉDIFICE LE CANADA FRANÇAIS

**ÉTAGE A LOUER**

**84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu** Locaux disponibles

**3° OU 4° ÉTAGE**

**Nombreux services offerts**

• conciergerie • réception • téléphonie • cafétéria • divisions vitrées • génératrice • stationnement • salles de conférence • comptabilité • (à 500 pieds) • informatique

**sont logés dans l'édifice du Canada Français**

• Le Canada Français • Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu • Carimédia 96 • Le Richelieu Dimanche • Tadarn Design • Cléroux & Gadoury • Le Régional des Aubaines • Quadro Couleur • Gapa • Le Richelieu Agricole • Hebdom Multi-Services • Rentek • Promotion G & P • Investissements Tamia

**Occupation immédiate**

**Renseignements: Robert Paradis 347-0323**

**À LOUER LOCAL COMMERCIAL** 4 285 PIEDS CARRÉS 575, RUE PIERRE-CAISSE face au Carrefour Richelieu Prix compétitifs **(514) 282-2233** Oxford Québec Courtier immobilier agréé

**LOCAL A LOUER DISPONIBLE MAINTENANT** Minimum 2 800 pi carrés 40 X 70 X 20 pi de haut Stationnement, grande porte 14 X 14 à l'arrière **349-5893** demandez Lise

**ESPACE DE BUREAU A LOUER** DANS L'ÉDIFICE LE CANADA FRANÇAIS

**ÉTAGE A LOUER**

**84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu** Locaux disponibles

**3° OU 4° ÉTAGE**

**Nombreux services offerts**

• conciergerie • réception • téléphonie • cafétéria • divisions vitrées • génératrice • stationnement • salles de conférence • comptabilité • (à 500 pieds) • informatique

**sont logés dans l'édifice du Canada Français**

• Le Canada Français • Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu • Carimédia 96 • Le Richelieu Dimanche • Tadarn Design • Cléroux & Gadoury • Le Régional des Aubaines • Quadro Couleur • Gapa • Le Richelieu Agricole • Hebdom Multi-Services • Rentek • Promotion G & P • Investissements Tamia

**Occupation immédiate**

**Renseignements: Robert Paradis 347-0323**

**À LOUER LOCAL COMMERCIAL** 4 285 PIEDS CARRÉS 575, RUE PIERRE-CAISSE face au Carrefour Richelieu Prix compétitifs **(514) 282-2233** Oxford Québec Courtier immobilier agréé

**LOCAL A LOUER DISPONIBLE MAINTENANT** Minimum 2 800 pi carrés 40 X 70 X 20 pi de haut Stationnement, grande porte 14 X 14 à l'arrière **349-5893** demandez Lise

**ESPACE DE BUREAU A LOUER** DANS L'ÉDIFICE LE CANADA FRANÇAIS

**ÉTAGE A LOUER**

**84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu** Locaux disponibles

**3° OU 4° ÉTAGE**

**Nombreux services offerts**

• conciergerie • réception • téléphonie • cafétéria • divisions vitrées • génératrice • stationnement • salles de conférence • comptabilité • (à 500 pieds) • informatique

**sont logés dans l'édifice du Canada Français**

• Le Canada Français • Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu • Carimédia 96 • Le Richelieu Dimanche • Tadarn Design • Cléroux & Gadoury • Le Régional des Aubaines • Quadro Couleur • Gapa • Le Richelieu Agricole • Hebdom Multi-Services • Rentek • Promotion G & P • Investissements Tamia

**Occupation immédiate**

**Renseignements: Robert Paradis 347-0323**

**SECTION VÉHICULES**


**201 AUTOMOBILES**

**1995 CHEVROLET Z-22,** moteur 2.2, 4 cylindres, 2 portes, coupe, mags, radio-cassettes, air climatisé, couleur orchidée, 53 000 km, 10 500\$ 299 2009



# mdex habitation

**Les Architectes**  
Desrosiers Deptuck



Service complet d'architecture  
• Résidentiel • Commercial  
**545-1276**  
170 Jacques-Cartier Nord,  
St-Jean-sur-Richelieu

**EBenISTERIE**

MEUBLES ET ESCALIERS  
SUR MESURE  
• Sculpture • Teinture  
• Tournage • Dessin

**POUR VOTRE NOUVEAU DECOR**

• Réparation • Décapage • Finition

Atelier  
*Daniel Granger* Evaluation  
Gratuite

Le spécialiste après sinistre  
**359-9191**  
201, Saint-Louis, Saint-Jean

**ARMOIRES**  
*CuSines*  
Action

Au prix du  
manufacturier



**EVALUATION GRATUITE**

**359-7980**  
1050, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**ALARME**

**A.P.S.**  
(ALARME PRO SECUR INC.)

Systèmes de sécurités  
Résidentiel - Industriel - Commercial  
(Estimation gratuite)

ALARMES  
• Feu - Vol  
• Centrale 24h  
• Caméra circuit fermé  
• Éclairage d'urgence  
• Systèmes d'intercom

EXTINCTEURS  
• Systèmes automatiques  
de cuisines  
• Extincteurs portatifs  
• Inspection/Entretien  
• Tests hydrostatiques

LACOLLE **246-4126** ST-JEAN **357-9116**

**RAMOBEC**

Service et entretien  
de cheminée

• Ramonage et in-  
spection  
Installation de  
gaine  
• Licencié R.B.Q.

Pierre Legros  
34, rang Double  
Napierville

**245-7957**  
1-888-511-5114-SUIE  
7843

**GP TOITURE inc.**

• Spécialiste en bardeau  
• Membrane élastomère  
• Réparation

**EVALUATION GRATUITE**

GILBERT PARISE  
(514) 293-8219 Cell.: 239-6418



**Addition**  
*Confort*

ASPIRATEUR CENTRAL  
«CYCLOVAC»  
SERVICE AUTORISÉ

• Aspirateur  
• Produits et équipements d'entretien  
• Pièces et service  
• Équipements de sécurité

700, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tel.: 346-3575  
Telec.: 346-7554

**COFFRAGE 3.9 LTR**

Depuis 1980

**FONDATION**  
Résidentiel - Commercial  
- Industriel

Pour interurbains composez d'abord 877-5000  
**349-1974** Télécopieur: (514) 349-4131  
48, rue de l'Âtre, Saint-Luc

**BMR**  
*l'expert*

OUVERT LE DIMANCHE

NOS SERVICES:

- Livraison • Service de grue • Centre de coupe
- Plaque d'aluminium • Décoration • Centre horticole
- Evaluation • Portes et fenêtres

au centre de la rénovation

210, boul. Saint-Joseph  
Saint-Jean-sur-Richelieu

VISA MasterCard

Tél.: 359-1311  
Fax: 359-1315

Palais de la  
**RENOVATION** inc.

*Renovateur* inc.

Ouvert  
le dimanche de  
9h à 17h

- Plus de  
30 000 pi carrés  
de placher de vente
- Centre de coupe

835, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**346-5485**

Ambiance



**VOUS PREVOYEZ DES CHANGEMENTS  
DANS VOTRE SALLE DE BAINS?**

**BAIN MAGIQUE**

est à votre service



RECOUVREMENT  
DE BAIN

Installé dans votre bain sans  
déranger la plomberie et les  
tuiles environnantes

**BAIN MAGIQUE**  
**347-7687**

**AVIGNE &  
frères Inc.**

«ASPENITE»

4 x 8 x 7/16	8,99\$
4 x 8 x 1/2	9,79\$

«PLYWOOD» STD

4 x 8 x 1/2	17,19\$
-------------	---------

LAINES ISOLANTES

R20 x 15	14,99\$
R31 x 24	26,50\$

BARDEAUX ASPHALTE

20 ans	10,52\$/paquet
25 ans	11,62\$/paquet


**PAYEZ ET EMPORTEZ**

VISA • MASTER CARD • PAIEMENT DIRECT

419, 3e Rang Sud, Iberville  
**346-4905**

**DRAPERIE  
RICHELIEU**

Les meilleurs prix



Un vrai 1/2\* prix  
À l'achat d'une douillette à prix  
régulier obtenez la 2e à 1/2 prix

238, rue Richelieu,  
Saint-Jean-sur-Richelieu, **346-4770**

\* À l'achat du premier article au prix régulier obtenez à 1/2 prix le  
2e article de valeur égale ou moindre

**ACADIEN 86, 4003.** Cavalier 91, 2.000\$. Mazda RX7 82, 1.000\$. Pickup C 10, 850\$. J. 2000 83, 450\$. Cavalier 83, 300\$. Acadien 87, 550\$. Caravan 85, 850\$. Excel 88, 650\$. Cougar 87, 1.000\$. Fox Familiale 88, 1.000\$. Fireza 84, 450\$. Summerest 85, 400\$. Cavalier 89, 1.500\$. Bonneville 84, 550\$. Mazda 626 83, 550\$. et autres. Echange accepté, tel. 545-1156

**ACHAT/VENTE, AUTOS usagés.** Payons comptant. Petites voitures en stock, prêtes à prendre la route. Echange accepté. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. Tel. 357-9369

**ACHETONS AUTOS** et camions, payons bons prix sur place, 7 jours, Courrier 865-0003

**ACHETONS AUTOS** pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald, 346-6112

**ACHETONS autos usagées** ou tous autres marchandises, Mario, soir 357-5566, jour 358-9988

**ACHETONS autos, camions,** bonne condition ou légers problèmes, payons bon prix sur place, 7 jours, Auto R.P. 865-7106

**ACHETONS** et récupérons autos pour pièces ou route. Payons meilleurs prix! Service de remorquage 24/24h, 7 jours/semaine, tel. 359-1708, page 920-4030

**AUBAINÉ!** Pontiac 6000 LE familiale, 1989, air climatisé, 159.000 km, A.I. 2.500\$, tel. 347-7155 ou page 440-1135

**AUBAINÉ!** Transfert location, Taurus, Wagon 97, approximatif, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, 0\$ comptant, 375\$/mois, taxes incluses, reste 53.000 km, inclus, fin location avril 97, hitch inclus, tel. 359-1498

**AUTOS, CAMIONS, 4X4,** aucun cas refusé, finance ment maison, Automobile Brisson, tel. 444-4004 ou 894-2236

**BUICK CENTURY 1986,** 4 portes, automatique, demande 400\$, tel. 358-3991

**BUICK REGAL LIMITED 1990,** pneus neufs, tout équipé, parfaite condition, prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369

**CAVALIER 1985,** S.10, mécanique excellente, bon pour pièces, 400\$, tel. 359-8221

**EAGLE VISTA 1988,** automa tique, 109.000 km, 4 portes, 850\$, tel. 359-1708

**CAVALIER 1987,** automa tique, 2 portes, peinture neuve, beaucoup de pièces neuves, 2.700\$, (875-1973 jour) [346-0106 soir], demandez Christian Falard

**CAVALIER 90-91-92-93-94,** en inventaire, automatiques, manuelles, prêts pour la route, bons prix, prendrais échange, Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369

**CAVALIER R.S. 1992,** tout équipé, 4 portes, automatique, très propre, mécanique A.1., 5.500\$ négociable, 135.000 km, tel. 245-1170

**GEO METRO 1994,** 4 portes, 45.000 km, très propre, 6.995\$, tel. 349-6551

**CHRYSLER LE BARON 1988** GTS, 4 portes, noir, mécanique A.1., cause décès, tel. 346-0525

**DODGE ARIES 1985,** 122.000 km, 6.500\$ négociable, tel. 348-1491

**DODGE CARAVAN 1985** automatique, bonne condition, 1.500\$, 348-2509, 359-1708

**DODGE CARAVAN 1986,** 4 pneus neufs, 1.250\$ Mercury Topaz 1988, pour pièces, 250\$, tel. 348-9423

**DODGE CARAVAN 89-90-91,** 7 passagers, très bonne condition, prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369

**DODGE COLT 1991** (Eagle Vista), 160.000 km, freins neufs, mise au point fait, anti-rouille, très propre, 1.900\$, 347-8837

**DODGE MIRADA CMX 1982,** 6 cylindres, automatique, très propre, 1.500\$, tel. 359-1708

**DODGE SPIRIT 1991,** automatique, très propre, 110.000 km, prix, 5.500\$, tel. 349-3218

**DODGE STRATUS 1996,** 60.000 km, 4 portes, tout équipé, avec démarreur à distance, prix à discuter, 447-1806

**FIREBIRD 1986,** Top, 6 cylindres, 2.8 litres, 190.000 km, bonne condition, 1.750\$ négociable, tel. 349-2227 après 17h

**FIREFLY 1995,** 7.500 km, vente cause décès, prix de mande 8.500\$ discutable, tel. 348-7884

**FIREFLY SPRINT,** Geo Metro, Suzuki Swift 88-89-90-91-92-93, automatiques/manuelles, prêtes à prendre la route, bonne condition. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 357-9369

**FORD ESCORT LX 1997,** 4 portes, automatique, 20.000 km, cause de la vente, décès, prix 13.500\$, (875-1973 jour) [346-0106 soir], Christian

**GEO METRO 1993,** manuelle, 4 portes, blanche, 100.000 km, 4.950\$, tel. 358-2125, Louise

**HONDA CIVIC Wagon 1987,** mécanique A.1., peu de rouille, une aile endommagée, 950\$, au 919 rue Lanoue, app. 3, Saint-Jean, après 17h au fin de semaine

**HONDA CRX 1989,** 134.000 km, propre, à vendre ou à échanger pour auto même valeur, automatique, 3.800\$, tel. 358-3926

**HYUNDAI STELLAR 1986,** 5 vitesses, 130.000 km, bonne condition, 850\$, tel. 359-1965

**LES MULTI-SERVICES T.G.M.** 722-2224, 247-7248, 97-7-6831, 722-7222

**PHOTOCOPIEURS Canon** Plusieurs modèles disponibles

Tous garantis **1 an** avec contrat de service

Tél.: (514) 359-4404 Cell.: (514) 358-8155

**LE ROI DES BAS PRIX 6 000\$ ET MOINS**

**1989 Cutlass** tout équipé, 1.995\$

**1985 Cressida** impeccable, tout équipé, 3.495\$

**1988 Mazda 323** familiale, 4 portes, automatique, 1.695\$

**1992 Geo Metro** 4 portes, 3.995\$

**1988 Dodge Caravan** long, tout équipé, impeccable, 4.295\$

**1992 Pontiac Lemán** 4 portes, très propre, 2.995\$

**1991 Aerostar XLT** long, tout équipé, impeccable, 4.795\$

**1989 Mazda B2002 King Cab** automatique, 3.995\$

**RAND BERNIER AUTO** 359-7613

795 C Grand Bernard Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

**JAGUAR 1974,** 4 portes, pas de rouille, 350 GM, 5 pneus neufs, silencieux neuf, freins neufs, inspectée, problèmes mineurs, 2.000\$ ou échange, 347-1750

**JETTA DIESEL 1986,** 4 portes, très propre, mécanique A.1., pièces neuves: freins, disques, muffler, alternateur, batterie, suspension 4 roues, facture à l'appui, demande 2.700\$ discutable, 347-4794, 349-0557

**MAZDA 323 1987,** 4 portes, 5 vitesses, mécanique A.1., bonne carrosserie, économique, véhicule inspecté S.A.A.Q., 1.985\$ négociable, 349-0099, 580-5007

**MAZDA MPV 1990,** 166.774 km, très bon état, très propre, un seul conducteur, demandez Donald, 346-9463

**MERCURY TOPAZ 1988** "all wheel drive", 96.000 km, 4 roues motrices, mécanique, et peinture A.1. traitée à l'huile annuellement, pneus neufs 4.000\$, tel. 349-2180, boîte vocale

**NEON 1995,** noir, 40.000 km, mécanique A.1., prix, 6.400\$ négociable, tel. 347-7137

**NISSAN 200 SX 1987** hatch back, rouge, 5 vitesses, prix 1.500\$, tel. 359-7593

**NISSAN SENTRA XE, 1989** 115.000 km, 5 vitesses, 4 pneus d'hiver, 3.000\$, tel. 347-9528

**OPTIMA (Pontiac Lemans) 1990,** 89.000 km, 5 vitesses, 4 cylindres (2 litres), 4 portes, très bonne mécanique, carrosserie très propre, air climatisé, 2.500\$ discutable, 346-0109, 741-1882

**PICK-UP NISSAN King Cab 1985,** 5 vitesses, mécanique A.1., 800\$ discutable, page 357-5979

**PLYMOUTH VOYAGER 1993,** 6 cylindres, vent loiré, 160.000 km, très bonne condition, 2.500\$, tel. 349-6715 (appels heures repas)

**PONTIAC BONNEVILLE SE V6 1989** tout équipé, mécanique A.1., très propre, tout voir, 4.500\$ négociable, (514) 291-3405, après souper

**PONTIAC FIREFLY 1994** 52.900 km, 3 cylindres, prix 4.700\$, tel. 349-5029

**PROBE SE 1994** noir, jamais d'hiver, 42.000 km, automatique, toute équipée, 14.500\$, impeccable (514) 293-5068

**SABLE 1987,** blanche, 4 portes, prix à discuter, tel. 348-6277

**TAURUS 1990,** V6 automatique, en parfaite condition, A.1. 4 pneus neufs, prix raisonnable, demande, tel. soir, 348-3722, jour, 349-3949

**TEMPO GL 1990,** 4 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, beaucoup d'équipement, beaucoup de pièces neuves, très propre, 128.000 km, 2.500\$, 358-2167

**TOYOTA TERCEL 1993,** 4 portes, 108.000 km, 6.900\$ (jour), 463-2121, soir, 359-6812

**TOYOTA TERCEL 1995,** 2 portes, manuelle, A/C, 10.000 km, demande 9.000\$, (875-1973 jour) [346-0106 soir], Christian

**VOLKSWAGEN FOX 1988** manuel, 160.000 km, très propre, pas de rouille, pneus et freins neufs, 1.600\$, tel. 346-6764 après 18h

**VOLKSWAGEN Jetta 1987,** 5 vitesses, 148.000 km, mécanique A.1., carrosserie sans rouille, très propre, 1.950\$ négociable, tel. 349-0099, 580-5007

**202 BATEAUX ET MOTEURS**

**HENRYVILLE FIBRE DE VERRE** Réparation de fibre de verre, peinture au gel-coat, bateau, chaloupe, motomarine et canot, tel. 299-2593

**204 CAMIONS**

**AEROSTAR XL 1990** allongé, automatique, 7 passagers, tout équipé avec air, A.1., très propre, 2.950\$, échange accepté, Auto R.P. 346-8713

**BLAZER 1990,** 4.3L, 4x4, très bonne condition, prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, tel. 357-9369

**CAMION FORD Aéroport 1993,** rouge, 7 passagers, air climatisé, cruise control, transmission automatique et démarreur à distance, 74.000 km., 9.300\$, tel. 346-8902.

**CAMIONS À VENDRE** avec ou sans travail, Nouvelle Angletterre, sans financement, tel. 358-5953.

**CAMPEUR GMC 1982,** toit surélevé en fibre, 77.000 km, transmission, échappement et amortisseurs, refaits, idéal aussi pour entrepreneur, 1.995\$, tel. 542-9671

**DODGE CARAVAN** bourgogne, 1994, 7 places, 80.000 km., transmission automatique, très bon état, Ginette, 358-2918

**FORD F-150, XLT LARIAT** tout équipé, 1989, avec bed liner, très propre, tel. 299-9764

**GMC RALLYE VAN 1986,** 117.000 km, 1.200\$, tel. 349-5684

**JEEP YJ 1993,** 4 L, automa tique, 60.000 km., garantie transférable 2000, avec beaucoup extra, aussi pelle neige Fisher, 6.5 pi et clientèle étudiante, 15.500\$, après 16h, 346-2663

**MAZDA B-2002, 1988** mise au point, freins silencieux en très bonne condition, 4 pneus neufs, très propre, pas de rouille, 170.000 km., 1.950\$, 247-8837

**MAZDA PICK UP 1988** King Cab, 135.000 km, prendrais échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, tel. 357-9369

**MINI-RAM VAN CARGO 1986,** bon pour le travail. Be soin d'un peu de réparation, prix 1.100\$ négociable, tel. 349-1232, demandez Richard.

**PICK-UP MAZDA B-2200 1988** automatique, propre, bonne condition, radio am-fm, 166.000 km, tel. 346-4506

**SAFARI SLE 1991** allongé de luxe, vitre 5 passagers, V6, automatique, A/C, groupe électrique, tableau digital, chauffage arrière, autres, 106.000 km, soir, 349-3661

**205 MOTOCYCLETTES**

**ACHÈTE 3 et 4 roues** moto, cross, scooter, génératrice, moteur, hors-bord et lot de pièces. A. vendre, pièces, motoneige 1965 à 1992, 346-8612 ou page 203-0600

**206 MOTONEIGES**

**ARTIC CAT JAG 1979** "free air" bon état, 6.75\$ Aussi, arc gaucher, comme neuf, tout équipé, 350\$, 349-1232, demandez Richard

**BOMBARDIER NODIC 1970,** 640 cc, moteur de marine, mais aurait besoin d'une mise au point, 150\$, 346-8612, page 203-0600

**MOTONEIGE Formula MX 1987** moteur 470 cc, 1.000\$, tel. 246-8778

**MOTONEIGE POLARIS 1978** reliée à neuf, 45 forces, 1.250\$ négociable, tel. 349-1147

**MOTONEIGE POLARIS** Indy Trail 500, 1994, 7.000 milles, 2.500\$ Bombardier Formula 583, 1997, 5.000 km, 5.500\$, 347-8799, 385-8368

**MOTONEIGE YAMAHA** Phaser II 1990, électrique, noir, bien entretenue, prix, 2.500\$, tel. 346-3722 ou 440-8054 (page)

**MOTONEIGE YAMAHA** SS 440, 1981, prix 575\$, tel. 291-4135

**SKI-DOO** à vendre, Formula MX, 1988, pont neuf, 1.600\$, tel. 454-9562, 981-3645

**SKI-DOO S.5.25,** 470 cc., poignée et pouce chauffant, excellente condition, 1.250\$, tel. 346-7500

**207 ACCESSOIRES SERVICES**

**BOITE DE FIBRE** pour petit pickup, peinture neuve, jamais utilisée, tel. 346-3238, 347-3029, Jocelyn

**MOTEUR 305** monté Carlo 1981, transmission 350 avec "chef kit", transmission 350, Cap de roues, broches de Pontiac, années 60-70, Richard, 346-8288

**MOTEUR CHEVROLET 350** P.C., 300 HP., beaucoup de chrome, bonne condition, très beau look, 425\$ négociable, Guillaume, après 16h, 347-3035

**PIÈCES D'AUTOS** à vendre: Celebrity, Chevrolet, Colt, Escort, Excel, Fox, Miata, Pony Rabbit et autres, appelez Eric, au 947-8918

**REDRESSEUR** de châssis (master frame) à cylindre hydraulique, avec tout l'équipement, 357-9369

**209 MACHINERIE AGRICOLE**

**TRACTEUR OLIVER 1972,** 3 cylindres, diesel, modèle 1245, avec pelle et souffleur à neige, prix demande, 2.700\$, tel. 347-5340

**SECTION DIVERS**

**301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ**

**TABLE À LANGER** blanche, literie, parc pliant, chaise haute, vêtements garçon 0-2 ans et autres accessoires. Cages pour chiens (2), après 18h, 359-7894

**302 AMEUBLEMENTS**

**60 RÉFRIGÉRATEURS** et 60 laveuses à vendre, tel. 346-3701, Garage du Meuble, 185 A, rue Bouthillier

**A VENDRE** divan-lit, matelas 54", causeuse, les deux sont d'excellente qualité, prix 500\$/les deux, peut-être vendu séparément, 346-4273

**ACHETONS** réfrigérateurs de factureux, payons jusqu'à 125\$, achetons laveuses/secheuses, payons jusqu'à 200\$, blanc ou amande. Garage du Meuble, 185 A, Bouthillier, 346-3701

**ACHETONS** cuisinière réfrigérateur, payons jusqu'à 500\$, laveuse/secheuse, payons jusqu'à 400\$, petit congélateur 79.10 pi.ca., bonne condition. Garage du Meuble, 185 A, Bouthillier, 346-3701

**Moteles** (Chiro, 510, 312 ressorts, garantie 15 ans, 54 pi, 1695, 39 pi, 1255)

Mobilier, cuisine, table + 4 chaises à partir de 2395, Mobiliers de chambre, 6 morceaux, 3995, sofa-chaise à partir de 5495, étagères audio-vidéo avec 2 tables de salon à partir de 2995, arrangements de fleurs séchées à partir de 9,99\$, du neuf à bas prix!

**AMEUBLEMENT L'AVIGNON** 71, Route 104, Iberville, 346-7330

**DUVAL MEUBLES USAGÉS**

**ACHETONS ET VENDONS** Meubles usagés et électroménagers. Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques

**MAINTENANT SERVICE DE RÉPARATIONS À DOMICILE**

**CHEZ NOUS** LE TECHNICIEN ANCIENNEMENT DE "MARCAU RÉPARATIONS"

380, 2e Avenue, Iberville 347-1895

**DEXTRAZE SERVICE**

320, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

• Achat d'appareils usagés: payons comptant  
• Vente d'appareils remis à neuf, avec bonne garantie  
• Comptoir de pièces (gros et détail)  
• Service à domicile de réparations de toutes marques

**4 CAMIONS À VOTRE SERVICE 347-4993**

**Nadeau automobiles**

Achat et vente de voitures d'occasion  
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558  
(Sortie 1, autoroute 35)

Plusieurs autres véhicules  
Financement 0\$ comptant disponible

<b>1994 Ford Escort LX</b> 2 portes, 5 vitesses, 60.000 km, prix réduit	<b>1992 Hyundai Elantra</b> 4 portes, automatique, 64.000 km
<b>1994 Dodge Caravan</b> 6 cylindres, automatique, balance de garantie	<b>1992 Geo Tracker</b> décapotable, 5 vitesses, roues «mags»
<b>1994 Plymouth Sundance</b> automatique, 54.000 km	<b>1991 Ford Taurus</b> 4 portes, tout équipé, bas prix
<b>1992 Toyota Tercel</b> 4 portes, automatique, à voir!	<b>1991 Plymouth Voyager</b> automatique, 7 passagers
<b>1993 Chrysler Intrepid</b> 3.3 litres, tout équipé, prix imbattable!	<b>1991 Chevrolet Cavalier RS</b> 4 portes, automatique, prix réduit
<b>1993 Mazda 323</b> 2 portes, 5 vitesses, prix imbattable	<b>1989 Chevrolet Corsica</b> 6 cylindres, 4 portes, automatique
<b>1992 Suzuki Swift</b> 2 portes, 5 vitesses, prix réduit!	<b>1989 Mazda 323</b> 2 portes, automatique
<b>1992 Plymouth Sundance</b> 4 portes, automatique, superbe	<b>1988 Suzuki Forsa</b> automatique, bas prix
<b>1992 Dodge Spirit</b> 4 portes, automatique, bien équipé, prix réduit	<b>1987 Nissan Sentra</b> 2 portes, 5 vitesses, très propre

**SUPER BAS PRIX**  
**0\$ comptant**  
**% d'intérêt**

<b>1990 Topaz</b>	<b>2 500\$</b>
<b>1987 Daytona</b>	<b>1 900\$</b>
<b>1991 Excel</b>	<b>2 500\$</b>
<b>1988 Celebrity</b>	<b>2 100\$</b>

**NOUS ACHETONS VOS VOITURES**

**CENTRE DE VOITURES D'OCCASION GRAVEL**  
ST-JEAN INC.  
**347-4188**  
505, rue Saint-Jacques  
Demandez Luc Gagné

**GARAGE**  
**Gérard Chouinard**  
Spécialiste  
Voitures d'occasion

Grand choix... et super rabais!

<b>1989 Stenza</b> automatique, 4
--------------------------------------

**AMEUBLEMENT EXÉCUTIF** en occupé avec table de conférence. Étagères d'acier 50 pi. Tête de bison et aigle empailés. tel. 358.3655

**ATTENTION** Liquidation Facile bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateurs, armoires, papeterie et plus. Vaste choix, meilleurs prix. Achat, vente, location. (514) 677-3553

**AVIS SPÉCIAL!** 50 ensembles cuisinières/refrigerateurs 50 ensembles laveuses/secheuses. A bon prix avec garantie. Garage du Meuble Inc. 185 A, rue Bouthillier, 346 3701. ouvert tous les soirs

**CAUSE DE SANTÉ:** refrigérateur 150\$, cuisinière 175\$, set de cuisine blanc 125\$, verrerie 75\$, mini-laveuse 125\$, sofa-lit avec fauteuil 300\$, fauteuil rouge inclinable/pivotant 75\$, fauteuil bleu inclinable 100\$, (2) tables de salon 30\$, (2) rideaux avec valence 125\$, (3) peintures 100\$, ventilateur de plafond (blanc) 15\$, chaises pliantes extérieures 10\$. Tel 291.3743. 447-6350

**CONGÉLATEUR 20 PI.CU.** usage, prix demande 180\$. tel. 348.3769

**CUISINIÈRE HOT POINT** amande, porte et tableau noirs très très propre. tel. 244.5797

**L'ENDROIT A RETENIR:** comptoir de pièces, éléments de fourneau 24 95\$, pompe laveuse Inglis à partir 28\$, pompe G.E. 33 95\$, timer la veuse Inglis 55 00\$, contrôle du four 49 95\$, transmission de laveuse G.E. 119\$ etc. Ouvert tous les soirs, plus bas prix en ville. Garage du Meuble, 185 A Bouthillier, 346-3701

**LIT 2 ÉTAGES** 3 positions, avec matelas 200\$. 346.0525

**LIT D'EAU** à boudins, 54 pouces, super antivaque, en quant base de lit. prix discutable. tel. 346-9495

**MOBILIER CUISINE** à vendre très propre, mélamine amande 125\$. tel. 347.2352. 348.9178

**MOBILIER DE SALON,** en orme, couleur miel doré "pointes de diamants" comprenant 1 sofa 3 places, 2 tables d'appoint avec 2 lampes, 1 fauteuil individuel avec tabouret, 1 lampe perchoir, 1 table à café, 1 chaise berçante, réfrigérateur General Electric 3 portes, cuisinière General Electric four autonettoyant, la veuse et sècheuse General Electric 1 bibliothèque métallique (4 tablettes), 1 bureau mélamine (ordinateur), 2 haut-parleurs B.W. avec support tel. (514) 347-5071 et (514) 346-0198 Cause décès.

**POÈLE/FRIGO** bon état, prix 150\$ négociable. Alexandre, 545.1036

**303 ANIMAUX**

**2 COCKATELS** apprivoisés à vendre, avec ou sans cage. Annie 349.6137

**ADORABLES BASSET HOUND** (Hush Puppies) 3 couleurs, nes le 20-11-97. 300\$. tel. 291.3234

**CANICHE 3 MOIS,** 2 femelles de couleur. 150\$. tel. 347.9870

**CHATTE A DONNER,** 5 ans de couleur grise, dégriffée opérée. tel. 357-1007

**CHEVAL** (Quarter Horse), 7 ans, selle western, pour débutant, intermédiaire, randonnée 2.500\$. tel. 346-0499, soir

**CHEVAL** Percheron, 10 ans noir, dompte simple, avec voiture et attelage, tel. 542.9714

**CHIEN PERDU!** Petit caniche miniature noir, perdu coin Trahan et Pinsonneault, samedi 7 février, récompense offerte. tel. 346.1784

**CHIOTS** à vendre, Pomera nien, Caniche, Shih-Tzu, Schnauzer, Boxer, informations 248.2295

**CHIOTS** Berger Allemand, né le 28 janvier, à vendre 200\$/chacun, tel. 244-5730

**CHIOTS** Golden Retriever, 9 semaines, vaccinés, enregistrés, garants, tel. 291.3665

**CHIOTS LABRADOR,** noirs, pure race, âgés de 8 semaines, vaccinés, vermifugés, 200\$/chacun, tel. 246.3415

**CHIOTS** mélangés à vendre 60\$/chaque, nourriture comprise, 349.3448, demandez Pierre-Paul ou Linda.

**CHIOTS** St-Bernard enregistrés, vaccinés, tatoués, parents sur place, 500\$. Tel.: 514-263-8200

**GOLDEN RETRIEVER** à vendre, blonds ou roux, mâles ou femelles, né le 19 décembre 1997, 250\$ négociable, contactez Ginette: 358-2918.

**POMERANIEN** mâle, 1 1/2 ans, enregistré, pure race, couleur blond, vacciné, vermifugé, 275\$, tel. 299-2117

**TONTE-TOILETTAGE** (chiens), au plus bas prix Diplôme Petites races 25\$/taxes incluses en tout temps, comprenant coupe de griffes, vidange des glandes, épilation et nettoyage d'oreilles, bain, tonte ou toilette. Flak, Nathalie 357-1018

**304 ARTICLES DE SPORT**

**ÊTRE EN FORME** pour le printemps, appareil d'exercices Cross Country, peut vous faciliter la tâche, prix 150\$, informations 348-8187

**PATINS BAUER,** pointure 4 et 7 CCM pointure 2 et 13 Tack, pointure 3, 4 1/2, 6, tel. 291.5499

**SNOW BOARD** de marque Point Zero, avec fixation, neuf jamais utilisé, valeur 450\$, prix discutable, Alex 349.6932, pagette 9212628

**305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

**BOIS DE CHAUFFAGE** sec, à bon marché, bois d'allumage livraison gratuite tel. 347.7135 358.2637

**BOIS DE FOYER** Borduas, bois à vendre, érable de première qualité, livraison immédiate et à l'année, tel. 347.2751

**BOIS SEC** à vendre, excellent pour mélanger avec bois humide ou bois vert. tel. 299.9755

**CROÛTE DE BOIS FRANC,** 1 paquet 15\$, 10 paquets et plus 10\$, 1 paquet=2 cordes approximatif (514) 293.1888 pas de livraison 152 Rang de la Gare, Ste-Sabine

**SUPER LIQUIDATION!** Réouverture de tous nos magasins. Obtenez 5 mois pour payer sans intérêt (sur approbation du crédit) ou 5% d'escompte sur tout achat de 1 000\$ et plus. -Aspenite- 7.16, 5.49\$, 3.4 6.19\$, -plywood- 3.8 10.29\$, 5.8 15.99\$, Bardeaux 20 ans 8.45\$, 30 ans 8.99\$, parqueterie prévernie 1.19\$, -Sélet-, 1.59\$, laine R20 11.99\$, R12 12.69\$, porte lauan 12.95\$, coloniale 16.95\$, acier 29.95\$, prémontée 95.95\$. En vigueur du 17 au 28 février 1998. Matériaux imparfaits, prix parfaits! (514) 346-6600

**Matériaux A Bas Prix** Saint-Jean-d'Iberville (514) 346-6600

**307 MACHINERIE OUTILLAGE**

**CHAIN SAW HUSKVARNA** (série chaîne) 61 CC, lame de 20", très bon état, tel. 347.6526, après 18h

**309 VÊTEMENTS**

**MANTEAU DE VISON** pour dame, 10-12 ans, brun pâle, prix 600\$, cause de la vente décès tel. 348.2659

**ACHÈTE AIRS CLIMATISÉS** détecteurs, pour pièces ou en état, allons chercher, tel. 346.7830

**ACHÈTE ANTIQUITÉ** 1850-1950 Meubles, lampes, vais selle, horloges, gramophones, cadres porcelaine, argenterie, bibelots, arts esquimaux, juke box, vitraux et objets anciens de toutes sortes (514) 891.0699 Service courtis et do micile

**ACHÈTERAIS** antiquités et usages, objets d'art, peintures, meubles, vaisselle, courtes pointes, fusils, armoires en pin, juke box, machines à coker, brasse, lithographie Louis Icart, 266-7734

**ACHÈTERAIS** boise qui a été détruit par le verglas, pour en faire la coupe. Tel. 359.8771

**ACHÈTERAIS ÉVAPORATEUR** usage pour ébénierie, 2px8pi, ou moins, tel. (819) 293.2731

**ACHÈTONS** toutes sortes de marchandises qui vous encombrant ou que vous avez en trop, 347.4912

**ANTENNE TÉLÉVISION,** comme neuve, prix: 130\$, tel. 358.5750.

**SPORTS AUX PUCCES** ACHAT, VENTE ET ÉCHANGE D'ÉQUIPEMENTS DE HOCKEY Aiguillage de patins 582, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 358-3422

**310 DIVERS**

**486 8 megs Ram,** 120 HD, SVGA, clavier, souris: 350\$, 386, 4 megs, SVGA, clavier, souris: 250\$, boîtier neuf 250\$ watts: 45\$, clavier neuf 25\$, imprimante jets d'encre noir/blanc: 75\$, tel. 291.3745.

**À LIQUIDER!** Génératrices neuves 5000Watts, Coleman, prix: 925\$ plus taxes, quantité limitée, tel. (514) 531-0430.

**POMPE À EAU** à piston, à vendre, 150\$, tel. 348.7742.

**ACHÈTERAIS** vidéo-cassettes (spécialités musique 1960-1977) Chuck Berry, James Brown, Fats Domino, Michael Jackson, Journey, Police, Beat les, etc. Particulier, 542.5335

**AMPLI DE GUITARE** Marshall 80 watts, 1x12 po, 475\$. Ampli de guitare Tray nor, 140 watts, 2x12 po, 400\$. tel. 291.5499

**KORG M-1** ampli 370Watts, 2 speakers 3 voies 250Watts/chacun, avec accessoires Va leur 4.000\$ pour 2.000\$, tel. 346.9609

**SYSTÈME DE SON REVOX** (Suissse) B126, B160, B150 haut-parleur Mirage 760, (250 W), valeur de 6.000\$ pour 2.600\$ avec meuble en prime et speaker stands Sylvain, 347.2840

**VENTE ET ÉCHANGE** de disques (files) mid, français et anglais, Yvon Hébert, tel. 349.3026

**À VENDRE,** congélateur Mol fat, 19 pi cu, en parfaite condition, prix ferme 200\$, tel. 347-6719

**À VENDRE** Ampli Audio-Video Sony, STR D365 150 W+150W Cassette double Sony TC-W345 Lecteur de disque compact Sony CDP 35 Machine à bobine Sony TC-252+250, avec bobines Haut-parleur Sony SSC 421 AV Table tournante Akai AP A101, avec disques le tout vendu 1.000\$ ferme. Aussi saxophone tenor Bel Air 500\$ ferme tel. 359.7302, après 17h

**À VENDRE:** poêle à bois en fonte 2 ronds (Box Stove) 115\$ Bois de foyer pas de transport disponible, 348.5349

**À VENDRE** beau banc de scie, Rockwell, 10 pouces Scie radiale, tel. 346.9469

**À VENDRE** piano droit Congélateur 7 pi cu Ordinateur 386 et clavier, tel. 349.2531

**CONGÉLATEUR 7 PI.CU.** couleur amande, prix: 110\$ Base de lit d'eau, 60\$ tel. 347-8483, 291-4301

**CUISINIÈRE 30",** couleur gold de marque Roy, bonne condition Bicycles (2) garçon et fille, tel. 346-5432

**DÉSHUMIDIFICATEUR** mini laveuse/secheuse laveuses secheuses, réfrigérateurs, cuisinières 24 30 pouces, lave vaisselle, tel. 359.4145

**ÉQUIPEMENT COMPLET** pour bar laitier à vendre, jour 658.4144, soir 348-6185

**FOUR ENCASTRABLE** de marque Jenn Air autonettoyant presque neuf 350\$ tel. 291.3645 demandez Lucie

**GAZ PROPANE:** fourniture haute efficacité, marque Modène 180.000 BTU, 500\$ Chauffage 60 gallons, commercial, 300\$, plus extra tel. 347-8619

**GÉNÉRATRICE** 4000 Watts Devilibiss avec démarreur, neuve, prix payé 2.000\$, prix négociable, soit 358.1011, jour 359.1777 demandez Guy

**ORDINATEUR 386** (300\$) 486 (500\$) avec logiciels, WP 6.1, Instant Artist, tax re pondeur, Word et autres 359.1180

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**CONGÉLATEUR** 3'large x 2 'profondeur Dactyl Brother G x 8500 "neuve" Bicycle C.M.M. de montagne ou de ville, roues 24", 359.0422

**CONGÉLATEUR** (vertical) Kelvinator, bon état, 25 pi cu, prix 350\$ discutable, tel. 349.0389

**ACHÈTE** des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National Epiphone Paye entre 400\$ et 10.000\$ - pour certains modèles Steve 1.800.964.3544

**CAUSEUSE** et gros fauteuil non-berçant, comme neuf, couleur ton de bleu gris, 150\$ Tapis roulant payé 129\$, lais serait monté-prix, après 17h 346-6540

**CHAUFFE EAU** électrique, 60 gallons, 4 ans d'usage, 90\$ Convectair Alto 1000 Watts, blanc, neuf, 200\$ tel. 346-3154, après 17h

**CHEMINÉES** Maçonnerie, Préfabriquée, Gaine, Capuchon, Réparation, Installation, Ramonage Pour tous genres d'appareils (bois, granules, huile, gaz), tel. 358.4963, 945-0534

**ASSISTANTES** et secrétaires dentaires demandées. Formation disponible, prochaine session, 17 MARS 1998. Demandez votre brochure. HÉLÈNE DELSAER ENR, 926-3081.

**BARMAIDS DEMANDÉS** avec expérience, dynamiques, belle personnalité. 6 Venise-en-Québec, informations: 244 5831, 244-6253

**ATTENTION CHOCOLATS** Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour l'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles Montréal et environs (514) 277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395

**BAR CHEZ DIANE** demande jolies danseuses, filles sans agence. Ouvert 7 jours/7. Payant payant! Demandez Serge, 294-2406

**BIJOUTIER** demandé avec expérience, à Saint-Jean, contactez M. Leduc au: 354-3541

**CAMELOTS DEMANDÉS**, région Saint-Jean, S.G. Distribution, tél. 291-3990.

## OFFRE D'EMPLOI

### MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE

- En mécanique générale
- Pour notre équipe de soir
- Connaissance des produits Ford serait un atout
- Travail à temps plein

Prière de communiquer avec  
**M. Serge Richard**  
au **359-0047**

**CARREFOUR**  
M E R C U R Y

410, rue Laberge  
Saint-Jean-sur-Richelieu

## Resfab INTERNATIONAL inc.

Restfab International inc., une entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu, spécialisée dans l'usinage sur équipement conventionnel et à commande numérique, est à la recherche d'une personne dynamique pour compléter son équipe.

### ESTIMATEUR/ACHETEUR

**Tâches**  
- Responsable de préparer les estimés du coût (main-d'oeuvre, matière première, etc.) des pièces à être fabriquées sur équipement conventionnel et C.N.C.

- Préparer la documentation nécessaire à la mise en production des commandes
- Responsable de commander la matière première et de coordonner la sous-traitance
- Responsable du suivi logistique des commandes

### Qualifications requises

- Expérience dans un emploi similaire ou solide expérience comme machiniste sur équipements conventionnel et C.N.C.
- Lecture de plan
- Sens de l'organisation
- Aptitude à communiquer
- La connaissance d'Autocad serait un atout
- La connaissance de l'anglais serait un atout

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de soumettre leur curriculum vitae le plus tôt possible à:

Restfab International inc.  
a/s Robert Massé, C.A. président  
735, rue Rossiter  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 8A4  
Télécopieur: 359-0296

## RICHELIEU MÉTAL QUÉBEC INC OFFRE D'EMPLOI

**Titre du poste:** PEINTRE  
**Horaires:** jour, temps plein

### Description de l'emploi:

- Appliquer la couche d'apprêt sur les éléments de charpente métallique avec un fusil «air less»
- Responsable du chargement des remorques
- Expérience nécessaire
- Salaire: 15,30\$/heure

Les personnes intéressées doivent se présenter à l'adresse suivante pour compléter une demande d'emploi:

**RICHELIEU MÉTAL QUÉBEC INC.**  
19, rue Saint-Gérard  
Saint-Luc, (Québec)  
J2W 1P3

## FORMATEUR(TRICE)S RECHERCHÉ(E)S: anglais ou espagnol (temps partiel, à la pige)

On recherche personnes pour dispenser de la formation en anglais ou en espagnol en sessions privées ou groupes sur le territoire environnant de Saint-Jean-sur-Richelieu ainsi que dans les régions de Longueuil et Boucherville.

### Exigences:

La personne doit parfaitement maîtriser l'anglais ou l'espagnol tant à l'oral qu'à l'écrit. Bonne présentation, entregent et sens des responsabilités sont des qualités indispensables. Doit disposer d'une automobile.

### Disponibilité:

Soir de la semaine de 16 h à 22 h ainsi que le samedi de 10 h à 16 h.  
SVP faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au: 359-7142.

Division d'une multinationale dans le domaine de la distribution de produits destinés aux grands projets de construction recherche:

## PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

### PROFIL:

- Personne dynamique et débrouillarde
- Parfaitement bilingue
- Capable d'initiatives et de prendre des décisions
- Beaucoup d'entregent et capable de travailler sous pression
- Capable de prendre à court terme la responsabilité du service

### EXIGENCES:

- DEC en administration
- Minimum de 4 à 5 ans d'expérience pertinente
- Bonne connaissance des logiciels Lotus 1-2-3 version 5.0 ou Excel, WordPerfect 6.1 ou Word

Poste à temps plein au bureau de l'est du Canada situé sur la Rive-Sud de Montréal. Début du travail prévu pour début avril 1998. Bon salaire et avantages sociaux.

Les curriculum vitae seront acceptés jusqu'au 7 avril 1998. Envoyez votre curriculum vitae à

**R.S.**  
**C.P. 460**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)**  
**J3B 6Z8**

## Emplois disponibles

### Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

#### Mécanicien(ne) d'équipement

Numéro de l'offre: (2256510). Télécopier C.V. a/s Département du personnel au 514-349-4155 ou poster au 850, rue Boucher, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 7Z8.

Salaire: \$15/heure.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. Temps plein.  
\*\*\*Urgent\*\*\*

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Exp. requise. Travailler en réparation, entretien. Spécialisé en du matériel d'exploitation forestière. Disponible immédiatement. Bilingue.

#### Journalier spécialisé H/F

Numéro de l'offre: (2259609). Prendre rendez-vous avec M. Réal Daudelin au 514-347-2315.

Salaire: Selon C.C.Q. (Cartes).  
Nombre d'heures par semaine: Temps plein.  
\*\*\*Urgent\*\*\*

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Exp. requise. Effectuer des tâches générales de manoeuvre. Bonne disponibilité. Exige effort physique. Disponible immédiatement. Posséder équip. de sécurité. Travail à l'extérieur. Parler français. «Homme de fond». Cartes obligatoires.

#### Programmeur-analyste H/F

Numéro de l'offre: (2259961). Poster C.V. a/s M. Gilles Lambert au 709, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 2M9 ou faxer au 514-358-1514.

Salaire: À discuter selon exp.  
Nombre d'heures par semaine: Temps plein.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Maîtrise une ou plusieurs applications. Programmes. Environnement Windows. Orientation objet. Autonome. Débrouillard(e). Capacité à développer projets avant-gardistes. Bilingue un atout.

#### Contremaître H/F

Numéro de l'offre: (2261033). Télécopier C.V. a/s Mme Godin au 514-348-8610.

Salaire: \$26,000/année ou plus.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. Temps plein.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Expérience 3 ans minimum comme contremaître. Bilingue (parlé et écrit). Connaître les lois sur les normes du travail. Conn. des essences de bois. Leadership. Organisé(e). Supervision du personnel dans une cour à bois. Voir au bon fonctionnement du travail.

#### Opérateur(trice) de cisailles

Numéro de l'offre: (2261113). Télécopier C.V. a/s Céline au 514-358-5077.

Salaire: \$11,29/heure.  
Nombre d'heures par semaine: Temps plein 40 heures/sem.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Opérateur de cisailles avec 3 ans d'expérience sur Sheer 250 tonnes. Travail de jour. Conversation française. Pouvoir lire les plans. Capacité de 12 pieds et 3/8 de pouce. Fabricant de remorques et de bennes.

#### Cuisiniers(es)

Numéro de l'offre: (2261273). Se présenter avec C.V. au 41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Salaire: \$8/heure avec exp. \$6.80 sans exp.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 7 h - 15 h. Jour et soir.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Formation offerte. Préparer déjeuners, dîners. Cuisine française. Parler français. Disposé à apprendre. \*\*\*Ne pas téléphoner\*\*\* Exp. 2 ans salaire \$8/heure sans exp. \$6.80/heure.

#### Coiffeur(se) unisexé

Numéro de l'offre: (2261426). Prendre rendez-vous avec Mme Lumia au 514-348-7858 (message) ou 514-348-0833.

Salaire: \$7/heure + commission.  
Nombre d'heures par semaine: Temps plein ou partiel.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: 3 ans d'exp. en salon. Entregent. Autonome. Initiative. A l'aise en travail d'équipe. Salon situé dans un centre d'achat. Français parlé. Coiffure unisexé. Salaire selon expérience et/ou clientèle.

#### Débosselleur(se)

Numéro de l'offre: (2261669). Prendre rendez-vous avec M. Ouellette au 514-348-8488.

Salaire: \$10/heure + selon exp.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. Temps plein 43 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Exp. minimum 3 ans. Avoir ses outils. Personne ponctuelle. Français parlé. Débosselage d'autos.

#### Ass.-gérant(e) fruits légumes

Numéro de l'offre: (2261685). Prendre rendez-vous avec M. Lanoue après 13 h au 514-346-2440.

Salaire: \$9/heure ou plus.  
Nombre d'heures par semaine: Perm. 40-50 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Exigences: Exp. 2 ans minimum. Français parlé. Anglais un atout. Personne ponctuelle. Responsable. Débrouillarde. Initiative. Polyvalente. Leadership. En congé mardi et dimanche. Travail d'assistant gérant. Supervision des employés. Réception de la marchandise. Caisse.

#### Mécanicien(ne) machineries agricoles

Numéro de l'offre: (2261901). Prendre rendez-vous avec M. Gilles Roy au 514-245-7990.

Salaire: \$10/heure + selon exp.  
Nombre d'heures par semaine: Temps plein 40 heures/sem.

Lieu de l'emploi: Napierville.  
Exigences: Un peu d'expérience requise. Formation offerte. Certificat de qualification. Travailler en réparation. Spécialisé en du matériel agricole. Travailler sur les accessoires hydrauliques. Parler français. Connaissance du moteur diesel. Exp. min. 2 ans et/ou exp. équivalente.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 315, rue McDonald, suite 200 ou communiquer avec nous au 348-0961. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-6335.



Pour notre succursale

### BURGER KING, DUNKIN DONUTS

situé au 2360, chemin des Patriotes, NBDS (Richelieu), sortie 29, autoroute 10.

Nous sommes présentement à la recherche

### D'ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) (disponible en tout temps)

Les personnes intéressées doivent aller porter leur curriculum vitae à l'attention de Tony Audet avant le 28 février 1998 au 2360, chemin des Patriotes, NBDS (Richelieu)



Service de la formation continue



Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité  
Emploi-Québec - Montérégie

## La formation continue avec... «Analyse et conception de réseau» à l'hiver 1998!

### Analyse et conception de réseau (420-084-00), groupe: 1195

**Début:** Les mardis et jeudis, du 5 au 31 mars 1998, de 18 h 30 à 22 h30

**Durée:** 30 heures

**Coût:** 85\$

### Objectifs:

Amener l'étudiant à connaître l'environnement réseau, plus particulièrement celui de Novell IntraNetwork 4.11. L'étudiant participera à l'élaboration d'un petit réseau local, ce qui lui permettra d'apprendre les différentes étapes menant à l'implantation de ce réseau. Les concepts présentés lui permettront de définir l'environnement, de configurer un serveur, de relier un poste client au réseau, d'administrer la sécurité des différentes composantes du réseau, de gérer l'impression réseau et toutes autres tâches d'administration.

### Pré-requis:

L'étudiant doit avoir une très bonne connaissance de l'environnement PC. Il doit être en mesure d'installer et de configurer un poste autonome soit DOS ou Windows.

### Modalités d'inscription (maximum de 15 personnes)

- Se présenter au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30, boulevard du Séminaire, à Saint-Jean-sur-Richelieu, au local **D-138** afin de compléter la fiche d'inscription du **lundi au jeudi** de 8 h à 12 h et de 13 h à 19 h **au plus tard le 27 février 1998.**
- Paiement par chèque, carte de crédit ou de débit bancaire.

Ce cours est offert en collaboration avec Emploi-Québec - Montérégie

## LA FORMATION CONTINUE... AVEC NOUS!

**André Paré**  
Conseiller en formation sur mesure



Virage Carrefour Jeunesse-Emploi

**Une formation spécialisée en électronique très branchée!**



- Tu as de l'intérêt pour l'électronique?
- Tu souhaiterais développer des compétences dans ce domaine?
- Tu es âgé entre 18 et 30 ans?
- Tu es prestataire de l'Assurance-emploi (ou tu as reçu des prestations au cours des trois dernières années)?
- Tu es disponible à temps plein de jour?

La formation

**ETIQU EMPLOI**  
est faite pour toi!

Depuis plus de 5 ans, ce programme, financé par Développement des ressources humaines Canada (DRHC) s'adresse à de jeunes adultes qui souhaitent acquérir des compétences techniques dans l'un des deux champs de spécialisation suivants:

Assemblage et configuration d'équipements informatiques  
Entretien et réparation d'équipements de bureau.

Pour renseignements et inscriptions, communiquez au

**347-4717**

## POSTE DE SUPERVISION MONDOR

Mondor Itée, fabricant et distributeur de collants et de vêtements pour différentes activités sportives, recherche actuellement à combler un poste de supervision au sein de l'entreprise.

Parmi ses responsabilités, le ou la titulaire du poste supervisera les activités des ateliers de tricot et de couture de l'entreprise, et ce, en respect avec l'accréditation ISO 9002.

Afin de combler les exigences du poste, une connaissance suffisante des procédés de tricot et de couture est nécessaire en plus d'une solide expérience en gestion du personnel. Le bilinguisme est requis et une bonne connaissance de la norme ISO 9002 est un atout précieux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 28 février par la poste ou par télécopieur au: (514) 347-5811

MONDOR Itée  
785, rue Mercier  
Iberville, (Québec)  
J2X 3S2

## ÉBÉNISTERIE ARCHITECTURALE DE HAUTE GAMME

est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants de jour et de soir:

**ÉBÉNISTE-ASSEMBLEUR**  
**ÉBÉNISTE-OPÉRATEUR MACHINE À BOIS**  
**PEINTURE DE FINITION**

Prérequis:

- Trois (3) à cinq (5) ans d'expérience
- Lecture de plan **obligatoire**
- Disponible pour temps supplémentaire
- Expérience ISO 9000 serait un atout

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**ÉBÉNISTERIE SAPELE INC.**  
a/s M. Michel Bossé  
721, rue Grand-Bernier Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)  
J3B 8H6  
Télec.: (514) 349-2480

**CHERCHE DAME ACTIVE**  
non-fumeuse, pour garder bébé de 10 mois à mon domicile à Saint-Luc, expérience et références exigées pour débiter dès maintenant, lundi au vendredi de 7h à 17h reçu obligatoire. Chris. tne 359-9914.

**AFFÛTEUR**  
pour profiler pour couteaux de moulures  
Expérience 5 ans minimum

**AJUSTEUR DE MOULIÈRES**  
Expérience 5 ans minimum

**TRILLEUR DE BOIS**  
avec expérience

Ces postes sont à temps plein et le salaire selon les compétences. Se présenter ou faire parvenir votre curriculum vitae à:

Service du personnel  
285, rue Carreau  
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)  
J3B 4R9

## CENTRE DU CAMION GAMACHE Inc.



Une entreprise en pleine expansion située sur la Rive-Sud près de Napierville, oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds désire combler le poste suivant:

### COMMIS AUX PIÈCES

Exigences:

- Expérience de base requise dans les pièces de véhicules divers
- Expérience en facturation
- Connaissance de l'informatique est un atout
- Doit être débrouillard
- Doit être libre pour travailler immédiatement
- Expérience dans les camions lourds (diesel) est un atout

Tâches:

- Servir les mécaniciens
- Suivi de l'inventaire des pièces
- Facturation

Avantages:

- Travail à temps plein (45 heures/semaine)
- Salaire selon qualifications
- Avantages sociaux

Veillez contacter M. Christian Gamache au (514) 246-3881 ou envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au (514) 246-3738



**CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLEE DES FORTS INC.**

à votre service depuis plus de 6 ans  
85% des emplois ne sont pas annoncés

Êtes-vous prêt à découvrir ce marché caché de l'emploi? Le Club de recherche d'emploi offre des sessions gratuites et efficaces. Enseignement dispensé par des professionnels accrédités. Pour un emploi dans les plus brefs délais, téléphonez au

**346-3044**

Gratuité des services assurée par Développement et Ressources Humaines Canada

INITIATION À L'INFORMATIQUE  
POUR LES 45 ANS ET PLUS EN  
RECHERCHE D'EMPLOI

POUR ENTREVUE  
D'ADMISSION

**(514) 347-6692**

PLACES LIMITÉES!  
SERVICES GRATUITS!

**PROFIL EMPLOI**

100, rue Richelleu, bureau 210  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Services financés par Développement des Ressources Humaines Canada

Le temps des amours est maintenant terminé!

Que tu sois un Roméo ou une Juliette,



Virage Carrefour Jeunesse-Emploi Iberville/Saint-Jean te tend l'échelle



offre des services gratuits (recherche d'emploi, retour aux études, etc.), à une clientèle de jeunes adultes âgés de 16 à 35 ans, résidant dans les comtés d'Iberville et de Saint-Jean.

Une séance d'information sur les services aura lieu

Le lundi 23 février, à 13 h 30

Pour plus de renseignements, communiquez au

**347-4717**

comtés Iberville/Saint-Jean  
100, rue Richelleu, bureau 245,  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Groupe Tremca Inc. est l'un des leaders québécois dans la fabrication et distribution de produits de béton tels que perrons, tuyaux, pavés et blocs remblai. L'entreprise possède également une usine en Floride et compte au delà de 100 employés.

### RECEPTIONNISTE / SECRÉTAIRE

Nous recherchons un(e) candidat(e) répondant aux exigences suivantes:

- Maîtrise parfaite du français et de l'anglais (écrits et parlés)
- Connaissance très détaillée des logiciels Window 95, MS Office Pro, MS Word, MS Excel et MS Access
- Au moins cinq années d'expérience
- Enthousiaste, dynamique, sait faire preuve d'initiative
- Esprit d'équipe et sens de l'organisation

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avec une lettre explicant pourquoi vous êtes qualifiés pour ce poste, au plus tard le 4 mars, 1998 à Groupe Tremca Inc, 800, boul. Pierre Tremblay, Iberville, J2X 4W8.

Seuls les candidats retenus seront contactés. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.



**CENTRE DE RECYCLAGE DE ST-JEAN INC.**

Une compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine de l'automobile est à la recherche d'un

### MONTEUR

pour son département de radiateurs

Exigences:

- Avoir de l'entregent par la vente de radiateurs
- Connaissance dans le montage et la soudure de radiateurs
- Bilinguisme obligatoire
- Expérience de 3 ans pertinente

Avantages:

- Travail à temps plein
- Assurance groupe
- Salaire à discuter

Demandez Jocelyn  
**346-1112**

## REPRÉSENTANT(E) DEMANDÉ(E)

Si vous êtes agent dans le secteur immobilier, assurance ou autres et que vous recherchez un nouveau défi, nous avons le poste qu'il vous faut.

Exigences:

- 2 ans minimum d'expérience dans la vente
- Être autonome et avoir le sens de l'organisation
- Excellente rémunération
- Automobile fournie
- Excellents bénéfices marginaux

Envoyez votre curriculum vitae à:

Référence: V.T.T.

C.P. 460  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)  
J3B 6Z8

## OFFRE D'EMPLOI



Caisse populaire d'Iberville  
730, boul. d'Iberville  
Iberville

Titre de l'emploi: homme d'entretien  
Niveau: N-4 (min. 22 500\$ max 28 500\$)  
Supérieur immédiat: directeur général

Principales responsabilités:

- Effectuer les travaux d'entretien ménager: lave, nettoie et désinfecte vitres, murs, cloisons, toilettes, plancher, tapis, ameublement et accomplir les autres tâches connexes.
- Effectuer les travaux d'entretien paysager, gazon, taille, mauvaises herbes, engrais, râclage, déchaumage, nettoie stationnement, e scialier, hall d'entrée. En hiver, assure la sécurité des employés et des visiteurs en procédant au déneigement des trottoirs et l'épandage d'abrasif.
- Superviser et/ou réaliser certains travaux d'entretien plus général à la bâtisse.
- Procéder au déchetage de documents

Compétences clés:

- Individu honnête, discret, débrouillard et habile de ses mains.
- Individu capable de gérer ses priorités dans un horaire variable de 35 heures par semaine
- Connaissance rudimentaire des différents métiers du bâtiment.

Conditions de travail:

Tous les avantages sociaux usuels viennent avec le poste. Toute personne intéressée doit faire parvenir, d'ici le 27 février 1998 à 17 h, son curriculum vitae sous plus confidentiel à M. Luc Bazinet, directeur général de la Caisse populaire d'Iberville au 730, boul. d'Iberville à Iberville.

Veillez noter que seules les personnes sélectionnées pour une entrevue recevront un accusé de réception.

## AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES CAISSIER(E)S

(Poste de remplacement dans différentes caisses populaires de notre région)

- Cours de formation
- Durée: 4 semaines (théorie et stage)
- Coût: 250\$

### EXIGENCES:

- AEC en services financiers ou DEC en administration (finance ou marketing)
- Baccalauréat en administration un atout

Emploi garanti si formation réussie

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

AGENCE DE PLACEMENT HÉLÈNE ROY LTÉE  
«SUR APPEL»  
Télécopieur: (514) 932-8843  
84, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y5



Agence de placement  
Hélène Roy Ltée

## CONSEILLER(E)S EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS ET/OU CONSEILLER(E)S EN SERVICES AUX ENTREPRISES

Évoluant auprès des Caisses Desjardins par le biais de notre équipe de remplacement.

### Exigences aux particuliers:

- Expérience OBLIGATOIRE à titre de conseiller(e) dans une caisse populaire ou banque
- A.E.C. en conseils financiers et/ou DEC
- Accréditation par la C.V.M.Q. un atout
- Baccalauréat un atout

### Exigences aux entreprises:

- Certificat en crédit commercial ou formation équivalente
- AEC en conseils financiers un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au  
(514) 932-8843  
ou par la poste  
84, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y5

## AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES CAISSIER(E)S

### QUALIFICATIONS:

- Secondaire V
- DEC en administration
- AEC en services financiers un atout
- Expérience obligatoire au niveau des institutions financières

### SALAIRE CONCURRENTIEL

Formation disponible pour personne ayant quitté le domaine financier depuis quelques années

Emploi garanti si qualifié!

AGENCE DE PLACEMENT HÉLÈNE ROY LTÉE  
«SUR APPEL»  
Télécopieur: (514) 932-8843  
84, rue Court, Granby (Québec) J2G 4Y5

## URGENT!

Coiffeur(se) demandé(e)  
avec expérience

S.V.P. Faire parvenir votre curriculum vitae au  
**Salon Marie-Paule**  
307, boul. Saint-Luc  
Saint-Luc (Québec)  
J2W 1C5

Tél.: 348-9880

## COMMIS AUX PIÈCES

pour produits GM

- Expérience nécessaire sur système informatique
- Belle personnalité
- Salaire selon expérience et compétence
- Avantages sociaux

Faites parvenir votre curriculum vitae à

Référence: C.P.

C.P. 460

Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)  
J3B 6Z8

## Centropneus inc. Division Réchapage Goodyear OPÉRATEUR

Nous sommes à la recherche de candidats pour combler une nouvelle équipe de travail pour la mise en marché d'un horaire de travail continu.

### Exigences:

- Posséder un diplôme de secondaire V ou l'équivalent
- Être dynamique et responsable
- Bonne dextérité manuelle

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 mars 1998 à:

**CENTROPNEUS INC.**  
885, rue Aubry  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
(Québec)  
J3B 7R4

## CONSEILLER-EXPERT

Dumoulin est à la recherche de conseillers interne en électronique ayant une très grande facilité à s'exprimer avec diplomatie et chaleur. La personne sera dynamique avec l'esprit vif et agile. Elle aura une connaissance étendue du marché de l'électronique et des différents produits.

Dumoulin est une chaîne de magasins de détail qui offrent des produits électroniques et informatiques. Établie depuis 50 ans, Dumoulin offre des conditions avantageuses et une atmosphère de travail exceptionnelle.

Venez en personne remettre votre curriculum vitae au directeur du personnel (Denis Roy) le vendredi 20 février (entre 9 h et 17 h).

P.S. Il est inutile de nous téléphoner, de nous poster ou télécopier votre curriculum vitae. Seules les personnes se présentant le 20 février seront retenues pour une future entrevue.

391, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Dumoulin**  
branche sur l'électronique et l'informatique

## VOUS CHERCHEZ UN PROJET DE VIE STIMULANT ET RÉMUNÉRATEUR

Les services de réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort et les CHSLD Georges Phaneuf & Gertrude Lafrance sont à la recherche d'une résidence d'accueil pour personnes âgées se déplaçant en fauteuil roulant ou avec marchette (5 personnes par résidence). La résidence recherchée sera située à Saint-Jean-sur-Richelieu, près du centre-ville et/ou Saint-Luc.

### Compétences requises

- 1- Capacité d'interagir avec une personne âgée et parfois limitée dans l'expression de ses besoins
- 2- Capacité de répondre à tous les soins physiques et affectifs de cette personne
- 3- Capacité de l'intégrer à des activités sociales et communautaires
- 4- Disponibilité et capacité d'interagir avec les différents intervenants entourant cette personne
- 5- Ouverture concernant l'aménagement des lieux physiques permettant l'accès à des fauteuils roulants

### Compensation financière

Entre 66 000\$ et 81 000\$ par année (non imposable)

### Pour plus de renseignements

Une réunion d'information aura lieu bientôt. Si vous êtes intéressés au projet et désirez obtenir plus de renseignements, contactez:

Mme Lise Emond, t.s. au 348-4941

## OFFRE D'EMPLOI

### SECTEUR DE LA VENTE

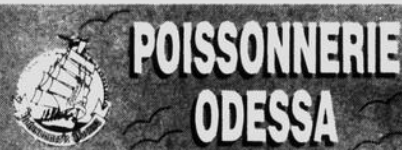
Homme d'expérience dans la vente et l'installation d'équipements laitiers

Ex.: Trayeuse et refroidisseur à lait  
Territoire: Saint-Jean-sur-Richelieu  
comprenant 60 km de rayon

Téléphonez à Guy au:

(514) 346-7948

entre 8 h et 9 h 30 seulement



## EMPLOYÉ(E)S DEMANDÉ(E)S

pour service à la clientèle

Temps plein et partiel

Pour renseignements:

349-5330

sur rendez-vous seulement

## TRANSPORT Bourassa INC.

TRANSPORT BOURASSA, une entreprise dynamique et solidement établie, située à Saint-Jean-sur-Richelieu, est actuellement à la recherche de

### MANUTENTIONNAIRES (temps partiel)

Sous la responsabilité du superviseur du quai, vous chargerez et déchargerez les camions avec un chariot élévateur à gaz. Vous assumerez la responsabilité de compter et vérifier la marchandise afin qu'elle soit conforme au bon de chargement.

Les heures demandées seront choisies selon l'horaire suivant:

**Lundi au jeudi:** 6:00 PM à 9:00 PM  
4:00 AM à 7:00 AM  
**Vendredi:** 8:00 PM à 7:00 AM  
**Dimanche:** 6:30 PM à 6:00 AM

### Exigences fondamentales du poste

- Flexibilité dans vos disponibilités d'heures
- Minimum de six (6) mois d'expérience dans une fonction similaire

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante ou venir compléter un formulaire d'application à l'entrée des chauffeurs. Tout formulaire doit être accompagné d'une vérification d'antécédents criminels.

TRANSPORT GUY BOURASSA INC.  
a/s La direction générale  
800 rue Dion  
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)  
J3B 8G3

## SECRÉTAIRE- RÉCEPTIONNISTE

La Clinique Chiropratique Ouimet est à la recherche d'une personne possédant une très grande facilité à s'exprimer avec chaleur et diplomatie. La personne aura aussi un esprit vif et dynamique avec beaucoup de compassion pour la personne souffrante.

Les compétences nécessaires pour ce poste sont les connaissances du Window 95 et de la langue anglaise. Établie depuis 34 ans, notre but premier est de rendre service à notre clientèle.

Veuillez vous présenter avec votre curriculum vitae le mardi 24 février entre 9 h et 11 h.

659, boul. Dorchester  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Note: Il est inutile de nous téléphoner, de nous poster ou télécopier votre curriculum vitae. Seules les personnes se présentant à la date indiquée seront retenues pour une future entrevue.

## OFFRE D'EMPLOI

### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Une entreprise dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche d'une secrétaire administrative. La personne recherchée aura une belle personnalité. Elle sera dynamique, autonome et devra pouvoir travailler sur différents projets en même temps. Elle aura une bonne gestion de son stress. Elle aura au minimum deux (2) ans d'expérience sur un poste similaire. Elle possèdera un diplôme de sec. V.

- Doit être parfaitement bilingue tant au niveau du langage que de l'écriture
- Doit pouvoir bien rédiger en français et en anglais
- Doit bien maîtriser les logiciels, Word, Excel et Windows. Doit avoir beaucoup d'habileté dans la création de tableaux, rapports, statistiques et fusion
- Doit pouvoir tenir un agenda et préparer des voyages d'affaires
- Doit pouvoir effectuer les achats de fourniture de bureau
- Doit pouvoir faire la réception des appels

Pour toutes personnes intéressées, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:  
C.P. 120  
Iberville, (Québec)  
J4X 4J5

## OFFRE D'EMPLOI

### REPRÉSENTANT(E) VENTE ET LOCATION

- Connaissance du produit Chrysler serait un atout
- Expérience requise
- Voiture fournie
- Avantages sociaux
- Bonification

Faire parvenir votre curriculum vitae à

**Premier**  
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.

A/S M. Daniel Vincent  
390, rue Laberge  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)  
J3A 1G5  
348-7366 Téléc.: 346-7261



CENTRE DE RECYCLAGE  
DE ST-JEAN INC.

Une compagnie oeuvrant dans les pièces automobiles est à la recherche d'un

### APPRENTI-MÉCANICIEN

Les candidats doivent posséder

- Un bon sens de la débrouillardise
- Connaissance générale de la mécanique et de carrosserie
- Posséder ses outils
- Bilingue un atout
- Capacité de travailler à l'intérieur et à l'extérieur

### Avantages:

- Travail à temps plein
- Assurance groupe
- Possibilité d'avancement
- Salaire selon compétence

Demandez Jocelyn:

346-1112

## ÉDUCATION AUX ADULTES

Formation professionnelle

Temps plein

Promotion 1998

### UN MÉTIER, UN EMPLOI.

DEVENEZ DIPLÔMÉ EN SERVICE DE  
LA RESTAURATION (D.E.P.)

Durée: 1 an, 1998-1999. Cours du soir, 6h à 8h30. Conditions d'admission: 11e secondaire. Début des cours: 30 mars 1998.

### Renseignements:

Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot  
Jour: (514) 348-6134  
Soir: (514) 348-0413

## OFFRE D'EMPLOI

### SECRÉTAIRE- COMPTABLE

- Expérience dans le domaine automobile serait un atout
- Bilingue

**Premier**  
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.

Se présenter ou contacter  
Mme Françoise Béchard  
390, rue Laberge  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 348-7366 Téléc.: 346-7261

**CHERCHE-GARDIENNE** pour 2 enfants, à notre domicile à L'Acadie, doit avoir sa voiture, 5 jours/semaine, entraînement nager, doit fournir reçus, 347-1343.

**COMMIS DE BUREAU**, réceptionniste, parfaitement bilingue, avec expérience, 40 heures/semaine, salaire à discuter. Faire parvenir c.v. au 333 boulevard Industriel, Saint-Jean, Québec, J3B 7M3. Fax 347-0169.

**COUTURIÈRES DEMANDEES** possédant machine overlock et plain, avec expérience dans le vêtement pour dame, tél. 877-5000, 659-0421.

**DIRECTEUR(TRICE) DE CHORALE** pour chorale d'école primaire à Saint-Jean-sur-Richelieu, disponibilité: 12 30h à 13 30h, 2 fois/semaine, expérience requise en chorale en animation auprès des enfants, 346-8128, 358-2108.

**FATIGUE(E) DE CHERCHER** Nous avons de l'emploi pour vous. Notre bureau de St-Jean est à la recherche de téléphonistes. L'expérience et le bilinguisme seraient des atouts. Entraînement fourni et payé, salaire de base plus bonus de production, postes disponibles de jour Ph30 à 15h, de soir 17h à 21h. Pour rendez-vous, 542-9556.

**RECHERCHE** belles jeunes femmes de 18 à 30 ans, pour travail très payant, dans une agence d'escorte, tél. 358-3091.

**FRANCHISÉ** gérant ou consultant. Ces 3 postes s'adressent à des personnes de 25 ans et +. Temps plein, partiel. Aucune expérience requise, donnons formation. Investissement Tél. 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

**GARDIENNE RECHERCHÉE** 2 possibilités: 1) Près école Marie-Derome, pour 2 écoles, avant et après les classes, de 7 H30 à 17H, dîner possible. 2) A domicile, pour 2 écoles et enfant de 3 1/2 ans, Christine, 349-5077.

**JE RECHERCHE** associés (es), professionnels de la vente, dans le but de promouvoir un nouveau produit importé des États-Unis. Ce produit est aussi avant-gardiste qu'environnemental. Caractéristiques recherchées chez les associés(es): leadership, excellente écoute, honnête, intégrité, empathique, volonté de réussir et persévérance. Tél. 349-2005.

**LES ARMOIRES PILAC** Recherche ébéniste avec expérience pour combler poste vacant en fabrication de meubles et d'armoires. Salaire selon compétence. Se présenter au 895 Des Carrières, Saint-Jean, 358-2688.

**RECHERCHE** gardienne, à domicile, non-fumeuse, qui préparerait repas, pour garçon de 10 mois, de 8 30H à 16H, reçus demandés, tél. 347-0535.

**SEARS** est à la recherche de vendeurs(uses) pour sa boutique d'encadrement, tél. 747-9978.

**SECRÉTAIRE-COMPTABLE** bilingue demandée, avec expérience, dans le domaine du transport, tél. 454-7330.

**SERVICE S.D.S.** St-Jean et environs recherche conseiller(e) et solliciteur(se), pour travail de sondage, porte à porte, région St-Jean et environs. Attitude positive, salaire intéressant à discuter, tél. (514) 349-2299.

**TIREURS DE JOINTS** avec expérience demandés, possédant carte de compétence, tél. 349-3697.

**VENDEUSE** demandée avec expérience, à Saint-Jean, contactez M. Leduc au 354-3541.

Lave-auto à la main recherche **PERSONNEL FÉMININ** Prendre rendez-vous le vendredi entre 9 h et midi et demandez Roger **358-4281**

**MENUISIER ET APPRENTI-MENUISIER** demandés avec carte C.C.Q. **347-8850**

**COMMIS DE PIÈCES D'AUTOS** Deux (2) ans d'expérience. Salaire selon expérience. Demandez Michel au: **347-5106**

Pharmacie affiliée à **PHARMAPRIX** recherche **PHARMACIEN(NE) DIPLOMÉE** temps partiel régulier. Fin mars ou avant selon disponibilité. Communiquez au **348-6813** A/S Claude Lavoie

**SECTION SERVICES** **451 OFFRES**

**CONSTRUCTION FENPRO INC.** Avis ou résidentiel et Commercial. Faites déglacer votre toiture et toute sécurité, par notre équipe spécialisée et responsable. N'attendez pas! Contactez-nous maintenant, 1-819-472-3616.

**8 MINUTES GRATUITES**, voyance, tarots, numérologie. Je me présente: Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole, Marie-Hélène et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'expérience, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. Tél. (1-900) 451-5276, 24h/24, 3 79\$/m. minute.

**ANGLAIS COURS PRIVÉS** niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir. Claude. 348-0283.

**APPRENEZ** facilement à danser, chez-vous. Offrons "gratuitement" cours de danse sociale, ou en ligne, ou country, ou folklore. Chaque danse est expliquée "pas par pas" et dansée avec musique sur cassette-védo. En plus recevez de la documentation française et anglaise sur plus de 500 danses. Écrire au Centre de Loisirs Familial Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél. (514) 523-1010, c'est gratuit et sans obligation.

**APRÈS VERGLAS**, j'offre mes services, pour toutes sortes de réparations, appeler Gabriel. 348-2641.

**AVEZ-VOUS** déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la Ligne de Karonna Zannari, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants très connus, font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le: 1-900-451-9602, 18 ans +, 4 55\$/minute.

**CARTOMANCIENNE** lecture du thé, boule de cristal, Madame Lucie Médium. "Maintenant, me déplace pour groupe". Aussi, agence de rencontres personnalisées sérieuses et occasionnelles. Pour informations: 347-8337.

**CONFECTION** sur mesure de douillettes, rideaux et vêtements, etc. Bons prix, Julie. 357-1960.

**MÉDIUM** depuis 10 ans, carte, pendule, voyance, pour rendez-vous, Manon. 346-9249.

**S. Simard Traitement de texte**

Curriculum vitae Consultation Traduction 522, boul. du Séminaire Nord bureau 201 Saint-Jean-sur-Richelieu **359-0032**

**IMPÔT** Particulier Spécial conjoint 2 pour 30\$ Étudiant, bénéficiaire de l'aide sociale et retraité 15\$ Travailleur autonome et petite entreprise à partir de 50\$ Service rapide, professionnel et confidentiel. Service de cueillette Déclarations informatisées **349-6552** 862-0517 (sans frais) Chantal Germain

Habitation **SÉLECT Itée** TRAVAUX APRÈS SINISTRE • Réparation de tous genres • Déglacage de toitures • Emondage Évaluation gratuite 88, rue François-Dalpe Via Grand-Bernier et boul. Desjardins Saint-Luc Tél.: 349-2933 Téléc.: 349-2826

**IMPÔT 25\$** (PROVINCIAL ET FÉDÉRAL) NOUVEAU DÉTACHÉMENT. TOUT PRIX DÉTACHÉ. (Service équivalent et preuve écrite nécessaires pour le bénéficiaire de cette prestation) SPÉCIAL CONJOINT - 2 POUR 30\$ ÉTUDIANT ET BÉNÉFICIAIRE DE L'AIDE SOCIALE TRAVAILLEUR AUTONOME ET PETITE ENTREPRISE À PARTIR DE 50\$ REVENU DE LOCATION. Service rapide garanti, rapport professionnel informatisé. Obtenez votre remboursement en 14 jours (environ) grâce au système TEB sans frais additionnel. SUR RENDEZ-VOUS **359-9898** 1025 SÉMINAIRE NORD #100 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 12:00 À 21:00 Eric Brazeau - C.M.A. Josée

**IMPÔT 25\$** (PROVINCIAL ET FÉDÉRAL) NOUVEAU DÉTACHÉMENT. TOUT PRIX DÉTACHÉ. (Service équivalent et preuve écrite nécessaires pour le bénéficiaire de cette prestation) SPÉCIAL CONJOINT - 2 POUR 30\$ ÉTUDIANT ET BÉNÉFICIAIRE DE L'AIDE SOCIALE TRAVAILLEUR AUTONOME ET PETITE ENTREPRISE À PARTIR DE 50\$ REVENU DE LOCATION. Service rapide garanti, rapport professionnel informatisé. Obtenez votre remboursement en 14 jours (environ) grâce au système TEB sans frais additionnel. SUR RENDEZ-VOUS **359-9898** 1025 SÉMINAIRE NORD #100 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 12:00 À 21:00 Eric Brazeau - C.M.A. Josée

Habitation **SÉLECT Itée** TRAVAUX APRÈS SINISTRE • Réparation de tous genres • Déglacage de toitures • Emondage Évaluation gratuite 88, rue François-Dalpe Via Grand-Bernier et boul. Desjardins Saint-Luc Tél.: 349-2933 Téléc.: 349-2826

Habitation **SÉLECT Itée** TRAVAUX APRÈS SINISTRE • Réparation de tous genres • Déglacage de toitures • Emondage Évaluation gratuite 88, rue François-Dalpe Via Grand-Bernier et boul. Desjardins Saint-Luc Tél.: 349-2933 Téléc.: 349-2826

**COURS DE PIANO**: musique populaire ou classique, offerts à votre domicile ou chez-moi, pour information, Lise Gaudet, tél. 447-5854.

**DEVENEZ UN AUTEUR** à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de Rédaction 530-38e Av. McArthur, Orfawa, ON, K1L 6R2.

**ÉMONDAGE** et abattage d'arbres, taille et transplantation de haies, paysagement, installation patio, pavé et rocaille, estimation gratuite, tél. 291-5751.

**ÉMONDEUR** professionnel. Info Arbres. Élagage, émondage, coupe ou complet. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél. (514) 989-5936, (514) 752-2340, (514) 753-7133.

**ENTREPRENEUR** général, rénovation, construction. Cuisine, salle de bain, toiture, agrandissement, sinistre, gestion et service de plans. Acceptons carte de crédit. Tél. (514) 721-6181, pag. (514) 921-8626.

**ENTREPRENEUR-PEINTRE** licencié, joints, stucco, peinture au fusil, aussi pose de gypsock (gypse), tél. 346-0559, page 957-9824.

**ENTRETIEN MÉNAGER**, dans résidence privée et bureau. Références sur demande, tél. 347-2038 ou 358-9555, laissez message.

**ESTIMATION GRATUITE**, peinture et rénovation pour sinistres, contrat d'assurance, satisfaction garantie, M. Rouleau, contracteur, tél. 349-1307.

**FABRICATION**, rénovation d'armoires de cuisine et de salle de bain en bois, mélamine, stratifié et thermo-plastique. Aussi meuble sur demande. A bon prix, pour information: 347-1405.

**IMPÔTS COMPTABILITÉ** Déclarations manuelles ou informatisées **SERVICE DE COMPTABILITÉ IBERVILLE** Georges Marcotte Allons chez vous **346-2422**

**IMPÔTS COMPTABILITÉ** Déclarations manuelles ou informatisées **SERVICE DE COMPTABILITÉ IBERVILLE** Georges Marcotte Allons chez vous **346-2422**

**COURS D'ANGLAIS** • Niveau de base ou spécialisé • Individu ou groupe • Soutien éducatif pour enfants • Pratique d'entrevue • 15\$/heure/personne • 10 ans d'expérience • de 8 h à 22 h **AUSSI TRADUCTION** **349-8065**

**IMPÔT 25\$** (PROVINCIAL ET FÉDÉRAL) NOUVEAU DÉTACHÉMENT. TOUT PRIX DÉTACHÉ. (Service équivalent et preuve écrite nécessaires pour le bénéficiaire de cette prestation) SPÉCIAL CONJOINT - 2 POUR 30\$ ÉTUDIANT ET BÉNÉFICIAIRE DE L'AIDE SOCIALE TRAVAILLEUR AUTONOME ET PETITE ENTREPRISE À PARTIR DE 50\$ REVENU DE LOCATION. Service rapide garanti, rapport professionnel informatisé. Obtenez votre remboursement en 14 jours (environ) grâce au système TEB sans frais additionnel. SUR RENDEZ-VOUS **359-9898** 1025 SÉMINAIRE NORD #100 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 12:00 À 21:00 Eric Brazeau - C.M.A. Josée

**AD VITAM** Soins à Domicile Inc. Complètes Personnes âgées à besoins de vos besoins Livraison à domicile Informations Renseignements: (514) 990-4005 1-800-638-1575

**FISSURE**, infiltration d'eau, réparation de fissure de solage à injection d'époxy, réparation de béton, briques, fondation. Problème d'humidité? Imperméabilisation de briques et ciment. Rénovation générale. Ouvrage garanti, évaluation gratuite. 777 jours. Infos (514) 357-7727.

**HOMME À TOUT FAIRE**, pour vos travaux faits avec minutie (électricité, plomberie, menuiserie, peinture, etc.), bon prix, estimation gratuite, 359-7185.

**IMPÔT COMPTABILITÉ**, profitez d'un remboursement rapide, profitez d'un service offert par un professionnel, prix très compétitifs. Eric Tremblay 358-5397.

**IMPÔTS**, fais rapports d'impôts, pour la modique somme de 18\$, service rapide, tél. 348-3668.

**LAVAGE DE TAPIS** et fauteuils, prix compétitifs, 15% de rabais, Jason et Michel pour vous servir avec courtoisie, 994-8806.

**LORRAINE VOYANTE** Lignes de la main, Numérologie, Tarots 18 ans d'expérience. Cours lignes de la main, tél. 349-0405.

**Cours de DANSE COUNTRY** commençant fin février • Pour débutants et avancés • Facile, amusant, à la mode • Rencontre amicale • Iberville et Saint-Jean • Inscrivez-vous maintenant Renseignements: **347-9389** **347-6048**

**Rénovation P. Berteau enr.** ÉVALUATION GRATUITE • Spécialité Rénovation • Toitures • Patios • Cabanons • Etc. **359-0683** Cell.: 239-1581

**Renovation P. Berteau enr.** ÉVALUATION GRATUITE • Spécialité Rénovation • Toitures • Patios • Cabanons • Etc. **359-0683** Cell.: 239-1581

**tibo CONSTRUCTION** **348-8052** **RÉNOVATION SPÉCIALISÉE RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL ÉVALUATION GRATUITE** 220, RUE GRENIER SAINT-LUC. **Paget: 957-3460**

**IMPÔT 25\$** (PROVINCIAL ET FÉDÉRAL) NOUVEAU DÉTACHÉMENT. TOUT PRIX DÉTACHÉ. (Service équivalent et preuve écrite nécessaires pour le bénéficiaire de cette prestation) SPÉCIAL CONJOINT - 2 POUR 30\$ ÉTUDIANT ET BÉNÉFICIAIRE DE L'AIDE SOCIALE TRAVAILLEUR AUTONOME ET PETITE ENTREPRISE À PARTIR DE 50\$ REVENU DE LOCATION. Service rapide garanti, rapport professionnel informatisé. Obtenez votre remboursement en 14 jours (environ) grâce au système TEB sans frais additionnel. SUR RENDEZ-VOUS **359-9898** 1025 SÉMINAIRE NORD #100 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 12:00 À 21:00 Eric Brazeau - C.M.A. Josée

**AD VITAM RÉPOND À VOS BESOINS** Équipements respiratoires • Compresseur pour traitement aerosol • Concentrateur d'oxygène • CPAP, BIPAP etc. • Economiseur d'oxygène • Oxygène Équipements orthopédiques Disponibilité Service d'urgence 24 heures/7 jours Renseignements: (514) 990-4005 1-800-638-1575

**MASSAGE SUÉDOIS** (non sexuel). Offrez vous un moment de plaisir! Dans le respect, recevez un toucher bienfaisant 25\$/heure (jour seulement). Françoise Landry, 348-0174.

**MASSAGE SUÉDOIS**, la tempête de verglas vous a per-turbé! Un bon massage vous remettra rapidement sur pieds, en canalisant vos énergies. Charles 349-3933.

**MASSOTHÉRAPIE** Relation d'aide et Reiki, 15 ans d'expérience, services professionnels thérapeutiques et relaxants, (non-sexuel), certificats cadeaux disponibles. Denise, 347-9595.

**TAPIS Richelieu Linoléums inc.** TAPIS - TUILLES LINOLÉUMS - CÉRAMIQUE **Tél.: 358-2780 358-1836** 220, Route 133, Sabrevois

**TAPIS Richelieu Linoléums inc.** TAPIS - TUILLES LINOLÉUMS - CÉRAMIQUE **Tél.: 358-2780 358-1836** 220, Route 133, Sabrevois

**Rénovations exclusif enr.** Rénovations de tous genres • Dégât d'eau • Menuiserie • Maçonnerie et béton • Toiture et bardeaux d'asphalte • Installation portes et fenêtres **Tél.: (514) 346-7615** 225773-c37-hd

**Étudiants! Adultes!** Rencontre d'information individuelle gratuite • Orientation professionnelle • Réorientation de carrière • Aide en recherche d'emploi • Curriculum vitae **SOCRATE** **349-4262** 550, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

**CLAUDE DESCHÈNES ÉMONDEUR** **DIPLOMÉ EN ARBORICULTURE** ÉVALUATION GRATUITE POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL **SERVICE D'ABATTAGE SERVICE D'ÉMONDAGE** **(514) 755-3657** 913, BOUL. JOSEPH-ARTHUR **JOLIETTE** Cell.: (514) 947-0656 NE FAITES PAS BLESSER VOS ARBRES. EXIGEZ UN EXPERT EN ARBORICULTURE.

**Service professionnel** **D'ARBRES** • Abattage • Élagage • Émondage • Réparation d'arbres brisés • Camion avec nacelle aérienne • Ramassage de branches • Assurances responsabilité • Entreprise accréditée par Hydro Québec **EVALUATION GRATUITE** Daniel Lebeau Propriétaire associé ELAG 1994 Inc. **Tel.: (514) 357-4775**

**Service professionnel** **D'ARBRES** • Abattage • Élagage • Émondage • Réparation d'arbres brisés • Camion avec nacelle aérienne • Ramassage de branches • Assurances responsabilité • Entreprise accréditée par Hydro Québec **EVALUATION GRATUITE** Daniel Lebeau Propriétaire associé ELAG 1994 Inc. **Tel.: (514) 357-4775**

**OFFRE D'EMPLOI** Agence de soins **NOUVEL HORIZON** Infirmier(e)s diplômé(e)s en soins de pieds et/ou spécialisé(e)s en santé communautaire pour clinique santé ou soins à domicile. Automobile nécessaire pour desservir Sherbrooke, Montréal, Sorel. Bilinguisme un atout. Nombre d'heures garanti de jour. Téléphonez au: 900-2570 avant le 27 février 1998 et demandez Johane ou Susan

**LIVREURS** avec automobile et expérience **SERVEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S** avec minimum de 3 ans d'expérience. Apportez votre curriculum vitae avec photo tous les jours à compter de 13 h **Casa Milano** 500, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Livingston Int'l le plus important courtier en douanes au Canada, recherche **AGENT DE MAINLEVÉE** Bilingue avec 2 ans d'expérience à Lacolle. Avoir un sens aigu du service à la clientèle, de bonnes relations interpersonnelles, une bonne communication orale, écrite et au téléphone. Capacité d'analyse et de gestion de votre temps. Versatile, flexible et capable de gérer le stress. Quart de travail de 20 h à 8 h. Disponible les fins de semaine. Télécopiez votre curriculum vitae à Sheryl Orr au numéro (514) 246-3315

**OFFRE D'EMPLOI** **ROY MARCHAND** **COMMIS DE VENTE AU COMPTOIR** Doit posséder une bonne connaissance en pièces, en électricité et savoir répondre au comptoir. • Être bilingue et non-fumeur serait un atout • 40 heures/semaine Apportez votre curriculum vitae 813, rue Saint-Jacques Téléphone (514) 346-132P Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec Télécopieur (514) 346-5481 J3B 2N2 Sans frais 1-800-561-3585 Page 11 (514) 338-6114

**Carisme COIFFURE** recherche **COIFFEUR(SE)S** Pour hommes, femmes, hommes et femmes et intéressé(e) à se joindre à une équipe dynamique dans un salon de prestige. **CARREFOUR RICHELIEU** Continuez Daniel **349-0500**

• Nous faisons les réparations de tous genres • Service rapide et professionnel • Réparations sur place **SUPER BAS PRIX** **RÉPARATION LE JOUR MÊME** **VITRERIE ALVERTEC-DÉSOURDY INC.** 347-2359

**AD VITAM RÉPOND À VOS BESOINS** Équipements respiratoires • Compresseur pour traitement aerosol • Concentrateur d'oxygène • CPAP, BIPAP etc. • Economiseur d'oxygène • Oxygène Équipements orthopédiques Disponibilité Service d'urgence 24 heures/7 jours Renseignements: (514) 990-4005 1-800-638-1575



## Rencontrez des gens de la région grâce à

# Match

18 ans et plus  
(Ligne Touch Tone)

1-800-451-8031

1985  
/la minute

Inscrivez-vous  
gratuitement

En composant le  
346-3100

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES:  
[Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaires d'activités diverses]  
Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres!  
Visitez notre site WEB [www.compagnie.com/canfranc](http://www.compagnie.com/canfranc)

### Femme cherche homme

**DIANE**, 37 ans, n-fum, sans enfant, autonome, sportive, aime nature, ciné, animaux, cherche H 33-43 ans, célibataire, sans enfant, but sérieux. 1017

**VEUVE**, 61 ans, 5'5", 135 lb, aime vélo, nature, animaux, quilles, camping, cherche H 55-64 ans, 5'7" et plus, affectueux, aimable. 1050

**FEMME** de 35 ans, 5', 90 lb, monoparentale, belle, sportive, imprévisible, cherche H aimant enfants, simple, doux, affectueux et sportif. 1012

**HÉLÈNE**, 32 ans, 5'5", 115 lb, blonde, yx pers, jolie, honnête, intelligente, chaleureuse, cherche H poids prop, belle app, honnête, intelligent, n-fum, sobre, autonome, pour relation stable. 1082

**PROFESSIONNELLE** dans la 40aine, cherche H autonome, viril et bricoleur, aimant nature et poésie. 1066

**MARIE-PAULE**, 50 ans, 5'2", 160 lb, chev bruns, yx bruns, charmante, déterminée, cherche H 40-50 ans, belle personnalité, franc, honnête, pour amitié et plus. 1070

### www.compagnie.com/canfranc

**PROFESSIONNELLE**, 44 ans, yx bleus, mince, attrayante, aime ski alpin, vie familiale, cherche H de profession libérale ou fermier, entre 48-60 ans, grand, belle app, n-fum, pour refaire sa vie. 1010

**FEMME** de 40 ans, 5'2", 135 lb, chev bruns, yx bleus, franche, sincère, fidèle, sportive, aime danse, théâtre, cherche H 40-49 ans, avec affinités. 1011

**FEMME**, 23 ans, 5'3", 110 lb, n-fum, 3 enfants, aime sorties à deux, partys, cherche H entre 20-27 ans, romantique. 1008

**FEMME** de 43 ans, 5'3", 170 lb, n-fum, fidèle, honnête, sérieuse, déterminée, autonome, débrouillarde, sobre, cherche H avec affinités pour relation amicale d'abord. 1009

**FEMME CÉLIBATAIRE**, 30aine, n-fum, sans enfant, sportive, aime nature, ciné, animaux, cherche H 30-40- ans, célibataire, n-fum, sans enfant, but sérieux. 1125

**LORRAINE**, libre, 5'3", 135 lb, bien dans sa peau, dynamique, sportive, n-fum, autonome, aime la vie, cherche H 47-55 ans, libre, belle app, pour relation sérieuse. 1005

**FEMME LIBRE**, 5', 115 lb, autonome, aime danse sociale, quilles, cherche H entre 60-65 ans, n-fum, avec affinités. 1068

**FEMME SÉPARÉE**, 52 ans, rousse, yx bruns, belle app, cherche H 50-65 ans, affectueux, fidèle, aimant balades en auto, restos, but sérieux. 1117

**MICHELINE**, 47 ans, chev bruns, yx pers, autonome, n-fum, franche, honnête, fidèle, aime ski de fond, marche, restos, vélo, cherche H avec affinités. 1123

**MADO**, 60 ans, chev poivre et sel, yx pers, apparence soignée, gentille, aime humour, restos, balades en auto, cherche H de confiance, sachant dialoguer, fiable. 1063

**FEMME** de 19 ans, chev bruns, yx bruns, cherche H 18-25 ans, affectueux, fidèle, aimant sorties, pour amitié et plus. 1064

### Homme cherche femme

**PATRICK**, 30 ans, 5'10", 185 lb, yx gris, aimable, cherche nouvelle amie pour aller danser et bavarder. 2167

**SYLVAIN**, 36 ans, 5'10", 180 lb, chev bruns, yx brun-noir, doux, affectueux, cherche belle F bien dans sa peau, aimant sorties, ciné, restos, soupers à la chandelle, tranquilité, but stable. 2180

**DANIEL**, 36 ans, 5'5", poids prop, chétain, yx bleus, aime activités diverses, cherche F pour relation stable. 2193

**MARC**, 22 ans, 6'1", 180 lb, de belle app, soigné, responsable, éduqué, respectueux, cherche belle femme mince, 20-30 ans, sans enfant, pour relation sérieuse basée sur le respect mutuel. 2194

**SAGITTAIRE**, célibataire, 25 ans, 5'7", costaud, travaillant, respectueux, sens de l'humour, aime plein air, cherche F 20-27 ans, pour relation stable. 2047

**38 ANS**, 5'7", 165 lb, sportif, 1 fille de 7 ans, n-fum, moustache, cherche F 26 ans et plus, belle app, avec ou sans enfant, belles qualités. 2041

**JEAN**, 50 ans, cherche F douce, aimante, sans enfant, aimant restos, promenades, pour amitié et plus. 2274

**HOMME** dans la 30aine, marié, sans problème, cherche F 40aine, discrète, pour moments intimes, rencontres occasionnelles. 2115

**HOMME LIBRE** de 45 ans, 5'7", bien dans sa peau, aime nature, marche, vélo, ski de fond, campagne, cherche F 37-47 ans, 5'7" et moins, poids prop, avec affinités, but sérieux. 2177

**JEUNE PROFESSIONNEL**, fin 30aine, cherche compagne pour apprécier nature, animaux, restos, spectacles, bouger et rire. 2046

### Autre

**BEAU COUPLE D'HOMMES**, 34 et 35 ans, cherche beau gars moins de 38 ans, pour rencontres et plus. 4005

**FEMME**, 40aine, jolie et enjouée, cherche femme discrète, sincère, aimant nature, pour rencontres intimes. 4024

**BENOÎT**, 25 ans, 5'10", 170 lb, chev blonds, yx bleus, cherche H discret, propre, pour rencontres occasionnelles. 4012

**FEMME** début 40aine, honnête, autonome, cherche F distinguée, pour sorties et rencontres intimes. 4091

**FRANÇOIS**, 31 ans, 5'7", 140 lb, belle app, cherche bel H 23-33 ans, pour rencontres, but sérieux. 4097

**COUPLE** dans la 40aine, cherche couple dans la 40aine, libéré, pour rencontres intimes et amicales. 4018

**HOMME** de 42 ans, 5'11", 170 lb, sympathique, amical, propre, discret, cherche couple ou F pour rencontres occasionnelles. 4011

**33 ANS**, 5'7", bien dans sa peau, cherche semblable, 27-35 ans, bien dans sa peau, pour rencontres intimes ou plus. 4127

### Partenaires d'activités diverses

**JEUNE HOMME** de 22 ans, aime sorties, bars, ciné, camping, hockey, rollerblade, cherche ami(e)s. 3003

## Économisez

en utilisant des blocs de temps

(payable par visa/master card)

Contactez notre service à la clientèle au

# 346-3100

Puis, appuyez sur le (o)

**NUIT MAGIQUE**  
Cours en sorcellerie  
Consultation et boutique  
ésotérique. Sorcier Misris;  
542-5178.

**PLOMBERIE** et chauffage  
Entrepreneur spécialisé. Tél.  
(514) 535-6787.

**POUR TOUS TRAVAUX:**  
déglaçage, construction, ré-  
novation, finition, Construc-  
tion Léo et Fils, 20 ans  
d'expérience, estimation gra-  
tuite, 348-9602, 592-3615,  
laissez message.

**PSYCHOTHÉRAPIE**  
Approche PNL. Sentiments  
d'impuissance devant les  
événements, anxiété,  
insécurité, perte de contrôle.  
Je peux vous aider à  
surmonter vos difficultés, à  
vous remettre daplomb, à  
retrouver l'accès à vos forces  
et ressources. Marc-André  
Boucher, M. S. c.  
Psychothérapeute, membre  
A. Q. P. N. L. et C. P. M. D. Q.  
Clinique près Metro  
Longueuil, tél. (514) 465-  
6819.

**RELATION D'AIDE**  
Tu aspirer à bien-être  
physique, émotionnel,  
spirituel? Je peux t'aider.  
Tarot psychologique,  
massage métamorphique,  
Reiki, Madame Gamelin.  
346-9280

**RÉNOVATECH** entrepre-  
neur général, service com-  
plet, toiture, agrandis-  
sement, service de plan,  
porte et fenêtre, rénovation  
générale. 358-9189

**RÉNOVATION:** service  
avec expérience dans le  
domaine résidentiel, joint,  
peinture, menuiserie et la  
vague inf. 347-3592, 358-  
5388

**RÉNOVATIONS** et réparations  
Joint, gyproc, pose de  
gyproc, peinture, tuiles, cé-  
ramique, etc. Cellulaire,  
594-8517.

**RÉNOVATIONS** Gilbert  
Rousseau. Rénovations généra-  
les, pour informations, Sté-  
phone, 237-4102.

**SERVICE D'ENTRETIEN  
MÉNAGERS**, S. L'Heureux;  
346-8060. Satisfaction ga-  
rantie, résidentiel ou com-  
mercial.

**SERVICE DE  
DÉCHIQUEUSE**  
(Chipper) pour branches  
cassées, plantation des  
Frontières, tél. 248-3575,  
248-4418, 248-0892.

**SOUPER ORIGINAL**, je re-  
çois chez moi groupe de 2 à 8  
personnes, souper 4 à 5 ser-  
vices, plats maison, choisissez  
votre menu parmi les choix du  
chef, réservez d'avance. Infos:  
346-4177. 1 groupe par soi-  
rée.

**TIRAGE DE JOINTS** plâtre  
sans poussière, pose de gypse,  
travaux rapides et garantis,  
prix compétitifs, comparez! Esti-  
mation gratuite, Stéphane;  
358-9476, 898-4598 (cellu-  
laire).

**VOYANTE RÉPUTÉE**, 13  
ans d'expérience, don de  
voyance pure depuis 3 gé-  
nérations et révélations éton-  
nantes sur votre avenir.  
Bienvenue aux gens d'affaires.  
Professionalisme assuré,  
pas de surprise, 40\$ l'entre-  
vue. Satisfaction garantie à  
l'entrevue ou ne payez rien.  
Suzanne Corbeil, Laprairie;  
659-6994.

**SECTION  
AVIS**

**501  
AVIS PUBLIC**

**MERCIEMENTS A** Saint-  
Antoine, pour faveurs obte-  
nues D.G.

**MERCIEMENTS** au Sacré  
Coeur pour faveur obtenue  
C.Z.

**Avis de changement  
de nom**  
Prenez avis que Claire  
Marier, en sa qualité de  
mère, domiciliée au 81,  
rue De Lorimier, Saint-  
Jean-sur-Richelieu, J3B  
3T4, présentera au  
directeur de l'état civil  
une demande pour  
changer le nom de  
Marie Denise Pierann  
Ouellette en celui de  
Marie Denise Pierann  
Manier Ouellette.  
Le 16 février 1998  
Claire Marier

**AVIS PUBLIC**  
Canada  
Province de Québec  
District d'Iberville  
Cour du Québec  
No 755-22-000377-971  
Bref d'exécution  
Lefebvre, Payette & Associés  
inc.

Partie demanderesse  
vs  
Denise Lacroix-Desmarais  
Partie défenderesse  
Le 3e jour de mars 1998 à 13-h,  
au 1073, Grande-Ligne, Saint-  
Alexandre, Québec, district  
d'Iberville, seront vendus par  
autorité de Justice les biens et  
effets de Denise Lacroix-  
Desmarais, saisis en cette  
cause, consistant en: automo-  
bile «Volksvagen» série no  
1VWF50178GV067978, argue  
«Corn» micro-ondes  
«Admiral», téléviseur 19 po,  
système de son «Toshiba» SL-  
3358 avec meuble; vidéo  
«Zenith»; grille «Spacemaker»  
avec réservoir; chargeur de bat-  
terie 300 amp.; lot d'outils et  
coffre-d'outils; pupitre en bois;  
chaise sur roulettes; chaise  
berçante; 2 meubles en pin;  
laz-y-boy; filière; fauteuil; etc.  
Conditions: argent comptant  
et/ou chèque visé.

Renseignements:  
Annie Dorais, huissière  
du district d'Iberville  
Brazeau & Associés, Huissiers  
Tél.: (514) 347-1335  
232, rue Longueuil, C.P. 652  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Québec J3B 6Z8

**SECTION  
RENCONTRE  
AMITIE**

**Avis de changement  
de nom**  
Prenez avis que Claire  
Marier, en sa qualité de  
mère, domiciliée au 81,  
rue De Lorimier, Saint-  
Jean-sur-Richelieu, J3B  
3T4, présentera au  
directeur de l'état civil  
une demande pour  
changer le nom de  
Joseph Marcel Jean  
Ouellette en celui de  
Joseph Marcel Jean  
Manier Ouellette.  
Le 16 février 1998  
Claire Marier

**AVIS DE CLÔTURE  
D'INVENTAIRE**  
**PRENEZ AVIS** que suite  
au décès de Josaphat  
Rodrigue, en son vivant  
domicilié au 2, 5e Rang,  
Saint-Grégoire, province  
de Québec, JOJ 1K0,  
survenu le 16 juillet  
1997, un inventaire des  
biens du défunt a été fait  
par les successibles, le  
15 décembre 1997,  
devant Me Yvon Perrier,  
notaire, 166, rue  
Jacques-Cartier Nord,  
Saint-Jean-sur-  
Richelieu, Québec, J3B  
6S8, conformément à la  
Loi.  
Cet inventaire peut être  
consulté par les  
intéressés, à l'étude de  
Me Yvon Perrier, notaire,  
sise au 166, rue  
Jacques-Cartier Sud,  
Saint-Jean-sur-  
Richelieu, Québec, J3B  
6S8.  
Donné ce 9 février 1998.  
Yvon Perrier  
Notaire

**AVIS PUBLIC**  
Marché public

Avis est par les présentes donné  
suite à l'adoption par le Conseil  
municipal de la Ville de Saint-Jean-  
sur-Richelieu du règlement no 1939,  
il a été établi:

que le 1er février de chaque année  
tous les espaces de marché qui n'au-  
ront pas été loués pour l'année en  
cours, tous les espaces dont le bail  
aura été résilié au cours de l'année  
précédente deviendront disponibles  
et seront vendus à l'enchère le 1er  
février à 10 h au bureau du trésorier,  
à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-  
Richelieu.

exceptionnellement pour cette année, à  
cause de la tempête de verglas, cette  
vente à l'enchère est reportée au 2  
mars à 10 h, au bureau du trésorier,  
à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-  
Richelieu.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu  
Ce 18 février 1998

Jacques Jutras, avocat  
greffier

**551  
DIVERS**

**AMOUR/COMPLICITÉ/  
STABILITÉ:** personnes sérieu-  
ses seulement, 11 ans d'expé-  
rience, dossier confidentiel,  
changez votre vie, appelez  
Transformation II, Michel et  
France, de 9h à 21h. 346-  
9019.

**AVIS PUBLIC**  
Canada  
Province de Québec  
District d'Iberville  
Cour du Québec  
(Chambre civile)  
No 755-02-001921-977  
Bref d'exécution  
André Gagné  
Partie demanderesse  
vs  
Robby Lajoie et Kim Leblanc  
Parties défenderesses  
Le 3e jour de mars 1998 à  
10 h, au 560, Grand-Bernier  
Nord, Saint-Jean-sur-Riche-  
lieu, district d'Iberville, se-  
ront vendus par autorité de  
Justice les biens et effets de  
Robby Lajoie, saisis en cette  
cause, consistant en: auto-  
mobile «Dodge Ram» 1989,  
blanc, série no  
2B7HB21Y4KK303006,  
imm. FS27664 et aquarium  
18x24 po.  
Conditions: argent comptant  
et/ou chèque visé.  
Renseignements:  
Annie Dorais, huissière  
du district d'Iberville  
Brazeau & Associés,  
Huissiers  
Tél.: (514) 347-1335  
232, rue Longueuil, C.P. 652  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Québec  
J3B 6Z8

**AGENCE DE RENCONTRE  
A-1 SÉLECTE:** pour refaire  
sa vie à deux, pour des ren-  
contres amicales ou sérieu-  
ses, grand choix de fiches  
descriptives. Plusieurs per-  
sonnes ont déjà trouvé la  
bonne personne, moitié-prix  
pour les dames, venez nous  
rencontrer et on saura vous  
aider, info. 349-6777

**AVIS PUBLIC**  
Canada  
Province de Québec  
District d'Iberville  
Cour du Québec  
No 755-22-000367-972  
Bref d'exécution  
2745-5740 Québec inc.  
Partie demanderesse  
vs  
Adams Excavation inc.  
Partie défenderesse  
Le 2e jour de mars 1998 à  
10 h, au 1807, rue  
Lakeshore, Clarenceville,  
Québec, district d'Iberville,  
seront vendus par autorité  
de Justice les biens et  
effets de Adams  
Excavation inc. saisis en  
cette cause, consistant en:  
camion «Ford» L 8000,  
gris, série no  
1FDZWB0J9HVA58674,  
imm. LC 29452 avec char-  
rieur frontale et latérale 10  
pouces.  
Conditions: argent comptant  
et/ou chèque visé.  
Renseignements:  
Annie Dorais, huissière  
du district d'Iberville  
Brazeau & Associés,  
Huissiers  
Tél.: (514) 347-1335  
232, rue Longueuil,  
C.P. 652  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Québec  
J3B 6Z8

**AVIS PUBLIC**  
DÉPÔT DU RÔLE DE PERCEPTION  
POUR L'ANNÉE 1998

Avis public est donné aux contribuables  
de la VILLE D'IBERVILLE et à qui de  
droit, que le Rôle général de perception  
incluant la surtaxe sur les immeubles non  
résidentiels pour l'année 1998 est com-  
plété et déposé à mon bureau, suivant  
l'article 503 de la Loi sur les Cités et Villes  
du Québec, (L.R.Q. 1977, C-19).

Les comptes de taxes seront adressés  
aux contribuables dans les soixantes (60)  
jours suivant le présent avis, conformé-  
ment à l'article 504 de la Loi sur les Cités  
et Villes du Québec, (L.R.Q. 1977, C-19).

Donné à Iberville,  
ce 18 février 1998

Yvan Fortin  
Directeur général

**La Commission scolaire d'Iberville**  
800, 4e Rue, Iberville (Québec) J2X 3R2  
Tél.: (514) 347-8888 - Téléc.: (514) 347-8388

SECRETARIAT GÉNÉRAL  
RESSOURCES HUMAINES  
PROVINCE DE QUÉBEC  
Commission scolaire d'Iberville

## AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente donné, que le  
Conseil des commissaires de la Commission  
scolaire d'Iberville a adopté lors de la séance  
du 9 février 1998, le règlement intitulé «Code  
d'éthique et de déontologie du commissaire  
de la Commission scolaire d'Iberville».

Ce règlement est disponible pour consulta-  
tion au bureau du secrétaire général de la  
Commission scolaire d'Iberville, au 600, 4e  
Rue, Iberville, Québec, du lundi au vendredi  
de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Donné à Iberville, (Québec)  
Ce 12e jour de février 1998.

Le secrétaire général  
Gilles Ménard

**La Commission scolaire 16-03**  
210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Québec) J3N 6N3 tél.: (514) 359-6411 - Téléc.:  
(514) 359-4623

Province de Québec  
Commission scolaire 16-03

## AVIS PUBLIC

### CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE

AVIS est par la présente donné, que le  
Conseil provisoire des commissaires de la  
Commission scolaire 16-03 a adopté, lors de  
la cinquième séance du 4 février 1998, le  
règlement 02 97-98 intitulé Code d'éthique et  
de déontologie applicable aux commissaires  
du Conseil provisoire de la commission sco-  
laire 16-03.

Ce règlement est disponible pour consulta-  
tions au bureau du directeur général de la  
Commission scolaire 16-03, au 210, rue  
Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Québec.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)  
Ce 11e jour de février 1998

Le directeur général  
Pierre Buisson

**551  
DIVERS**

**AGENCE de rencontres personnalisées.** Madame Lucie médium, rencontres sérieuses, occasionnelles. Attention, je suis très sélective et ouverte. Aussi cartomancie, lecture du thé, boule de cristal. Tel. 347-8337

**AGENCE DE RENCONTRES** Thérèse, vous êtes seule et libre, vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, renseignements au 348-6980

**BONJOUR!** Mari-Loup vous reçoit en privé, tel. 442-9589, Rive-sud, lundi au vendredi, de 8h à 18h

**SUNNY VOUS** reçoit mes sieurs, en tout temps, tél. 357-5557

**ESCORTE**

Suzie se déplace ou vous reçoit, en toute discrétion, tél. 357-9655

**ESCORTE BLEU NUIT**

Vous reçoit ou se déplace en privé, avec jolies hôtesses de 18 à 30 ans, 358-3091, 357-6694. Nous engageons.

**FEMME 38 ans,** recherche hommes généreux, pour relations intimes, mercredi au vendredi, de 9h à 18h, tél. 346-3081

**FEMME quarantaine** désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, du lundi au vendredi, tél. 357-1698

**HOMME CÉLIBATAIRE,** 40 ans avancée, cherche fille, femme ou couple, pour rencontres intimes. Cherche aussi films maison xxx, ou sur camp de nudistes, tél. 346-9789

**HOMME** début cinquantaine, autonome, doux, affectueux, fidèle, recherche personne de même sexe pour relation stable. Obèses, alcooliques, drogues s'abstenir. Tel. 359-1669

**347-8555**  
Les petites annonces

**SOCIAL**

**18 février**  
AFEAS St-Gérard  
Assemblée mensuelle

L'AFEAS St-Gérard tiendra son assemblée mensuelle, le mercredi 18 février à 19h30 au sous-sol de l'église St-Gérard. Bienvenue à toutes.

**18 février**  
AFEAS St-Noël Chabanel  
Assemblée mensuelle

L'AFEAS Saint-Noël Chabanel tiendra son assemblée mensuelle le mercredi 18 février à 19h30 au sous-sol du presbytère Saint-Noël Chabanel. Toute les personnes désirant se joindre au groupe sont les bienvenues. Info. 347-1781 ou 346-6421.

**18 février**  
Groupe Joie de Vivre  
Rencontre

Le groupe Joie de Vivre invite toute personne séparée, divorcée ou vivant un deuil à une rencontre le mercredi 18 février à 20h au Patro Normandie.

**19 février**  
Inform'elle  
Session d'information

Inform'elle vous offre une nouvelle série de sessions d'informations qui permettent aux femmes de comprendre le déroulement d'un dossier à la Cour lorsque vient le temps de réclamer une pension alimentaire ou de la faire modifier. La préparation de la requête, l'ouverture du dossier à la Cour, l'audition devant le juge sont quelques uns des thèmes qui sont abordés lors de ces sessions d'informations. La prochaine session débutera le jeudi 19 février à 19h au 3757, Mackay à Saint-Hubert. Des frais de \$15 sont exigés. Le période d'inscription se tiendra

du 16 au 19 février. Veuillez communiquer avec le 443-3442 pour inscription.

**20 février**  
Âge d'or St-Luc  
Souper

Le club de l'âge d'or de St-Luc tiendra son souper mensuel, le vendredi 20 février à 18h au local du club, 78 rue Clermont à St-Luc. Contrairement aux années précédentes il n'y aura plus de comité d'appel. Les personnes intéressées à participer au souper devront réserver leur place auprès de Joline Malo au 348-3374 ou Simone Tardif au 348-0173 et ce avant le vendredi 16 janvier à 12h. Coût \$6. Les portes ouvriront à compter de 17h. Bienvenue à tous.

**20 février**  
Sainte-Brigide  
Club Or et argent

Le club Or et argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée dansante, le vendredi 20 février à 20h au Centre municipal de Sainte-Brigide. Animation Normand et Pierre. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. Bernard Viens au 293-7792.

**21 février**  
Âge d'or de St-Blaise

Le club de l'âge d'or de St-Blaise organise une soirée dansante, le samedi 21 février à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Goûter et prix de présence. Animation Gaston et Réal. Bienvenue à tous.

**21 février**  
Iberville  
Cercle d'accueil

Le Cercle d'Accueil d'Iberville vous invite à sa partie de cartes, le samedi 21 février à 19h au 335, 6e avenue à Iberville. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Coût 4\$. Info. 346-5714.

**21 février**  
St-Sébastien  
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 21 février à 20h au Centre Communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre «Normand et Pierre». Goûter et prix de présence. Bien-

venue à tous. Info. 244-8802

**22 février**  
Carnaval Iberville  
Brunch

Le comité du carnaval Iberville organise un brunch, le dimanche 22 février de 10h à 13h au Pavillon Mille-Roches, 190, rue Laroche à Iberville. Coût \$6.50 adultes et \$3.25 enfants de 6 à 12 ans. Le brunch sera suivi d'activités extérieur et intérieur pour toute la famille. Bienvenue à tous. Info. 357-2799 ou 347-8029

**23 février**  
Fybromyalgie Montérégie  
Réunion

Le groupe de soutien pour fybromyalgique tiendra une réunion, le lundi 23 février à 19h au C.L.S.C. Vallée des Forts, 874, Champlain à Iberville. Information: Sylvie 346-1603 ou Elise au 346-7960.

**23 février**  
L'Escale T.  
Soirée d'adoration

Amis adorateurs de la Sainte face de Jésus, venez prier avec nous sous le thème suivant: «Découvrez-moi ton visage Seigneur». Les soirées auront lieu tous les 4e lundis de chaque mois de 19h30 à 21h à L'Escale T., 50, Sainte-Thérèse à St-Luc. Les soirées seront animées par Mme Yvonne Gaudreau et son équipe. Bienvenue à tous. Info. 348-4580.

**25 février**  
Retraités de Crane  
Réunion

Les retraités de Crane vous convie à son assemblée mensuelle, le mercredi 25 février à 14h à la Légion Royale Canadienne, 4 rue Frontenac. Les cartes de membres sont maintenant disponibles. Notre souper aura lieu au Resto-Coq. Bienvenue à tous.

**NAISSANCES**

**Maude Bruzese**

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 31 janvier 1998 à 17h15 est née Maude, deuxième enfant de Manon Houle et Joseph Bruzese. À sa naissance elle pesait 10 livres 2 onces et mesurait 21 pouces. Sa sœur Marie-Eve lui souhaite la bienvenue. Remerciements au Dr. Kateri Roberge ainsi qu'aux infirmières Gladys et Nicole Houle.

**347-8555**  
Les petites annonces

**. DATES À RETENIR .**

**Échecs et maths**



Robert Fillion Jr.

**Échecs et sport**

Les jeux olympiques d'hiver de Nagano sont très intéressants à regarder, nos athlètes québécois et canadiens font de leur mieux pour nous représenter. Il y a un sport qui peut se comparer aux échecs et c'est le curling. On y retrouve de la stratégie, de la concentration, de la tactique bref une compétition qui ressemble un petit peu aux échecs. Pourquoi pas les échecs aux olympiques?

Qu'est-ce qu'un sport: «activité physique exercée dans le sens du jeu, de la lutte et de l'effort, et dont la pratique suppose un entraînement méthodique, le respect de certaines règles et disciplines» Le Petit Robert. Le problème des échecs c'est qu'on ne les reconnaît pas unanimement comme un sport.

Il y a pourtant 100 pays dans le monde qui reconnaissent les échecs comme un sport, les fédérations nationales d'échecs sont membres des comités nationaux olympiques dans 64 pays, et très important il y a 60 pays où les échecs sont sous la responsabilité du ministère des Sports.

Les joueurs d'échecs de calibre international s'entraînent 8 heures par jour, en plus de s'entraîner au niveau cardio-vasculaire et musculaire afin d'améliorer leur résistance au stress et la longueur des parties qui peuvent durer jusqu'à 5 heures et plus. Il y a quelques années le Comité International Olympique et M. Samaranché ont considéré la candidature des échecs aux jeux olympiques d'été de 2000 à Salt Lake City.



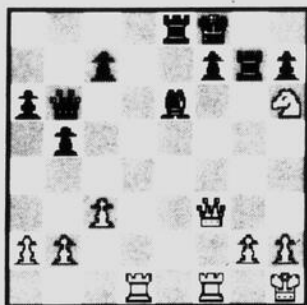
Le jeu d'échecs un jeu formateur qui demande de la discipline. Sur la photo on reconnaît le jeune Lefong Hua à droite, maintenant âgé de 15 ans il est presque maître.

www.chessclub.com C'est le plus gros club d'échecs au monde plus de 1.000 joueurs de tous calibres y jouent quotidiennement. Il est possible d'y avoir une interface gratuite pour jouer à titre d'invité, pour s'y abonner il suffit de 49\$/an. En plus de jouer avec des adversaires de partout dans le monde il est possible d'échanger avec eux, d'analyser, d'assister à des leçons de Grand-Maître etc. Pour les informaticiens le site de Yves Casaubon est intéressant, en plus des échecs il est possible d'y retrouver toutes sortes d'utilitaires, de petits programmes de conversion c'est à voir: <http://come.to/yc> A partir de ce site vous trouverez des liens avec les échecs partout dans le monde.

3<sup>e</sup> ronde du tournoi de qualification pour les demi-finales du championnat du club 1998. Il est possible de jouer même si vous avez manqué les 2 premières rondes. Pour un abonnement annuel il en coûte 35\$ ou 2\$/visite, si vous en êtes à vos premières visites il ne vous en coûtera rien le temps d'apprécier les facilités du Club. Il est possible de jouer avec des joueurs de votre calibre c'est un rendez-vous

**Solution:**

Diagramme 1: 1.Td7.Tb8 2.Cxf7.Fxf7 3.Cd8+ 1-0  
Diagramme 2: 1...Td8! 2.b4.Dxf2+ 3.Rxf2.Cg4+ 0-1



Les Blancs jouent et gagnent?

**Club d'Échecs St-Jean**  
C'est reparti  
Tous les mercredis soir  
19h00 à 23h30 3<sup>e</sup> étage  
Les Halles de St-Jean  
Entrez par la Caisse PoP



Les Noirs jouent et gagnent?

**Les Échecs sur internet!**

Quelques adresses internet très intéressantes:

**Club d'Échecs de St-Jean**

Cette semaine c'est la

IMAGINEZ VOTRE ENJEU PASSANT D'UNE CHAISE HAUTE À UNE CHAISE ROULANTE.

**FAITES LE PREMIER PAS. DONNEZ.**



ASSOCIATION CANADIENNE DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE  
À force de chercher...

**VENDREDI** danse  
20 h à minuit  
**TOUS LES VENDREDIS**  
AU CENTRE DES AÎNÉS JOHANNAIS  
125, rue Jacques-Cartier Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**DANSE SOCIALE ET EN LIGNE**  
Venez pratiquer vos pas de danse ou simplement vous détendre...  
«Au rythme et au cœur des souvenirs»  
Musique par: **Claude Harbec** claviériste-chanteur  
Bienvenue à tous Entrée: \$5





# SEMAINE INTERNATIONALE DES SCOUTS ET GUIDES

15 AU 22 FÉVRIER 1998

## UN MOUVEMENT IMPRESSIONNANT

Le scoutisme a comme mission le développement intégral de la personne sur les plans physique, intellectuel, moral, social et spirituel. Le Mouvement scout se distingue par sa méthode d'éducation active misant particulièrement sur la nature et la vie en équipe.

Les Scouts du Québec et le Conseil provincial de Scouts Canada sont les porte-parole officiels des scouts au Québec et sont membres de l'Organisation mondiale du Mouvement scout. Il y a 46 000 membres actifs au Québec soit plus de 34 000 garçons et filles de 7 à 21 ans, qui bénéficient de ce grand mouvement d'éducation et 12 000 adultes bénévoles.

En 1995, le Mouvement scout québécois a adopté un plan d'action visant à accroître son effectif «jeune» de 50 % d'ici l'an 2002 pour atteindre le chiffre magique de 40 000 membres «jeunes».

Par ailleurs, notons que les adultes bénévoles donnent annuellement 3 600 000 heures au Mouvement et suivent 85 000 heures de formation. Ces sessions de formation d'une durée de 45 heures portent sur les techniques d'animation, la psychologie du jeune, le Mouvement scout et les méthodes d'éducation actives qui lui sont propres, sans compter la formation d'appoint donnée aux gestionnaires du Mouvement.

En fait, la très grande majorité des anciens membres considèrent que le fait d'avoir été scout ou guide a constitué un apport important dans leur vie.



**Les Scouts  
du Québec**

Porte-parole  
officiel des scouts francophones  
Inscriptions et  
renseignements:  
1-800-567-3011



*Le scoutisme,  
c'est  
pour moi!*

SCOUTS CANADA  
Pour renseignements,  
veuillez appeler le  
**334-3004 ou  
1-800-811-8784**



**KARATÉ  
YOKUSHIN**

Saint-Jean-sur-Richelieu  
Directeur: Richard Poulin

Conditionnement physique  
et autodéfense

15, rue Jacques-Cartier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Bur.: 358-1739  
Rés.: 348-0671



**RADIATEUR  
D'AUTO  
LEFORT**

- ▲ Radiateur
- ▲ Réservoirs à essence
- ▲ Chauffeuses
- ▲ Pompes à eau

REMORQUAGE 24 HEURES

**347-5921**

289, 3e Rang Nord,  
Saint-Athanase d'Iberville



**CENTRE  
ÉQUESTRE**

224, chemin des Patriotes, Iberville  
**358-5919**

- ▲ École d'équitation reconnue pour la Fédération équestre du Québec
  - ▲ Camps de jour
  - ▲ Cours 6 ans et plus
  - ▲ Débutants - Intermédiaires - Avancés Dressage et obstacles
  - ▲ Passage des niveaux de cavalier
- INSTALLATIONS:
- ▲ Manège intérieur
  - ▲ Manèges extérieurs exercices obstacles longues (2) dressage
  - ▲ Piste de course 5/8 mille
  - ▲ Sentiers, pacages et «cross country»

**CARREFOUR  
RICHELIEU**

Plus de 120 magasins et services,  
dont le terminus d'autobus et la  
Halte des Mousses

**Zellers SEARS  
superC**

600, rue Pierre-Caisse  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-6169

LE COMPLEXE  
OASIS  
SAINT-JEAN



1050, rue Stéfoni  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
349-5861

**SINGER**

La compagnie  
de machines à coudre  
Singer du Canada Ltée  
Bureau de direction

640, rue Dorchester, Saint-  
Jean-sur-Richelieu  
(514) 359-2000 359-2010  
Mtl: (514) 658-8924



Entrepreneur général  
Terre • Sable • Gravier  
**Réjean Fortier, propr.**

395, Rang des Patriotes  
Napierville  
**(514) 245-7327**

**TOYOTA**

**TU M'ÉPATERAS TOUJOURS!**

«Pour l'Avenir de demain»  
**POURQUOI DÉRY?**

«Parce que chez-nous, la priorité c'est vous!»

**DÉRY** **359-9000**  
TOYOTA 1055, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**NORMANDIN TRANSIT INC.**

151, boul. Industriel,  
Napierville  
Tél.: (514) 245-0445  
Fax: (514) 245-0444  
1 800 667-8780

TRANSPORT  
CANADA  
ÉTATS-UNIS  
Cautionné des douanes canadiennes et américaines  
SPÉCIALITÉS  
LTL ET CHARGES ENTIÈRES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
ET MÉCANIQUE DIESEL  
CAMIONS ET REMORQUES  
ENTRETIEN DE FLOTTES

Atelier de  
**RÉPARATION  
CAMIONS / REMORQUES**

Atelier de réparation  
**Gilles Goyette**

192-A, rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu  
**349-4751**



**Chevaliers  
de Colomb**

**LOCATION DE  
SALLES**

**PRIX TRÈS  
COMPÉTITIFS**  
CONSEIL 3206 D'IBERVILLE  
335 6e Avenue Iberville  
**346-6575**

Toujours à l'écoute  
de la population



**Claude Bachand**  
Député fédéral de la circonscription de Saint-Jean  
**357-9100**



**CENTRE DE PIÈCES  
DE P'TITS CHARS ENR.**

Spécialités:  
Électricité et injection  
**BENOIT REID, propr.**

**348-2121**  
d-Bernier Sud  
t-Blaise



**ÉCOLE  
SECONDAIRE  
MARCELLIN-  
CHAMPAGNAT**

Une école de valeurs, des  
valeurs pour toute la vie

14, Bord-de-l'Eau, Iberville  
Tél: 347-5343

**BOIS EXPANSION** INC.

Fabricant et grossiste

- Boiseries
- Escaliers
- Portes
- Panneaux 4 X 8
- Bois de dimension
- Quincaillerie

363, Grand-Bernier Nord  
**358-3900**



**ÉVALUATION  
GRATUITE**

INSTALLÉ DANS VOTRE BAIN SANS DÉRANGER  
LA PLOMBERIE ET LES TUILLES  
ENVIRONNANTES

**347-7687**